



٤٩٢٤٠١
ج ١٢
٢١٠٢٠

الاستاذ جبر ضومط

ومباحثه في نشوء اللغة العربية

مقدمة للمرحوم الدكتور صروف

من المطبعة التي اعدوا قبيل وفاته انتلى في يوبيل الاستاذ الذهبي

٢٨٢

تشيخ أوقات يود فيها انقضاء الاجل ويقول مع لبيد
واقعد سئمت من الحياة وطولها وسؤال هذا الناس كيف ليبد
وهي أوقات الضعف وأوقات المرض وأوقات فقد الاخلاء والاقارب . وله أوقات
غبطة وحبور أوقات يرى فيها تحقيق أماني الشباب أو يحني عمر ما غرسه زمن السكولة
أو يسمع عن فوز رفاقه وأصدقائه ومحبيه
كل ذاكم مر علي وأبقى أثره في نفسي . تولا في الضعف في سمي حق صرت
أتنب الجتمعات ومرغت في بداءة العمام الماضي حتى قطع الرجا في وفقت والذي
وأخوي وثلاثاً من أخواني ورجلاً غفيراً من تلاميذي وأصدقائي
ولكن هذه المساوي تقابلها نغم كثيرة حيث بها ومنها ما دعاني الى كتابة هذه
السلور وهو أن أحد تلاميذي في الصغر ورسفاني في الكبر بلغ بسببه وحده درج
العلم لأن يحتل به عارفو فضله في بلاده وفي سائر البلدان حيث انتشر تلاميذه
وقرئت كتبه وعرفت آراؤه العلمية

صديقي الاستاذ جبر ضومط بل التقى جبر ضومط رأيت منذ ثمان وخمسين سنة .
ذهبت الى برج صانينا أو صانينا البرج في صيف سنة ١٨٦٩ وأقت فيها أكثر من شهر
ولأقوال صورتها في ذاكرتي لأنها ممتازة ببرج شاقق مبني بحجارة جافية لم أر أكبر
منها الا حجارة الكبرى في قلعة بعلبك . ارتفاع هذا البرج أكثر من ثلاثين متراً أو
شور ارتفاع برج الساعة في هذه الجامعة وطوله أكثر من ثلاثين متراً وعرضه نحو
عشرين ونصف جدرانها — وهنا المزية الكبرى — ثلاثة أمتار الى أربعة حتى أن
السهم الذي يصعد به الى طبقته العليا والى سطحه قائم في باطن جدار من جدرانها
وحول هذا البرج مبان نفقة حجارها كبيرة منحوتة باقية من قلعة قديمة بها بناها
الساسانيون أما البرج فاعنه بني في عهد الفينيقيين أو الرومان

بناءً مثل هذا ترسم صورته في الذهن ولا سيما في ذهن الشاب قبلما تكثر مشاغل الحياة وترسخ معه صور كل ما حوله أو يتصل به . وقد مرَّ عليَّ الآن ثمان وخمسون سنة ولا ازال اذكر صافيتها وكل ما رأيتهُ بها أو الذين لقيتهم من سكانها . أفلا يؤثر منظر البرج العالي في نفس ولد من أبناء تلك القرية براه كل يوم من حين أميطت عنه النائم ويحمله على طلب المعالي

كانت اقامتي في غرفة علي تل مقابل للبرج والى جانبها مدرسة صغيرة لاولاد القرية انشأها المرسلون الاميركيون يعلم فيها رجل من اهل السقي وبين تلامذته ولد لم انس صورته لانه انتقل بعد ذلك الى مدرسة عييه فكنت اراه فيها ثم صار تلميذاً لي في هذه الجامعة وخلفني في تدريس العربية وآدابها . ولم يقنع بالخطط التي سار عليها أسلافه بل اختط خطة مبتكرة في الدرس والتدريس

هذه مقدمة طويلة اطول من كل مقدمة كتبها . ولكن لا تخافوا ان آتي بعدها بكلام مسهب لانني اعلم ان الوقت محدود ولو كان الموضوع حقيقاً بالاسباب الاستاذ جبر ضومط لو اكتفى بنظم الاشعار كما كان ينظم بعيد رحلته الى السودان او بتعليم الصرف والنحو والبيان كما يعلمها كثيرون غيره لما استحق في رأيي ان يحتفل به هذا الاحتفال ولو قضى في التعليم ستين سنة لا خمسين ما وجدت سبيلاً لالقاء هذه الكلمة عنه . ولكنه عمل ما هو اهم من ذلك كثيراً بحث في نشوء اللغة العربية بحثاً احسنه مبتكراً عندنا ومهداً لعمل اعداه من انفع الاعمال المشتغلون بالعلم كثيرون ولكن قل منهم من بقي اثرأ يذكر به . فالذين اشتغلوا بقواعد العربية منذ الف ومائتي سنة الى الان يعدون بالمئات او بالالوف ولكن قلما نذكر منهم غير سيديويه والمبرد واليكساني وابن جني وابن مالك وابن هشام وأمثالهم من الذين وضعوا قواعد الصرف والنحو ومع ذلك فعمل هؤلاء كلهم مقصور على الجمع والتبويب وما منهم من بحث عن اصل العربية وكيف نشأت كلماتها وتصاريفها . فاننا صرنا نعلم في هذا العصر ان لغات البشر التي تعد بالالوف كانت في زمن متوغل في القدم لغة واحدة قايمة الكلمات بل الاصوات ثم تفرقت طوائف وكل طائفة تشعبت شعباً كثيرة ودخل المزج والنحت في كلماتها حتى بلغت ما بلغت وهذا شأن العربية ولكنني لا اعلم ان احداً اطلق هذا البحث على العربية من انبائها قبل الاستاذ جبر ضومط الذين تعلموا الصرف والنحو وعلموها لا يحصى عددهم ولكنني لم ارَ لاحد بحثاً

في كيف بني الفعل جلس على فتح آخره ولا كيف تدخل عليه الهمزة فيصير متعدياً بعدما كان لازماً ولا من اين انت التاء التي تلحق الفعل الماضي فتدل على المتكلم اذا كانت مضمومة وعلى المخاطب اذا كانت مفتوحة وعلى المخاطبة اذا كانت مكسورة . ومثل ذلك كل تصارييف الافعال مجردة ومزيدة مفردة او ملحقة بالضمائر فانها كلها بلغت صورها المعروفة بعد ان دخلها المزج والنحت مدة قرون لا تحصى . والاستاذ ضومط تمكن من البحث في هذا الموضوع وكشف الستار عن غوامضه لمعرفته العبرانية والسريانية شقيقتي العربية ولو عرف الحميرية والحبشية لزاد توسعاً في البحث وكشفاً للغوامض فهو مثل ورز ولسل في علم الحيولوجيا وتولد طبقات الارض ومثل لامارك ودارون في نشوء الاحياء وتولد بمضها من بعض ومثل مندل في كشف ناموس الوراثة وتطبيقه على الاحياء

اليكم بضعة أمثلة من كتابه الخواطر في اللغة الذي نشره منذ اثنتين وأربعين سنة فانه وجد أولاً بالاستقراء أن الكلمات المتشابهة في مخارج بعض حروفها تشابه في معانيها كجذع وجدع وجدم وجذم وكبحض وحبط . وكهجا وهجم ونكتم وكتم ونختر وختر وختل وكقطب وقطاف . وارتأى أن ذلك كان سبباً لتولد كلمات مختلفة لفظاً ومشاركة معنى . ووجد أن وزن المطاوعة (انفعل) مركب من لفظة أنا ضمير المتكلم والفعل المجرد فقولنا انغمست مساو لقولنا أنا غمست أو غمست نفسي . ووزن افتعل أصله اتفعل كما يلفظه المصريون وهو مركب من ات ومعناها ذات أو نفس وهي إت في العبرانية وبت في السريانية وعليه ففعل المطاوعة مركب من الفعل المجرد وكلمة معناها النفس . اما وزن استفعل فقال انه مطاوع قياسي لوزن سفعل عند السريان ورجح أن السين منحوتة من فعل سمات يدل على الوجود المطلق ومن بقاياها ليس ولات وهما مؤلفتان من لا النافية والفعل المذكور للدلالة على نفي الحال أو الكون وعلى ذلك تكون استفعل مركبة من ثلاث كلمات وهي اس وات وفعل فتلاحمت اجهأها مع الايام فصارت استفعل

ومن هذا القبيل تعليه للضمائر فان لضمير المتكلم في العربية صورة واحدة وهو انا مفرداً ونحن جمعاً . وفي السريانية انا مفرداً ونحن جمعاً وفي العبرانية انا او انوخي مفرداً ونحن او نحن او انو جمعاً وواضح من ذلك ان لفظة نحن العربية مركبة من نا او انوخي العبرانية الحق آخرها بالنون للدلالة على الجمع

ثم يبين ان الضمائر المتصلة منحوطات من الضمائر المنفصلة فالتاء المضمومة من

بناءً مثل هذا ترسم صورته في الذهن ولا سيما في ذهن الشاب قبلما تكثر مشاغل الحياة وترسخ معه صور كل ما حوله أو يتصل به . وقد مرَّ عليَّ الآن عانٍ وخمسون سنة ولا أزال أتذكر صافيتا وكل ما رأيتهُ بها أو الذين لقيتهم من سكانها . أفلا يؤثر منظر البرج العالي في نفس ولد من أبناء تلك القرية يراه كل يوم من حين أميطت عنه الهمائم ويحملةُ على طلب المعالي

كانت إقامتي في غرفة علي تلي مقابل للبرج وإلى جانبها مدرسة صغيرة لأولاد القرية أنشأها المرسلون الأميركيون يعلم فيها رجل من أهل السقي وبين تلامذته ولد لم أنس صورته لأنه انتقل بعد ذلك إلى مدرسة عبيه فكنت أراه فيها ثم صار تلميذاً لي في هذه الجامعة وخلفني في تدريس العربية وآدابها . ولم يقنع بالخطط التي سار عليها أسلافه بل اختط خطة مبتكرة في الدرس والتدريس

هذه مقدمة طويلة أطول من كل مقدمة كتبتها . ولكن لا تخافوا إن آتي بعدها بكلام مسهب لأنني أعلم أن الوقت محدود ولو كان الموضوع حقيقاً بالأسباب الأستاذ جبر ضومط لو اكتفى بنظم الأشعار كما كان ينظم بعيد رحلته إلى السودان أو بتعليم الصرف والنحو والبيان كما يعلمها كثيرون غيره لما استحقَّ في رأيي أن يحتفل به هذا الاحتفال ولو قضى في التعليم ستين سنة لا خمسين لما وجدت سبيلاً لالقاء هذه الكلمة عنه . ولكنه عمل ما هو أهم من ذلك كثيراً بحث في نشوء اللغة العربية بحثاً أحسبه مبتكراً عندنا ومهداً لعمل أبعده من انفع الأعمال

المشتغلون بالعلم كثيرون ولكن قلَّ منهم من بقي أثرأ يذكر به . فالذين اشتغلوا بقواعد العربية منذ ألف ومائتي سنة إلى الآن يعدون بالمئات أو بالآلاف ولكن قلما نذكر منهم غير سيديويه والمبرد والكسائي وابن جني وابن مالك وابن هشام وأمثالهم من الذين وضعوا قواعد الصرف والنحو ومع ذلك فعمل هؤلاء كلهم مقصور على الجمع والتبويب وما منهم من بحث عن أصل العربية وكيف نشأت كلماتها وتصاريفها . فأننا صرنا نعلم في هذا العصر أن لغات البشر التي تمدُّ بالآلاف كانت في زمن متوغل في القدم لغة واحدة قليلة الكلمات بل الأصوات ثم تفرقت طوائف وكل طائفة تشعبت شعباً كثيرة ودخل المزج والنحت في كلماتها حتى بلغت ما بلغت وهذا شأن العربية ولكنني لا أعلم إن أحداً أطلق هذا البحث على العربية من أبنائها قبل الأستاذ جبر ضومط

الذين تعلموا الصرف والنحو وعلموها لا يحصى عددهم ولكنني لم أرَ لأحد بحثاً

في كيف بني الفعل جلس على فتح آخره ولا كيف تدخل عليه الهمزة فيصير متعدياً بعدما كان لازماً ولا من ابن انت التاء التي تلحق الفعل الماضي فتدل على المتكلم اذا كانت مضمومة وعلى المخاطب اذا كانت مفتوحة وعلى المخاطبة اذا كانت مكسورة . ومثل ذلك كل تصارييف الافعال مجردة ومزيدة مفردة او ملحقة بالضمائر فانها كلها بلغت صورها المعروفة بعد ان دخلها المزج والنحت مدة قرون لا تحصى . والاستاذ ضومط تمكن من البحث في هذا الموضوع وكشف الستار عن غوامض معرفته العبرانية والسريانية شقيقتي العربية ولو عرف الحميرية والحبشية ل زاد توسعاً في البحث وكشفاً للغوامض فهو مثل ورز و ليل في علم الجيولوجيا وتولد طبقات الارض ومثل لامارك ودارون في نشوء الاحياء وتولد بعضها من بعض ومثل مندل في كشف ناموس الوراثة وتطبيقه على الاحياء

اليسم بضعة أمثلة من كتابه الخواطر في اللغة الذي نشره منذ اثنتين وأربعين سنة فانه وجد أولاً بالاستقراء أن الكلمات المتشابهة في مخارج بعض حروفها تتشابه في معانيها كجذع وجذع وجذم وكبض وكبض . وكهجا وهجع وكحتم وكتم وكخثر وخثر وحتل وكقطب وقطف . وارتأى أن ذلك كان سبباً لتولد كلمات مختلفة لفظاً ومشاركة معنى . ووجد أن وزن المطاوعة (انفعل) مركب من لفظة أنا ضمير المتكلم والفعل المجرد فقولنا انغمست مساوٍ لقولنا أنا غمست أو غمست نفسي . ووزن افتعل أصله اتفعل كما يلفظه المصريون وهو مركب من ات ومعناها ذات أو نفس وهي إت في العبرانية ویت في السريانية وعليه ففعل المطاوعة مركب من الفعل المجرد وكلمة معناها النفس . اما وزن استفعل فقال انه مطاوع قياسي لوزن سفعل عند السريان ورجح أن السين منحوتة من فعل ممت يدل على الوجود المطلق ومن بقاياها ليس ولات وهما مؤلفتان من لا النافية والفعل المذكور للدلالة على نفي الحال أو الكون وعلى ذلك تكون استفعل مركبة من ثلاث كلمات وهي اس وات وفعل فتلاحمت اجهأوها مع الايام فصارت استفعل ومن هذا القبيل تعليله للضمائر فان ضمير المتكلم في العربية صورة واحدة وهو انا مفرداً ونحن جمعاً . وفي السريانية انا مفرداً ونحن جمعاً وفي العبرانية انا او انوخي مفرداً ونحن او نحن او انو جمعاً وواضح من ذلك ان لفظة نحن العربية مركبة من نا او انوخي العبرانية الحق آخرها بالنون للدلالة على الجمع

ثم يبين ان الضمائر المتصلة منحوطات من الضمائر المنفصلة فالتاء المضمومة من

انوخى والمفتوحة من انت والمكبورة من انت والواو من همون أو هو والنون في ضربن من هنّ ونا من نحن وهلم جرّاً

وكتاب الخواطر على صفه جمع اكثر المبادئ الاولى التي تمت عليها اللغة في نشوئها . وهو بحث مبتكر في العربية على ما اعلم . طرقتُ انا في السنة التي طرقتُ فيها صديقي الاستاذ جبريكاري في الفصول التي انشأتها في المقتطف سنة ١٨٨٦ وموضوعها تولد اللغات ونحوها ولم اكن اعلم ما هو فاعل ولا هو يعلم ما انا فاعل ولكني اطلقت اكثر الكلام على اللغات كلها ولم اخص به العربية ولم اكن اعرف السريانية والعبرانية حتى استعين بهما على تحليل ما وقع في العربية ولم ادر بعد ذلك بحثاً لاحد في هذا الموضوع كأن آية الحجاب سدلت عليه . الا ان ما اثبتته صديقي الاستاذ ضومط في كتابه الخواطر شبيه بما كشفته مندل في الوراثة فان مباحث هذا الراهب النمساوي التي نشرها سنة ١٨٦٦ طرحت في زوايا المنسيات مع انه كشف بها اهم الحقائق البيولوجية الى ان كشفت ثانية سنة ١٩٠٠ فهل يقوم من تلاميذ الاستاذ ضومط من يعود الى هذا البحث ويكون متضلماً من العربية والعبرانية والسريانية ومن الحميرية والحبشية والقبطية واليونانية واللاتينية والفارسية فيميط اللثام عن تاريخ كل الكلمات التي في معاجنا العربية . هذا ما ينتظر منكم يا تلاميذه ويا مريديه

قلتُ في بدء كلامي بعد المقدمة ان الاستاذ ضومط بحث في نشوء اللغة العربية بحثاً مبتكراً ومهداً لعمل اعدّه من افق الاعمال فما هو العمل الذي اعدّه بحث الاستاذ ضومط مهداً له

اذا كانت اللغة العربية قد نشأت كما تنشأ كل الاجسام الحية واعتورها التفسير والتبديل كما اثبت الاستاذ ضومط فلا يحتمل ان يمر الف وأربعماية سنة تبقى فيها على حالها تماماً . والواقع انه عرض لها امران جوهريان الاول انها تغيرت تغييراً كبيراً في السنة المتكلمين بها في مصر والشام والعراق وتونس والجزائر وبلاد العرب نفسها حتى لا يكاد ابن الشام يفهم حديث ابن تونس ولا يكاد ابن المغرب الاقصى يفهم كلام ابن العراق . الا ان هذا التباين يكاد يكون محصوراً في الكلام وقلما يتناول الكتابة وبحتم ان يزول اكثره بعد ما سهلت سبل الاتصال وانتشرت الجرائد والمجلات

والامر الثاني وهو المهم انه دخل العربية كثير من لغات الاقوام الذين صارت العربية لغتهم او الذين نقلت العلوم من لغاتهم الى العربية . ولقد كان الدخيل كثيراً في العربية قبل الاسلام لانه لا يحتمل ان يتصل العرب بسكان مصر والشام والعراق

وفارس كما كانوا متصلين ولا يدخل العربية كثير من اللغات المصرية واليونانية والسريانية والعبرانية والفارسية ولو خفي على جامعي العربية اصل كثير من كلماتها فحسبوها كلها من صميم العربية . وهذا بحث كثير الشؤون لا محل له الآن . ثم زاد الدخيل بعد الفتح ونقل العلوم من اليونانية والسريانية والفارسية والهندية ولو لم يعلم جامعو كتب اللغة انه دخيل . هاكم قانون ابن سينا الذي ألفه في بداية القرن الخامس بعد الهجرة فقد عُدَّت في الصفحة الاولى من جزء الاقرباذين مائة اسم من اسماء النباتات وسائر المواد الطبية فوجدت الدخيل منها لا يقل عن سبعين اسماً وقد ذكرها ابن سينا كلها كأنها اسماء مألوفة في أيامه

القرن الثالث والرابع والخامس والسادس كانت من القرون الحافلة بالعلم والعلماء كما كانت حافلة بالشعراء والادباء وكما كان العلماء من اطباء ورياضيين وفلكيين يرحبون بكل كلمة اجنبية تزيد غناء العربية غناء كان الادباء والشعراء لا يستكشفون من استعمال العرب ومنذ قام محمد علي عزيز مصر وعلم بعض انبائها في اوربا وأمر بترجمة الكتب العلمية الى العربية كما فعل الخليفة المأمون في عصره دخل العربية كثير من الكلمات العلمية ثم اتسع نطاق الترجمة حتى شمل كل انواع العلوم الرياضية والطبيعية والحقوقية والسياسية وصار على المترجمين والمؤلفين ان يحذوا حذو الفارابي وابن المقفع وابن سينا وابن رشد فيبقوا الكلمات العلمية على وضعها وهي تعد بالالوف وعشرات الالوف ومات الالوف فتغنى العربية بها ويسهل على المتعلمين تناولها او ان يفتشوا عن مرادف لها في العربية ويهملوا ما لا يجدون له مرادفاً وما تتعذر ترجمته . وقد ثبت من بحث الاستاذ ضومط في كتابه الخواطر ان العربية كانت في كل عصورها الماضية قبلما كتب حية نامية . ويظهر بأقل بحث ان هذا النمو استمر الى الآن افيحسن بنا ان نقف الآن في سبيله موجسين شراً اثلاً يدك مقام العربية ؟ لا ياسادتي واخواني العربية قائمة بتصاريفها وتراكيبها لا بالاسماء التي تدخلها فقد دخلها الوف من الكلمات السريانية والعبرانية والمصرية واليونانية ولم ترددها الا غنى وستدخلها الوف اخرى ولا تزيد الا غنى ولها اسوة بالفرنسوية والانكليزية والالمانية وكل اللغات المشهورة . والكلمات تنازع البقاء مثل الاحياء ولا يمكث منها الا ما ينفع الناس فلا نكون عثرة في سبيله .

قوة العلم والعلماء

هي القوة التي ميزت الانسان عن الحيوان ورفعت منار المدنية والعمران هي القوة التي عنت لها القوات الطبيعية فلسكت الانسان من مقاودها واطلعت على اسرارها وغوامضها فظهر منها ما كان مستوراً ونظم ما كان مبدداً منتوراً هي القوة التي تطل معها الى السموات البلى ونقب بها عن دفائن الارضين السفلى واستعان بها على حل ما اعضل من المشكلات فاهتدى الى معرفة ما كان في عداد المستحيلات وما لو ذكرث بعضه على بعض العامة لرميت بالجنون وتقولوا علي ما كان وما يكون

هي التي ذلت البحار فعلا الانسان متونها بجرا كبه وخاض عباها بسفن تجارته ودوارع حربه لا يبالي بها وان قامت مياهها لججاً عظاماً وهبت هواها هلاكا وموتاً زوأم هي القوة التي جعلت الهواء مطية تكاد تكون ذلولاً بعد ما شتمخ يانقه عن ان يعطي القياد دهرأ طويلاً فعملت بالالونات الى حيث قصر السحاب وصولاً

ولا يهولنكم ما ذكرته عن قوة العلم فما ان كان الايسيراً صغيراً وبرقشة على غير العارف يهول بها تهويلأ فلهعلم قوة اخرى لا تدرك غايتها عظمة وجلالاً ولا يبلغ الواصفون من وصفها وان اطالوا مقالاً واوسعوا لها في ميادين الطروس بحالاً . قوة ازالته عن العقل من براقع الجهل غشاوة بعد غشاوة وبددت من كتابات الاوهام كتيبة بعد كتيبة . فظهر الحق ودُحرت الاباطيل دحوراً

قوة غيرت العقل ومجاري تصوراته تغييراً وقضت ان يكون له من ميتة الجهل بعثة ونشوراً فينت له من صواب الرأي وسداده ما اهتدى معه الى سبيل رشاده فنعمت القوة قوة العلم جعلت الانسان سيد المخلوقات الارضية والحاكم الى احكامه بين البرية ولكم كان الجهل يشن من غارة شعواء تذهب بالمستضعفة من الناس فريسة للاقوياء ولكم كان يأتي بظلامه عمياء وبليته دهاء وشنيعة شعواء تذيب معها الالباء وتضحى لها الامهات والالباء الى ان ذهب العلم بانار الجهل هذه ادراج الرياح ونادى مناديه حي على الفلاح فسنت النظمات والاحكام وعينت وظائف الامراء والحكام ووضعت فواعد الفنون والصناعات ومناهج التجارة والمعاملات . هذا فضلاً عما توصل به اليه من معرفة نواميس الجاذبية العامة ونظمات الافلاك الخاصة . ومعرفة مقادير السيارات وما لها من الابعاد والمدات وما يحدته بعضها في بعض من الاضطرابات وما هنالك من المبادرات والانقلابات

فكان مما ترتب على قوة هذه المعرفة العلمية ان مات القول بدلالات النجوم الوضعية ومات معها اعتقاد السعد والنحس فيها ونسبة ما كان ينسب اليها مما لا تصح نسبتة بديها ومات ايضاً حوت القمر وتبين الشمس وآلهة الامم الاقدمين كجوبيتر ومارس ونبتون وغيرهم مما ذكر في اساطير الاولين والله در من قال

ابن الرواية بل ابن النجوم وما صاغوه من زخرف فيها ومن كذب
تخرصاً واحاديثاً ملفقة ليست بنبع اذا عدت ولا غرب
عجائباً زعموا الايام بحفلة عنهن في صفر الاصفار او رجب
وخوفوا الناس من دهياء مظلمة اذا بدا الكوكب القربي ذو الذهب
وصيروا الابرج العاليا مرتبة ما كان منقلباً او غير منقلب
يقضون بالامر عها وهي غافلة ما دار في فلك منها وفي قطب

واما تأثير قوة العلم في معرفة الكهربائية والمغناطيسية وقوانين الافة الكيماوية وشرائع النور والحرارة واستخدام البخار في الصناعات والتجارة وغيرها من السكك الحديدية والبواخر التجارية والحربية فامر يطول شرحه ويعجزنا وصفه . والحق اذا تأمل متأمل رأى من القوة ما يحار له عقول الخاصة فضلا عن عقول العامة ويكاد يظنها الكثيرون ضرباً من المعجزات . والمحكي عن كثيرين من امم الهند وغيرهم من القوم المهج انهم يظنون في الآلات البخارية والكهربائية ارواحاً تدبر حركاتها وسكناتها وتعمل تلك الاعمال الصادرة عنها ومثل هؤلاء فليس من قوة في الكون تستطيع اقتلاع هذه الاوهام من عقولهم غير قوة العلم فانها القوة التي تفعل ما لا تفعله الكتاب والنياق وتسطو على مالا تسطو عليه الرماح الخطية والمواضي المشرفية بل ما تستطيعه قوة العلم في استئصال شأفة مثل هذه الاوهام الفاسدة لمّا لا تستطيعه جنود الممالك العظيمة عن آخرها متفرقة كانت او مجتمعة معاً

هذه بنادق الامم الغربية ذات الطلقات المتعددة ومدافعها الضخمة وجنودها المدربة وافرادها الطامعة في المكاسب الحريصة على توفير الارباح جميع هذه لم تستطع ولن تستطيع ان تغير مثقال ذرة من عقول امم افريقية والهند وما يدخلها من الاوهام والمعتقدات الفاسدة . وما لم تدخل قوة العلم قهدهم ما عندهم من اسوار الاوهام ومعامل المعتقدات وحصون الجهل والخرافات فلا مطمع بازالتها من عقولهم ونفوسهم ما كرت الايام وتماقت السنون والاحقاب

ولقد ادرك هذه الحقيقة كثيرون من اهل الحمية واصحاب الغيرة على ترقية شأن

الانسانية فبعثوا اليهم بطلائع من قوات العلم وفي مأموهم ان تفعل الاقلام غير ما يفعله الحسام
ولسوف يتحقق لهم صحة ما ارتأوه مع الايام
واما العلماء وهم امراء النوع الانساني وقادته في سبيل الفلاح وهداته في معارج
المدنية والارتقاء فقوتهم اعظم مما يظن واشد في اعتقادي مما تقدرونه لها ايها الكرام فانهم
الضعفاء الاقوياء والسوقة الامراء هم القوم الذين لا يعقب عليهم معقب الامم ولا يُجرح
آراءهم واقوالهم الا العلماء امثالهم. وهم الذين يرجع الى آرائهم في الحادثات المشكلات ويعتمد
على اقوالهم في العامضات والمضييات هم الذين اذا تناقل الناس قول حكمة مثلاً فانما يتناقلونه
عنهم. وهذا شأنهم مذ قام الانسان الى الآن وفي كل طور من اطوار المدنية والعمران
واليكم التاريخ فانه شاهد عدل يشهد بما كان وتنطبق شهادته على ما في البيان فما اثار
الامم الغابرة حرباً ولا شنت غارة الا بعد ان اعتمدت مشورة رجال العلم وهم اهل الدين في
تلك الايام والمعقبون على الامراء والاحكام فان شاءوا غضبت الالهة على البشر وان
شاءوا رضيت

واما فلاسفتهم العظام الذين سارت بهم الامثال كسقراط وافلاطون وارسطو وغيرهم
من كبار العلماء فقوتهم اعظم من ان يقدرها مقدّر أو يبالغ فيها مبالغ فانها حملت معاصريهم
ومن جاء بعدهم من احيائهم ان حسبوهم في مصاف الالهة واقاموا لهم في هياكلهم من
التماثيل ما كانوا يقيمون مثله لمعبوداتهم وختموا على علومهم من بعدهم فكانت اقوالهم وآرائهم
هي المتابع فيها والمعول عليها وما زالت كذلك الى الآن يتناقلها الناس فيما بينهم فتغير
من افكارهم واقوالهم وبحارتي تصوراتهم وهم لا يشعرون وعلى الحقيقة انها كانت بمثابة
حياة تحيا بها عقول العقلاء وقوة يعتمد عليها العظماء والامراء ويتفقه بها الاغنياء والفقراء
وما عقب عليهم في مدركاتهم العلمية والادبية فنسخ من بعضها وغير البعض الآخر
الا من جاء بعدهم من جهاذة العلماء واكابر الفلاسفة والحكام. فاذاً ما زالت قوة العلماء
هي السائدة على كل القوات والمأخوذ بها بين اهل المراتب والطبقات بل ما زالت اسماؤهم
حية حتى الآن وما زلنا نصف الوزراء والعظماء وجلة الملوك والامراء بنعوت مأخوذة
من تلك الاسماء والله در من قال

مضى ذكر الملوك بكل عصر وذكر السوقة العلماء باق

فلا تظن يا شيشرون الرومان انك زلت من عالم الوجود فقد اقام لك ابنا جلدتك
من بعد مماتك ممثلاً جعلوه بين تماثيل آلهتهم ودعوك رب البلاغة والخطابة وما دار لسان
احدهم بيلغي عبارة من بعدك الا استمدها منك ولا تكلف متكلف حجة او برهاناً الا

نقلا عنك وقد كنت وما زلت امام شيوخم ومهذب شبانهم
وأنت يا كنفوشيوس فيلسوف الصين مر عليك نيف والفا سنة في التراب واختلطت
ذرات جسمك مع ذرات تربة الصين فلم تمد تميز عنها شيئاً ولو نشرت الآن لرأيت انك
ما زلت في عالم الحياة وان قوتك ما زالت تتعاضد كلما مرت عليك الايام والسنوات الى ان
اصبحت ونيف واربعائة مليون من الخلائق يقولون بقولك ويأخذون بما وضعته من
آدابك وسننك ومن فيهم من الامراء والعظماء والقضاة والحكام واكابر الجند واعيان
الامة جميع هؤلاء حتى سلطانهم الاعظم ابن السماء يوقدون الشموع والبخور كل يوم امام
تماثيلك ويتوجهون اليك بنوع من الصلاة والعبادة يسألون آلهتهم ان تقدرهم على فهم
حكمتك والقضاء بموجب سننك واذا ولد لهم مولود تقربوا به اليك يعلمونه من اعتظامك
واجلالك ويلقنونه من مبادئ علمك وحكمتك حتى كافي بالامة الصينية تحيا بك وتنفس
بانفاس آدابك . وانت أيها الفخر الرازي يا ابن خطيب الري لو نشرت من ضريحك
لرأيت كتبك العقلية والنقلية وشروحك التفسيرية تتناقل بين جلة القوم وأفاضلهم . وكذلك
انت يا صاحب الاحياء ما زلت حياً تفعل عظمتك وآرؤك في النفوس والعقول

وأنت يا صاحب الكشاف والبيان ما زال بيانك عالياً على كل بيان وما زلت اماماً
للبلغاء في أساس بلاغتك ونافذة فيما اوتيته من سحر بلاغتك وموجب فصاحتك . وما
قدمت خطيب الرومان وحكيم الصين عليك وعلى من ذكرت من ابناء قومك الفضلاء الا
لتقدّمها زماناً ولا بين لكم ايضاً أيها السادة ان قوة العلماء هي على ما رأيتم حتى بين قوم
لا كتاب لهم . او بعد هذا ينكر منكر قوة العلم والعلماء ام يتجاسر متجاسر ان يضع لها
حداً أو يمثلها بقوة اخرى غيرها فإين منها قوة الجاذبية العامة فان هذه تربط عالم الجوامد
الميتة ببعضها وبعض وتلك تربط عالم العقول المتصرفة بعالم الجماد وتسمى بها في مراقبي
الكمال والعظمة

ومالي وللأعصر الحالية والامم الغابرة فانما الاولى بي ان استأنفت انظاركم لحجة الى
الجيل الحاضر والى قوة العلم والعلماء فيه فانها أعني قوة العلم قوة تكاد تكون اعظم اثرأ
مما سلفت في جميع القرون المسارة مجتمعة معاً قوة لا تزال تراها تخضع من عالم العناصر
والهوى وتغير من مظاهر العمران الخارجي بما يوجب ارتقاء شأنه وعظمة آثاره وراحة
سكانه وكذلك قوة العلماء فانها لا تنفك تؤثر في عقول الناس وآدابهم وافكارهم وتصوراتهم
فترفع أفكارهم عن الخسائس والسفاسف الى ما هو اعلی واسمى وتصوراتهم عن البسائط
الى ما هو اجل وارقي الى تصورات علمائها الجلال والعظمة ودواء السكامة الانسانية

واني لموقن أيها السادة انكم لا تشكون في عظمة قوة العلماء ولا في افادة العلم للعمران البشري عموماً على أني ارى ان هذا ليس موقف الاهمية وإنما موقف الاهمية الحقة في ما هي المعارف التي توجب لصاحبها شيئاً ومكانة في العمران حينما كان من غير تخلف في أثرها اصلاً وهنا استأذنكم في بسط الكلام شيئاً في هذا الشأن فأقول ان من المعارف ما تعم الحاجة اليها في ذاتها اما لانها وسيلة لنقل القوة العلمية او لمعرفة كيفية استخدامها والقدر اللازم معها ونوعه واما لتوقف المعاملات بين الافراد عليها . ومنها ما هي خاصة وليس لنا بها حاجة الا ان

أما المعارف العامة الحاجة اليها فاذا ذكر منها ثلاثة انواع وهي اللغة أولاً ومعرفة اخلاق الناس ومشاربهم ثانياً ومعرفة نظمات المملكة وقوانينها التي تجري بتقاضيها جميع اصناف المعاملات ثالثاً فمن جمع في شخصه هذه المعارف الثلاث فقد حصل من القوة ما يضمن له بين اقرانه من المكانة عالياً ومن المرتبة خطيراً وجليلاً

اما اللغة فلانها ترجح الافكار بين المتكلمين والموصل الذي تنتقل عليه القوة الفكرية الى اذهان السامعين بل هي مرآة المتكلم ترى فيها افكاره واخلاقه وحسن آدابه ومبلغ تهذيبه. ولا أدل على خطر المرء من لسانه فاذا تكلم انزله السامعون في المنزلة التي يستحقها فيضعون منه أو يرفعون على حسب ما يسمعون واللغة في ذاتها خلاصة تجرور بذي اللبابة عن هواه . ولحسن البيان موقع في النفوس ما من موقع وراءه وثقثات البايخ اشجر في الابواب من ثقثات الراقي وألعب بالاعطاف من حياء الساقى وربذي بلاغة يذهل السامعين عن انفسهم ويشغلهم عن اخذ انفسهم فيتغيبون عن الوجود بما يفتنه عليهم من ثقثات بلاغته ويدير عليهم من مسكر بيانه ورقيق عبارته

ولا ارى أولى بحسن البيان وقوة البلاغة من اعيان القوم ونبلاتهم واصحاب الوجاهة وأغنياتهم فانهم لو اضافوا هذه على ما خصهم به المولى لبلغوا مبلغاً لا يناله المتناول ويقتصر عن ادراكه المتناول والموجب من امثالهم أني يهملون اللغة ويضربون عن قوة البلاغة وحسن البيان زينتهم اذا ارادوا تزيئاً وكأهم اذا ارادوا كلالاً بل هو منشأ تطولهم على الناس وعنوان فضلهم بين الجلاس ولا غرابة معه اذا غالى الناس في الاعجاب بهم على ما غالى الشاعر فيمن كان من قبلهم حيث يقول

معسول اطراف الحديث كأنما يسقى السامع مسكراً او سكرًا

اني لأقسم لو تجسدت لفظه أنفت نحور الغانيات الجوهرًا

وأما معرفة اخلاق الناس ومشاربهم ففوة ما بعدها من قوة فان من عرف اخلاق

شخص ومشاربه فقد ملك قياده واصبح يديره كيف شاء ومحمله على ماشاء فيسره ويسوءه ويضيه ويفقره ويخدمه ولا ارى اجهل من رجل يطلب السيادة في قوم وهو لا يعرف شيئاً من طباعهم ولا من اخلاقهم ومشاربهم ولا اجهل كذلك عن يتصدى لحل الكافة على امر او لتغييرهم عنه وهو لا يعلم ما الذي يدعو الى اقبالهم ولا ما يوجب نفورهم والامر الاخير هو معرفة الشُّظم والقوانين التي يجري بمقتضاها التعامل بين افراد الناس وبين لكل حقوقه وتفرض عليه واجباته ولا يخطر لي هنا ايضاً الا مزيد الاختصار ولذلك فيكفيني الامناع الى ان هذه النظمات والقوانين اما يصونها الملك والسلطان والامة اجمعاً ولهذا كانت قوتها قوة هؤلاء اجمعين ومن عرفها واتقن سبلها فقد جعل على جانبه قوة المملكة بأسرها من علمائها وقضاها واحباب الامر والنهي فيها الى سائر من سواهم من اهل المراتب والطبقات* ومن كان على جانبه مثل هذه القوة فاحر به ان يكون ذا شأن ومكانة بين اقرانه ما بعدها من شأن ولا مكانة

ثم إن من جملة النظمات والقوانين ما وضع لخير العموم منظوراً معه الى ترقية شؤونهم وتحسين احوالهم في الحال والمستقبل معاً ولا يخفى ان هذه النظمات اما وضعت بعد التحري والنظر وطول الاختبار وتوكل الى من يقيمون بمناصبها فمن اليقين اذن ان احباب هذه المناصب هم ذوو قوة ووجاهة لتوقف النفع العام عليهم على ان قيتهم انما تقوم بمعرفة تلك المسنونات فاذا جهلوا فلا يفيد وجودهم في مناصبها المحسومة شيئاً وتندي بل عند جميعكم ان الذين يطلبون الوجاهة والكرامة بالتصدي لهذه المناصب المهمة فعليه ان يطلبوا العلم بالنظمات الموضوعه لها ويتفقهوا في معرفتها والغاية من وضعها وأسباب ذلك جميعه فان لهم بذلك ما يرغبونه ويتنافسون في تحصيله من القوة وتوابعها من الاكرام والانتحاة والا كانوا خُشْباً مسندة تأنف منهم مراكزهم وتستعيت تطالب ابعادهم عنها لعدم كفايتهم بقي علوم اخرى غير هذه على ان تلك العلوم لا تهم الحاجة اليها ولا يترب نفعها المادي لاهلها اما نفعها في ترقية شأن العالم عموماً وهي متروكة لاربابها من اهل العلم في كل عصر ممن لاتهمهم المناصب والترتب ولا يخفون بالقوة الظاهرة من الاموال والمقتنيات يصرفون انظارهم الى موضوع مخصوص ولا يزالون في التنقيب عنه ان ينفوا فيه مبلغ الطاقة الممكنة لهم في جيلهم وهؤلاء قد يفتن لهم العالم في حياتهم فيوفيه حقوقهم وقد لا يفتن لذلك حتى بعد مماتهم فيذكرون حينئذ بما عملوا وبقي تأثرهم في السكون واسمه على عمر الايام الى ما شاء الله

[ثم التفت الى الذين انهم دروسهم المدرسية وخطابهم قائلاً] انتم لا تخافوا

ان يحبط سعيكم في طلب العلم ولا يداخلكم شك في انكم ستكونون في مقدمة رجال العمران حينما كنتم وذلك اذا اعتمدتم على قوة العلم والمعرفة ولا سيما فيما نعم اليه الحاجة بين ابناء جلدتكم فوجهوا انتباهكم لتحصلوا على كل ما يمكنكم تحصيله من حسن البيان والبلاغة فان ذلك وسيلة للتفاهم واسطة لنقل قوة العلم التي فيكم الى من يجاوركم والا ذهبت ضياعاً لان القوة اذا لم يكن لها من موصل ينقلها لم يكن لها من أثر محسوس كما لا يخفى على عالمكم

وكذلك عليكم بمعرفة اخلاق الناس وطبائعهم ومشاربهم ودرجات عقولهم وامياهم الادبية فانكم بذلك تعرفون نوع القوة التي ينبغي ان تستخدموها في سبيل منفعتهم وترقية شؤونهم وتحملونهم على اعتباركم والاتصاح بنصائحكم

واهم من هذه جميعها ان تتفقهوا ولا سيما غير الاطباء منكم بدرس نظمات دولتنا العالية ومسنوناتها المبنية على الحكمة والعدالة والمقصود منها صلاح حال الجمهور وفلاح احوالهم فاذا فعلتم ذلك لم يجسر متجاسر ان يفتات عليكم في حقوقكم ولا ان يلبس عليكم في واجباتكم فترتعون آمنين مطمئنين في ظل سلطاننا الاعظم



ترتيب الفعل ومتعلقاته

لا بد في الجملة الفعلية من ذكر الفعل قبل الفاعل مطلقاً وأما ما سواه من بقية المتعلقات فالاصل فيها ان تتأخر عن الفعل الا انها بحسب الصناعة اللفظية لا يتعين بينها وبين الفعل ترتيب مخصوص فلك ان تقدم ما شئت منها على الفعل او تؤخره على ما تراه مناسباً بشرط ان تحافظ على منع الالتباس وتجنب التعقيد . اما الالتباس فلا يسوغ بوجه من الوجوه لخالفته الغاية من وضع اللغة واما التعقيد والمراد به كل ما اوجب توقفاً في فهم المعنى المراد او اوجب للذهن تبعاً يمكن تجنبه قل او كثر فلا تؤذن به البلاغة والطبع ايضاً يقضي بتجنبه ما أمكن

وهذان الشرطان اعني منع الالتباس وتجنب التعقيد (او توخي سهولة الفهم) لا يمكن حصرهما في ضوابط معينة انما يرجع في ذلك الى مقامات الكلام والى نظر الكاتب وخصوصية في فطرته من جهة والى معرفة القواعد والتراكيب النحوية المتعارفة والمتفق عليها من جهة اخرى . وارى ان الاطالة في ما يوجبها او ينفيها ضرب من التكلف لا حاجة بنا اليه وخير من ذلك ان نذكر بعض الملاحظات في شأن ترتيب الفعل ومتعلقاته وهي لا تخلو من فائدة

(١) قدم الزمان وما يتعلق به على الفعل في كل جملة يبادر فيها الذهن لداع من الدواعي الى تعيين الزمان كقولك مثلاً « يوم الاربعاء الواقع في ١٠ تموز الساعة ٨ ب.ظ تحفل المدرسة الكلية السورية الانجيلية احتفالها السنوي الخ » وسببه انه مع ذكر الفعل الذي يدعو مقتضى الحال الى تعيين زمانه كثيراً ما يبادر الذهن الى تعيين ذلك الزمان فان اصاب في التعيين وهو القليل النادر اقتضى ذلك احضار الزمان في الذهن مرتين مرة قبل ذكر الزمان في الجملة ومرة بعده وهذا اسراف . وان اخطأ كان في ذلك مشقة على العقل في اصلاح خطأه والرجوع الى الصواب وهو من الاسراف ايضاً بخلاف ما اذا ذكر الزمان اولاً فانه لا يكون من العقل على الغالب الا انه يتنبأ لا يتظار الفعل حتى اذا ذكر ادركه من غير تكلف لاحضاره اكثر من مرة او لاصلاح ما اورثه التسرع

(٢) قدم المستفهم عنه مطلقاً كقولك « ماذا فعلت » و « متى اتيت » وهو معلوم

(٣) قدم ما اردت تعيينه او قصره او تخصيصه اذا كان مقتضى الحال يدعو الى

الاختصار او يؤذن به فان مجرد التقديم دليل على ما اردت عند البقاء من غير استمانة

بلفظ موضوع له (كلفظة لا غير او العطف بلا الخ) مثال ذلك قولك « ماء شربت »
تعني « شربت ماء لا خيراً » وقول الفائل

بكم قريش كفيننا كل معضلة وأمّ نهج الهدى من كان ضالّياً
اي بكم لا بغيركم او دون من سواكم كما لا يخفى . حكى ان بعضهم شتم صاحبه شتماً قبيحاً
فاعرض المشتوم عن جوابه فقال الشاتم اياك اعني فاجاب المشتوم وعنك اعرض . وكل
ذلك مما تقضي به بديهية الطبع فضلاً عن حسن الذوق

(٤) اختر ذكر العلة او سبب الفعل عن الفعل لان العقل لا يسأل عن سبب الفعل
الا بعد وقوعه ولذلك كان ذكر سبب الفعل قبله مما يتأذى منه العقل لما فيه من المخالفة
لمقتضى الترتيب الطبيعي الا لغرض كإرادة القصر او التعيين على ما مر وكان يكون السبب
واقعاً معلوماً من قبل والفعل (او معناه) المسبب عنه اشبه بالنتيجة له فيتقدم حينئذ ذكر
السبب وعليه ورد في سفر التكوين « لانك سمعت لقول امرأتك واكلت من الشجرة
التي اوصيتك قائلاً لا تأكل منها ملعونة الارض بسببك بالتعب تأكل منها كل ايام حياتك »
وكقول رئيس الحكمة مثلاً « بناء على ثبوت الدعوى المقدمة من فلان على فلان بشهادة
الشهود العدول نحكم على فلان بكذا الخ »

ومما يقرب من هذا قول بعضهم

لما رأيت موارد الموت ليس لها مصادر
ورأيت قومي نحوها تسمى الاصاغر والاكابر
لا يرجع الماضي الي ولا من الباقيين غابر
ايقنت اني لا محالة حيث صار القوم صائر

فانه قدم على الفعل (ايقنت) ما اوجبه من الاسباب الواقعة المعلومة لترتب اليقين عليها
بما يشبه ترتب النتيجة على المقدمات

وقريب من هذا الباب ما اذا كان الفعل واقعاً معلوماً عند الخاطب والعقل متوجهاً
للسؤال عن سبب الفعل فانه في مثل هذه الحالة تقتضي البلاغة ذكر السبب اولاً لاسيما اذا
كان للفعل محببة تتبعه التنصل منها . حكى عن بروتس احد عظماء الرومان وصديق قيصر
الكبير انه بعد ان قتل قيصر قام فيهم خطيباً واليك مفاد بعض ما قاله ولا فرق هنا بالنسبة
الى غرضنا بين ان تكون نسبة هذه العبارات اليه حقاً او ادعاء قال « لان قيصر كان صديقي
فانا ابكي عليه واندبه ولانه كان ذا حظوة موفقاً فانا اهش لهذا واستمذبه ولانه كان بطلاً
شجاعاً فانا اجله واحترمه لكن لانه كان يتشوف الى الملك واذلال الرومانيين قتل عليه وقتلته »

فالظن كيف قدم ذكر السبب في هذه الجمل الأربع اما في الثلاث الأول فلان السبب واقع معلوم من قبل واما في الرابعة فلان الفعل واقع معلوم دون السبب مع انصراف الخواطر الى معرفته وتوجه غاية المتكلم الى ان يتصل من تبعة الفعل بذكر السبب الذي يقوم به عذره لدى السامعين

(٥) قدم ما اردت على الفعل محافظة على الفاصلة في الكلام المسجوع ومحافظة على الوزن او القافية في الكلام المنظوم (على شرط عدم الالتباس وعدم التقييد) كالأية « خذوه فغلّوه ثم الجحيم صلّوه ثم في سلسلة ذرعها سبعون ذراعاً فاسكوه » وكقوله وما كل بمعدور يبخل ولا كل على بخيل يلام وكقوله ايضاً وجدتموهم نياماً في دماثكم كان قتلاً لكم ايامهم فجهلوا وكقول الآخر عن المرء لا تسأل وسل عن قرينه فكل قرين بالمفارقة يقتدي وهذا كثير شائع

(٦) توخّ المطابقة بين الجمل المتعاطفة فقدم في المعطوف ما هو مقدم في المعطوف عليه وأخر هنا ما هو مؤخر هناك كقولك : انه كان لا يؤمن بيوم الحشر العظيم ولا يحض على طعام البائس المسكين . فاذا قلت مثلاً انه كان بيوم الحشر العظيم لا يؤمن فقل وعلى طعام البائس المسكين لا يحض . وقد تكون المطابقة بين طرفي كلام واحد كقول الخوارزمي « ولكن الكبير من الكبير يصغر كما ان الصغير من الصغير يكبر » فاذا قلت ولكن الكبير يصغر من الكبير فقل كما ان الصغير يكبر من الصغير واعلم ان متعلقات معنى الفعل كالصفة والمصدر يجري عليها مع الصفة والمصدر ما يجري على متعلقات الفعل معه مما مر بك والليث اذا احسن اعتباره في ما ذكرناه كفاه ذلك عن مزيد التطويل وكثرة الامثلة



الى ماذا نحن صائرون وكيف نتلافى امرنا (١)

ايها السادة والسيدات

علم الله اني استعفيت من المقام في هذا الموقف امامكم فلم أعف . وحاولت جهدي في ان اتخلى عنه لغيري ممن يتشوف البادي والحاضر للاصغاء اليه فلم ازل بغيري . حاولت ان اتخلى لرب الخطابة والمقدم فيها العلامة الدكتور وليم فاندريك ويا حينذا لو تم ما حاولته فانه لو قام مقامى هذا الفاضل على ما اشتيت وسعيت لكنتم تسمعون منه الآن غير ما تسمعون وتمر بكم الساعات لا الدقائق وانتم صاغون ومعجبون بل كنتم تودون لو بعد الليل بساعات من النهار وانتم باسمون ومبتهجون لكن صدق شاعرنا المشهور حيث يقول

ما كل ما يتمنى المرء يدركه تجري الرياح بما لا تشتهي السفن

فقد جرت الرياح بسفينة هذا الواقع امامكم وهو مبلبل البال مضطرب الخواطر يخشى ان لا يحسن ادارة دفتها فلا تصل به الى حيث يريد وان هو احسن التقصد واخرج في سبيل ذلك غاية المستطاع ومنتهى الجهد . على اني اخلصت النصيح في ان يكون غيري الخطيب ممن ترضونه ثم لما لم يسمع نصحي ولا سوعدت على اخلاصي بذلت غاية جهدي في ان آتي بأحسن ما يؤتى به من مثلي فان جاء في ما سأقول شيء يشفع بي عنكم فذلك لفضل فيكم وجزاء لي على اخلاصي والا فاللوم على من اوقفوني هذا الموقف لا علي لاني نصحت اولا واجتهدت ثانياً وبذلت في هذا وذاك غاية ما في وسعي ولا تكلف نفس فوق ما في وسعها

موضوعي ايها السادة والسيدات « الى ماذا نحن صائرون » وهو موضوع بعيد المسافات متوعر المسالك فان انا اخذت في جميع طرقه واطفت به من جميع جهاته اعوزني الوقت وحملتكم من المشقات ما لا تطيقون وهب ان فصح لي في الوقت فمن اين لكم الصبر اذا سلكت بكم في جميع منعرجاته وطفت معكم في جميع معالمه ومشاهده بل ارى الوقت لا يؤذن لي بالمقدمات التي تقدم عادة بين يدي الموضوع ولا بالتهديدات التي تمهد قبل ان تنفض مسالكه ويخاض في مخاوضه فاعذروني اذن في اقتضاب الكلام اقتضاباً وابتداه الغرض منه ابتداهاً فاقول . انظروا الى جبالنا تعلوها الى اين نحن

(١) خطبة كتبت لتتل في جمعية تهذيب الشبيبة السورية

صائرون . هذه جبال لبنان من اولها شمالا الى آخرها جنوباً جميع اعاليها جرداء قرعاء يسلك فيها الببالك ساعات لا يرى شجرة ترمي ظلاً او تمسك تربة فاذا وقمت عليها العين من بعيد لا تستقر على ما كان ينبغي ان تستقر عليه من انيق خضرة تسر العيون بمجمالها او غابات ادواح رائمة تتسع الصدور لتساعها وتستشعر القلوب والنفوس اعظماً لمعلمتها وهيبة واجلالا لهيتها وجلالها . نعم لو كانت كما ينبغي ان تكون لا على ما هي عليه الآن لكانت احسن بفاع الله ماء وهواء وجمالاً وجلالاً ولكانت بلاد سويسرا على شهرتها ليست الا وصيفة من وصائفها او أمة من اممها . بل او كانت كما ينبغي ان تكون لا اعتدلت فوق اعتدالها فصولنا فكان صيفنا اعل هواء والطف حراً وأقل جفافاً وأقل برد شتاً ونا فكان اكثر مطراً وجاء البياكر منه والمتأخر في اوانهما معتدلاً لا طوقاً يجيرف التربة جرفاً ويحرب السواحل تحريباً ولا رذاذاً غثاً لا ينقع صدى ولا يروي لأرض غليلاً . وليس الحال في بقية جبال سورية وتلالها الا على ما وصفنا به جبال لبنان فن اكثرها جرداء قاحلة بعد ان كانت غاباً واحداً من ادواح الاشجار على اختلاف اجناسها وانواعها والمترب على هذا فضلاً عما ذكرنا من اختلاف فصولنا وقلة امطارنا وعدم اضطرابها شتاء وريماً ان قيدت اخشاب البناء وقل الوقود في البلاد واعوز وجدانه في المدن والقرى الكبيرة وارتفعت اسعار الفحم فيها

من اين ما نراه من مستودعات الحطب في جوار ميناء الحسن امن غابات لبنان هوام من حراج صين والشعراء ؟ ولا يبعد بعد قليل ان ترى مثل هذه المستودعات او ما هو من بابها في دمشق وغيرها من مدن الداخلية كما نراها اليوم في اكثر مدن السواحل لو لم يكن الا هذه المستودعات لكان الامر لان ما فيها يردنا من بلاد عثمانية وفي سفن على الغالب عثمانية ولكن انظروا الى طرق لبنان المزدهجة بدواب النقل واخبروني ماذا تحمل هذه ؟ انها تحمل احجاراً سوداً مربعة الشكل يقال لها خم حجري يردنا من إنجلترا او فرنسا او بلجيكا وهي بلاد اجنبية وفي بواخر اجنبية ايضاً ليوقد في معامل بيروت ولبنان او ليوقد في مواقد حديدية اجنبية للدفع شتاء في كثير من بيوت بيروت وكثير من بيوت لبنان الكبيرة . بل هنالك اكثر مما ذكرنا . ادخلوا البيوت في بيروت وفي كثير غيرها من المدن والقرى الكبيرة وفقدوا في مطالبها واخبرونا ما هو نوع وقود هذه المطابخ انكم قلما تدخلون بيتاً الا وترى وتودع البقرة من بطون او الولايات المتحدة . فلماذا استبدلتم يا اصحاب البيوت مواقد مطابخكم بطباقات البترول ؟ اليس لان جبال لبنان وسورية اصبحت قرعاء قاعوزنا الحطب والفحم

واضطربنا اضطراراً الى الطبخ والتسل على البترول . هذه نظرة نظرناها الى جباننا
فقلوا لي بعدها يا من ترون معي ما ارى « الى ماذا نحن صائرون؟ » وأأسفاه وأأسفاه
اتنا صائرون الى الخراب والافلاس غداً او بعد غد

دعونا من هذه النظرة ايها السادة وانظروا نظرة اخرى الى حالة زراعنا . سهولنا
ومزارعنا اكثرها بور والمزروع منها وهو ما قارب المدن والضياع لا يكاد يبلغ ربع
الارضين . واما ما بعد فتروك للشوك والحسك . ويا ليت ان في البلاد ماشية من الغنم
والبقر وسائمة الخيل تتكاثر وتنمو على هذه الارض المتروكة بوراً فكنا اذن نستوفي شيئاً
من خصبها الطبيعي بصورة الماشية ولكن الحال ليست كذلك فان اغنامنا قليلة جداً وكذلك
بقية الماشية حتى تضطر اغراب مدتنا وضياعنا الكبيرة ان تجاب اللحوم من خارج سورية
وقد بلغ ثمن افة اللحم في مدينتنا بيروت في غضون هذه السنة نحواً من خمسة عشر غرشاً
او يزيد وهو ثمن لو بلغته افة اللحم في لندن او باريس في غمرة الشتاء لضج اهليها من
مجاوزته المعتاد

انظروا الى انهارنا واعظمها الماصي شمالاً والاردن جنوباً والليطاني ما بينهما فهذه
الانهر الكثيرة المياه السريعة المجرى متروكة همللاً لا تسقي ارضاً ولا تدير آلات الا
بعض مطاحن لطحن القمح . ولو ان هذه الانهر ينفع بمياهها على ما ينبغي لكانت
البلاد على بعض ضفافها تفوق بلاد النيل خصباً وكثرة حاصلات ولكانت كما يقال
تفيض ذهباً وفضة . ولقد نقل عن استاذنا الدكتور جورج بوست انه قال اعطوني نهر
العاصي وواديه عن جانيه والاردن وواديه وانا املأ لكم سورية طعاماً وكسوة فلا
يجوع رجل ولا يعرى ولد

ايها السادة سهولنا واسعة ومزارعنا خصيبة ومياهنا في بعض الجهات كثيرة ولكن
اين غلاتنا ؟ اين الحبوب التي كان ينبغي ان تكون مركومة امثال التلال في مزارعنا
وقرانا وتصدر في سقنا من ثغورنا الى مدن اوربا وبنادرها . ام اين اقطاننا التي تملأ
بيوت زارعها وتفيض قتملاً المستودعات الكبيرة والمخازن الواسعة في مدتنا فنصدرها
تجارنا وترد علينا اثمانها ذهباً وهاجاً

وا أسفاه ليس شيء من ذلك اما القطن فاطن الشبان ومن هم في اول سن الكهولة
من زراعنا لا يعرفونه الا محشواً في فراش احدهم او لحافه اما كيف يزرع ويحجن ويحلب
ويغزل ثم يحاك خاماً كان يضرب المثل بمتاته فذلك مما يسمعونه عن آبائهم او نقلنا عن
المتقدمين سنأ فيما يليهم

واما الجبوب فيسوءني ان اقول على مسمع منكم ان كثيراً من مخازن الحنطة في مدينتنا ملائ منها لكن من غير سهول حصص وحماه والشام وهوران ولو ان الحنطة والدقيق يردان الينا من اذاليا فقط لكان الامر لان اذاليا بلاد عثمانية وقبحها يستهلك في ثغر عثماني ولكن سلوا العارفين فيخبروكم ان تجار الدقيق قد يستوردونه من روسيا وفرنسا بل من اميركا وانكلترا ويجدون له مشتريين في بيروت وغيرها من المدن البحرية. وان لساني يتلذذ في في حزننا واسفاً اذا ذكرت لكم ما اراه وترونه انتم كل يوم من مركبات تحمل الخبز الى كثير من البيوت من افران تجلب دقيقها من فرنسا او روسيا واحياءاً من ايطاليا وفي كل يوم يزيد عدد الموزع عليهم من هذه الافران عن سابقه

دعونا الان نلفت نظرنا عن حالتنا الزراعية الى حالتنا الصناعية . وبكل اسف اقول انها اشبه بحالتنا الزراعية ان لم اقل اسوأ منها طاقبة واسرع بنا الى الخراب والافلاس مصيراً . ادخلوا الى بيوتنا في المدن والضياح وانظروا ماذا ترون ؟ ترون اثاثا وادوات طعامنا وشرابنا وانواع زينتنا اغلبها ان لم اقل كلها هي من المصنوعات الاجنبية . ويا للأسف حتى الزيوت والمكبوسات من البصل والخيار واشباه ذلك ولا اقول المشروبات ترد الينا في قفاني من البلاد الاجنبية ونفاخر بها لانها من صنع بلاد اجنبية . استوقفوا رجالنا وشباننا برهة وانظروا في ملابسهم من اسفل القدم الى قمة الرأس فانكم ترون الاحذية من صناعة اجنبية والطرايش كذلك وما بينهما من القميص الذي يباشر الجلد الى المنديل في الحلب كل ذلك من بلاد اجنبية وصناعة اجنبية . ويا للعجب ان الغصصان وربط الرقاب ليستخف بها اذا كانت مصنوعة بايدي صناعنا ويقاخر بها خبردنها مصنوعة في لندن او باريس واعجب من ذلك وانه لعجب يستوجب البكاء ان بعضاً من شباننا يباهون في انهم يخيطون اثوابهم في باريس او في لندن يرسلون اقدارته الى الخاططة هناك فتأتيهم الاثواب طرداً في البوستة او مع احد الركاب لا يشعرون بسوء عاقبة ما يفعلون ولا يفظنون لفضيحة ما به يباهون

امور تضحك الجهال منها ويبيكي من عواقبها الحكيم

استوقفوا المكاري استوقفوا الفلاح استوقفوا الفاعل من القمعة الاعتيادية وانظروا ماذا قد يلبس كل واحد من هؤلاء لا ترونه يلبس العباة ولا اخام البري ولا العباة التي يحوكمها صناع بلادنا وكان يلبسها من قبل انما ترونه يلبس الصاكي المصنوعة في المانيا والديما المنسوجة على انوال منشستر والجلد الدبوغ في م. ايف فرنسا وباريس . ياشبان بلادنا ويا رجالها لماذا لا تلبس الانسجة التي حاكها صناعنا في بلادنا على

انوال دمشق وبيروت وحمص وحماه والزوق يا سيدات بلادنا لماذا لا تلبسن الجرائر المنسوجة على هذه الانوال وتباهين - كما تباهي الغريات - في منسوجات نسجتها صناعنا وخاطبها الخاطبة من بيتنا - واني لا اخاطب الفتيات اللواتي يملكن هن او ازواجهن الالوف من الجنيهات فهؤلاء مستثنيات في كل بلاد فضلا عن انهن يعددن على الاصابع وانما اخاطب من سواهن من الجمهور الاعظم

ايها السادة والسيدات اني لاستحي من نفسي واستر عيني خجلا اذا ذكرت لكم ان رئيس مدرستنا هذه واعضاء عمدتها رأوا سوء الحالة التي ذكرتها لكم وحببوا الينا غير مرة ان نلبس ملابس بلادنا ومنسوجات بلادنا ليقندي بنا تلامذتنا في ذلك فيخفف عن عاتق آبائهم كثير من النفقات التي حنت ظهورهم فاعرضنا عن نصحتهم وأدركنا اليهم ظهورنا

دعونا بعد ننظر من موقف آخر يطل على حالتنا الادبية من جهة الاقتصاد في النفقات فلعل هنالك ما يختلف في المغزى عما رأيناه. هؤلاء شبانتا يسرحون ويمرحون فانظروا اليهم عن آخرهم انظروا الى ابناء المدارس والمتاجر والصناعات الختافة وقولوا لي ماذا ترون. انهم على اختلافهم في درجات الفنى وعلى اختلاف في المهنة التي يمتثلونها والمدرسة التي يتعلمون بها وعلى اختلافهم ايضا في الازواق والمواهب العقلية والادبية يكادون يتفقون في المباهاة بالانفاق على غير طائل ويتنافسون في الاسراف والتبذير - لا من عصمهم الله وقيل ما هم يركبون العربات لا لانهم لا يستطيعون المشي ولا لأن في ركوبها زيادة في المسرة ويركبون الدراجات لا لانهم يريدون المحافظة على الوقت والاسراع في قطع المسافات الطويلة لياشعروا اشغالهم في اوقاتها باكرأ بل يركبون هذه او تلك لان في ركوبها مظهراً من مظاهر الاسراف وايعاء الى ما يذهبون اليه باطناً ويبدو في عرض احاديثهم ظاهراً من انهم لا يحفلون بالمال ولا يقدرونه بقدر كإن الرجولية والأسفاه تتطلب الاسراف او الحكمة تأمر بتبذير المال. اسأل المستخدمين من هؤلاء الشبان ماذا ابقيت في جيوبكم من رواتبكم الشهرية او السنوية رأس مال لكم في المستقبل يجيبوك انهم لم يبقوا شيئاً بل كثيرون منهم ابقوا عليهم ديناً يماطلون به او يتدافعه عنهم آبائهم. اسأل ابناء المدارس فيما انفقتم النفقات الكثيرة التي يئن آباؤكم من ثقلها واتم تأكون وتشربون من المدرسة وتماون فيها فيسكتون او يتمتمون ويعتذرون بما لا محصل له دعوا الشبان جانباً وانظروا الى البيوت الى الآباء والامهات واسألوا هؤلاء ماذا انفقوا في سنتهم الماضية ام اين حسابات تلك السنة ؟ ما اظن احداً من المسأولين يقدم

لك حساباً واكثرهم يتعللون بقولهم وما فائدة مسك الحسابات اَيْقُلْ ذلك من النفقات ام يزيد في الدخل ؟ وكأني ببعض المسأولين يتعاملون من هذا السؤال وينظرون ذات اليقين وذات الشك وبعضهم ينظرون بطرف خفي الى زوجته وكأننا نعلم معنى هذه النظرة . وغاية ما نجد هنا ان الدخل والخرج متساويان ان لم يكن الثاني يزيد على الاول . فاذا سألت اولئك الذين تساوت نفقاتهم ودخلهم ماذا تؤملون في المستقبل قلوا لك الله كريم غداً يكبر اولادنا فينفقون علينا بدلاً مما انفقنا عليهم في تعليمهم وتهديبهم . واما اولئك الذين تزيد نفقاتهم على دخلهم فلا نعلم ايضاً جواباً نعتذر به عنهم . ايها السادة كآني اسمع احدكم يقول ما لك ولنا نحن الذين قيل فيهم بعمق جيبك تا كل خبرك فانه يكفي امثالنا ان يزوجوا العيش تزجية وحسبهم ان يتساوى دخلهم ونفقاتهم فاسأل اصحاب الاملاك الواسعة والمقتنيات الكثيرة ودعنا نحن وشأتنا . صدقت ايها القائل اقله بحسب الظاهر فانسألكم يا اصحاب الاملاك والعقارات الذين يبتنا والغائبين عنا . ماذا وفرتم من دخلكم في السنة الماضية ؟ وبأسف اجيب بلسان اغلب هؤلاء . ان نفقاتهم تستغرق دخلهم بل كثيرون منهم تبقى عليهم بقية دين من سنة الى اخرى فلا تلبث هذه البقايا ان تتكاثر سنة بعد سنة وهم لا يشعرون وكثيرون منهم لا ينتبهون من غفاتهم الا وقد اطاف بهم الافلاس واصبحوا في خطر من ان يفقدوا املاكهم ووجوههم معاً .

وليس التجار يبتنا خيراً بكثير من ذكرنا من الاغنياء من اصحاب الاملاك . هؤلاء الذين ينظر اليهم من بين جميع الطبقات ويتوقع منهم ان يحافظوا على رؤوس الاموال ويزيدوها من سنة الى اخرى ليمدوا بها البلاد ويزيدوا من مراقبها ومنافعها العامة . هؤلاء اذا فتشتم عن احوالهم ترون انهم يكادون يمانون بقية الطبقات في تهربين رؤوس الاموال التي يتوقف عليها نجاح البلاد للخسارة والضياع . فان كثيرين من تجارنا ومن هم بمنابتهم من جمعوا شيئاً من رأس مال قد استغوتهم البورصة فالتقموها فضلات ما جمعوا فاطبقت عليها اشدقها وتركتمهم صفر الايدي بمضون اصابعهم ندماً وحسرة .

قولوا لي ماذا اصاب بيروت في هذه السنين الاخيرة ؟ اما نقص رأس المالها نقصاً فاحشاً ضعيف اركان الامنية التجارية وواقف حركة الاعمال والمتاجر . لو شئت لطلت اعدد حتى الصباح مظاهر واحوالاً لا تخفى على عاقل وكأها تشير الى سوء مصيرنا وتسرعنا افراداً واجمالاً البلاد والعباد الى شفا الافلاس والحراب . وقد بدأت الحال تتكشف عما ذكرنا فابن الاطباء والصيادلة واصحاب الشهادات العلمية الذين يخرجون من مدارسنا سنوياً ؟ ابن الصناع الاكفاء ؟ ابن الفعلة الاقوياء ؟ ابن اهل الفلاحة والزراعة

فمن يستغلون الاراضي ويقومون على استثمار خيراتها ؟ ابن جميع هؤلاء ؟ وماذا اصاب اكثرهم ؟ انهم يهاجرون افواجاً افواجاً لم يتوقف تيار مهاجرتهم منذ اكثر من خمس وعشرين سنة الى الآن حتى بلغ قلسهم اطراف المعمور وما اظن يقل عددهؤلاء المهاجرين عن الاربعمئة الف نسمة ولا يزال الكثير ممن لم يهاجر يتشوف الى المهاجرة ويجعلها نصب عينيه

تأملوا ايها السادة واحكموا لانفسكم . بلاد واسعة من اخصب بلاد الله في المعمور ومن احسنها هواء وانقاها سماء وماء لا يزيد اهلها على المليونين ومع ذلك فقد هاجرها نحو من خمس سكانها وفي هؤلاء المهاجرين كثيرون من اطباؤها وصيادلتها وكتبتهها ومعلميها وصناعها من اقوام بنية واحدم قلباً وخاطراً . فلماذا هذه المهاجرة وما هو سببها ؟ انه ليس لذلك من سبب الا قلة رأس المال في البلاد عموماً وعوز اولئك الذين هاجروا خصوصاً . نعم ان لو كان بين يدي الافراد او في البلاد رأس مال ما هجرها الطبيب والصيدلي ولا الكاتب ولا المعلم . ومثل ذلك يقال في الصانع والعامل والفلاح والزارع ومن سواهم من اهل الحرف المختلفة . وما معنى الافلاس الا ذهاب رأس المال

كيف نتدارك امرنا ونبلغ امانينا

متى ايها السادة تصبح اعالي لبنان غابات ادواح وتلال سوريا وهضابها كروماً ناضرة وحدائق غناء يانعة ؟ متى تصبح سهولنا الواسعة ملاءة قطعاناً ومزارعنا الخصبية تفيض حنطة وخيراً ؟ متى تستخدم مياه انهارنا الكبيرة في ري ما على ضفافها الخصبية من التربة فتصبح اقفاً لنا تكفي حاجتنا ونصدر منها الى البلاد الاجنبية جانباً كبيراً ايضاً ؟ بل متى يعمل لنا صناعتنا وندفع اليهم اجور العمل لا الى غيرهم فيبقى مالنا في بلادنا لا يتسرب منها الى البلاد الاخرى اجرة لصناعها ويبقى صناعتنا فارغة الايدي وعالة على البلاد لا يجدون عملاً يعملونه . متى نرى كل ذلك ؟ لا بد ان يمر علينا زمن طويل قبل ان نتحقق لنا هذه الاماني . على انها لا تتحقق الا اذا أخذنا بالاسباب المقتضية لها . وهذا ما يهمنا السؤال منه أعني كيف نتدارك امرنا بحيث نبلغ امانينا من جهة وندفع من جهة أخرى عن انفسنا وعن بلادنا شر ما نحن صائرون اليه من الافلاس والخراب

يقول البعض اعقدوا الشركات لجمع الاموال وانفاقها في غرس الغابات والكروم وفي تكثير الزرع والضرع واستخدام مياه الانهار في الري والصناعة . ونعم القول والرأي هذا . ولكن اين الاموال لذلك والبلاد في حالة الافلاس ؟ من منا في صندوقه مال مذخور

يستغني عنه زماناً طويلاً ليودع في صناديق هذه الشركات؟ اجيبوني ايها المعلمون اجيبوني ايها الشبان المستخدمون. اجيبوني يا ارباب البيوت واصحاب الحرف والصناعات المختلفة. بل ما لنا ولهؤلاء اجيبوني ان استطعتم يا ارباب الاملاك الواسعة والعقارات الكثيرة واقتحوا صناديقكم لنرى ما فيها من الذهب الوهاج . بالمزيد الاسف انها فارغة ليس فيها دينار واحد يستغني عنه مدة . مالنا ولهؤلاء ايضاً . هلموا بنا الى التجار والصيارف نستغيث بهم . يا تجارنا الكرام وصيارفنا الاغنياء اقتحوا صناديقكم الحديدية لنرى ما فيها من الاموال الاحتياطية . هل من احد منكم حاضر هنا يسمع كلامي ؟ اني اشك بذلك . لكن هب ان كان منكم احد الان او كان غيره ممن هو عارف بحقيقة الحال فاذا يجب ان البورصة ابتاعت من هذه الصناديق في السنين الاخيرة من مدينة بيروت فقط ما يزيد في اراجع على الخمسة الف جنيهه كان يمكن ان تستودع اساساً لمثل هذا المشروع وتراد في المستقبل شيئاً فشيئاً فلم يبق الا ما يكاد يكفي حركة تجارتنا الاعتيادية البسيطة

يقول قائل اذن فلنستدن الاموال من الخارج . من صيارفة اوربا وبيوت المال فيها . واسفاه ان هذا ما يحاوله هؤلاء وهذا ما يسعون اليه جهدهم . وان تم لا سمح الله اصبحنا غرباء في البلاد واصبحت السهول والحيال لهؤلاء دوتنا وخير لنا ان تبقى البلاد قرعاء جرداء وعلى شرمنا هي عليه وهي لنا من ان نصير الى ما نعلم به وهي لا وئث الاقوام . وكفى عبرة بما وقع لغيرنا وبعض ما وقع لنا

قالت الضفدع قولاً فسرته الحكماء

في فمي ماء وهل ينطق من في فيه ماء

ايها السادة اني سمعت ما اكاد اظنه حلاً لا حقيقة وهو ان بعض اغنيائنا في مصر والشام قد عقدوا شركة مائة رأس مالها منهم وفي نيتهم ان يستخدموا هذا مال في احياء الموات من الارضين وفي زراعة القطن واستثماره على الاخص فان كان ما نتمناه صحيحاً — حقق الله الخبر — ففیه ما يحجي لنا شيئاً من الامل وتتوقع معه حسن العاقبة في المستقبل ومع انا على يقين ان الله اذا اراد امراً هياً له اسبابه فليس من الرأي ان نسترسل الى ما لم يتحقق بعد من الاماني ونترك ما في مكننتنا لنحاذه من الوسائل والاسباب التي تقضي بها علينا الحكمة والرأي مما يكون ردفاً لهذه الشركة ودعامة لها تدعمها في حينها . يقول آخرون هذبوا فتياتنا وقتياتنا فان على تهذيبهم مدار النجاح والافلاح وفيه اساس لحسن الحال والمآل في العاجل وضمانة يتلافى بها ما يهددنا من الافلاس في المستقبل . ونعم هذا القول قولاً ما اشوقه في الظاهر وارواه واسده قبل التحقيق وامضاه وكان علي

من حيث أني معلم ان اختتم على صحنته من غير تردد فيه او اهتدل به على رؤوس الملا من غير
نحرج له . ولكن ان كان القصد بالتهذيب مجرد التعليم علي ما جرينا عليه الى الآن
فما اكثر الافوال الشائقة لكن على غير جدوى واروى الراء المموهة لكن من غير
محصل ولا فائدة ! هذه مدارسنا قد ملأت المدن والقرى ومنذ ثلاثين سنة الى الآن
وعدها يتزايد وعدد الطالبين والطالبات يتكاثر فماذا نفع البلاد تعدد المدارس او ماذا
اجدى علمها تكثر عدد الطلبة ؟ ان عندنا الآن من المدارس السككية والعالية ما لو نسبناه
الى عدد الانفس لاربى على ما عند الانكليز او الفرنسيين . ومع ذلك فالبلاد اليوم
اقرب الى الافلاس مما كانت منذ عشرين او ثلاثين سنة وستكون بعد عشر سنين اقل رأس
مال مما هي عليه الآن ان لم تتدارك امرنا . قولوا لي ماذا نفع البلاد كثرة التلامذة وما
هي الزيادة التي زادوها الى رأس مالها ؟ بل كيف ينفعون البلاد وهم يهاجرونها الواحد
بعد الآخر وقد بلغ فلانهم اطراف المعمور من شمال اميركا الشمالية الى جنوبي اميركا
الجنوبية الى بلاد الفلبين وقلب السودان وبلاد الترسفال ورأس الرجا الصالح ولعل
بعضهم الآن في نواحي الصين او في قلب بلاد اليابان

والمنامل يرى ان المهاجرة كانت تتزايد على نسبة تزايد عدد المتعلمين والمتعلمات وليس
لذلك من سبب الا ان التهذيب الذي تهذبه يزيد من افلاس البلاد حتى اذا ما أتم الطالب
ايامه المدرسية واخذ شهادته العلمية او الطبية او الصيدلية او التجارية لا يرى معه شيئاً
من رأس مال يستند اليه ولا هناك في البلاد رأس مال يحمل علمه والنتيجة ظاهرة انه لا يجد
بداً من المهاجرة فيهاجر

فان قيل ان المهاجرة طبيعية وقد تكون دليلاً على تقدم البلاد قلت نعم لكن في غير
الحالة التي نحن فيها اما في حالتنا نحن فلا لان سكان سوريا لم يزد عددهم على ما تتحمله
البلاد بل هي تتحمل أضعاف أضعاف الاهلين في الوقت الحاضر فالمهاجرة اذن غير
طبيعية وهي دليل واضح على قلة رأس المال بين ايدي الافراد الذين يهاجرون وفي
البلاد عموماً

أيها الطالب العزيز الذي تباهي في الاسراف وكثرة النفقات حتى تستنزف على تعلمك
آخر غرش في جيب أهلك وتتركه في آخر سنك المدرسية صفر اليدن لا مال صامتاً ولا
ناطقاً لديه بل كثيراً ما تتركه وقد رهن بيت سكنه نفقة عليك وتحملاً لمطالب بدخك
واسرافك قل لي يا هذا ماذا يتنى أمامك عند نهاية أيامك المدرسية الا المهاجرة الى حيث
ترى نفسك مضطراً ان تصرف معظم ما بقي من نشاطك وقوة شبابك لتفك مارهنة أبوك

علي تعليمك ثم بعد ذلك تنفق نفسك وقواك في إعداد معدات لينتك حتي اذا صرت صاحب بيت وتوجهت خواطرك لاعالة قتيانك وفتياتك رأيت انك لم تذخر شيئاً ولا تستطيع ان تذخر بَعْدُ ويعود الدور بين أولادك وبينك على مثل ما كان بينك وبين أبيك . وإذا كانت الحال على هذه الصورة فهيات هيات ان ترى بلادك الا على ما هي عليه الان . وهيات هيات ان يكون في طوقك ان تزيد على حالتها الحاضرة ما تصبح معه على حلم ان تصير اليه . وكل آمالك بل أحلامك الآن تموت عند ما تستفظ في أيام كهولتك لانك لا ترى بين يديك رأس مال تستغني عنه يستخدم في ترقية شؤونها وزيادة قوتها وفلاحها . وبالأجمال فالتهذيب الحالي لم يبلغ ولا يبلغ بنا المقصود ولا هو مما يركن اليه في تلافى أمرنا ايها السادة . اذا أردنا ازالة الداء فلا بد من معالجة أسبابه الرئيسية وإزالتها أولاً . وليست هذه الاسباب الجهل على ما ارى ولا قلة الشبان المتهذبن على ما يتقنا ولا هي ايضاً كسل الاهالي وزاخي أيديهم عن العمل لأن المتأمل الحبير يعلم أن الصانع اليوم أنشط من صانعنا بالامس وأكثر منه إكباتاً ومناورة على العمل . وكذلك فاعلمنا بزارعنا وبستانينا ومستخدمنا وتاجرنا وكاتبنا ومحاسبنا ومعلمنا فان جميع هؤلاء يشغلون ويجهدون في العمل فوق ما كانوا عليه في الماضي

وكذلك ليس السبب ايضاً عدم وجود الشركات العمومية لان عدم وجود هذه ليس سبباً في الافلاس أو تسارع أفراد الامة اليه بل هو نتيجة عنه . فن من الحقيقة التي لا تسكر عند ذوي البصيرة ان عدم وجود الشركات العمومية سبب من عدم وجود رأس المال اللازم لها بين أيدي الافراد لا سبب لنقص رؤوس الاموال هذه . نعم لو وجدت هذه لزادها رأس المال ولكنها لا توجد اولاً إلا بعد ان يوجد رأس المال بين أيدي الافراد غير رأس المال الذي لا بد لهم منه لادارة حركة أعمالهم الاعتيادية . وأزيد ايضاً من غير ان أنسب الى الاطراء والتماق للهيئة الحاكمة ان السبب فيما يهدد امن ان تسارع الى الافلاس ليس هو عدم الامن ولا هو من اختلال إدارة الاحكام وعمل المال الذين تقصر اجراءاتهم عن ان تأثي مطابقة للدستور لان الامن الآن هو فوق ما كان عليه بكثير منذ خمس وعشرين سنة ودليله اتساع دائرة الزراعة والصناعة والتجارة فقد زاد المزروع في البلاد وزادت حاصلاتها وتجارتها وصناعاتها الى ضعف ما كانت عليه قبلاً ان لم يكن الى أكثر من ذلك . ويستحيل ان تكون هذه الزيادة ما لم يكن الامن قد زاد واما تقصير المال فأراه يكاد يكون مسبباً عن نقص رأس المال في البلاد لا سبباً له . نعم لا أنكر انه كان خيراً للبلاد لو لم يوجد مثل هذا التقصير وانه سبب ايضاً في قلة

رأس المال ولكنه ليس سبباً أولياً بل سبباً ثانوياً ويمكن إزالته شيئاً فشيئاً مع زوال السبب الأولي وفقاً لما تقتضيه ضرورة الوجود

والخلاصة ان كثيراً مما يذكر انه سبب لتأخرنا ولتسارعنا الى الافلاس اما ان لا يكون سبباً أصلاً او يكون سبباً ثانوياً لا أولياً وما لم نعلم السبب الأولي ونسعى في إزالته فلا يرجى لنا نجاة مما نحن صائرون اليه . وعندني ان السبب الأولي انما هو إسرافنا وتبذيرنا أولاً من حيث نحن أفراد وثانياً من حيث نحن أمة . واليسم بيان ذلك ولو بمراجعة ما المعنا اليه سابقاً ولنبدأ بإسرافنا من حيث نحن أفراد

رأينا الحاجة الى العلم فكثرت عدد المدارس عندنا ولسكننا اسرفنا في النفقات على تعليم اولادنا لاتنا لم نبق لهم رأس مال يستعينون به بعد خروجهم من المدرسة بل لم نبق لنا أعني الادباء رأس مال نستعين به على تحصيل مقتضيات الابدش لا مالا في الحبوب ولا أملاكاً تستثمر حتى باع البعض في سبيل ذلك او رهنوا بيوت سكنتهم وأى إسراف فوق هذا الاسراف . كثرت أجور صناعاتنا فصارت ضعف ما كانت عليه أولاً ولكن لم يجد علينا ذلك لان صناعاتنا اسرفوا في نفقاتهم على طعامهم وشراهم وكسوتهم حتى أصبحت هذه اما تعادل أجورهم او تزيد عليها . فترى الشاب منهم ينفق جزافاً على طعامه ولباسه ودخانه وشم هوائه كما هو من اصحاب الاموال الكبيرة فيأتي آخر الشهر او آخر السنة فاذا هو لم يذخر في كل سنته شيئاً رأس مال يستعين به على تحسين حاله بل كثيرون منهم يبقون عليهم ديوناً يماطلون بها

وليس الشاب المستخدم بارتق حالاً من الشاب الصانع لانك ترى احد هؤلاء في لباسه ونمقات طعامه وحييه وترى مخدمه فلا يظهر لك من نفقاتها ايها الخادم وايها المخدم بل قد تظن الخادم مخدمواً احياناً . واذا حادثت احد هؤلاء فذكر لك ما ينفق على طعامه وشرا به وكسوته ونوع الدخان الذي يدخنه ومقدار ما يدخنه في اليوم او ذكر لك ما انفق على شم هوائه مع اصحابه (وقد لا يكون مبالغاً) ظنفته يأخذ من الاجر ثلاث مرات او اربع مرات ما يأخذه حقيقة . وما هي نتيجة كل ذلك ؟ انه يقضي ايام شبابه مفلساً وربما يموت كذلك . واما ابناء المدارس واسرافهم في النفقات على لباسهم وحيوبهم فامرهم اشهر من ان يذكر ولقد اصبحوا مضرب مثل في الاسراف والتبذير وهم لا يفطنون

وعلى ذكر الطالبة اراني مضطراً الى ذكر المعلمين اي خدمة العلم ومربي العقول ومهذي الاخلاق ومثال الحكمة والروية ولكن كيف نجد هؤلاء الافاضل أقل اسرافاً

هم من الطلبة؟ انا لا استطيع ان اجيب بالاجاب بل اقول بكل اسف انهم — وان كنت لا تجد في المئة منهم عشرة ينالون مطمئناً في انه اذا توقف عن العمل شهراً واحداً لا يحتاج الى مساعدة الآخرين — هم مع ذلك مسرفون يتطلعون الى التأنق في الملابس والمآكل والمظاهرات الخارجية كان احدهم رب الالوف من الجنيهات وتظهر امرأته واولاده مثل مظهره ان لم يزيدوا عليه وندر ان يموت احدهم غير فقير ويترك اولاده غير عالة

دعونا من الماملين والطلبة واصحاب الحرف والمستخدمين بل دعونا من الطبقة الوسطى من اهل الصون والسرة عن آخرها . مساكين جميع هؤلاء فأنهم يبدأون بالسياسة ولا رأس مال معهم ويموتون وأكثرهم لا يتركون شيئاً الا الدين وان كان جزئياً وارلاً في الغالب عالة على ذوي قربانهم . ولتأت الى اصحاب الاملاك والعقارات هن هؤلاء زادت املاكهم وعقاراتهم وزادت مداخيلهم ايضاً ولكن ما ذا نفعت البلاد من تلك الزيادة وهم في نهاية شوطهم تراغم اصبحوا وقد انقلبتهم الديون حتى كادت تستغرق كل املاكهم ومقتنياتهم وما لذلك من سبب الا الاسراف في النفقات والخروج عن خطة النظرة الى التقليد في كل شيء تقريباً ومباراة اصحاب الملايين في اوربا واميركا

بقي علينا التجار والصيارف وهم من تسرب اليهم فضائل اموال البلاد او ما بقي من هذه الفضائل التي اتفقها اهلها جزافاً على كل شيء اجنبي ماذا صار لهذه الاموال التي هي عمدة نجاح البلاد وعلى نسبة الموجود منها يكون حالها من القوة والضعف والتقدم والتأخر ؟ اباقية هي على ما كان ينبغي ان تكون ، واسفاد ان ما سلم من اسراف المتوسطين واصحاب الاملاك والعقارات لم يسلم من اسراف التجار والتميرة الذين استغوتهم البورصة فاضاعوا فيها اغلب ما كان ينبغي ان يذخر في البلاد . يستخدم في انهاء الزراعة والصناعة . هذا هو داؤنا اي الاسراف وهو السبب الاصلي في مسارعتنا الى الافلاس والخراب ونحن افراد

ولو نظرتم الينا من حيث اننا مجتمع وامة لرأيت الاسراف قد بلغ فينا مبلغه لانا كأمة قد ماتت نفوسنا واعتبارنا لنفوسنا فاصبحنا نحتر كل ما هو وطني ونحترف عنه ونعظم ما هو اجنبي ونقبل عليه وقد اسرفنا في الامرين كل الاسراف حتى امته صناعة البلاد والجانا الصانع اما الى المهاجرة واما الى الخمول والموت فقراً . وعنا مدي قريب فاني اسألكم رجالا ونساء تلبسون ايها الرجال من منسوجات الشام وحسن عطاء والزوق ام تلبسون ايها السيدات من حرائر البلاد المنسوجة على انوال بيروت . نسام وطرباس

والاستانة ؟ ما اظن احداً منا بحبيب بالايجاب بل بدأ كثير من متأقينا على ما المعنا ان يأمروا فتحاط أحنيتهم واثوابهم في باريس ولندن وغيرها من المدن الغربية استكباراً لصناعة اولئك واحتقاراً لصناعتنا مع ان الفرق هنا مما لا يعتد به بين الصناعتين . وهذا منتهى الاسراف ومنتهى الصغار أيضاً وضعف النفس في الامة

ايها السادة والسيدات داؤنا الاسراف والتقليد الفارغ وهما السبب الاول في تسارعنا الى الافلاس والخراب ولا يوقفنا عما نحن مسرعون اليه الا الاقتصاد وترك التشبه والتقليد فان لم تقتصد ايها الطالب في نفقاتك بقدر ما تستطيع أفنيت رأس مال أيتك وتركته لا يستطيع ان يأتي بعمل بعد ذلك للقيام بنفقاته ونفقات بقية افراد عائلته وترك نفسك بالضرورة ايضاً ولا خيرة لك الا المهاجرة والاغتراب حيث تصرف قوى عقلك ونشاط شبابك في غير ذلك وتخدم غير نفسك واهلك وانت لا تدري

ان لم تقتصد ايها المستخدم والصانع في لباسك وطعامك ونفقات جيبك ليتأتى لك ان تذخر في كل سنة شيئاً تعده رأس مال لمستقبلك بقيت طول عمرك مستخدماً وصانماً واورثت لبذك الفاقة والمذلة او اضطرت الى الاغتراب والمهاجرة . وهيهات ان تكون هناك أكثر من خادم او صانع تخدم غير ذوبك وتستصنع لغير بلادك وأهلك

ان لم تقتصدوا يا أصحاب البيوت في نفقاتكم من صغيرها الى كبيرها بقيتم على ما اتم عليه تملاون النفس بالاماني والاحلام الفارغة او تشكون الدهر واتم تزجون العيش تزجية . واذا افضى احدكم لا سميع الله الى المذلة والفقر فلا نلومن الا أنفسنا على سوء تدبيرنا وعدم اقتصادنا

ان لم تقتصدوا يا أصحاب الاملاك والعقارات الكبيرة فلا تأمنوا مغبة الدين وان تنتقل أملاككم وعقاراتكم الى ايد غير ايديكم او غير ايدي بنيتكم ولا تكون مع الايام الا يداً اجنبية اقدر على ادارة الاملاك واعرف بسبل الاقتصاد والارض لله يرثها الشيطون المقتصدون

ان لم تقتصدوا يا تجارنا وصيارفنا . ان لم تتوقوا أسراك البورصة وهربوا منها هربكم من الافعى جررتم أنفسكم الى الافلاس انماجل وجررتم البلاد بأسرها معكم الى الخراب والدمار . والخلاصة ان داءنا الاسراف ولا ينجينا من الافلاس والخراب المتسارعين اليه الا الاقتصاد وقد بذلت لكم نصحي وما أنصح الا نفسي وأهلي والسلام

انتقال فتاة مصر .

قبل ان ابدأ بانتقاد هذه الرواية البديعة في بابها اقول اني كنت اقرأ فتاة مصر كما كنت اقرأ بقية مقالات المقتطف الرائعة واعيد النظر فيها كما اعيد النظر في تلك فتاة خذني نشوة من حسن اسلوبها وما اودعه الكاتب في مطاوعها من افكاره العمرانية وانتقاداته البديعة الفلاسفية إن في ما يتعلق بأسباب الحرب الروسية العمرانية او في ما يتعلق بأحوال مصر الاجتماعية والزراعية او في ما يتعلق بالماليين وتأثيرهم في هيئة المدينة الحاضرة

والحق يقال اني كثيراً ما كنت اقدم قراءتها على قراءة بقية مقالات المقتطف لا لمجرد الفكاهة واللذة المرادة من كتابة اغلب الروايات بل لما كنت ارى فيها من الحقائق العمرانية والسياسية وما ترمي اليه من اصلاح الاخلاق والعادات والتمريض ببعض ما اضر بنا من الاقبال على ما كان يشرف بنا على شفا جرف من الافلاس والحراب واشتدت غوايتنا به حتى عم او كاد يعم غيبنا وفقيرنا عاننا وجاهلنا تاجرنا وصانعنا واعني بذلك مضاربات البورصة والتفحم فيها على الحراب ونحن لانشعر

واقول ايضاً اني بعد ان قرأتها اجزاء وقت صدورها عدت فقرأتها مجددة مرتين فما زادتني قراءتها الا اعجاباً بها ويقيني انها من خير ما ألفته ذيب شبانا وانها اجدر كتاب حتى الان بحسن بنا ان نضعه بين ايدي شبانتنا وطلبة مدارسنا بقراءته اولاً لما فيها من حسن الاسلوب ودقة التعبير مضافاً الى ذلك فصاحة الالفاظ وبلاغة التركيب وسلامة الذوق . وثانياً لما فيها من المرامي والمقاصد الحكيمه والفلسفية العمرانية ولا سيما ما ينبغي تنبيه اذهان الشبان اليه من قوة المال والماليين وانه لا تقوى امة او تصير شيئاً مذكوراً ما لم يجتمع عندها بكداً افرادها واقتصادهم رأس مال بعدونه لطوارق الحدثنان يعالون به بقية الامم ويزاحمونهم على موارد التجارة والانتفاع وينازعونهم بكثرة السطوة وبوجهة فلا مجد في الدنيا لمن قل ماله ولا مال في الدنيا لمن قل مجده

وهنا اشكر لاستاذي الدكتور صروف واضح هذه الرواية لانه اجاب ما تسمي في ضعبها على حدة لينتفع بها التلامذة خصوصاً وانها وفقت بالغاية التي من اجابها التمسث منه طوعاً وحدها وهي الآن كتاب مطالعة لا اكثر من ستين بل سبعين طالباً يتمرنون بطلانها على تطبيق قواعد النحو على ما يقرأونه ويتحدثون اساليبها في الكتابة والانشاء وقد وفقت بهذين الغرضين فضلاً عما يجدها فيها الطلبة من الفوائد العمرانية والاخلاقية المقصودة رأساً من تأليفها

والرجع الآن بعد هذه الديباجة او التمهيد الى غرضنا الاصلي من الانتقاد عموماً
وانتقاد هذه الرواية خصوصاً

أنواع الانتقاد

(اولاً الانتقاد النحوي)

واكثر كتابنا اذا انتقدوا وجهوا همهم الى هذا النوع من الانتقاد فاذا رأوا عرضاً
المرفوع منصوباً او مجروراً او بالعكس اكثروا الصياح والجلبة على الكاتب فرموه بالجهل
والفهاة واكثروا من ذلك يهولون بعلومهم وفضلهم واتخذوا ذلك ذريعة للتنقص من
الكاتب والنقص من كرامته والانحاء على علمه وفضله تهكماً واستخفافاً واولى بالمنتقدين
منا ان يُقلعوا عن هذا الانتقاد التافه فانه ان دل على علم من جهة فهو دليل على جهل
من جهة اخرى . وسببه ان اكثر ما يقع من هذه الاغلاط انما يقع عن تسرع الكاتب
وقلما يخل مع ذلك بفصاحة او بلاغة لان المعنى يكون ظاهراً ظهور الصبح حتى قلما يفتن
له احد الا المتحري له بل ربما كان ما عُدَّ غلطاً لا يُعدُّ كذلك الا على مذهب مخصوص
والماقل يعلم ان علامات الاعراب في اللغة انما هي من قبيل الاناقة والمواضعة لا من قبيل
الجوهر والحقيقة فمن ثمَّ قد لا يُعدُّ الاخلال بها اخلاً لا يقضي على الحلّ بالجهل وعلى
الناقد بالفضل بل كثيراً ما يكون الامر على عكس ذلك لان لسان حال الناقد المحتفل بهذه
الاغلاط المعطط لها يشهد عليه ولا سيما اذا جرى على مذهب مخصوص انه حسب العرض
'جوهر' والآلة غاية وهذا هو الجهل بعينه . هذا ولو كان الاعراب امراً جوهرياً في
الخطاب والكتابات لما سقط من العبرانية والسريانية خطاباً وكتابة وهما اختا العربية او
اقله لما سقط معظمه من على السنتنا في كل البلاد العربية حتى من على السنة المشتغلين
بالنحو لاشغل لهم سواء وقد فرغوا كل اوقاتهم لدروسه وتدريسه لا يعرفون سواء ولا
يحفلون بغيره من بقية انواع العلوم

ولا يؤخذ من قولي هذا أن النحو علم لا ينفع وجهالة لا تضر حاشالي ان أقول
ذلك وأنا من معلمي النحو والمشتغلين بدروسه وتدريسه منذ عشرين سنة ونيف بل أنا من
يعتقدون ان علم النحو العربي قد يكون بفضل استاذ من أفضل انواع العلوم التي تدرس
في المدارس العالية لتقوية قوى العقل في الشبان ولا سيما قوى الفهم والقياس والاستنتاج .
وهو من هذا القبيل لو وُضع في كفة ميزان ووضع في الكفة الاخرى علمان آخران
— أي علمين كانا — المنطق والفلسفة — الجبر والهندسة — الكيمياء والفلسفة الطبيعية

— الحيوان والنبات — التاريخ واللغة الخ — لرجحهما فهبط كفته بسرعة الى الارض وشالت الاخرى الى السحاب. ولكني مع اعتقادي هذا لا ارى انتقاداً تافهاً على كتاب علم أو فلسفة اتفه من الانتصار على انتقاد هذه الحركات والسكنات الاعراية أو النهويل بها كأن العالم كله في تحريكها والجهل كله في الغفلة أحياناً عنها. أقول ما أقوله وأنا أحمد الله ان فتاة مصر لا مجال فيها لهذا الانتقاد التافه فاني لم ألاحظ أغلاطاً من هذا القبيل الا أن تكون غلطة مطبعية ظاهرة للعيون ظهور الشمس في رابعة النهار حاشا عين المتعنت المتخذلق في النحو ولا أذكر اني مررت على غلطة من هذا القبيل أو ما يضارعها الا في صفحة ٣٦ آخر الوجه فقد جاء فيه هناك — أنا لا أطيق أن تأتي نفسك في أيدي هؤلاء المصوص والمرجح ان الكاتب أراد ان تأتي نفسك — فسقطت النون في هذا الموضع غفلة من صفيف الاحرف أو تسرعاً من الكاتب ولم يشمر بذلك كما يحدث كثيراً مع كل كاتب على ما يُعلم بالاختبار (١)

(ثانياً الانتقاد البياني)

وهو أعلى شأنًا واكثر فائدة من الانتقاد على مرفوع او منصوب أو مجزوم أو مبني على السكون او احدى الحركات . ومداره على التعقيد والالتباس فحيث وجد هذا فهنا محل للنقد واما حيث البيان وظهور المراد على أتمها في المفردات والتراكيب فلا موضع له وان تمحل له موضع مع خلو الكلام عما ذكرنا من الالتباس والتعقيد فهناك الخطب والجهل الفاضح (وان كانا لا يُعلمان عند كل الناس) وليس مرادي الآن ان أتمثل في هذا الموضوع من النقد وبيان جميع ما يدخل تحته فانه بحر واسع لا ساحل له. واكثر الكتب الموضوعية في فن البيان مما يطبق على موافقته لضوابطها او مخالفتها غير مبرح فيها ولا ترجع ضوابطها الى اصول كلية لا مجال للاعتراض عليها ولذلك كان الذوق العام أولى أن يحكم غالباً دونها وهو اذا رجعنا اليه في انتقاد فتاة مصر رأيناها لا غبار عليها الا في مواضع قليلة جداً واكثرها من قبيل استعمال افصيح مع وجود الافصح او ما يقارب ذلك . ومن هذه المواضع ما جاء في وجه ٢٠ — وانقض رأبهم على ان الخواجة لافي يدبر الامر بحكمته — أي وانقض مجلسهم فان الانقضاء في الاصل المجلس لكن لحصول الرأي في ذلك المجلس نسب الانقضاء اليه . وهو من قبيل اقامة الحال في

(١) (المتطفت) لقد تخرنا انطلق الناس بما ينطقون به عادة فكلمة « ان لا اتيق » مقو على هذه الصورة مقطوعة اي انا لا اتيق ما تفعل او ما يفعل والجملة بعد هذا استعارة وان لا تبه . وضمت نقطة بعد كلمة اتيق لكان ذلك ادل على المراد

المكان مقام السكان ويمثلون له بقولهم - ونادى أصحاب الجنة أصحاب النار - أي جهنم لكن لما كانت الملازمة بين الرأي والمجلس أكثر بعداً مما هي بين النار وجهنم في الآية التي يستشهد بها كانت لذلك عبارة فتاة مصر من قبيل استعمال الصحيح الفصيح دون الإفصاح . وما يجري هذا المجرى ما جاء في صفحة ٤٣ حيث يقول - فكأنها أموال تقترضها الحكومة وتعطيها للالهالي برأ معتدل لا يستطيعون الاقتراض بهم - وكان الاولى على ما ارى لو قال - لا يستطيعون هم ان يقترضوها برأ مثله او برأاً من مثله . وكذلك ما جاء في وجه ٥٦ - وحليمة اخت حلم بك من اجل البنات التي وقعت عليهن عيني . ووجه ١٠٧ - كلاً ولكن هنري نفسه اخذ مكنوتها وكتب لي حاشية فيه يقول فيها وتركيب العبارتين فصيح لا غبار عليه الا ان حسن الرصف يقضي بتأخير المجرور عن (عيني) في العبارة الاولى وتقديمه على (حاشية) في الثانية . ومع ذلك فالفرق بين العبارتين على اصلهما وبينهما على ما صارتا اليه زهيد جداً ولا سباً في العبارة الاولى . وربما وجدت مواضع اخرى من قبيل العبارتين اللتين ذكرناهما لم انتبه اليها ولكنها قليلة جداً وبالأجمال أقول ان الذوق السليم يشهد ان « فتاة مصر » جاءت من اولها الى آخرها كأنها النيل المبارك يجري مدلاً بعظمته وجلالة قدره بين الجزيرة والحيزة في جوار القاهرة . واليك بعض شذرات منها

هنري - اذاً أنت تفكرين فيهم اما أنا فاني باذل جهدي لكي أنسى ما مضى فلا أستطيع ويخطر ببالي احياناً ان اعود من السويس ولكن السفينة تقوم صباح الاثنين ولا تقوم سفينة بعدها الى اليابان توّاً الا بعد اسبوعين ومهقي تقضي عليّ بالذهاب في هذه السفينة وقد خافت بي الحيل ولا اعلم كيف اعمل . أيجوز ان اضحي بعواطفي كلها لاجل عمل لا يناني منه ربح مادي ولا ادبي . لماذا نذهب الى بلاد اليابان لخدمة المائليين لكي تكثر اموالهم اما جمهور الاهالي الفلاحين والمعدنين والصناع وهم التسعة الاعشار فلا يستفيدون شيئاً . والماليون ايضاً لا يستفيدون لان زيادة المال لا تزيد الراحة بل تزيد التعب . لورد بنشيلد تقدر ثروته بأكثر من ثلاثين مليوناً من الجنيهات ودخله اليومي بأكثر من ثلاثة آلاف جنيه وقد سمعت منه ان ما ينفقه على نفسه في مأكل ومشرب وملبس لا يزيد على ثلاثة جنيهات في اليوم يأكل في الصباح بيضة ويشرب كأساً من القهوة واللبن ويأكل كل الظهر قطعة من السمك وقطعة من اللحم وقليلاً من الخبز والخضر والفاكهة ونحو ذلك في المساء وان زاد بُلي بالتخمة ويلبس مثل ابسط الناس وما هو الا وكيل على امواله يهتم نهاراً وليلاً بتشغيلها وتسميرها فلو بلغنا مبلغه من الثروة لزدنا طمعاً وتعباً . انظري

كيف نحن الآن مسخران لغيرنا. كيف دست قلبي وعواظي وخرجت من بيت واصف بك وابنه على فراش الموت ولا امل ان اراه بعد الآن وبهية تبكي وتوح ويكاد قلبها ينفطر حزناً عليه. تصوري نفسك مكانها وان مركبة الترامواي داستني فقتلتي او كادت ولك حبيب او صديق لا بد له من ان يتركك في تلك الساعة تصوري نفسك مكانها فاغرورقت عينا دورا بالدموع وقأت له اني اعرف ما يختلج في فؤادك وأؤكد لك ياهنري اني احب هذه الفتاة كما تحبها انت واني آسفة جداً لفراقها على هذه الصورة ويكاد قلبي ينفطر عليها وعلى امها ولكن الواجب اولى بالاتباع ونحن مرتبطان بهذا السفر ولا مناص لنا منه واذا بقينا في مصر لا نقدم ولا نؤخر ويقيني ان امين بك يقوم من هذه السقطة واطن ائتنا نجد تلغرافاً منهم في السويس يطمئنا عنه والا فلا بد لنا من ان نرسل تلغرافاً نسأل به عن محبته (فتاة مصر وجه ٥٢ — ٥٣)

اقرأ ايضاً وجه ٥٧ و ٥٨ الى آخر السطر الثامن منه . ووجه ٦٦ و ٦٧ الى آخر السطر السابع منه . ووجه ٧٠ الى السطر الخامس قبل الاخير . ووجه ١١٤ الى آخر كلام لادي برون وجه ١١٦

ولو اردت ان اشير الى كل كلام انيق معجب بللاغته او للحكمة المودعة فيه وللحقائق العمرانية الواقعة فعلاً ونحن في غفلة عنها لا شرت الى اكثر من ثلثي هذه الرواية البديعة ولا اراني مبالغاً

(ثالثاً الانتقاد اللغوي)

وكثيرون من منتقدينا يأتون في هذا النوع من الانتقاد بالمبكمات المضحكات ولا احاشي جلّة من اكابر علمائنا وكتابتنا معاً . والغريب ان بعضهم يكاد ينكر القياس فلا يحيز في الاستعمال الا ما نص عليه في كتب امهات اللغة فان لم ينص الصحاح او الفيروز ابادي او لسان العرب على احتار مثلاً يؤخذون من استعمالها ولو تابع في استعمالها كثيرين من اكابر الشعراء والفقهاء . وكاد العلامة السيد محمد رشيد رضا صاحب مجلة المنار المشهورة يهوي في مهواة هؤلاء الاقوام فانه على سعة علمه لم يرقه على ما يظهر استعمال بعضهم « احتار » مع معرفته ان قد استعمالها قبله الامام ابن الفارض المشهور . وبعض غيره من اكابر الفقهاء كصاحب الكتاب المسمى برد المحتار على الدر المختار . وكنت أعجب من تضيق هاتئ الفئة كل هذا التضيق وما الذي يعتمدونه في الاخذ بهذه الخطوة التي اخذت بخناق الكتبة المؤلفين وخالفت مبدأ لغة هي من اشهر لغات العالم باعتمادها على القياس وبمناسبة اوضاعها له في هذه الحركات والسكنات الاعرابية الى ان وقعت على ما كتبه العلامة

الفيلسوف الامام الغزالي في الرد على المشبهة والحشوية في كتابه إلجام العوام فترجح لي ان كلام الامام هناك استهوى القوم ففاسوا عليه لكن حيث لا يصح القياس لوجود الفارق فأدى قياسهم لسوء الطالع الى ما كاد يبطل القياس في الفاظ اللغة حيث تمس الحاجة الى القياس وحيث لا مانع يمنع منه عقلا او نقلا وبيان ذلك

انه ورد في الكتاب والسنة الفاظ في حق الباري سبحانه وتعالى توهم الجسمية كاليد والدين والاستواء والنزول وغير ذلك مما اخذها الحشوية دليلا على التجسيم واستغوا بها العامة وبعض الخاصة بزعمهم ان ذلك مذهب السلف فتصدى الامام للرد عليهم واليك بعض كلامه قال : وحقيقة مذهب السلف ان كل من بلغه حديث من هذه الاحاديث من عوام الخلق يجب عليه فيه سبعة امور (١) التقديس (٢) الصديق (٣) الاعتراف بالمعجز (٤) السكوت (٥) الامساك (٦) الكف (٧) التسليم . ثم فسر الامساك بما نصه بالحرف الواحد قال : واما الامساك فان لا يتصرف في تلك الالفاظ بالتصريف والتبديل بلغة أخرى والزيادة فيه والقصان منه والجمع والتفريق بل لا ينطق الا بذلك اللفظ وعلى ذلك الوجه من الاراد والاعراب والتصريف والصيغة

ثم افاض الامام في هذا الموضوع بما هو غاية في بابه وحري بكل عالم من علماء الكلام عند المسلمين وبكل عالم من علماء اللاهوت عند المسيحيين ان يقف عايمه فانه مما تتناول اليه الاعتناق وتطمح الى مثله الابصار في كل زمان ومكان . ولا يبعد عندي ان علو طبقة كلام الامام الغزالي في هذا المقام الكلامي التنزيهي هو الذي استهوى اهل هذه الفئة التي اشرنا اليها فتمتموا الامساك في كل الفاظ اللغة مع ان الامام خصه ببعض الفاظ منها وردت في القرآن وفي بعض الاحاديث مما توهم التجسيم وبذلك حظروا على الكتبة والمتكلمين استعمال القياس حيث لا يحظرون من استعماله فابطلوا القياس بالقياس فيا للغرابة ويا للفهم والنظر الصحيحين

والغريب ان بعضاً من اهل هذه الفئة يتساحجون في القياس الا انهم يتأبون كل لفظ قاسته العامة او استعملته على سبيل الكناية او المجاز مع ان مسوغ القياس والمجاز هو من الظهور حتى لم يخف على هؤلاء وربما استعملوا بدلاً من ذلك اللفظ لفظاً آخر هو في الاصل قياس او مجاز من ذلك خابره في مسألة كذا او تخبروا قاهم لا يسوون استعمال هذه اللفظة ويعدلون عنها الى نأباه في مسألة كذا وتناوأوا مع ان هذه الاخيرة مأخوذة من النبي والاولى من الخبر والنبأ والخبر بمعنى واحد الا ان الخبر اعرف واعم واشهر . وكذلك بأبون استعمال تكافؤوا على كذا من السكتين ولا يرون انها كنه تاهروا من الظاهر

على حين ان وضع الكشف للكشف في التعاون اقرب للفهم لانه اكثر مشاهدة من وضع الظهر للظهر . وبعضهم يرون استعمال التوفير من الكبار ليس الا لان العامة تستعمله بالمعنى الذي يراد استعماله او وضعه له . وبعضهم يشدد التكثير على عائلة الرجل بالمعنى الذي تستعمله العامة مع انها « كماقولة الرجل » من حال عياله كفافهم معاشهم وماأنهم او من حال الشيء فلان اهمه ومفادها بالقياس على عاقلة الرجل انهم الجماعة الذين بهتونه ولا اوضح من السكناية بها على نفس المعنى الذي يراد في الاستعمال الدارج . ومثل ذلك تشديدهم على الدارج . والخارج . والحارق . اذا استعملت بالمعاني التي تستعمل لها في الدارج . كل هذا غفلة عن النظر الصحيح وقد جرأ اليه ما سوى القوم من الفراعند المبتدعة لتزييه الباري تعالى عن الجسمية على ما المعنا اليه . فيا لله . متى نعدت عن هذا التخرج انذي يقضي العقل والنقل بتركه

ولا يسعني المقام الآن ان اخوض في هذا البحث الى نهايته وربة تعدت اليه في وقت آخر اذا فسح لي المتقطف الاخر مجالا بين صفحاته (١) ولنرجع الى فئة مصر فاقول ان السكايب قال في صفحة ٧١ آخر الوجه — ولكن الرجل المعنى المظموغ فيه تناقضة الناس من كل جهة — فان كان مبدأ الفئة التي اشرنا اليها صحيحا كانت الفظة — تناقضة — فيها شيء من العامية وعندى ان هذه العامية هي في متهى القضاة واليالت السكايب جاء في روايته بمئات من امثال هذه اللفظة فانها لم تخرج عن القياس الواحد الذي لا يتعيب حتى عن العامة

(رابعاً الانتقاد على الرواية)

كأن يستشهد السكايب ببيت من المنظوم او بفقرة من النثر يناسبها غير ذلها او يورد فيها رواية اخرى غير المشهور في ذرع المنتقد بما ورد من العلماء بظواهره الحقيقي الى التفتيش من السكايب والتهويل بما ارتكبه من الخطاء . وقد يكون كل ذلك مما لا طائل تحته بالنظر الى غرض السكايب . وقد ورد من هذا القبيل في فتاة مصر وجه ١٧٦ فقد تقنبت الايام حالات اهلها وتعدو على اسد الرجال الثعالب وفي البيت رواية اخرى وهي (٢) وتعدو على اسد الرجال الثعالب

(١) (المتقطف) على الرحب والسعة فان المنتقد من السكايب لم يذم الا بغيره من يتعد عزائمهم ويسهل عليهم السير في سبيل القياس
(٢) المتقطف اذكرناه ليس رواية اخرى بل هي نسخة من نسخة في الخليل في نسخة
المسودات فاشكر فضل المسند على تنبيهه الي

وارجح أنها الرواية الصحيحة ولكني لا أرى هذا التصحيح يزيدني فضلاً أو علماً كما أنه لا ينقص كذلك من قيمة الرواية أو من علم الكاتب وفضله وبالاجمال أن كلا من الانتقادين في اللغة وفي الرواية ولا سيما الأول قد يكون تافهاً وقد يكون معتبراً . أما المعتبر فهو الانتقاد على الالفاظ الغلقة في مواضعها وهناك الفاظ ارسخ منها واشد استحكاماً في مواضعها يمكن أن توضع بدلا منها . أو تكون الفاظاً مترادفة لا يعرف الكاتب الفرق بينها في اصل الوضع فيظن أن المجاز المستعمل في الواحدة منها يتج في صاحبها فيخطئ بالفرض ويفوته بذلك طلاوة الكلام وحسن وقعه في النفس وأما هذا الانتقاد على الالفاظ لانها مقاسة مع ظهور دلالتها على معناها ولا ظهور الصباح اولانها بما تستعملها العامة مع انها في مواضعها مما لا تقوم لفظة مقامها وهي مع ذلك جارية على مجاري القياس في الاشتقاق والمجاز لا خلل فيها من هذا القبيل الا انها غير واردة في امهات اللغة المتداولة فمن الانتقاد الجدير بنا الاقلاع عنه وإن اسف إليه قوم لهم شأن ومكانة في عالم اللغة والادب

(خامساً الانتقاد المغنوي أو الحقيقي)

وهو الانتقاد الممول عاياه وبه يتنافس العلماء والفضلاء . والمقصود منه تجريح ما في الكتاب المنة وبيان مواضع الخطاء فيه أن وجدت والافيان محاسنه وما فيه من المواضع المهمة النافعة للقراء . ومدار هذا النقد على موضوع الكتاب فإن كان كتاباً تاريخياً مثلاً فتجرح النقول فيه وبيان ما اذا كانت مما يعول او مما لا يعول عليها من جهة وما اذا كانت مستوفاة من جهة اخرى . ثم بيان ما اذا كان المستنتج من هذه النقول جازياً على مقتضى الاستنتاج العقلي الصحيح او ملوياً به عنه

وهكذا ينال في ما اذا كان موضوعه ادبياً او عقلياً او علمياً او سياسياً فانه ينظر اولاً الى تهييص الحقائق والمبادئ ثم ينظر ثانياً في تهييص المستنتجات من تلك الحقائق وقد لا تقل احياناً فائدة هذا الانتقاد اذا كان مستوفى عن فائدة الكتاب المنتقد ويظهر فيه مقدار علم الكاتبين المنة والمنقيد عاياه وفضلهما . ولا تكون نتيجة مثل هذا الانتقاد الا تنوير البصائر وتوسيع نطاق الحقائق وما يترتب على ذلك من الفائدة علماً وعملاً

موضوع فتاة مصر وابحاثها

موضوعها او الغاية منها فكاهي تهذيبي وابحاثها اجتماعية عمرانية . أما الفكاهة فيها فاحكم ان الكاتب وفاها حقها من تشويق القراء الى الرواية وحديثهم فيها والذي اعرفه في هذا

الصدد أما اعرفه من نفسي واهل يتي وبعض اصدقائي الذين يقرأون المقتطف وهؤلاء كلهم كانوا اذا تأخر عنهم المقتطف يوماً خالوه اسبوعاً وممظمهم على ما اعلم كانوا يبادرون حين وصوله اليهم قراءة قناة مصر. وقد لحظت ممن اشرت اليهم جميعهم ان غضبهم على عزرا كان شديداً وبلغ استيائهم مبلغه عند ما قرأوا الفصل الثامن والعشرين والثلاثين الاول في التهذيب والثاني في المرافعة واشتموا منها نجاة عزرا من الحكم عليه فلما ظهرت الحقيقة سري عنهم وبدت عليهم امارات الرضى والابتهاج

واما الغاية التهذبية في وصف امرأة الخواجة لاقي وامرأة واصف بك وابنتهما وحليمة ودورا ما في بها. فان كل ما وصف به هؤلاء السيدات او اسند اليهن من الاقوال والافعال كان غاية في بابه في انه يرفع النفس في النساء الفتيات وريات البيوت ويحبب اليهن الفضيلة والتعقل والطهارة وسلامة النية المقرونة بالفهم وصحة النظر وبرغبتهن في كل ذلك وكل ما قيل عن امين بك وما اصابه واصاب اهله واصحابهم من الغم والحزن هو مما يكره بالبورصة وامثالها من المضاربات التي استعوت كهولنا وشباننا. وهنا اذكر اني بعثت بهذه الرواية الى ابني في مدرسة الشورى فقرأها ولما رأته في مساحمة عيد الفصح رأيت انه اثر فيه جداً ما قيل عن امين بما كره اليه البورصة وبدا لي منه ما يشف عن شدة احتقاره لها ولمن يتطوع جهلا في اشغالها مع انه لا يتم الثانية عشر من عمره قبل يونيو القادم. ولا اقول واقل ما استفادته (وهو من اعظم الفائدة) انه تولد فيه مست ونفور شديد من هذه المفاواة الجهنمية التي ذهبت باموال الكثير من تجارنا وابناء الاغنياء والكبراء منا

وكل ما قيل عن هنري برون هو في بابه خير للشبان والطلبة من عشرين خطأ موضوعها في الجدد وعلو الهمة والتجافي عن البذخ والاسراف وانصراف النفس الى المعالي وبذلها في الواجب وخدمة البلاد والامة والحكومة

واما بقية الاغراض العمرانية من قوة المال والمالين واسباب الثورة الروسية فيكفي الفهم اللبيب ما اودعه الكاتب فيها من الحقائق والمباحث الدقيقة مما هو غاية في بابه. وليس لي شيء اقله في امتقاده هذا الموضوع الا تحفظ الكاتب وهو ما يتطلبه العلم وخير للكاتب ان يعرف القارى ما يريد ان يقوله من غير ان يقوله. الا اني لا انكر مبلي الى تخرج ما جاء به الكاتب في صدد الكلام عن مبدأ تنازع البقاء وبقاء الانسب الا اني بعد طول الفكرة وجدت نفسي لا اقوى بعباري على تصحيح ما قيل في هذا الباب الفلسفي الواسع الاطراف وان كنت اشعر بنفسي اني اقوى على ادراك ان هناك خطأ وشيئاً يقتضي التجريح والخلاصة ان هذه الرواية بدية في بابها واسلوبها البلاغي وابعادها والذي اعتقده انه

لم ينسج بعد احسن منها ولا مثلها وقد خلت من كل تضليل تاريخي يمكن ان يقع في الروايات التاريخية ووقع شيء في رواية قلب الاسد وما هو على شاكلتها من الروايات كما انها خلت ايضاً مما قد لا تخلو منه رواية فكاهية مما يحرك النفس الشهوانية او عاطفة الحب الطبيعي بما يضر الشبان والشابات ويدفعهم الى ما وراء الحد الذي لا يحمد اندفاعهم اليه . وغاية ما اقوله في هذا الصدد اني لا اخشى منية من قراءتها على تلميذ او على ابني او ابنتي او او فجزى الله مؤلفها خيراً ولا اقول ما اقول تقرباً من كاتبها فانه استاذي بكل ما يحمله هذه اللفظة من المعنى الحقيقي للاستاذ وانا تلميذه بكل ما يجب ان تتضمنه لفظة تلميذ من المحبة والاعتبار . وليس بين الاستاذ والتلميذ اذا كانا على هذه الصورة ما يسوغ ان يتوهم فيه انه من قبيل التقرب ومجرد حب الزاقي بوجه من الوجوه والسلام



مهد الجنس السامي

خطبة تليت في صيدا ٢٨ حزيران (يونيو) ١٩٠٧ في حفلة مدرسة الغنون الاميركانية
السوية لاعطاء شهادتها لتلاميذها المثمن

ايها السادة والسيدات الكرام . لا اعتذر في موقعي هذا عن اني اتخذت هذا الموضوع دون غيره من بقية المواضيع وهي كثيرة لانه موضوع ساقني اليه والى البحث فيه حرفتي الخصوصية فان من درّس النحو العربي في المدرسة الكلية نحواً من خمس عشرة سنة متواليات واضطر الى قراءة آداب هذه اللغة سنين عديدة قياماً بفروض حرقته وايفاء وظيفته حقها لا بد له اذا خير من ان يختار الكلام في موضوع شبيه بموضوعي او في ما يقاربه . بل اعتقد اني وفقت في انتقاء الموضوع لا احساناً مني بل حسنة كانت من السادة والسيدات الذين يسمعون اراد الله ان يكافئهم عليها من حيث لا يشعرون ليعلموا ان جزاء الحسنة لا يضيع عنده تعالى . والا فما كان يمنعني وقد ترك لي ان اتقي الموضوع لنفسني من اني كنت اخذت علم النحو وفائدته وتاريخه الذين اشتغلوا به حتى وصل الى ما وصل اليه في حالته الحاضرة او علم البيان ومنافعه وتاريخ الذين ألفوا فيه كذا . ولو فعلت ذلك فكيف كانت حالتكم ايها الكرام في انماء هذه المدة التي لا خيار لكم فيها الا ان تسمعوا وتصفوا احتراماً للموقف العلمي الادبي الذي دعاكم الى احياء هذه اليلة الشائقة — الله اعلم ماذا كانت حالتكم ! اذن اكدوا ايها السادة والسيدات الكرام انكم مجازون عن حسنة او حسنات صدرت منكم فيما سبق وكان الجزاء اني صُرفت عن الكلام في اسهل ما يمكنني الكلام فيه وفقاً لما تقتضيه حرفتي الخصوصية على ما لُحِت اليه . قلت ايها السادة اني اخترت الكلام عن موضوع له مساس بموضوع حرفتي على انه مع قربه منها بحسب الظاهر فهو بعيد عنها بعد ما بيننا وبين قاب البلاد العربية مأرب او بجران في بلاد اليمن وشبای او ساوي في حضرموت ورياض ا سدوس في نجد اذا قصد الوصول الى هذه الاماكن او بعضها براً عن طريق تيماء والحجاز : واي قرب بين النحو والبيان وما اليهما من العلوم العربية من حيث هي علوم آليّة وبين مهد الامم السامية ، بل عند التحقيق اكثر مما صورناه بالبعد المكاني المحسوس . ولو علمت ايها السادة ما عانيت من البحث والتنقيب في الالوان المتأخرة وما بذلته من الفكرة والسهر ليلاً والاستيقاظ باكراً الى متابعة درس هذا الموضوع نهاراً لعلتم جادك الله ورايتم اني استحق شيئاً من انتباهكم وتوجه اصنائكم اليّ من غير ملل الى ان اكون قد فرغت من الادوة ما كتبته

عليكم . والمرجح عندي أني سأحظى بهذا الفضل والمجاملة منكم
تعلمون أيها السادة أن سوريا ووطننا العزيز عموماً وصيداً أقدم مدن هذا الوطن
خصوصاً كانت منذ الوف من السنين ولا تزال لحد هذه الساعة تتكلم بقرع من اللغة السامية
وبإشارة أخرى كان يقطنها شعب من الجنس السامي يتكلم باللغة السامية . ومثل صيدا صور
وعكا وحيفا ويافا وغزة وعسقلان ويبروت وجبيل وطرابلس وارواد وعكار وحمص
ودمشق وسائر مدن سوريا إلى أن نصل الفرات ودجلة . بل على شواطئ هذين النهرين
العظيمين قامت أشهر ممالك الأزمنة الفارسية مملكتي بابل واشور . وكان الشعب السائد
والمسلط حينئذ في كل هذه الأقطار سامياً أو يتكلم باللغة السامية . ومن سواحل هذه
المدينة أعني صيدا العربية في القدم ومن سواحل صور العظيمة جئمت جاليات استعمرت
سواحل هذا البحر العظيم — البحر المتوسط — شمالاً وجنوباً في أوروبا وأفريقيا وحملت
إلى تلك الاصقاع التجارة والصناعة والدين والآداب والعلم وكل ما يحمله الغرب الآن
إلى قلب إفريقيا وأستراليا وجزائر الباسيفيك أن لم أقل إلى قلب آسيا والاصقاع النائية
منها . وكل هذه الجاليات كانت سامية أو تتكلم باللغة السامية . فمن أين جاءت هذه الشعوب
العظيمة القديمة وإن كان مهدها الذي نشأت وترعرعت فيه إلى أن شبت وبلغت وهاجرت
واستعمرت . وبإشارة أخرى إن كان المهد الذي نشأنا فيه نحن بقية أولئك الشعوب القديمة
العريقة في الدين والتمدن والعلوم والصنائع والمهاجرة والاستعمار وما إلى ذلك من ظواهر
العز والمنعة والتغلب التي هي من دلائل التفوق والارتقاء في العقل وإيضاً في الهمة والأقدام
الذين ما بعدها همة ولا أقدام

مضى على العالم قبل تاريخنا المسيحي خمسة وعشرون قرناً وصلت إلينا أخبارها كتابةً
وآثاراً وما سوى ذلك قرون لا يعلم عدتها إلا الله وليس في العالم المعروف حينئذ أعني
أوروبا وأفريقيا والشرق الأدنى تجارة إلا وهي في يد هذا الشعب الذي يتكلم باللغات
السامية ولا مهاجرة أو استعمار إلا والمهاجر والمستعمر جاليات منه ولا صناعة ولا زراعة
راقية إلا أن يكون هو الصانع والزارع بل لم تكن صولة إلا صواته ولا تمدن إلا تمدنه
ولا علم ولا آداب إلا في شعوبه وقبائله كما تشهد آثاره الخالدة الباقية إلى الآن وستبقى دليلاً
على عظمة هذه الأمم وشاهداً عدلاً ينطق عنها ويشهد بما كانت لها من الحيلة والوصاية
والولاية على التمدن القديم فضلاً عن التأثير العظيم الذي أثرته فيه رأساً ومباشرة ومن
بعضه ما تركته لنا يد الدهر أثراً بعد أهله في خرائب بابل واشور واليمن وفي مصر أيضاً
والشام . وأغلبكم أيها السادة والسيدات الذين تسمعون كلماتي هذه الليلة من بقايا أولئك

الاقوام الذين كان من صفتهم ما قد سمعتم ولا يزال فيكم على ما اعتقد عروق تنبض من همهم واقدامهم وتفوقهم . أفأيهكم اذن او على الاقل اما يجتذب سمعكم واصغاءكم الكلام او البحث في المهد الذي نشأ فيه أبائكم الاولون والمواطن الاولى التي تفرقوا منها تجاراً ومستعمرين وغزاةً فاتحين . بلى انه يهكم ذلك والا فانتم براة من اولئك الاقوام وبراءة مما كان فيهم من الهمة والاقدام واقل ما يقال فيكم انه ينقصكم التشوف الى بلوغ بعض ما كان لهم من التفوق والارتقاء في مراقبي العز والشرف . ولكن يأتي الله والواقع ان يتوجه اليكم شيء من هذه التهمة الشنعاء فاسمعوني اذن سمع الله لكم وانتهبوا الى سلسلة ابجائي انتبه اليكم طرف الدهر الراقد بينه وكرمه ان شاء الله

لا يسعني الوقت ان اذكر لكم المذاعب التي ذهب الى كل منها فريق من اكابر علماء الآثار في الوقت الحاضر فاني لو فعلت ذلك لاقتضاني الامر ان اخطب فيه سبعة ايام متوالية كل يوم نصف ساعة على الاقل وهذا مما لا تقوون على احتماله ولا اقوى انا ايضاً على القيام به فيما لو اردتة . المحت سابقاً الى الشعوب التي تركت ما تركت من الآثار العظيمة في ممالك بابل واشور وان هذه الشعوب كانت تتكلم فرعاً من اللغة السامية واقول هنا ايضاً ان الآثار تدل دلالة صريحة ان قد كان في تلك البقعة اسم اخرى سبقوهم الى عمارة تلك البلاد منهم أمة السومريين وكانت لغة هؤلاء الاقوام السابقين لغة اخرى بعيدة كل البعد عن اللغة السامية وكذلك كانت عوائدهم واخلاقهم وآدابهم . وهؤلاء الذين تغلبوا عليهم جاؤوا البلاد فاتحين وبنوا على انقاض تمدنهم ذلك التمدن السامي العظيم الباقية آثاره الى اليوم . فمن اين جاء هؤلاء الفاتحون . لا يمكن ان يكونوا قد جاؤوا من شرقي الفرات ودجلة ولا من شرقي خليج فارس ولا من شمالي هذه المواضع لاننا لا نعلم ولا هنالك آثار على الاطلاق تدل انه كان في تلك الاصقاع المذكورة شعب سامي بل كانت البلاد ولا تزال يسكنها الماديون القدماء والفرس ومن سواهم من امم الاكراد والتركمان او من قاربهم من فصائلهم وشعوبهم . وعليه فان هؤلاء الغزاة الفاتحين الساميين او الذين يتكلمون اللغة السامية لم يأتوا الى بلاد ما بين النهرين من الجهات التي ذكرناها

وكذلك يقال انهم لم يأتوها من اسيا الصغرى وشطوط البحر الاسود ولا من البلاد التي تتاخمها لان لغات اهل هذه الاصقاع واخلاقهم وعوائدهم وآدابهم وتمدنهم بعيدة كل البعد عن لغة واخلاق وعوائد وآداب وتمدن اهل بابل واشور المتكلمين باللغة السامية والناشرين لواء التمدن السامي واخلاق اهل عوائدهم وآدابهم وانواع دياناتهم . فلم يبق لنا اذن الآن الا القول انهم جاؤوا من جهة الجنوب اعني البلاد العربية . فالبلاد

العربية هي اذن مواطن الاشوريين والبابليين الاولى والمهد الذي انشأوا فيه قبل ان قدموا غزاة وفاتحين الى بلاد ما بين النهرين وهي البلاد التي تركوا لنا فيها آثارهم الخالدة وآداب لغتهم السامية مكتوبة على اوراق من الاجر . لغة ما زالت لغة التجارة والادب والعلم والدولة في العراقيين والشام ومصر اجيالاً بعد انقراض دولتهم واستيلاء دولة الفرس الاولى على هذه الاصقاع والممالك بل كانت لغتهم هذه لغة لدولة الفرس الرسمية حتى في آسيا الصغرى حيث كان لغة اليونانية والآداب اليونانية ما كان من النفوذ والانتشار

اذا حولنا نظرنا عن شعوب ما بين النهرين الى الشعوب او الفصائل التي استعمرت بلادنا هذه من شمالها الى جنوبها ومن غربها على ساحل المتوسط الى بادية السماوة والحجاز رأينا لغة تلك الشعوب عن آخرهم لغة سامية بحتة . اما المألقة في الجنوب ومن على شاكلتهم من الشعوب المتاخمة العربية فقلما يشك في أنهم جاؤوا رأساً من البلاد العربية . والعقل هنا يتفق مع النقل فان مؤرخي العرب اجمعوا عن آخرهم ان عمالقة الشام القدماء جاؤوا اليها عن طريق الحجاز . واما العبرانيون واخوتهم الادميون وبنو عمهم العمونيون والمواييون فرحلوا الى سوريا في عصر متأخر مما بين النهرين ومثلهم ارايمو دمشقي ايضاً فانهم وان كانوا قد سبقوا العبرانيين الى الرحلة والاستيطان في داخلية البلاد لا يخرجون عن أنهم مثلهم اي من قبح الساميين ولذلك فمواطن آبائهم الاولى كانت البلاد العربية ومنها رجعوا الى ما بين النهرين وبعد استيطانهم هناك مدة لا نعلم مقدارها عادوا الى الرحلة فانتهت بهم الى سوريا ولا شك انه كان يضاف اليهم من حين الى آخر شراذم من قبايل البلاد العربية ومن شمالها يرحلون اما تجاراً او على قصد النجعة او لا فطبيب لهم البلاد ويزعمون على الاقامة فيها . وليس هذا بالامر المستغرب الذي لا يقبله العقل ولا هو بالنادر الذي لم يسمع بمثله او لم يتكرر في الايام بل قد تكرر مراراً . ولنا شواهد كثيرة تبدأ باقربها من زماننا الحاضر . من ذلك ما كان اوائل عهد المسيحية فان الغسانيين هاجروا الى الشام من اليمن وبعد كثير من الحل والترحال القوا عصا الاقامة في الشام وحوران واتصلت مواطنهم من هناك الى الفرات شمالاً . وكان رحل من قبايلهم ايضاً الساسانيون والصنجاومة والتوخيون والقواعصا اقامتهم بالشام وفلسطين شرقي البحر الميت وجنوبية . ومن قبل ذلك ايام عزرا ونحميا كان جيش العربي يناصر طوبيا العموني وسنبليط الحوراني على اليهود في اورشليم . ومن قبل ذلك في اثناء غزوات نبوخذ نصر ملك بابل كان ارميا النبي يتنبأ عن هلاك قيدار وبني الشرق الامة التي لا مصارع ولا عوارض لها وتسكن وحدها . الامة الكثيرة الجمال والماشية المقصودة الشعر مستديراً . او صاف تدل على ان

ارميا النبي كان عارفاً بالعرب كما نعرف نحن الآن اهل اورشليم او اهل السلط ان لم يكن اكثر من ذلك. ومن قبل ارميا باجيال في ايام ايليا النبي اهاج الرب على يهورام ملك يهوذا صهر آخاب ملك اسرائيل روح الفلسطينيين والعرب الذين بجانب الكوشيين فصعدوا الى يهوذا وافتتحوا وسلبوا كل الاموال الموجودة في بيت الملك . وقبل ذلك ايضا في ايام سليمان كان شعراء اسرائيل يعرفون خيام قيدار ويشبهون بها في اشعارهم . بل في ايام شاول كان العمالة وبنوا المشرق ، تآخين لاسرائيل ، واقدم من ذلك بكثير اعني في ايام جدعون كان ذبح وصلبناح وغراب وذئب ملكين من ملوك المديانيين والعمالة وفي المشرق واميرين من امرائهم . وكانت هؤلاء الاقوام يصعدون بمواسمهم وخيامهم ويجيشون كالجراد في الكثرة وليس لهم ولجأهم عدد فيتلفون غلة الارض من حوران فزازلا كل شرقي الاردن حتى نجى الى غزة

بل مخالطة عرب بلاد العرب لسوريا يتصل عهدها بايام ابراهيم وما قبله ايضا فان اسمعيل بن ابراهيم سكن بينهم وكذلك اولاده من قطورة . وكانت طريق التجارة بين مصر والعراق من ذلك الحين وما قبله في ايديهم . وحويبة التي يذكرها سفر التكوين في الكلام عن مواطن الاسماعيليين لا يبعد على ما ارى ان تكون بلد ابن الرشيد في جبل شمر المعروفة اليوم بمائل ولا تزال المشابهة بين الاسمين القديم والاسم الحالي واضحة جداً بحيث لا تخفى على متأمل . وقد ذكرت ما ذكرته بياناً لشدة ما كان من المخالطة بين سوريا وبلاد العرب من اقدم الازمنة التاريخية لحد هذه الساعة مما يستدل منه على ان العربية ما زالت من اقدم الازمنة المعروفة ترمي بتموجات من بذها حيناً بعد آخر على اطراف سوريا وانه وان يكن معظم شعوبها من الفرع السامي العراقي فقد كان كثير من بنها ايضا في ذلك الزمان من الفرع السامي العربي . ارجح ان الرفائيين في عشتاروت قرياسم والرزوزيين في هام والاييمين في شوى قرياسم والخوريين في جبابهم سعيرو الى بطاة فاران التي عند البرية والعمالة في عين مشفاط التي هي قادش والاموريين في حصون تامار والعناقين في حبرون كل هذه الفصائل كانت من الفرع السامي العربي . ولا يستبعد ذلك فان الدولة التي كانت تستولى على مصر في ايام ابراهيم وتعرف بالملوك الرعاة او الهكسوس كانت من الفرع السامي العربي وجاءت مصر عن طريق بلاد العرب . وهؤلاء القبائل والشعوب السكنا فيه كانوا معاصرين لها والارجح انهم جاؤوا معها وحاولوا في سوريا في اثناء الزمان الذي حلت فيه تلك الدولة بلاد وادي النيل ان لم يكن قبل ذلك « يسمع سنين » ومن اغرب الاتفاقات التي عثرت عليها ان الاحبرون او الخبل اليوم على ما ذكره

الاستاذ العلامة سايس كانت تسمى بلاد خبيري . وابن خلدون يقول نقلاً عن الطبري ما يفهم منه أن خبيري هو بطن من بطون عاد وان رئيسهم او احد امرأهم جلهمة ابن خبيري كان في جلة الوفد الذي ارسلهم قوم عاد الى مكة في دوتهم الاولى للاستسقاء لهم وكانوا قد احتبس عنهم المطر ثلاث سنين فجاء الوفد ونزل على معاوية ابن بكر العادي بداعي أن هزيمة اخت معاوية هذا كانت عند نعيم ابن هزال احد الوفد . وبعد ان اقاموا اشهرأ في ضيافته انبعثوا ومضوا الى الاستسقاء وخلف عنهم لقمان ابن عاد ومروث ابن سعد . فلما رجعوا الى معاوية ابن بكر اقيهم خبر مهلك قومهم ومن جماتهم الحجاجان ملكهم هلك بالريح فيمن هلك . قالوا كانت الريح من الشدة بحيث تقلع الشجر وترفع البيوت وكانت تدخل ايضاً تحت الرجل فتحملة الى الحياض وما زالت كذلك ثمانية ايام حسوماً حتى تقطع القوم وهلكوا عن آخرهم

واذا عارضنا هذا النقل بما ذكره العلامة سايس ترجح معنا الحكم ان سكان حبرون الحبيريين هم قبيلة من القبائل العربية الجنوبية رحلوا في جملة من رحل للفتح ايام الدولة العادية الاولى واحتلوا حبرون وكانوا فيها معاصرين لملوك الرعاة وقد سبقوهم الى الاستيطان والتجارة في تلك الاصقاع (١)

ومثل ذلك في الغرابة والدلالة ان لم يكن اغرب وادل ان بلد امير هي من بلاد اليمن والمشابهة ظاهرة بين اميريين أي من بلاد امير وبين الاموريين اشهر قبائل كنعان القديمة الذين اورث الله ديارهم ومساكنهم لبني اسرائيل . وكذلك نقول في حورة مدينة كندة القديمة او الحوار مدينة الاصجيين من حمير فان المشابهة تامة بين المنسوين الى احد هذين البلدين وبين الحوريين سكان ادوم وجبال الشراة قديماً قبل ان نزل عليهم عيسو ابن اسحق بن ابراهيم الخليل* على ان ما ذكرناه في شأن الاموريين والحوريين والخبيريين هو على وضوحه مبني على الفن فان تكشفنا لنا بلاد اليمن عن كتاباتها بالخط المسند بما يرجح هذه الظنون او يثبتها فيها والا فتبقى اقرب الى القبول من غيرها من الظنون والا قاييل التي عثرنا عليها الى الآن

(١) جاء في سفر العدد ان حبرون بنيت قبل صوعن بسبع سنين . فاذا فرضنا وهو المرجح ان قبيلة خبيري العاديين كانت من جلة القبائل التي جاءت مع الملوك الرعاة وانها اخذت حبرون داراً لها فتكون حبرون ضرورة اقدم من صوعن لار صوعن عاصمة الرعاة لم يتخذها هؤلاء عاصمة لهم الا بعد حرب سنين لا تقل عن السبع في الراجح انضموا في اثنائها سكان البلاد من حبرون وجنوبي حبرون الى صوعن وهذه الاشارة ظاهر دلالتها كل الظهور وتؤيد القول ان الحبيريين سكان حبرون (على ما ذكر العلامة سايس) هم احد قبائل الملوك الرعاة كما ان القول في اصل الحبيريين على ما سرفيه تامل ظاهر وبرهان واضح على صحة هذه الاشارة التاريخية

يبقى علينا من شعوب كنعان الفينيقيون اهل التجارة والاستعمار في المصور الاولى قبل التاريخ المسيحي . الشعب الذي لم يبق مثله في همته ونشاطه واقدامه وميله الى الرحلة والاستعمار في كل من نعرفهم من الشعوب القديمة بل كل منصف يتردد في تفضيل شعب آخر عليه الى الآن وان كان شعب بريطانيا العظمى . وعندي ان بني بريطانيا اهل الاستعمار اليوم واهل التجارة والسوداء انما يحركهم اليه من التوسع في التجارة والاستعمار بقايا ما ورثوه من هؤلاء الفينيقيين العظام فانهم اعني الفينيقيين في الراجح استعمروا كثيراً من بلاد الانكليز واختلطوا باهلها قبل العصر المسيحي . اني اقول ما اقله الآن الا كما يقول المؤرخ او الاثري الثقة بل كما يقول الخطيب على سبيل التهويل لسكن في تهويله شيئاً من الصحة والحقيقة او شبه منهما

من اين جاء هذا الشعب العظيم الى سواحل سوريا واين كانت المواطن التي توطنها هؤلاء التجار المستعمرون قبل ان بنوا صيدون العظيمة وصور ملكة البحار وتاجرة العالم * ان لغتهم من لغة الفرع الارامي اعني لغة الذين شيّدوا بابل وارك واكد وكانة . ولكي لا ارجح انهم جاؤوا من بين النهرين من حيث جاء انسابؤهم العبرانيون والعموونيون والموابيون واعني بالنسب هنا النسب في اللغة لا في الآباء . فمن اين جاؤوا اذن . ان اليونان ينقلون عن مواطن الفينيقيين الاولى خبراً لا نعلم ممن اخذوه ولكنه جدير بالقبول وهم يقولون انهم جاؤوا من خليج فارس من بلاد البحرين . وبلاد البحرين على ما تعلمون جزء طبيعي من بلاد العرب . هناك اي في بلاد العرب كانوا اولاً . وفي بلاد البحرين على شواطئ خليج العجم من القطيف الى شرجة ورأس منصدم حيث جزير تاكشم واورمز كانت مساكنهم الاولى . وارجح انهم ارتحلوا من هناك اولاً الى صور وصيد في عمان واليمن . ولولا مخافة ان يقال اشتط هذا في رأيه لقلت ان القوم غزوا في ارضهم . غزاهم احد الملوك الاقدمين كما غزاهم يختصر من بعد في بلاد الشام واشتدت عليهم وطأته ووطأة دولته من بعده فهاجروا فرقة بعد اخرى فذهب منهم من هاجر الى صور في بلاد عمان ومنهم الى صيد في جنوبي اليمن بين زيدة ومخا كما مرّ ثم من هناك الى الدلتا في مصر اذا صح ما يقال ان في الدلتا آثاراً منهم . ثم من هناك الى شطوط فينيقية . والذي اراه بناء على ما ذكرت ان صيدون تصغير صيد باللغة الارامية او نسبة اليها فان كان الاشتقاق من التصغير فهم سمّوا مدينتهم بهذا الاسم اي سمو البلد الذي نزاهوا اولاً باسم البلد الذي كانوا فيه وفرقوا بينهما بالتصغير طبقاً للواقع لان البلدة التي بنوها كانت اصغر من التي هاجروا منها . وان كان الاسم من النسبة فالتسمية كانت من القوم الذين نزاهوا بينهم كما يسمّى

من هاجر صيدا الى قرية من قرى مرج عيون او لبنان مثلاً بالصيداوي وهو معروف شائع من الوف سنين الى الان . فان قيل لم زعمت انهم هاجروا اولاً الى عمان وجنوبي اليمن . قلت لانه في بلاد عمان اسم صور ولا يزال في جنوبي اليمن شمالي باب المندب اسم صيد بلبل وواد وجبل وتقييل (اي طريق عسر تكاد لا تسلكه الدواب) ولا يزال قوم يعرفون بالصييد اي من اهل صيد متفرقين في غير مكان من بلاد اليمن . وهذه الاسماء عريقة في القدم مثل كل اسماء البلاد العربية ولا يجبرنا التاريخ ولا التقليد ان اهل هذه الاماكن رحلوا اليها من بلاد اخرى بخلاف صور وصيدا في فينيقية فانا نعرف من التقليد المتواتر ان لم نقل من التاريخ ان اهل صور وصيدا جاؤا اليهما من البلاد العربية . والذي نعرف عن العرب (وعن غيرهم من الامم ايضاً) انهم اذا استجدوا داراً وعمروا فيها مدناً سموها تلك المدن باسماء مدنهم الاولى التي كانوا فيها . ولا يزال كثير من مدن اسبانيا التي استجدها العرب شاهداً على ما ذكر فانهم سموها باسماء مدن الشام التي كانوا فيها اولاً

فان قيل ان لغة الفينيقيين هي من الفرع الآرامي فكيف مع هذا رجعت انهم جاؤوا من بلاد العرب . قلت ان مواطنهم الاولى كانت في البحرين على الخليج الفارسي . وهذه المواطن ابدأ يتنازعها الفرعان الساميان العربي الى الجنوب والغرب والآرامي الى الشمال واكثر ما كان النفوذ الغالب فيها النفوذ الآرامي . ومن المتواتر على لسان العرب ان اهل البحرين نبط استعربوا . ويؤخذ من هذا انهم كانوا يعلمون ان التبطية اي الآرامية كانت الغالبة في الازمنة الاولى على ارض البحرين . وفي هذا تعليل مقبول على ان اهل صور وصيدا هاجروا من بلاد العرب وكانت مع ذلك لغتهم من الفرع الآرامي بقي علينا الاحباش على العدو الثانية من البحر الاحمر فان فريقاً منهم يتكلمون لغة هي اقرب اللهجات السامية الى اللهجة العربية وهم الغالا (على ما ارجح) وفريق آخر وهم الامهريون يتكلمون لغة تداخلت فيها اللغة السامية ولكن كثيرتها لغة الاقوام الاصليين وهي لغة حامية محضة حتى غلبت عليها فلا يظهر فيها العرق السامي الا بعد الروية وامعان النظر . واذا نظرنا الى اولئك الذين يتكلمون الحبشية العربية رأيناهم قلائل عدداً بالنسبة الى الامهريين وبالنسبة ايضاً الى بقية امم الحبشة وافريقيا الذين هم من اصل حامي . ولا يعمل ذلك تعليلاً يقبله العقل الا بان العرب في زمن بعيد جداً ترحلت منهم نازحة كثيرة العدد فحفظت لذلك لغتها عن ان تتغاب عليها لغة الحاميين الافريقية . لكن نشط من هذه النازحة ناشط او جاء هذا الناشط من البلاد العربية رأساً فسكن بلاد

الاماهرة وكان له عليهم الغلبة والسودد لارتفاعه في سلم المدنية ثم امتزج مع الاهلين على عادة الساميين. وقلّة عدد كثيره القوم ففرقت لذلك لغته وملاحة في لغة الاماهرة وملاصحتهم حتى لا يكاد يبين. ومثل ذلك يقال في لغة مصر القديمة فان اهل الثقة من علماء اللغات يرون في لغة وادي النيل عروفاً او تكييفات احدثتها مقاناة او بمزجة من اللغة السامية فيها ولا يعمل ذلك الا بان هذا الجنس ممثل المدنية الاولى في العالم كانت له غلبة يوماً على مصر وهذه الغلبة في الراجح اقدم من غلبة دولة الرعاة بكثير. ثم تلا هذه الغلبة غلبات. منها غلبة الهكسوس المعروفة في التاريخ والناطقة بها آثار مصر. ومؤرخو العرب مع اختلاط اخبارهم وكثرة التشويش فيها يشنف كلامهم ونقولهم عن غير غلبة للعرب على بلاد الفراعنة. من ذلك غلبة او غلبات في ايام الدولة العادية وغلبة في ايام الدولة الحيرية او السبائية او النوبية وخلاصة القول ان اللغة السامية المنتشرة كانت يبلاد العرب مهدا الاول الذي نشأت فيه قبل الفتح الاسلامي بين الفراتين وخليج المعجم شرقاً وشمالاً والنيل والبحر المتوسط غرباً وبحر العرب جنوباً مع ما يلحق بذلك من شواطئ شمالي افريقية. فبلاد العرب هي اذن مهد الجنس السامي ومنشأ المدنية الاولى ولا يزال فيها على رغم ظواهر الانحطاط والتأخر البادية عليها كل مقومات تلك المدنية ولا ينح من ظهورها الا ضغط عليها من الخارج لا يلبث ان يزول عنها حتى تسطع شعلتها للمرة الثالثة كما سطعت المرة الثانية ايام الفتوحات الاسلامية

اصل النبط في البترا

بين البحر الميت (بحيرة لوط) وخليج ايلة (العقبة) منخفض من الارض يبلغ طوله نحواً من مئة ميل : وهذا المنخفض يعرف بالنور وقد يطأ على وادي العربية بال او بدونها. وعرض هذا الوادي بين اربعة اميال واربعة عشر ميلاً : وهو قفر بلقع قليل النبات شديد الحر . والى شرقيه سلسلة جبال ادوم المعروفة قديماً بجبل سعيير وتعرف اليوم بجبال الشراة وجبال الشوبك

في هذه الجبال في منتصف المسافة تقريباً بين البحر الميت وبين خليج العقبة موقع مدينة بترا (البترا) وهي مدينة سالع القديمة عاصمة الادوميين قبل ايام نبوخذ نصر وتعرف خرائطها اليوم باسم وادي موسى

ان المسافر من الشام الى العربية جنوباً يصل الى هذه المدينة ولا يراها بل لا يرى الا الجبال المحيطة بها . وفيما هو لا يرى الا تلالاً تحييه وتلالاً تذهب يقع بينها - وكانما بغتة على مطمئن من الارض اذا بلغ منتهاهُ غرباً وقع على سلع او شق او شج بين هذه الجبال وهذا السلع تعلوه الصخور عن جانبه كالجدار الى ما يبلغ نحواً من ثلاثمئة قدم او يزيد احياناً . وعرضه لا يتجاوز في كثير منه بضعة امتار وطوله نحو من الفى متر الى الفين وخمسمئة فاذا انتهى المسافر الى آخر هذا السلع انكشف امامه مطمئن او قاع من الارض تعلوه الجبال من جميع جهاته . واتساع هذا القاع شرقاً بغرب ينحرف الى الشمال نحو من ثلثي ميل وشمالاً بجنوب ينحرف الى الغرب نحو من ميل ونصف الميل . في هذا القاع كانت سالع الادومية او بتراء النبطية مدينة الغنى والتجارة مئات من السنين

لن كانت هذه المدينة اولاً

قلنا ان موقع المدينة في منبسط من جبال الشراة وهي الجبال المعروفة في التوراة بجبل سعيير . وكان يسكنها قديماً قوم يعرفون بالحوريين والظاهر ان سعيير كان اميراً على اولئك الاقوام وبه سمي الحيل جبل سعيير . اما من كان هؤلاء الحوريين ومن اين جاؤوا فارى اهم من القبائل العربية الجنوبية اهل اليمن وحضرموت وقد جاؤا البلاد غازين مع من جاء من القبائل العديدة التي غابت على سوريا ومصر وكان منها دولة المروفة بدولة اعة او دولة الحكسوس في بلاد مصر . فان هذه القبائل تغلبت كما ارى على معظم سوريا لذلك الحين كما تغلبت على مصر واقسمت البلاد قزلت كل قبيلة منها في ناحية كان لها السيادة

عليها على شاكلة ما كان في ايام الفتوحات العربية الاسلامية وارى ايضاً ان اصل الحوريين من اليمن او من حضرموت من قرية او مدينة من مدن تلك البلاد فنسبوا اليها تمييزاً لهم عن غيرهم من بقية قبائل اليمن وحضرموت

وبعد ان استوطن الحوريون البلاد والامارة فيهم لآل سعيرو ولبنوا فيها حتى سميت الجبال باسمهم وعرفت البلاد انها بلادهم جاءت القبيلة العبرانية الشهيرة اعني قبيلة ابراهيم الخليل ونزلت البلاد غربي الاردن وكانت تتردد فيها من شكيم في الشمال الى بير سبع في الجنوب ولما كانت هذه القبيلة العبرانية دخيلة على من سبقها الى البلاد من القبائل العربية الجنوبية كان لا بد لها بحكم الضرورة والعادة من ان تحالف من كانت تنزل في جوارهم من الامراء والرؤساء وهكذا جاء النص صريحاً في سفر التكوين ان ابراهيم الخليل حالف عازر واشكول وعمرا في جبرون وابيما ملك ملك الفلسطينيين في جزار على مقربة من بير سبع. وجاء ايضاً في السفر نفسه انه اي ابراهيم اعطى عشرة من كل شيء لملك صادق ملك شاليم بعد ان رجع من محاربة كدرلومر ملك عيلام. وبالاجمال كانت القبيلة في اول امرها كما يقول الكتاب غرباء ونزلاء لا يملكون في البلاد شبراً من الارض ولعل حقل المكفيلة في جبرون كان اول قطعة من الارض تملكوها بجوار المدن او القرى الكبيرة اشتراها ابراهيم من عفرون بن صوحر الحيثي باربعة مثقال من الفضة مدفناً ليدفن فيه سارة زوجته

الا ان القبيلة لم تلبث كثيراً في البلاد حتى انقسمت الى قسمين انحاز احدهما الى لوط (ابن اخي ابراهيم) وبقي الآخر وهو اكبر القسمين في الراجح مع ابراهيم وتحت رئاسته فهد ذلك من ابراهيم وقت في ساعده حتى هم ان يعود الى مصر مخافة ان تتخطفه امرأه البلاد الكثيرون ولم تطمئن نفسه الا بعد ان ظهر له الله وطيب خاطره بان وعده ان يعطيه البلاد له ولنسله من بعده. ومع ذلك ترك البلاد في جهات نابلس حيث كان وارتحل الى الجنوب واقام عند بلوطات عمراً وربما كان ذلك بعد ان استوثق من عازر واخويه اشكول وعمرا وهم امرأ الديرة في جبرون وجوارها بحلف عقده معهم. وارجح ان ابراهيم فضل الإقامة بين جبرون وبير سبع بعد انفصال ابن اخيه عنه لما آانس في نفسه من الضعف بعد ذلك الانقسام ولان البلاد في جهات نابلس كانت اكثر ساكنة وامراء نخاف من ثم كثرة التقاضي على المرعى والجوار بكثرة الامراء بخلاف البلاد بين جبرون وبير سبع فانها كانت اقل ساكنة وامراء فضلاء عن انها اقرب الى البرية حصن اهل الخيام الذي يدفع عنهم معدّي اهل المدن واطاعهم

والظاهر من سفر التكوين (وهو في رأي تاريخ لامراء هذه القبيلة ابراهيم واسحق

ويعقوب قصد أن كان له علاقة بهم كلوط وعيسو عراً كتب يوسف بعدان صار وزيراً لفرعون ومسلطاً على أرض مصر) ان لو طاً لما لم يبق له مطمع بالاستقلال مع الكنعانيين ورأى نفسه مكشوراً منهم مغلوباً لعصيتهم سواء سكن المدن أو الخيام اخذ الى الحضارة ووطن نفسه على مخالطة القوم والسكنى بينهم مقهوراً فسكن من ثم في سدوم مستضعفاً لا يقوى على حماية ضيفه من تعدي السفهاء ولا ان يدفع عنهم سفالة الغوغاء

واما ابراهيم فكان اشدّ شكيمة من ابن أخيه واكثر مالا وتابعا منه فلم ير ما رآه ولا انكسر انكساره ففضل من ثم سكن الخيام على سكنى المدينة وبقي ينتقل في البلاد تارة ينزل في جهات حبرون واخرى في جهات بير سبع

وطالت غربته في كنعان وامتدت به الايام ولم يتغير عن عزمه الاول في ارادة الاستقلال عن اهل البلاد وترك مخالطتهم ولعل السبب في ذلك انه كان اعرق في البداوة من اولئك الكنعانيين فكان من ثم لا تعجبه اطوارهم ويأفف من كثير من آدابهم وعوائدهم وفقاً لما رآه حتى الساعة من مجافي امراء البادية عن المدن وانفتهم من كثير مما فيها وفي اهلها. ولعله فضلاً عن منصبه الديني كان يرى بيته وان كان نزيراً على الكنعانيين اكرم محتداً واعلى شرفاً من يوتاتهم. وما زال هذا الفكر شديداً في نفسه الى ان ماتت سارة اميرة قومها وسيدة عتيلات القبيلة عن آخرهن

فبعد موتها اغضى شيئاً عن انقنه السابقة وانكسرت حدة ما كان يراه من التفاوت بينه وبين الكنعانيين بدليل انه مال الى مصاحرتهم واخذ قطورا احدى بناتهم زوجة له. على انه وان يكن قد رضي ان يأخذ لنفسه زوجة من بنات كنعان لم يرض ان يأخذ منهم لابنه اسحق لانه كان يراه الوارث الشرعي لامارة القبيلة وفيه عزها وبقاء ميزها لان سيادتها كانت تحيط به من جانبيه دون بقية اخوته ولذلك ارسل الى عشيرته والى بيت ابيه نخطب له من هناك اميرة من بنات عمه رفقة ابنة بتوئيل بن ناحور اخي ابراهيم وكبر بيت ابراهيم وكان له غير اسمعيل واسحق اولاد كثيرون من قطورا ومن حجيين او رعوة على قول بعض المؤرخين (انظر ابن خلدون جزء ٣ وجه ٣٨ و٣٩). وحدث فيه من الفرق ما يحدث عادة في امثاله من ميوت رؤساء القبائل الشرقية فذهب اسمعيل في جهة ومعه قسم من القبيلة في الراجح وابناء قطورا في جهة اخرى ومعه قسم آخر وكذلك ابناء رعوة او حجيين. الا ان معظم القبيلة بقي مع اسحق في جهات بير سبع فانه كان يفضل الإقامة هناك في جوار الفلسطينيين كما كان أبوه يفضل حبرون وجوار بني حث. وعقد

اسحق خلفاً مع ابيالك ملك جرار وكان ابراهيم ابوه من قبل قد عقد حلفاً مع ابي ابيالك هذا على الأرجح

قلنا ان ابراهيم كان يرى في اسحق الوارث الشرعي لرئاسة قبيلته وانه كان يرباً بنفسه عن مخالطة الكنعانيين ومصاهراتهم فارسل من ثم عبده الى بيت ابيه في ارام التهرين وخطب له ابنة عمه رفقة فولد له منها ولدان توأمان هما عيسو ويعقوب ولما كبر الولدان وقعت المناقصة بينهما على رئاسة القبيلة . وكانت الرئاسة لعيسو لانه البكر وكان اسحق ابوه يحبه ايضاً ويفضله على اخيه الا ان رفقة كان هواها مع يعقوب فعملت معه على كيد عيسو وبخيلتها صرفت عنه بركة ابيه فخر ذلك في نفسه واشتد الخلاف بينه وبين اخيه . وكان عيسو على ما ارى محبباً الى القبيلة وهواها معه فلما عظم الخلاف بينه وبين اخيه كما اشرنا اليه وبلغ الامر غايته تخوف يعقوب على نفسه وعلم ان لا بقاء له مع اخيه ورأت رفقة امه ايضاً حرج حاله فارسلته الى فدان ارام الى بيت خاله لابان

وبعد ان هرب يعقوب الى فدان ارام انفرد عيسو برئاسة القبيلة وكانت بير سبع حيث يقيم هو وقبيلته قريبة من جبل سعين (جبال الشراة) فتعرف عيسو باحراثها من آل سعين وخطب منهم احدى بناتهم واسمها اهلويامة فزوجوه وحالفوه فترك بير سبع ونزل عليهم في ديارهم فاشتملوا عليه واختلطت القبيلتان ومع الايام كثر آل عيسو آل سعين وغلبوا عليهم حتى تنووسي امر الحوريين واصبحت البلاد خالصة للادوميين وتسمت باسمهم ايضاً ولم يبق من ائمه لامراء آل سعين الحوري الا الحيل ما زال يعرف باسم امرائه الاولين مئات من السنين بعد انقراضهم ولا يزال علماء الكتاب والتاريخ يعرفونه بهذا الاسم وهو اشهر عندهم من الشراة لحد هذه الساعة

ظهر لنا مما مر ان البلاد كانت اولاً للعرب الجنوبيين المعروفين باسم الحوريين وانهم كانوا من جملة القبائل التي غزت سوريا ومصر في ايام دولة الرعاة المشهورة في مصر ثم غلبهم عليها الادوميون نحو ١٥٠٠ قبل المسيح. والادوميون هم ابناء عم اليهود كالعرب الاسماعيليين الا انهم اقرب اليهم من هؤلاء فانهم اخوتهم من اسحق ابن ابراهيم . سارة والاسماعيليون ابناء عمهم اسمعيل ابن ابراهيم من هاجر جارية سارة كما هو المتعارف والمشهور

كم من الزمان بقيت جبال سعين ومدينتها الحصينة سالج (البيا) بيد الادوميين

بعد ان خرج الاسرائيليون من مصر وبقوا المدة المشهورة في التيه جازوا اخيراً الى قادش فارسل موسى من هناك رسلاً الى ملك ادوم يقول فيها

« هكذا يقول اخوك اسرائيل قد عرفت كل المشقة التي اصابتنا . ان آباءنا اُخذوا الى مصر واقفنا في مصر اياماً كثيرة واساء المصريون لنا والى آباءنا قصرخنا الى الرب فسمع صوتنا وارسل ملاكاً واخرجنا من مصر وها نحن في قادمش مدينة في طرف تخومك دعنا نمر في ارضك » الخ

وظاهر جلياً من هذه الرسالة ان الادوميين كانوا لذلك الحين قد استولوا على البلاد ولم يبق معهم اسم للحموريين ولا ذكر لامرائهم من آل سكير واصبحت البتراء (سالع) قرية من قرايم او مدينة من مدنها لسكن لم يتم هذا الاستيلاء للادوميين الا بعد ان جرت بيتهم وبين اخوانهم حروب شديدة كانت الدائرة فيها اخيراً على آل سكير فانجولوا عن البلاد وغادروها ملكاً لآل عيسو يتولاهاملك منهم يرجع اليه امر بقية الامراء والرؤساء ويدينون له بالطاعة . كل ذلك تم وابناء عمهم آل يعقوب كانوا لا يزالون في مصر (انظر سفر التثنية ص ٢ : ٢١ و ٢٢)

وخرج الاسرائيليون من مصر وجاؤا بلاد كنعان فحاربوا الاموريين وغيرهم من القبائل الكنعانية شرقي الاردن وغربيه ولم يتعرضوا اولاً لانسباهم من القبائل العبرانية اعني الادوميين والموايين والعمونيين وكانوا لذلك الحين قد رسيخت قدمهم في البلاد واقتطعوا لهم نصيباً معيناً فيها

والذي اراه ان هذه القبائل التي ذكرناها كان ضلعها مع الاسرائيليين لما يعرفونه لهم من القرابة في النسب ولما كان بينهم وبين جيرانهم القبائل الكنعانية من الحروب والعداوات (راجع تثنية ص ٢) . واستمر الادوميون في بلادهم لا ينازعهم منازع في ارضهم ولا يطمع في اخضاعهم احد من جيرانهم الموايين والاسرائيليين الى ايام شاول اول من ملك على بني اسرائيل . فلما ملك وانضوى اليه الاسباط الاثنا عشر --- وكانوا من قبل قد تفرقت كلهم وانخفضت سؤوتهم --- أدى ذلك الى التحكك بالقبائل المجاورة ومن جملتهم الادوميون (انظر صموئيل الاول ص ١٤ : ٤٧) فجرت مناوشات بينه وبينهم ولا يبعد ان يكون سبب ذلك ان الادوميون انتصروا للعالمقة على شاول او انهم تعدوا على حدود الاسرائيليين الجنوبيين حيث تناس تخوم سبطي يهوذا وشمعون بتخوم الادوميين ومهما يكن من سبب تلك المناوشات التي اجراها شاول فلمرجح انها كانت من قبيل الدفاع عن التخوم دفعاً لعادية الادوميين لا من قبيل الطمع في اخضاعهم فانهضى من ثم ملك شاول ولم يكن كبير امر بين اسرائيل وادوم

فلما ملك داود واجتمعت اليه كلمة الاسباط الاثني عشر واخذ اورشليم عنوة من

اليوسيين ونجعلها داراً للملك راع ذلك الامم المجاورة ولا سيما الفلسطينيين وتخوفوا عاقبته عليهم فناصروه العداوة وفتحوا عليه ابواب حرب شديدة الا انها لم تغلق الا بعد ان ذلوا وتركوا له ما كانوا استولوا عليه من بلاد اسرائيل في ايام شاول وما قبله ايضاً

وكان الادوميون من جملة الامم الذين حاربوا داود ولا نعلم ماذا كان سبب تلك الحرب الا ان يكون المزاومات التجارية والظاهر ان الادوميين ضايقوا داود اولاً بدليل ما ورد من الاشارات في منظوماته ومن تلك الاشارات ما جاء في المزمور ١٠٨ فإنه يقول فيه من يقودني الى المدينة المحصنة من يهديني الى ادم اليس انت يا الله الذي رفضتنا ولا تخرج يا الله مع جيوشنا اعطنا عوناً في الضيق فباطل هو خلاص الانسان . بالله نصنع لباس وهو يدوس اعداءنا »

ولاشك انه يشير بالمدينة المحصنة الى سالع (البتراء) وهي من احصن مدن البلاد وقل ان تكون مدينة احصن منها — كما يتبين من اللوحة التي وصفنا بها موقعها في أول مقالتنا هذه — الا ان الغلبة كانت أخيراً لداود فإنه التقى بالادوميين في وادي الناح الى جنوبي بحيرة لوط وقد جمعوا له قواتهم عن آخرها فسير اليهم ابشاي بن صروية اخيه وكان من نجبة قواده ونشبت بينه وبينهم معركة من اعظم المعارك واشدها هولاً فأسفرت عن ثمانية عشر ألفاً قتل من الادوميين وهذه المعركة هي المعركة الوحيدة التي في تاريخ داود انه نصب لها تذكاراً وكان من نتيجتها ان الادوميين ذلوا لداود واستعبدوا له فوضع له محافظين في ادم كلها وضرب عليهم جزية ما زالوا يؤدونها له ولا عاقبة الى ان قام هورام ابن يهوذا فطاف فانهم عصوا يهوذا في ايام هذا الملك ورجع اليهم استقلالهم مدة الى ان اخضعهم امصيا احد ملوك يهوذا لانهم عادوا الى استقلالهم وما زالوا على ذلك الى ايام نبوخذ نصر ملك بابل الذي افتتح اورشليم وسبي معظم اهلها الى عاصمة بلاده في اوائل القرن السادس قبل المسيح

وخلاصة ما ذكرناه ان سالع (البتراء) بقيت في حوزة الادوميين مدة تزيد عن الالف سنة قام في اثنائها ملوك كثيرون على ادم وكثيرون من هؤلاء ملوكوا في ادم قبل ان يملك على بني اسرائيل . وامتد نفوذ الادوميين في اول امرها وفي آخره قبل غزوة نبوخذ نصر الى يهوذا وفلسطين فبلغ الحجاز ومجداً شرقي المدينة (يثرب) وشمالها وكانت طريق القوافل تمر عليها من العربية السعيدة جنوباً وخليج فارس شرقاً فكثرت بذلك غنى اهلها وعظم جاههم فاشتدت كبرياؤهم ولا سيما على اليهود جيرانهم وابناء عمهم في اورشليم واليهودية فخر ذلك حتى في نفوذ الانبياء منهم وانذروهم بسوء المصير . قال ارميا النبي

يخاطب الادوميين . قد غرك تخويفك كبرياء قابك يارسا كن في محاجي الصخر الماسك مرتفع الالكمة . وان رفعت كنسر عشك فن هناك احدرك يقول الرب وتصير ادوم عجباً كل مار بها يتعجب ويصفر بسبب كل ضرباتها (ارميا ص ٤٩)

وقال حزقيال — هكذا قال السيد الرب من اجل ان ادوم قد عمل بالانتقام على بيت يهوذا وأساء اساءة وانتقم منه لذلك هكذا قتل السيد الرب وامد يدي على ادوم واقطع منها الانسان والحيوان واصيرها خراباً من التيمن والى ددان يستقطن بالسيف (حزقيال ص ٢٥ : ١٢ و ١٣)

وقال حزقيال ايضاً - هكذا قال السيد الرب هانذا اريك يا جبل سعيير وامد يدي عليك واجعلك خراباً مقفراً . اجعل مدنتك خربة وتكون انت مقفراً وتعلم اني انا الرب لانه كانت لك بغضة ابدية ودفعت بني اسرائيل الى يد السيف في وقت مصيبتهم وقت اثم النهاية لذلك حي انا يقول السيد الرب اني اهيئك للدم والدم يتبعك . اذا لم تكره الدم فالدم يتبعك فاجعل جبل سعيير خراباً ومقفراً واستأصل منه الذاهب والآثب (حزقيال ص ٣٥)

وفيما نقاته شاهد لا يرد على ان الادوميين كانوا سكان جبل سعيير الى ايام حزقيال وارميا وان ذلك الجبل كان فيه غير مدينة من جماتها صالح (البترا) وان الادوميين كانوا متبسطين فيها وراء جبل سعيير وان البلاد من تيمان الى ددان كانت خاضعة لهم او على الاقل كانت تمر بها قوافلهم وتجاراتهم لا يعارضها اهل البلاد من العرب اما لحلف كان لهم معهم او رهبة من سطوتهم وخيفة من انتقامهم

١. تيمان المشار اليها في حزقيال فواقعة الى الجنوبي الشرقي من البتراء ولماها هي تيماء الحالية الى شمالي مدائن صالح، واما ددان فارجح انها تد التي يشير اليها الشاعر العربي بقوله
كان حدود المالكية غدوة خللا سفين بالنواصب من دد

ودد موضع بسيف كاظمة من ارض البحرين والالف والثون فيها مزيديتان للنسبة كما في عبادان وهلبان وجيران ومحمدان وزبادان وعميران وخالدان وعبد الرحمان نسبة الى عباد ومهلب وجبير ومحمد وزباد وعمير وخالد وعبد الرحمان على طريقة البصرة

بقي علينا في مقالتنا الحاضرة . ووال نسأله ونحيب عليه تأسيساً لما بيني عليه كلامنا في المقالة التالية التي تأتي فيها على ذكر الانباط واصاهم تنمة للبحث الذي نحن فيه والسؤال هو من هي القبائل او الامم التي كانت تسكن سوريا وجبال الشراة في ايام نبوخذ نصر . والجواب ما يأتي

- (١) الاراميون في دمشق وتوابها وفي أيلة على البحر الاحمر
- (٢) اليهود اعني سبطي يهوذا وبنيامين ومن بقي في البلاد من بقايا الاسباط العشرة
- (٣) السمرة في نابلس وجوارها
- (٤) العمونيون
- (٥) الموافيون
- (٦) الادوميون
- (٧) النينقيون اهل صور وصيداء والملاحقات بها
- (٨) الفلسطينيين في غزة وعسقلان واشدود
- (٩) العرب

(١٠) اخلاط من الكنعانيين على اختلاف قبائلهم*

هذه هي الشعوب التي كانت في البلاد عند ما غزا يوحنا نصر سوريا او ارض كنعان وافتتح اورشليم . وسرى في المقالة التالية اسم الانباط والتبطين زيد على هذه الاسماء المارة وعرف في ايام خلفاء الاسكندر ونذكر اذ ذاك ما يتعلق باصنام والبلاد التي جازوا منها قامت الدولة الاشورية النافية وغلبت على البلاد البابلية كما غلبت عليها الدولة الاولى من قبل فصارت بابل مدينة ولاية لا عاصمة مملكة وحاولت غير مرة أن تسترد استقلالها فلم تغلح . وقسا عليها ملوك اشور سرجون وسنحاريب واشور بانيبال ولاسيا سنحاريب فانهك اسوارها الى اساساتها وهدم قلاعها واحرق المدينة بالنار لم يشفق على شيء ولا رعى حرمة شيء وان كان مقدساً بل حرق وهدم حتى المعابد والهياكل فلم يبق ولم يذر . ومع ذلك أعيد بناؤها في ايامه فعادت إلى العظمة التي كانت لها بعد زمن قصير . ثم اخذت الدولة الاشورية تضعف واسباب ضعفها معلومة فانها الظلم والعنف ولهو الامراء والكبراء وانهمما كهم في المعاصي والشهوات ودوسهم الشرائع وكل ما هو مقدس تحت اقدامهم . فبشر الظالمين العتاة الباغيين ان استدراجهم لا يدوم ولا بد أن يبلغ الكتاب أجله

كان نبوبلاسر والياً على بابل من قبل ملوك نينوى ورأى ما صاروا اليه من الانهك في المعاصي والشهوات كما رأى ذلك امراء مادي وفارس فمقد معهم حلفاً على اكتساح الممالك الاشورية فشقوا عصا الطاعة وزحفت جنود البلادين على نينوى ومازالوا على حصارها حتى افتتحوها عنوة وعادوا عنها وقد فلقوها وزرعوها ملحاً واقتسموا ملحقاتها فوقعت البلاد غربي الفرات البابليين

إلا ان شعوب سوريا وفلسطين كانت تطمح في عود استقلالها اليها او شيء منه وكانت

مصر أيضاً قد انتبھت من خولها وقام عليها ملوك فيهم همّة ولهم مطامع ومنهم فرعون نخو فطمع هذا في استرداد ما كان للفراعنة من النفوذ في بلاد الشام واقطاع قسم كركيش على الفرات . والظاهر ان شعوب سوريا وفلسطين من ادوميين وموآبيين وعمونيين وارانيمين انحازوا اليه إلا يوشيا ملك يهوذا فانه بقي على ولائه للاشوريين فتصدى لمعارضة نخو إلا انه قتل في مجدو في جهات الجليل . وعاد نخو من ارض ربة في حمّاه فر على اورشليم وعزل يهوآحاز الذي كان قد ملك مكان أبيه وارسل به اسيراً إلى مصر فمات هناك وملك اخاه يهوآقيم بدلاً منه وغرم الارض بمئة وزنة من الفضة ووزنة من الذهب ولما رأى نبو بلامر ما رأى من تحالف بممالك الشام وانحيازهم الى جانب الفراعنة عقد اللواء لابنه نبوخذ نصر وجعله قائداً اكبر للجنود البابلية فسار نبوخذ نصر حتى جاء الى كركيش حيث كانت جنود المصريين فانتشبت بينه وبينهم معركة هائلة فاز فيها نبوخذ نصر فوزاً مبدئياً وارتد نخو منهزماً لا يلوي على شيء فوضع نبوخذ نصر يده على كركيش وجعل فيها حامية من قبله ثم تعقب المهزمين الى سوريا وفلسطين

والظاهر ان اغلب شعوب هاتين البلدين انخلعت قلوبهم بعد واقعة كركيش فاذعنوا بالطاعة لنبوخذ نصر لم يبدوا كبير مقاومة الا صور لشدة ما كان بينها يومئذ وبين المصريين من استحكام علائق المودة والمصافاة . فان فرعون نخو هذا على ما يذكرون قرب الصوريين اليه وجعل منهم رؤساء لعمارة له طافوا فيها حوالى افريقيا فرأوا برأس الرجا الصالح ثم داروا من هناك شمالاً حتى وصلوا بوغاز جبل طارق ومنه الى السويس . وفوق ذلك كان هذا الملك وصل بترعة بين السويس والبحر المتوسط وحول الى السويس تجارة الهند واليمن وشواطئ افريقيا على البحر الاحمر وكل شواطئ الزنج من باب المندب الى الموزمبيق فمات بهذا التحويل تجارة ابلة وعاش السويس فأنحصرت من ثم ارباح هذه التجارة الواسعة بين المصريين والصوريين ولذلك يهمهم ان تكون الغلبة لمصر او اقله يبقون على استقلالهم وتبقى علائقهم مع المصريين على ما كانت عليه

وجاءت جنود نبوخذ نصر اول مرة الى اورشليم فتلقاهم اليهود بالطاعة والاذعان ونبذوا عنهم ولواء المصريين إلا أنهم بعد ارتداد الجيوش الكلدانية الى بابل واشتغال نبوخذ نصر عن الشام باطفاء بعض الثورات الداخلية عادوا الى ولاء مصر وطمعوا بنصرتها فانتقضوا على نبوخذ نصر فبعث هذا غزاة من الكلدانيين انضاف اليهم غزاة من الموآبيين والعمونيين والادوميين والارانيمين فضايقوا اليهود . ومات في تلك الاثناء ملكهم يهوآقيم وملك ابنه يهوياكين مكانه فلم يلبث إلا ثلاثة اشهر ثم استسلم هو وامه

وعبيده ورؤسائه وخصيائه لنبوخذنصر . وسي نبوخذ نصر كل اورشليم وكل الرؤساء
وجميع جبابرة البأس وجميع الصناع والافيان لم يبق إلا مساكين شعب الارض وملك
عليهم صدقيا عم يهوياكين

وعاد نحو في ايام صدقيا الى مراسلة اليهود وانعرائهم بالعصيان وان يكونوا يداً
واحدة على ملك بابل ومال الى جانب المصريين اكثر الامم المجاورة اليهود ايضاً . وكان
في اليهودية حزبان احدهما لنبوخذ نصر واشهر رجاله ارميا النبي وحزب آخر المصريين
كان فيه اكثر العطاء والرؤساء فغلبوا على الملك صدقيا فلم يثنو على مخالفتهم فيما لو اراد
واشدت الفتنة في السنة التاسعة للملك وجهروا بالعصيان فعاود نبوخذ نصر الكرة
عليهم ونزلت جيوشه على اورشليم وشددوا عليها الحصار . وكان الملك وحزبه ينتظرون
من حين الى آخر قدوم المصريين لمساعدتهم فخابت آلههم وعضهم ناب الجوع والفشل
فلم تبق فيهم قوة للمدافعة واخذ كثيرون يتسللون الى الكلدانيين

وعلى ما يظهر لي من مراجعة سفر ارميا ص ٣٨ و ٣٩ ومن مراجعة خبر حصار اورشليم
وافتحها في سفر الملوك الثاني ان حزب ارميا النبي قوي في آخر مدة الحصار حتى ان صدقيا
الملك كان يحدث نفسه بالانضمام اليهم ولكنهم كان ضعيف الهمة متردداً لا عزية له وما زال
يسوف الامر حتى خرج من يده وغلب حزب ارميا وفتحوا المدينة للكلدانيين فلم يشر
صدقيا إلا ورؤساء ملك بابل في المدينة في الباب الاوسط فلما رأهم صدقيا هو وكل رجال
الحرب هربوا وخرجوا ليلاً من المدينة في طريق جنة الملك من الباب بين السورين وخرج
هو في طريق العربة ولكنهم أدرك في عربات أريحا واخذ من هناك الى ربلقي ارض حماة
حيث كان نبوخذ نصر فحاكموه امامه وحكموا عليه ان يقتل بنوه على مرأى منهم ثم تمّت عيناه
ويقيد بسلساتين ويرسل الى بابل

والظاهر ان حزب ارميا كان يطمع بنجاة المدينة اذا هم سلموها للكلدانيين فتسلم من
الحريق والتخريب اقله بيوتهم واموالهم ولكن بدا لنبوخذ نصر قاصر بذلك اسوار المدينة
وهدم هيكلها وما فيها من التصور والبيوت وتحرقت بالنار وارسل من قبله نبوزر ادان رئيس
الشرط لينفذ فيها امره فجاء هذا الى اورشليم في الشهر الخامس في سابع الشهر - وكانت
المدينة اخذت في الشهر الرابع في تاسع الشهر - فاحرق بيت الرب وبيت الملك وكل
بيوت اورشليم وكل بيوت العطاء أحرقتها بالنار وجميع أسوار المدينة مستديراً هدمها كل
جيوش الكلدانيين الذين مع رئيس الشرط وبقية الشعب الذين بقوا في المدينة والهاربون
الذين هربوا إلى ملك بابل وبقية الجهور سباهم نبوزر ادان رئيس الشرط ولسكنه ابني

من مساكين الارض كرامين وفلاحين (أنظر الملوك الثاني ص ٢٥)
وأوصى نبوخذنصر ملك بابل على ارميا نبوزرادان رئيس الشرط قائلاً خذ
عينك عليه ولا تفعل به شيئاً رديتاً بل كما يكلمك هكذا افعل معه . فارسل نبوزرادان
رئيس الشرط ونبوشرزبان رئيس الحصيان ورجل شراصر رئيس المجوس وكل رؤساء ملك
بابل ارسلوافخذوا ارميا من دار السجن واسموه جديليا بن اخيقام بن شافان فسكن بين
الشعب (انظر ارميا ص ٣٨)

وعد رؤساء الجيش الذين كانوا من حزب ارميا بمن سلموا المدينة ان مفعله نبوخذنصر
من احراق المدينة ويوتهم في حملتها غدرأ واخلاقاً فضعت نفقهم بارميا وبالكلدانيين
ولذلك لما قام بعضهم وهو اسميل ابن ثنيا من النسل الملوكي وقتل جديليا بن اخيقام الذي
ولاه نبوخذنصر على بقية الشعب لثلاثة أشهر من ولايته تذكر الباقون وتخوفوا ان يتهموا
بملاأة اسميل على قتله ويؤخذوا بتهمة فماتة فحولوا وجوههم وجهة مصر واكنهم أرادوا
ظاهراً أن يستشيروا ارميا قبل ان يمشوا لما قصدوا اليه واليك ماجاء في سفره في شأن
هذه الاستشارة قال :

فندم كل رؤساء الحيوش ويوحانان بن قاريح ويزنيا بن هوشيا وكل الشعب من
الصغير الى الكبير وقالوا لارميا ليت تضرعنا يقع امامك فتصلي لاجنا الى الرب الهك لاجل
كل هذه البقية - فيخبرنا الرب الهك عن الطريق الذي نسير فيه والامر الذي نفعله .
وقالوا لارميا ليكن الرب بيننا شاهداً صادقاً وأميناً انا فعل حسب كل امر يرسلك به
الرب الهك الينا وكان بعد عشرة أيام إن كلمة الرب صارت إلى ارميا فدعا يوحانان بن
قاريح وكل رؤساء الحيوش الذين معه وكل الشعب من الصغير إلى الكبير وقال لهم :
ما خلاصته البقاء في البلاد على ولاء الكلدان

ولما فرغ ارميا من خطابه لجميع الشعب - قال عزريا بن هوشيا ويوحانان بن قاريح
وجميع الرجال العناء لارميا انك متكلم بالكذب والرب الهنا لم يرسلك قائلاً لا تنطلقوا الى
مصر لتتغربوا هناك بل باروخ بن نيريا مهيحك علينا لتدفعنا ليد الكلدانيين ليقولوا و ليسبونا
الى بابل الخ (انظر ارميا ص ٣٣)

وظاهر من جوابهم هذا حقدهم على الكلدانيين وتخوفهم من غدرهم وظاهر ايضاً
ان ثقتهم بارميا وصات الى منتهى الضعف حتى اتهموه بالكذب في وجهه وانه آله في
يد باروخ بن نيريا . ولعلمهم في تلك الاثناء وصلتهم رسائل من مصر او من اخلافهم في
صور فودتهم الى رأيهم القديم من المحاربة والولاء المصريين ومن ثم قاموا وذهبوا الى مصر

وأحدوا ارميا معهم بامر منه ولم يسمعوا لصوته . وفي التقاليد اليهودية انهم قتلوه في مصر . ولعلمهم لما اكثر هناك من ملائمتهم وقرفهم بمعاصيهم وما كانت تأتيه نساؤهم من النذور والفتنة وسكب السكائب للملكة السماء اجترأوا عليه فانكروا نبوته واستخفوا بكنهوته واتهموه كما اتهمه شمعيا النحلاي من قبل انه مجنون منبئ وداعي فتنة وسجس فشكوه إلى فرعون أو أحد عماله بالحياة والتعزب للبابليين فامرهم به فقتلوه

أنا لا أعلم تفاصيل اخبار نبوخذ نصر واعظم ما حفظ لنا منها انما هو المذكور في سفر ارميا وفيه يظهر ان الرسل كانت تردد بين صدقيا ملك يهوذا وبين الملوك الجاورين اعني الادوميين والمؤابيين والعمونيين وملك صور وملك صيدا وكذلك كانت تردد الرسل والمراسلات بين الذين كانوا سبوا الى بابل من يهوياكين وبين الذين بقوا في اورشليم وغاية كل هذا التراسل انما هو الفتنة وحمل اليهود على العصيان . والظاهر من رسائل ارميا الى المسيبين ان كان انبياءهم يخفونهم بقرب العودة من السبي . واليك صورة رسالة منه الى المسيبين ارسلها قال فيها : هكذا قال رب الجنود اله اسرائيل لكل السبي الذي سبيته من اورشليم الى بابل ابناو بيوتا واسكنوها واغرسوا جنات وكلا ثمرها خذوا نساء ولدوا بنين وبنات وخذوا لبنكم نساء واعطوا بناتكم لرجال فيلدن بنين وبنات واكثروا ولا تقلوا واطلبوا سلامة المدينة التي سيبتكم اليها وصلوا لاجلها الى الرب لانه يسلاها يكون لكم سلام لانه هكذا قال رب الجنود اله اسرائيل لا تغشكم انبياءكم الذين في وسطكم وعرفوكم ولا تسمعوهم لاجلهم التي تتخلونها لانهم انما يتنبأون لكم باسحي بالكذب انا لم ارسلهم يقول الرب (ارميا ص ٢٩)

واعجب من ذلك ان حنينا بن عزور النبي (او المتنبئ) يكلم ارميا في بيت انرب امام الكهنة وكل الشعب بما يأتي : - هكذا تكلم رب الجنود اله اسرائيل قائلا قد كسرت نير ملك بابل في سنتين من الزمان ارد الى هذا الموضع كل آنية بيت الرب التي اخذها نبوخذ نصر ملك بابل من هذا الموضع وذهب بها الى بابل وارد الى هذا الموضع يكتنيا بن يهوياقيم ملك يهوذا وكل سبي يهوذا الذين ذهبوا الى بابل يقول الرب لاني اكسر نير ملك بابل - وقال ارميا النبي امين هكذا ليصنع الرب . ارميا ص ٢٨

والذي أراه من تكرار عصيان اليهود ان أقوال هؤلاء الانبياء المشار اليهم والاماني التي كانوا يمنون بها الشعب لم تكن عن مجرد هوس وتكبر لاسند له بل لابد لذلك من سبب ولعل السبب كان اشتباك نبوخذ نصر بشروب الهيلاميين والعرب وتغلغلهم في صحراء العربية القليلة المياه وجبالها العسرة المسالك فكانوا يظنون ان الدائرة ستدور عليه هناك

فيتغير الملك وتتغير السياسة بتغيره . وفيما جاء في آخر سفر ارميا وآخر سفر الملوك الثاني ما يستدل به على ان كان موالاته ومخالف بين اويل مرووخ بكر نبوخذ نصر وبين يهوياكين ملك يهوذا فان اويل هذا - وكان قد سجن في ايام أبيه حيث كان يهوياكين مسجوناً - لما تولى منصة الملك بعد أبيه رفع رأس يهوياكين وأخرجته من السجن وجعل كرسيه فوق كرسي الملوك الذين معه في بابل وكان دائماً يأكل الخبز أمامه كل أيام حياته . فلا يبعد ان تكون هذه الموالاته هي الاس الذي بني عليه حنانيا بن عزور نبوته التي نقلناها آنفاً دعنا نسأل هنا لماذا سجن اويل مرووخ وهو بكر نبوخذ نصر . انه لا بد من سبب سجنه تعليلاً اقرب الى القبول وينطبق على ماصنعه ليهوياكين حال تسنمه اريكة الملك وفي الوقت نفسه يوافق ايضاً آمال اليهود المشار اليها في سفر ارميا إلا ان اويل مرووخ (وكان سفيفاً غراً على ما نقل من اخباره) أغري بمخاع أبيه والاستيلاء على عرش المملكة دونه أثناء غيابه في غزواته وان يهوياكين وامراء يهوذا المسبيين كانوا ممن دخل معه في هذه المؤامرة ان لم يكونوا هم الذين حملوه عليها وحسنوها له ومنوه باحياز أمتهم وأخلافها الى جانبه فوعدهم انه اذا تم له الامر يردهم الى بلادهم ويكونون من جملة أوليائه وأعوانه في غربي الفرات . واتصل طنين هذا الوعد بهؤلاء المتنبيين فتهفوا به إلى اخوانهم في اليهودية وحركوهم الى الفتنة والعصيان ووافق ذلك غرض المصريين وأشياعهم ملوك صور وصيداء وادوم ومواب وبني عمون فتقلب حزب الفتنة على حزب ارميا حزب السلام والخضوع للبابليين

ولا يبعد ان حزب نبوخذ نصر كتبوا اليه بحركة الافكار هذه واطاعوه على ما يدور من التراسل بين المسبيين واخوانهم في اليهودية وبين هؤلاء وبين المصريين وأحزابهم أيضاً وان نبوخذ نصر بحث فوجد مجالا للظن في ابنه فسجنه ومازال في السجن الى ان توفي ابوه ثم وجه نبوخذ نصر بأسه على اليهودية ومدن فينيقية اما اورشليم فاستمرت سنين تحت الحصار واما صور العظيمة فقالوا انها لم تؤخذ إلا بعد حصار ثلاث عشرة سنة وبسقوطها دانت له البلاد غربي الفرات من كركميش الى العريش وأصبحت كلها ولايات كلدانية ليس فيها لأمة ولا مدينة استقلال أحدا ولا شبه استقلال

ويهمني في مقالتي هذا ان أسأل اذا ياترى تشدد نبوخذ نصر كل هذا التشدد على صور حتى بقي على حصارها ثلاث عشرة سنة ألجر والطمع بما كان فيها من الغنى والثنائس ما اظن . فان نبوخذ نصر كان يعلم ما بين صور وقرطاجنة من أواصر القربى والعلاقات الخاصة وكان يعلم ان الصوريين لا يسمون اليه مدينتهم قبل أن تنقل مراكبهم كل ما فيها

من أموالهم ونفائسهم الى قرطاجنة حيث لا تصل يده الى شيء منها . وكانوا مع ذلك لا يترددون ان يفتندوا منه مدينتهم بالاموال الطائلة فيما لو أراد بشرط ان يتركهم على ما كانوا عليه من استقلالهم في مدينتهم وبحاراتهم فتشده في الحصار وتشدهم في الدفاع كان اذن تغير مجرى النهب والسلب على ما قد يزعم وان كان يصح ان يكون من جملة الاسباب ايضاً والسبب الرئيسي على ما أرى هو ان نبوخذ نصر كان ملك مدينة تجارية وشعباً شهروا بالتجارة من قديم الزمان وزاحموا فيها غيرهم من الأمم فلذلك لم يرض من الصوريين أن يفتندوا منه مدينتهم بالمال والجزية السنوية وتبقى مدينتهم سيدة التجارة تفتح أبوابها لمن تشاء وتغلقها في وجه من تشاء على عادتها بل أراد أن تكون بابل هي سيدة التجارة ومركزها وان تكون صور ميناء لها لا تعارض تجارتها ولا تجارها على ما هي عليه كاتون والاسكندرية وغيرها من مدن التجارة في الشرق بالنظر الى مدن أوروبا التجارية في الوقت الحاضر وهذا ما كان يأبه الصوريون ويرونه موتاً لتجارهم او واسعة وبالتالي موتاً لعظمتهم وغناهم ولذلك اشتد دفاعهم وطالت مدته كما ألعنا واشتد صبر نبوخذ نصر وعزمته حتى كان له الفوز اخيراً . فتم له ما أراد واصبحت صور فرضة لبابل ولتجار بابل يحملون اليها ومنها تجارتهم غير معارضين

عند تقارب نهر الفرات والدجلة على بضعة ساعات الى الجنوب من مدينة بغداد الحالية على عدوة الفرات كان موقع مدينة بابل عاصمة شعمار او بلاد السكدان . وهي بلاد جيدة الهواء والماء والتربة وتكاد تكون من اخصب قاع الدنيا فان غلة المد المزروع من الحنطة لا تنقص عن مئة ضعف وقد تبلغ الاربعماية . ومساحتها لا تقل عن اربعين الف ميل مربع كان الفرات والدجلة يسقيان كل شبر من الارض فيها . والى الشمال الغربي من شعمار ارض الجزيرة وهي اكبر منها مساحة وفيها بقاع لا تقل عنها خصباً والى شرقها مملكة ايران الحالية والى غربها صحراء السجاءة حتى تبلغ سوريا وشعلوط المتوسط

والناظر الى الخارطة يرى الفرات والدجلة اقرب طريقين واسهلها للتجارة يصلانها أي بابل بالبلدان المجاورة الى مسافة مئتين من الاميال شمالاً وشمالاً غربياً ولما الى الجنوب فيصلانها بخليج فارس بخليج عمان وبحر الهند والعرب ثم باب المندب والبحر الاحمر والأتانل ايضاً يرى كل طرق البلاد الى الشرق والغرب والشمال والجنوب تنصب اليها او تمر من منها . وبالأجمال يقال ان وقعها كان في قلب الممالك القديمة ونقطة لها من احسن النقط التجارية في ذلك الحين . وقيل ان الذين أسسوها أسسوها ابتداء للتجارة فلم تلبث ان صارت اعظم مدن الكلدان ومركزاً للدين والادب ايضاً شأن كل المراكز

التجارية المهمة في العصر الحالية . ومضى على تأسيسها نحو من ثلاثة آلاف سنة وهي مركز دين وأدب وتجارة لا يضاهاها في ذلك مدينة من جميع مدن آسيا من المتوسط إلى اطراف خراسان وبلاد السند غرباً وشرقاً ومن البحر الاسود الى سواحل حضرموت شمالاً وجنوباً . وقد اشتهر أهلها بالصناعة والتجارة شهرة لا تقل عن شهرة الصوريين والصيدونيين وغيرهم من الامم الفينيقية المعروفة والمشهورة

لما قام نبوخذ نصر الكبير وكان يعلم ما لمدينة من حسن الموقع التجاري ويعلم ايضاً ما للتجارة من الدخل في عظمة الملوك والممالك توجهت خواطره لجعلها مركز تجارة العالم . وكان فرعون نخبو معاصره قد حول طريق تجارة الهند والبلاد العربية من ايلة الى السويس فأراد هو ان يصرف هذا الطريق الى بابل . ولما رأى ان ذلك لا يتم له على ما يريد إلا باخضاع العربية واقامة المستعمرات التجارية الكلدانية فيها وجه غزواته الى ارض البحرين وعمان فاقضعهما لسلطته وأقام فيهما المستعمرات التجارية لقومه وهم المعروفون بالنبط فصحت البلدان بأهل سواد العراق وما زالوا هم الغالبون على ارض البحرين ومعظم أهلهم منهم الى بدء التاريخ المسيحي

ووجه ايضاً غاراته الى نجد والحجاز وممالك حاصور فاقضع جميع البلاد لسلطوته من الابلّة شرقاً الى ايلة غرباً ومن ايلة شمالاً الى المهجيم جنوباً والمهجيم مدينة على وادي مرردد غربي صنعاء عاصمة اليمن واحتل النقط التجارية على البحر الاحمر ما بين هاتين المدينتين اعني ايلة والمهجيم فتوارد اليها تجار بلاد الانباط وانتشروا في البلاد وسكنوا هناك واختلطوا بتجار العرب وبقي لهم بينهم النفوذ الاول الى ما قبل أيام بمبيوس القائد الروماني الشهير بعقد او بعض عقود من السنين

ولنرجع الآن الى الادوميين فانهم كانوا في اول ما غزا نبوخذ نصر اليهودية يملكون طريق التجارة من ايلة الى الخليج الفارسي فلما غزا ابناء عمهم وافتتح عاصمتهم وخرب بلادهم وسبي عضاءهم وقتل مقاتلتهم ولم يترك في البلاد إلا المستضعفين والمساكين من اهل الفلاحة والزراعة شتموا بمصيبتهم وحدثوا أنفسهم بضم اليهودية الى املاكهم ولم يعلموا ما كانت الايام وتداير نبوخذ نصر تعده لهم . وفيما هم في شباتهم وأحلامهم بضم بلاد اليهودية الى بلادهم اذا بجنود الكلدان واعلامهم ترحف على العربية جنوباً وغرباً فدوخوا نجد والحجاز واستلحموا بني عدنان حتى كادوا يفنؤهم فتهاربوا منهم في جميع الجهات الى حضوراء وتهامه وجنوبي اليمن واتبعهم الكلدانيون وغطت خيولهم ورجلهم البلاد من الابلّة الى ايلة . فاين ذهب الادوميون؟ لاشك انهم تهاربوا من امام الكلدانيين

الى جهات عاصمتهم سالع او البتراء فلما نزلت جنود الكلدان عليها أصابهم ما أصاب اليهود
أي هرب اهل القرى والمزارع وكثيرون من اللاجئين من الاطراف الى الامم المجاورة
وبقي من بقي في المدينة تحت الحصار وصبروا على شدته مدة ثم لما لم يروا بداً من التسليم
سلموا للمنتصر فقتل من قتل وسبي من سبي وابقى من ابقى اما المدينة فلم يفعل بها ما فعله
بأورشليم من الهدم والتحريق بل ابقى عليها وجعلها محطة لقوافل عاصمته فانتقل اليها
كثير من التجار ان لم يكن هو نقلهم وجعل على المدينة والياً من قبله فصارت مدينة
بابلية أي النفوذ والسيادة فيها للانباط وان كان اهلها خليطاً من الفريقين اعني الادوميين
والبابليين وما زالت كذلك كل أيام نبوخذ نصر وأيام خلفائه من ملوك بابل الى ان قامت
الدولة الفارسية وورثت ممالك الكلدان ومدن تجارتهم فكانت من جملة مدينته سالع
ولم يتعرض الفرس لهم بشيء وتركوهم على لغتهم وتجارتهم واكتفوا منهم بالضروع والجزية
ولضعف المدائنين وممالك حاصور بما قتل منهم نبوخذ نصر اصبحت البلاد المجاورة
لسالع تبعاً لها وما زالت تنمو سنة بعد سنة لما لها من المنعة الطبيعية وبما كان يتدفق
اليها من غنى التجارة كل ايام دولة الفرس الى ان قامت دولة اليونان فاذا بباء مدينة قوية
غنية ذات نفوذ في الحجاز ونجد الى خليج فارس ومن ايله الى جنوبي جمعة على ساحل
البحر الاحمر وبعبارة اخرى اذا بها مدينة بعلية يلف حولها كل النقط التجارية في
الحجاز وتهامة ونجد والبلاد التي كان دوخها نبوخذ نصر تأمناً للتجارة بين عاصمته
وبين شواطئ البحر المتوسط والبحر الاحمر عن طريق شمالي العربية . فهذا هو أصل
النبطيين في البتراء واباة الذين ذكرهم لنا اتاريخ عند اول قيام الدولة اليونانية . وقد
اعتمدت على الاختصار والاجمال في حروب نبوخذ نصر مع العرب لان الكلام طال
عن حروبه في اليهودية

كنت أقدر أني أنهي هذه المقالة في العدد الماضي من انقطف ولكن الكلام تغافل
بي الى اكثر ما قصدت اولاً فاستهوتني حروب نبوخذ نصر في اليهودية الى ذكر مسائل
كثيرة رأيتها تستنتج من كتابات ارميا النبي التي راجعتها في اثناء كتابتي المخططة ثمانية . وقد
راجعتها لانها كتابات مقدسة فقط بل لانها ايضاً كتابات رجل معاصر فينبغي الاعتماد
عليها والوثوق بها كما يعتمد على الآثار المخطوطة في الاجر البابلي بل هي من بعض الوجوه
اخرى بالوثوق من كتابات الاجر التي سطرها ملك بابل عن نفسه او سطرها له قوم من
مؤرخيه لان هؤلاء كانوا ينافون الى مرضاته باعظام شأنه والاطراء له على ما أتى به
سواء كان ما أتى به يستحق الاطراء او لا يستحقه على حين ان النبي ارميا لم يدفعه الى

كتابة ما كتبه من اخبار الملك شيء من هذا ولذلك هي كما قلنا اخرى بالوثوق من كتابات المعاصرين من اهل بابل أيًا كانوا ومهما كانت صفتهم

كانت بابل في أيام عظمتها الاولى متقدمة على نينوى فلما تقدمتها نينوى عظم عليها ذلك وحاول ملوكها أو ولائها أو اهلها مراراً أن يرجعوا بها الى سابق عهدهما من العظمة والسودد فلم يفلحوا الى ان قام نبوبلاسر فاستغنى فرصة انحطاط الاشوريين وحالف الماديين عليهم على ان يكون هو وارث عز اشور وولاياتها في الجزيرة العراقية وجميع البلاد غرب الفرات بل في مصر وبلاد العرب ايضاً فترجع بذلك بابل الى عزها ومكانتها الاولى قبل ان بلغت نينوى ما بلغت في أيام ملوكها العظام الذين كانوا من كبار قادة العصور الحالية .

فلما كانت موقعة كركيش وانتصر نبوخذ نصر ذلك الانتصار العظيم على فرعون نخو وجيوشه رأى في انتصاره ما يحقق له تلك الاماني التي كانت تجول في خاطر ابيه فشرع لتحقيقها وما زال يحارب حتى رأى عاصمته مدينة العلم والغنى والدين والسلطة وبعبارة اخرى اعظم مدينة في تلك الايام فانه اخضع لسطوتها الجزيرة العراقية والديار الشامية من كركيش الى غزة بما فيه بادية الشام من الابل الى ايلة وجمعها كلها ولايات بابلية تدن بطاعته وتؤدي اليه الجزية

وحارب العرب ايضاً في بلادهم فوطيء نجداً والحجاز واستاحم اهلها من العرب العدنانيين ودوخ تهامة واليمن وجمها من ولاياته واسكن قومه من تجار الباطين والكلدان في قاب اليمن في خلاف جهران وحقل قتاب وفي اكثر الفرض البحرية من المهجم الى ايلة فضلاً عن انه اخضع عمان وارض البحرين . وكانت آخر بلاد حاربها مصر فتغلب على اهلها واذلهم لسطوته ورجع من هناك بالاسلاب والغنائم الكثيرة

ومما هو محقق لا يرتاب فيه انه حارب الادوميين وخرب جبالهم سعي . وقد مر بنا اشارة النبيين ارميا وحزقيال الى الادوميين وما توعداهم به من الخراب والدمار عن يد نبوخذ نصر . فتم هذا الوعيد وكانت جبال عيسو خراباً وميراثه لذئاب البرية في ايام ملاحني (انظر هذا السفر الاصحاح الاول)

لم تطل ايام نبوخذ نصر بعد ان دوخ مصر حتى مضى في سبيله ولكن لم يقم بعده مثله على بابل وربما لم يقم قبله من هو اعظم منه إلا ان يكون الملك همورابي وكذلك لم تطل مدة الدولة البابلية بعد وفاته إلا نحواً من ثلاثين سنة . غزا الفرس بعدها بابل تحت قيادة كورش فافتتحوها المدينة وافتتحوها بافتتاحها كل الولايات البابلية التي كانت لنبوخذ نصر لان هذه جميعها خضعت للفرس من غير ان يرمي عليهم سهم واحد في

كل عبر النهر حتى الصوريون كانوا يأتون بخشب الارز من لبنان حسب إذن كورش ملك فارس لهم (انظر سفر عزرا الاصحاح الثالث)

وبقيت لغة الدواوين في الدولة الفارسية على عهد هاشم في ايام نبوخذ نصر أي اللغة الارامية فكانت القيود والسجلات والمعارض تكتب فيها وترجم اليها ايضاً. وقد ذكرنا ما ذكرناه توطئة للقول ان هيئة البلاد في فلسطين وشمالي العربية لم تتغير في ايام الدولة الفارسية عما كانت عليه في ايام نبوخذ نصر بل بقيت على حالها نسخة واحدة الى ان قامت دولة اليونان ولما قام الاسكندر الكبير وغزا مملكة فارس خضعت له امم سوريا وفلسطين التي كانت خاضعة للفرس لم تقم امة منها في وجهه إلا الصوريون ثم مات الاسكندر واقتسم قواده البلاد . وكان من جملتهم انتيغونوس وابنه ديميتريوس وعلي عهد هذين نحو ٣١٦ ق . م ذكرت مدينة البتراء وكانت حينئذ مدينة قوية ذات غنى وبحجارة تتجاسرون غيرها من المدن على مقاومة ديميتريوس بن انتيغونوس وكان اهلها يعرفون بالنبطيين وكانوا متميزين عن سواهم من بقية الامم اعني الادوميين والموابيين والعمونيين والعرب واليهود. وواضح مما ذكرناه سابقاً انهم أي النبطيين لم يكونوا في البلاد ايام الفتح البابلي ولا استجدوا فيها على عهد الدولة الفارسية فلم يبق لنا إلا القول انهم نزلوا البتراء في ايام نبوخذ نصر وانهم جاءوا من بابل وجوارها لان لغتهم كانت اللغة الارامية

ولننظر الآن فيما يؤيد هذا المدعي ولا بد في تأييده من الاستناد على سند تاريخي وهذا السند لا نعلمه في اسفار المكابيين فان السفر الاول من هذه الاسفار يذكر لنا الانباط في ايام يهوذا المكابي واليك ما جاء لصاحب هذا السفر قال في الاصحاح الخامس والعدد ٢٤ و ٢٥ ما نصه

واما يهوذا المكابي ويونان اخوه فعبرا الاردن وسارا مسيرة ثلاثة ايام في البرية فصادفا النبطيين (النباطيين) فتلقوها بسلام وقصوا عليهما كل ما اصاب اخوتهما في ارض جلعاد وان كثيرين منهم قد حصروا في بصرى وياصر وعام وكسفور ومكيد وقربايم وكلها مدن حصينة عظيمة وانهم ايضاً محصورون في سائر مدن ارض جلعاد والقوم مستعدون لمحاصرتهم غداً في الحصون والقبض عليهم وابادتهم جميعاً في يوم واحد — الى ان يقول فارس يهوذا رجلاً يكشفون امر الجيش فاخبروه قائلين ان جميع الامم التي حولنا قد انضمت اليهم وهم جيش عظيم جداً وقد استأجروا العرب يظهروهم ونزلوا في عبر الوادي وجاء ايضاً في الاصحاح ٩ والعدد ٣٣ - ٣٥ وبلغ ذلك يونانان وسمعان اخاه وجميع من معه فهربوا الى بركة تقوع ونزلوا على ماء جب اسفار وارسل يونانان يوحنا أخاه

بجماعة تحت قيادته يسأل النبطيين اولياءه ان يعيروهم عندهم الوافرة
والذي يظهر من الاعداد التي ذكرناها . اولاً ان النبطيين كانوا اولياء ليهودا المسكابي
واخوته . ثانياً أنهم أمة غير العرب وغير الموابين والعمونيين والادوميين . ثالثاً ان
مركزهم كان يبعد ثلاثة ايام في البرية شرقي الاردن من حيث عبر المسكابي بقرب اريحا .
رابعاً ان قد كان عندهم عدة وافرة يمكنهم الاستغناء عنها واعادتها . وكل ذلك يشير الى
انهم كانوا في البتراء قرب بصرى او باصر لان هذه المسافة أي ثلاثة أيام لا تنطبق على مدينة غير
البتراء ويشير ايضاً الى انهم كانوا تجاراً لان عندهم كثيراً من الاسلحة يستطيعون ان يعيروها
ومن يراجع سفر المسكابين في الاصحاح الخامس يرى ان اول مدينة وصلها يهوذا
واخوه بعد ان تركها اصحابهم النبطيون كانت مدينة باصر او بصرى ثم انصرفوا من هناك
الى المصفاة وهذا لا يدع مجالاً للشك ان النبطيين كانوا في البتراء لان باصر او بصرى اقرب
مدينة اليها اذا توجه اليها جهة البرية

ثم يظهر لنا من مراجعة تاريخ يوسفوس انه كان يعتمد على سفر المسكابين وقد تابعه
حرفاً بحرف ومآل هذه المتابعة انه كان يعرف النبطيين المشار اليهم وانهم قوم متميزون
عن الادوميين والعرب والعمونيين وكتابات صريحة ان البتراء كانت مدينتهم وانهم مازالوا على
استقلالهم عن العرب الى ايام اسكندر جانيوس بن ارستو بولوس بن يوحنا هركانوس ابن
سمعان اخي يوناتان ويهوذا المسكابي فانه بعد وفاة هذا الملك اليهودي ورد اول ذكر يفهم
منه ان الانباط او النبطيين في البتراء خضعوا للعرب وكان لارمياش ملكهم قصر فيها أي
في البتراء . ومن ذلك الحين فما بعده اخذ ملوك العرب الاريتاسيون (أي الذين اسماهم
ملوكهم اغلبها اريتاس او حارثة) يلقبون بملوك النبط ويطلق عليهم تارة لقب ملك العرب
وأخرى ملك النبط ومع ذلك كان ظاهراً جلياً ان الجنسية مختلفة بين العرب والنبط وان
كان الملك واحداً . وما زال الامر كذلك الى ان انقرض ملك هؤلاء عن البتراء وجعلت
ولاية رومانية سنة ١٠٥ بعد المسيح

ماذا يعرف مؤرخو العرب عن النبط

يعرف العرب ومؤرخو العرب ان النبط غير العرب وانهم كانوا يسكنون أرض البحرين
وسواد العراق وأن كان منهم قوم يعرفون بانباط الشام وانهم كانوا في عمان ايضاً وفي قلب
البلاد اليمنية في حقل قتاب واعالي جهرأ اما في عمان فاستعربوا وأما في أرض البحرين
فمع ان العرب أزالوهم من هناك وسكنوا مكانهم في هجر البحرين وذلك في بدء التاريخ المسيحي

او قبله بمدة غير معروفة إلا انها ليست طويلة عاد الانباط فكثروا في أرض البحرين حتى غلبت بنطيتهم على عروية العرب وعليه المثل المشهور المتواتر عند العرب اهل عمان بنط استعربوا وأهل البحرين عرب استنبطوا . وفي اول الفتوحات الاسلامية كانوا يسمون الموالي ايضاً وكانوا في سواد العراق من البصرة الى الكوفة

وكان اكثر اصحاب المصانع وارباب التجارة هناك منهم واشتهر بعضهم بالبخل وقرض الاموال بالرباء لرؤساء القبائل العربية واشتغل بعضهم بالعلم والفقه وكان منهم كثيرون من علماء النحو واللغة واستقضى منهم جماعة منهم نوح بن دراج . وكانوا يعيرون بجهل انسابهم وعليه يروى الحديث عن الامام عمر بن الخطاب لا تكونوا كنبط السواد اذا سئل احدكم عن نسبه قال انا من بلد كذا . وبالاجمال نقول ان العرب يعرفون الانباط معرفة تامة لا اشباه فيها منذ اوائل التاريخ المسيحي الى اليوم وليس منهم يشبه عليه الفرق بينهم وبين العرب . لكن ليس من ينكر ايضاً ان الانباط هم والعرب من الفصيلة السامية فان العرب يرجعون الى سام عن طريق يقطان بن عابر بن شالح بن ارفكشادو الببطير جمعون اليه راساً فانهم اولاد آرام بن سام وقد اختلف هؤلاء الاراميون من عهد بعيد جداً بالعرب وامتزجوا بهم في الديار البابلية فانقلب العرب هناك انباطاً واقبال الببط في شبه جزيرة العرب عرباً . قيل ويرجح هذا القول ان الكلدان في عهد نبوخذ نصر كانوا عرباً سكنوا بلاد بابل ويظن البعض ان لفظ الكلدان محرف عن بني خالد قبيلة لآزان عرب الى حد هذه الساعة في تلك الجهات قرب الحفير وما يجاوره

عود على بدء

قام نبوخذ نصر على عرش بابل نحو سنة ٦٠٧ قبل المسيح فوجه غزواته الى الحجاز ونجد واستباحهم العدنانيين هناك حتى كادوا يفتنون وضرب الادوميين وخرب جبابهم سمير واخذ منهم مرا كزهم التجارية التي كانوا اقاموها بين ايلة وخليج فارس وكان قبل ذلك حارب ابناء عمهم في اليهودية واجلا قسماً كبيراً منهم الى بلاد بابل وهرب كثيرون ممن بقي الى ارض مصر فقل الساكن في بلادهم وكانت اخصب بالطبع من اكثر اراضي 'دوم' فاثقل كثيرون من الادوميين وسكنوا في جنوبي يهوذا الى مدينة حبرون المعروفة اليوم بالخليل ولما اشتد عليهم نبوخذ نصر واخذ مدينتهم صالح (البتراء) وما سواها من المراكز التجارية في تباء والحجر تهارب كثيرون من وجهه وسكنوا في اليهودية ايضاً وخات بلارهم من كثيرين منهم . وقد ائحنا ان نبوخذ نصر كان تاجراً ورائك قومه تجار وانه قصد

أن يحول وحول طريق التجارة عن ايلة والسويس الى عاصمة بلاده . فمن المستحيل اذن ان يخرب المراكز التجارية بين خليج فارس وشواطئ المتوسط فلا بد اذن من ان يكون بعد حروبه في شمالي العربية قد اسكن هذه المراكز اقواماً لا يخاف عاديّتهم ومن غير العرب الذين حاربهم ايضاً وكاد يقتبهم وليس من يقوم بهذه المهمة قياماً احسن من قومه التجار من بابل وجوارها فحاءوا واستوطنوا تلك الجهات ومن جعلتها الحبر وتبءاء والبراء وغير هذه من المراكز التجارية البرية وعلى سواحل البحر الاحمر وخالطهم في جميع هذه المراكز ضعفاء الادوميين اصحابها الاولين وبعض العرب ولعل الادوميين كانوا اكثر عدداً او يماثلون النبط إلا ان العز والصولة كانا للنبط لان الدولة منهم والتجارة في ايديهم . وما زالوا كذلك كل ايام نبوخذ نصر وَايام خلفائه الى ان قامت الدولة الفارسية فلم تعرض لهم وتركتم وشأنهم وحكمهم حكم غيرهم من الامم الخاضعة لهم . بل كان الفرس من جهة خيراً لهؤلاء المستعمرة من النبط من نفس دولتهم البابلية لان الفرس لم يكونوا تجاراً فلم يزاحمهم على تجارتهم وضعفت تجارة بابل بما كان من انتقال دار الملك عنها فقلت مزاحمة اهلها لهم واصبح قسم عظيم من التجارة ينقل رأساً الى محطاتهم التجارية من غير ان يمر على بابل اي رأساً من خليج فارس فكثرت غنائمهم مع الايام وعلى نسبة ذلك زاد من قوتهم واصبح العرب حملة تجارتهم ومصرفين بأمرهم . وانتقل اليهم عز الادوميين وسلطتهم واصبح كثير من قبائل العرب ينفرون على صراخهم اذا استصرخوهم وبقوا على ذلك نحواً من ٢٠٠ سنة ولما احتك بهم القائد اليوناني انتيغونوس وابنه ديمتريوس بعد موت الاسكندر وجدهم على ما وجدهم عليه من القوة ووجد ألفواً من قبائل العرب حواليتهم ينفرون معهم اذا استنفروهم وبقوا على عزهم هذا حقبة من الدهر إلا ان الايام لا تدوم على حالة واحدة فان البطالسة قاموا في مصر واصبحت تراناً لهم فوجهوا عنايتهم الى البلاد فازدادت ساكناً وازدادت علماً وصناعة وتجارة فاصبح كثير من مواني البحر الاحمر في ايديهم وغيروا خطة التجارة شيئاً عما كانت عليه فتحول قسم كبير من التجارة عن البراء وكذلك اضطربت الاحوال في بابل والجزيرة وخليج فارس وكثرت الحروب والمخاصبات هناك وقامت سلوقية نزاحم بابل على التجارة فضعف شأنها نوعاً عما كان عليه قبلاً . وفوق ذلك انشأ ملوك سوريا في انطاكية خطاً تجارياً من العراق الى مدينتهم فقلل هذا شيئاً من اهمية البراء وقل غنائمها على نسبة ذلك فقلت قوتها . وعادت العرب فكثرت في البلاد حولها في بلاد موآب وبني عمون وما بين غزة وجبال الشراة والظاهر ان كثيرين من عرب اليمن وحضرموت من قبائل قضاعة هاجروا في بداية المئة الاخيرة قبل المسيح الى جهات

فلسطين وسوريا فاصبح لهم شأن وشوكة واجتمعت حولهم كلة العرب لما اعتاده العدنانيون من الاتقياد اليهم فاضف ذلك من سطوة البتراء ونفوذ تجارها ورؤسائها وخالف رؤساء العرب هؤلاء اهل البتراء لانهم اهل حضارة مثلهم وعمروا قصورهم في مدينتهم فكانوا يقوون سنة بعد سنة ويكثرون واولئك باقون على ماكانوا عليه إن لم نقل أنهم كانوا يضعفون وما زالوا كذلك حتى كثر العرب النبط واصبحوا ذوي السؤدد والرئاسة دونهم وانتقل اليهم الامر فاصبحوا ملوكاً عرفوا بملوك النبطيين في البتراء ولا يبعد أنهم كان لهم ملك خاص قبل ان استولوا على البتراء وجملوها عاصمة لهم في ايام اريتاس معاصر مبيوس القائد الروماني المشهور بل لا يبعد أنهم استولوا على هذه المدينة قبل زمن مبيوس فكان لهم رئاسة وسؤدد فيها ولكن لم يكن لهم ملك على شاكلة ماكان لهم في ايام اريتاس هذا ومن جاء بعده الى ان انقرض ملكهم في سنة ١٠٥ قبل المسيح كما المعنا

وخلاصة ما نختتم به بحثنا هذا ان الانباط خليط من الادوميين ونجار من الكلدانيين والبابليين الذين جاءوا الى البتراء في ايام نبوخذ نصر وانضم اليهم من حين الى آخر من تحضر حول اليهم من العرب العدنانيين اولاد اسماعيل ثم انضاف الى هؤلاء كثيرون من مشايخ ورؤساء القحطانيين من بني قضاة الذين هاجروا من اليمن وحضر موت في اول ائمة الاولى قبل المسيح او ما قبل ذلك بمدة قصيرة . ولا يبعد ان يكون انضم اليها ايضاً كثيرون من اليهود كانوا يسقطون عليهم من حين الى آخر لتجارة تارة وللإحباء بهم تارة اخرى فان الذين سكنوا المدينة وجهات خير وكثروا هناك لا يستبعد عليهم ان يسكنوا في البتراء ايضاً فامتزجت كل هذه القبائل معاً في مدينة البتراء وترفوا بالنبط إلا اني ارجح ما مر ان الدم الغالب فيهم هو دم العشيرة الارامية عشيرة ابراهيم الخليل . ومن البتراء انتقلوا الى مكة والطائف ومنهم نشأت بيوت من اعظم بيوتات العالم كما سنين ذلك في المستعمل ان شاء الله

قيدار وممالك حاصور

استنادات: فطر احباب الانسكو يديان ومماجم الكتاب

في اثناء بحثي عن اصل الانباط في البتراء راجعت ما كتب في سفر ارميا النبي عن غزوات نبوخذنصر (او بختنصر) وهي كتابة يعتمد عليها لان النبي كان من معاصري نبوخذنصر ومن ثم فالوارد عنه في سفره هو من اصح وأثبت ما جاء عن هذا الملك لايدانيه في الصحة شيء الا ما ورد في الاجر البابلي مما كتبه بختنصر نفسه او احد معاصريه فوجدت ان من جملة الامم التي حاربها بختنصر القيداريين وممالك حاصور . اما القيداريون فمن وصفهم لا يشك محقق أنه يعني بهم العرب البدنانيون في الحجاز وشمال العربية . واما ممالك حاصور فلا يزال فيها رأي لباحث

راجعت الانسكلوبيديا البريطانية فلم أر فيها أدنى إشارة الى هذه الممالك ومثلها الانسكلوبيديا الاميركانية فقلت دعني انظر في تفسير الكتاب للعلامة بوتلر وهو من أحدث كتب التفاسير ومن اشهرها فنظرت فلم أجده فيه ما يشفي فانقلبت الى معاجم الكتاب فراجعت احدها عهداً واشهرها فلم أر فيها ما يزيد عما في غيرها مما اطلعت عليه . الا ان العلامة هيلستن في معجمه الشهير المطبوع سنة ١٨٩٨ - ١٩٠٢ اشار الى رأي العلامة كونور فقال في آخر ما ذكره عن لفظ حاصور نقلا عن العلامة الموماء اليه انها مكان غير معروف في بلاد العرب يذكر مع قيدار وان نبوخذنصر حارب اهله . والاشارة في غاية الاختصار لا تزيد عن السطرين وقد ذكرت معناها على ما بقي في ذهني لا ترجمتها الحرفية فمن شاء فليراجع معجم هذا العلامة في باب حاصور

كان في ذهني من قبل ان بلاد اليمن من جملة البلدان التي حاربها نبوخذ نصر فحدست ان ممالك حاصور هذه هي بلاد اليمن او قسم منها لان اشارة ارميا النبي - اهربوا انهزموا جداً تعمقوا في السكن يا سكان حاصور الخ - لا تنطبق على حاصور مدينة يابن بقرب بحيرة الحولة فانقلبت الى كتب التاريخ العربية ابحت عما يقوم دليلاً على صحة ما حدسته فراجعت العلامة ابن خلدون والمسعودي فرأيتهما في حروب نبوخذ نصر في بلاد العرب يقرنان ذكر بني حضورا بالعرب البدنانيين كما يقرن ارميا النبي بممالك حاصور بالقيداريين والمستنتج من ذلك لا يكاد يشك به على ما ارى اي ان بني حضورا وممالك حاصور هما اسمان لمسمى واحد كما ان قيدار والعرب البدنانيين اسمان ايضاً والمسمى واحد ولا سيما اذا

اعتبرت المشابهة اللفظية الواضحة بين حاضور وحضور. فبقى عليّ تحقيق موقع حضور او حضورا في أي نقطة هو من البلاد العربية
فقلت اراجع الهمذاني صاحب وصف جزيرة العرب فلهذا يذكر شيئاً عن ذلك فراجعته
فاذا به يذكر ما أحب أن يذكره. واليك القول الآتية عن كل من هؤلاء الأئمة الاعلام

عن العلامة ابن خلدون

قال هذا العلامة في الجزء الثاني من تاريخه المشهور طبعة ولاق صفحة ١٦٠ وبختنصر
هذا الذي غزا العرب وقائلهم واستباحهم. قال هشام بن محمد أوحى الله إلى أرميا النبي بأمر
بختنصر أن يفرق العرب الذين لا اغلاق لبيوتهم ويستبيحهم بالقتل. قال فوثب بختنصر
على من وجده بيلاده من العرب للميرة فحبسهم ونادى بالغزو وجاءت منهم طوائف مستسلمين
فقبلهم وأزلهم بالانبار والخيرة. وقال غير هشام أن بختنصر غزا العرب بالجزيرة وما بين أيلة
والأبله وملاها عليهم خيلاً ورجلاً ولقيه بنو عدنان فهزمهم إلى حضور واستلحقهم أجمعين.
وقال وجه ٢٣٧ من الجزء المذكور. يقال في مبدل كونهم هناك أن بختنصر لما سلطه الله
على العرب — قتل أهل الوبر بناحية عدن اليمن نبيهم شعيب بن ذي مهديم — فأوحى الله
إلى أرميا بن حزقيا وبرخيا أن يسيرا بختنصر إلى العرب الذين لا اغلاق لبيوتهم وأن يقتل
ولا يستحي ويستلحقهم أجمعين ولا يبقى منهم أثر. وسار إلى العرب وقد نظم ما بين أيلة
والأبله خيلاً ورجلاً وتسامع العرب باقطار جزيرتهم واجتمعوا للقائه فهزم عدنان أولاً ثم
استلحقهم الباقين ورجع إلى بابل وجمع السبايا فأزلهم بالانبار ثم خالطهم بعد ذلك النبط
وقال أيضاً وجه ٢٣٩ من الجزء المذكور. وغزا بختنصر العرب واستلحقهم وهلك
عدنان وبقيت بلاد العرب خراباً. قال السهيلي وكان رجوع معد إلى الحجاز بعد ما دفع الله
بأسه عن العرب ورجعت بقاياهم التي كانت بالمشواحق إلى محالاتهم بعد أن دهم بختنصر
بلادهم وخرب معمرهم واستأصل حضوراً وأهل الرس التي كانت سماوة الله بالعرب من أجسامهم
وقال وجه ٢٤٣ من الجزء المذكور. ومن كعب بن زيد الجمهور ويلقب كعب الظلم
ابناء سبأ الأصغر بن كعب واليه ينتهي نسب ملوكهم التبابعة ومن زيد الجمهور بنو حضور
ابن عدي بن مالك بن زيد وقد مر ذكرهم وتقول اليمن أن منهم كان شعيب بن ذي مهديم
النبي الذي قتله قومه فزأهم بختنصر فقتلهم. وقيل هو حضور بن قحطان الذي اسمه في
التوراة يقطان ومنهم أيضاً بنو ميثم وبنو إحالة ابني سعد بن عوف بن عدي بن مالك أخي
ذي رعين. وعوف هذا أخو حضور وأخوه أحاطة وميثم بنو حراز بن سعد

عن العلامة المسعودي

وقال العلامة المسعودي في كتابه مروج الذهب الجزء الاول وجه ٢٢٦ وكانت (اي بنو حضور) امة عظيمة ذات بطش وشدة فغلبت على كثير من الارض والممالك وقد تنازع الناس فيهم فمنهم من الحقه من ذكرنا من العرب البائدة عن سميننا ومنهم من رأى انهم من ولد يافث بن نوح وقيل في انسابهم غير ما ذكر من الوجوه . وقد كان بعث الله عز وجل اليهم شعيب بن ذي مهدم بن حضورا نبياً ناهياً عما كانوا عليه وهذا غير شعيب بن نوفل ولما بعث الى حضورا واشتد كفرهم جدّ نبينهم شعيب بن ذي مهدم في دعائهم وخوفهم وتوعدهم فقتلوه فابغى الله الى نبي كان في عصره وهو برخيا وكان من سبط يهوذا — ان يأتي يختصر وكان بالشام — فيأمره ان يغزو العرب الذين لا اغلاق لبيوتهم فلما آتى برخيا ذلك الملك قال له انك صدقت لي سبع ليالٍ أومر في نومي بما ذكرت وانادي بمجيئك الي وأبشّر ويقال لي ما امرني به وانا انتصر للنبي المنتقل المظلوم . فسار اليهم في جنوده وغشي ديارهم في عساكره وصاح بهم صائح من السماء وقد استعدوا لحربه من حيث عم الصوت جميعهم . فلما سمعوا ذلك علموا ان الامر قد نزل بهم فانقضت جنودهم وتفرقت جموعهم وولدت كتابهم واخذهم السيف فحصدوا اجمعين

عن العلامة الهمداني

جاء لهذا العلامة في كتابه وصف جزيرة العرب طبع ليدن سنة ١٨٨٤ وجه ١٠٦ ما نصه قال

مخلاف حضور وهو حضور بن عدي بن مالك من ولده شعيب النبي بن مهدم بن ذي مهدم بن المقدم بن حضور عليه السلام وهو الذي قتله قومه ويقال قتله اهل حضوري وعربايا وكان بُعث اليهم . فسافلة حضوري بناغ وشمّ وماضخ وصاحب والانيوم وبريش ومنهم بحزا وعلسان فهذه سافلة حضور . وبحضور الصيد وهم يتهمدون ويقال انهم من حمير وهم غير صيد همدان . وعالية حضور واضع والمعلل وحقل سهان . انتهى

ترى مما ذكره الهمداني صراحة ان هذا المخلاف هو في منتصف بلاد اليمن على مقربة من صنعاء وانه نسب الى حضور بن عدي بن مالك وابن خلدون يصرح ان حضور هو من نسل زيد الجمهور الذي ينتهي اليه نسب التبابعة وعليه فبنو حضور كانوا التبابعة في ايام نبوخذ نصر وكان لهم ملك اليمن ونهامة معاً . وهذا مما تناسبه عبارة المسعودي — اي

أنهم كانوا أمة ذات بطش وشدة وقد غلبت على كثير من الممالك
 ثم إذا صدقنا قول أهل اليمن عن أنفسهم في تواريخهم أو تقاليدهم علمنا أن شعيب بن
 ذي مهديم كان من أمراء آل حضور فإن هذه الإضافة — أي ذي مهديم — تشعر بذلك
 ولها نظائر عندهم كذي الكلاع وذي يزن وذي شجر الخ فإنها كلها أسماء أمكنة أضيف
 إليها كما صرح المسعودي بذلك . وشبهه بها عبارة مؤرخي المولدين في قولهم مثلاً صاحب
 صور وصاحب طرابلس وصاحب الشوبك وصاحب سيجر وأمثال ذلك كثيرة ولعلمهم اتبعوا
 اصطلاح من سبقهم أعما ابدلوا ذي بمناعا أعني صاحب . وتليق فهدم اسم البلد التي كان
 أبوه أميراً عليها . والمهدم ولا شك يراد بها مدينة المهجم الحالية وهي من أمهات مدن
 تهامة أما المشابهة اللغوية فواضحة فإن الحميم والدال يقرب لفظ أحدهما من الآخر بل
 كثيرون لا يلفظون الحميم إلا دالاً فإذا قلت لهم قولوا مهجم قالوا مهديم . وأما المشابهة في الصفة
 فإن خلدون يقول كما نقلنا عنه أن أهل الوبر في ناحية عدن اليمن قتلوا نبيهم شعيب بن
 ذي مهديم وأهل تهامة كانوا ولا يزالون لهذه الساعة أهل وبر والمهجم بن أمهات مدنها
 وربما كانت أيضاً عاصمتهم في ذلك الحين فالوصف الذي ذكره ابن خلدون منطبق عليها
 دعنا الآن نذكر محصل ما جاء عن نبوخذ نصر في سفرى أرميا وحزقيال وسفر الملوك
 الثاني أما النبيان فكانا معاصرين لنبوخذ نصر وأما صاحب سفر الملوك فكان بعده بقليل .
 وربما عاصره مدة على الأرجح . ثم محصل ما جاء عنه في تواريخ العرب وتقاليدهم على ما
 رأيت في النقول التي نقلنا وبعد ذلك ننظر في مقابلة الحسنيين أحدهما بعصاه فإن في الواحد
 ما يفسر بعض ما في الآخر من الإبهام كما سترى : ..

في أواخر ملك يوشيا ملك يهوذا صعد فرعون نخو بجيوشه يهصد كركيش على الفرات
 شمالي حلب فاعترضه يوشيا ملك يهوذا في بقعة مجدو فاصابه إرمية بسهم فخرج جرحاً مميتاً
 ونقله عبيده من المركبة التي كان يحارب فيها متكرراً إلى مركبته ثمانية ورجعوا به إلى
 اورشليم فمات هناك ودفن في قبور آبائه وأمهاتك اليهود ابنه يهوآحاز بدلاً منه . إلا أن فرعون
 نخو عاد من كركيش بعد ثلاثة أشهر ومر بأورشليم فمزل يهوآحاز وأخذ أسيراً إلى مصر
 ونصب مكانه أخاه الياقيم بعد أن ضمن له ما غرم به الأرض من وزنات الفضة والذهب
 وسماه يهوياقيم

وبعد أربع سنوات من موت يوشيا كانت موقعة كركيش الثمت فهاجروا نبوخذ نصر
 بجيوش المصريين فكانت حرباً هائلة دارت فيها الدائرة على جيرش نخو وفاز البابليون على
 المصريين فوزاً كبيراً فارتد هؤلاء إلى بلادهم موزعين ونعقبهم نبوخذ نصر حتى جاء إلى اورشليم

فلم يكن من يهوياقيم أدنى مقاومة فقيده نبوخذنصر لينذهب به الى بابل الا انه عاد فاستبقاه عاملاً له وما زال يهوياقيم عبداً لنبوخذنصر ثلاث سنوات ثم عصى عليه وعاد الى موالة المصريين الى ان مات في السنة الحادية عشرة من ملكه وملك ابنه يهوياكين بدلاً منه وفي اواخر ملك يهوياقيم جاءت جيوش البابليين الى اليهودية وبعد ثلاثة اشهر من ملك يهوياكين شدد نبوخذنصر الحصار على اورشليم فلم يعد يهوياكين يقوى على المدافعة فاستسلم هو وامه وعبيده ورؤساؤه وخصيائه لنبوخذنصر فاخذهم الى بابل وسبى معهم سبعة آلاف من اقوياء الارض واجحاب البأس فيها فضلاً عن الابطال اهل الحرب وفضلاً عن الصناع من النجارين والحدادين

ولم يذكر في سفر ارميا ولا في سفر حزقيال ولا في سفر الملوك ما السبب في عصيان يهوياقيم على ملك بابل بعد ان استعبد له ثلاث سنوات . على ان ارميا النبي يشير الى اسم القبائل العربية ددان وتيماء وبوز وكل ملوك العرب وكل ملوك الفيف الساكنين في البرية وكل ملوك زمري وان هذه الامم كلها كانت عند موقعة كركميش او بعدها بقليل حرباً لنبوخذنصر ومن جملتهم قيداء وممالك حاصور وان نبوخذنصر كان يعد لحرب هؤلاء عن آخرهم . وهذه عبرته في شأن ممالك حاصور قال « اهربوا انهزموا جداراً تمقوا في السكن ياسكان حاصور يقول الرب لان نبوخذنصر ملك بابل قد اشار عليكم مشورة وفكر عليكم فكراً »

وجاء في سفر الملوك ان لما عصى يهوياقيم على نبوخذنصر بعد ان استعبد له ثلاث سنين ارسل الرب عليه غزاة السكديانيين وغزاة الاراميين والعمونيين والموابين ولم يذكر نبوخذنصر ولا جيوشه حينئذ وانما ذكره في ابتداء ملك يهوياكين فلماذا لم يأت نبوخذنصر او على الاقل لماذا لم يرسل جيوشه لحرب من عصى عليه بعد ان واثقه على الطاعة ولماذا اخر غزوه والاقتصاص منه اربع سنوات تقريباً . ثم لما تحرك نبوخذنصر وسار بجيوشه على اورشليم يقول صاحب سفر الملوك هذه العبارة يعترض بها اعتراضاً - « ولم يد ملك مصر يخرج من ارضه لان ملك بابل اخذ من نهر مصر الى نهر الفرات كل ما كان للملك مصر » كل هذا مما يحتاج الى تفسير ولا يفسره الا حروب ملك بابل في حاصور على ما ارى فلتتقدم اذن لذكر محصل ما يفهم من النقول التي نقلناها آنفاً عن ابن خلدون والسعودي والهمداني يتحصل منها ان بني حاصور وهم ممالك حاصور كانوا ملوك اليمن في ذلك الحين وان عاصمتهم كانت صنعاء او مدينة اخرى بقرب صنعاء . ولعلها مدينة حاز في خلاف حاصور فان الهمداني يذكر انها مدينة قديمة وفيها آمار جاعلية وكانت تهامة تابعة لهم . ويتحصل ايضاً ان

شعيب نبي بني حضورا وابن صاحب المهجم كان من اشباع نبوخذ نصر وحكمه في قومه حكم
ارميا في اليهود فلما قتله قومه من اهل الوبر في تهامة استنجد اهلوه او حزبه بختنصر وكان
حينئذ في اليهودية وجهاتها يفكر في غزو العرب وبلاد اليمن ليلتحقها باملاكه كما فعل من
سبقة من ملوك اشور وقوادها العظام فسار اليهم ليثأر منهم بدم النبي المقتول. وكان مسيره
بعد ان مر باورشليم في الراهبة من ملك يهوياقيم. وهنا نقول انه لاقى من الصعوبات في
اغزو هذه البلاد اشدها لما لقيه الرومان في اوائل التاريخ المسيحي في ايام اوكتافيوس قيصر
ذلك لان هؤلاء لم يحتاجوا الى قطع الصحراء الشمالية لانهم ساروا بالسفن من مصر حتى
بلغوا الحوراء فترلوا عليها ومن هناك دخلوا تهامة واليمن واما هو فاضطر الى قطع الصحراء
ومحاربة العدنانيين او قيصار اولاً وبعد ان استلحقهم استمر على غزوته خلفهم الى تهامة
وحضورا. وعليه فقد لاقى من المشقات اضعاف ما لاقاه الرومان ولا سيما ان المصريين كانوا
عليه لا معه ومن اشد خصومه ايضاً ولا يبعد انهم انجدوا اهل حضورا وامدوهم بالمال
والرجال. ولا يبعد ايضاً بل هو مما يجوز لنا ترجيحه ان قد توجهت عليه غلبة او غلبات
احياناً فاشيع خبر انغلابه في سوريا وفلسطين اشاع ذلك خصومه المصريون فارتد بذلك
كثيرون من الشعوب عن طاعته ومن جملتهم اليهود. وهذا مما يفسر لنا سبب عصيان
يهوياقيم على بختنصر بعد ان استعبد له ثلاث سنين على ضعف سياسته وتفرق قلوب اهل
مملكته عنه. ويفسر لنا ايضاً ما جاء به صاحب سفر الملوك من انه لما عاد يهوياقيم فتمرد على
بختنصر ارسل عليه الرب غزاة السكلدانيين والاراميين ولم يقل جيش السكلدانيين ولا
بختنصر ملكهم لانه لم يكن حينئذ يستطيع ان يحضر بنفسه ولا ان يرسل اليهم جانباً كبيراً
من جنوده لانه كان منهمكاً بحروبه في اليمن وتهامة وكانت الحرب شديدة لا تؤذن له ان
يوجه جيشاً كبيراً منطلقاً ليقص من اليهود فارسل من ثم شرازم غزاة فالتف عليهم قوم
من الاراميين والموابيين والعمونيين اعداء اليهود وكان من هم هؤلاء الغزاة مضايقة اليهود
واعانتهم بالغزو على اطراف بلادهم وقطع السابلة على تجارهم وقوا فلهم الى ان يكون فرغ
بختنصر من حرب العرب. ومما يستوجب الفكرة أن لم يكن بين هؤلاء الغزاة على يهوياقيم
احد من الادوميين ولعل ضلهم كان مع الجنيين على بختنصر كما كان ضلع من خلفهم من
الانباط مع اهل اليمن على الرومانيين

وقد استمرت هذه الحرب على ما يظهر نحواً من ثلاث سنين خرج منها بختنصر مغفرة
غالباً ودانت له عند نهايتها البلاد كلها من نهر مصر الى نهر الفرات وفرغ حينئذ الحرب
اليهود فلم يلبث ان استسلم اليه يهوياكين ملكهم بعد ثلاثة اشهر من الحصار كما ذكرنا

هذا ما خطر لي في التحقيق عن ممالك حاصور ولا اشك ان من يقابل كما قابلت ويراجع ما راجته يتبين له كاتين لي وخلاصته ان قidar هم العرب العدنانيون وان ممالك حاصور هم بنو حضورا تبابعة اليمن في ذلك الحين وان حروب يختصر معهم استمرت نحواً من اربع سنوات من السنة السابعة ليهويقيم الى السنة الحادية عشرة من ملكه وهي السنة التي مات فيها . ويظهر له ايضاً ان التبابعة بني حضورا كانوا منقسمين الى حزبين حزب مع المصريين وآخر وهو حزب شعيب بن ذي مهدم مع البابايين وان هذا الانقسام والتحزب لذبوخذنصر هو الذي مكن هذا الملك البابلي من اجتياح بلادهم وايقاعه بهم حتى كاد يفنيهم مما لم يسبق للملك قبله ولم يتأت مثله لمن بعده . وقد بقي خبر هذه الغزوة لشدها مخفوطاً في تقاليد اليمن لحد هذه الساعة دون غيرها من غزوات المصريين والاشوريين والرومانيين . وما يؤيد صحة هذه الغزوة على ما ذكرنا ايضاً وجود الانباط وهم سكان بابل في حقل جهران وحقل قناب في قلب اليمن قال الشاعر على لسان احد التبابعة

فسكنت العراق خيار قومي وسكنت النبط قري قناب

انظر الهمداني وصف جزيرة العرب وجه ١٠٤ . وفوق كل ذي علم عليم



الاحتفال بالدستور

لقد كان لإعلان الدستور في البلاد العثمانية اعظم وقع في نفوس العثمانيين فعمدوا له حفلات باهرة في بلادهم وفي كل البلدان التي هاجروا اليها تلي فيها من الخطب والقصائد ما لو جمع للملا مجلدات كثيرة . وقد اخترنا من ذلك خطبة وقصيدة رأيناها من أدل ما انشيء في وصف الحالة الحاضرة . والخطبة وموضوعها « نحن والدستور » حضرة الاستاذ جبر ضومط من أساتذة المدرسة الكلية الاميركية في بيروت

نحن والدستور

كنا منذ بضعة اسابيع بل منذ اقل من ذلك يناجي احدنا نفسه ولا اقول اصدقاءه بسوء ما صرنا اليه ويخاف على نفسه مغبة تلك المناجاة . يخاف ان يبدو على وجهه شيء من امارات ما يحول في خاطره فيؤخذ بتبعة ذلك الخطر ويساق الى السجن او المنفى . وان كان ممن يؤبه له فربما سيق الى القتل او الكورك ومن يجسر أن يدفع او يقول رفقاً . وربما كان عقاب الشافع او طالب الرفق اشد من عقاب المتهم

منذ بضعة اسابيع كان كثيرون من اعيان العثمانيين واشدهم محبة واخلاصاً في رفع شأن العثمانية يخاف ان تغلت من صدره زفرة او يباغته تهدي فينفل عنه خبر تلك الزفرة او ذلك التهدي جاسوس عليه من المتظاهرين يصادقه او ممن هم في خدمته بل ربما نقل عنه الخبر احد بنيه او امرائه وهناك الطامة الكبرى والبلية العظمى

منذ بضعة اسابيع ايها السادة كان تألم المتألم منا سراً على ما وصلت اليه العثمانية وعلى ما صار اليه العثمانيون ذنباً من اكبر الذنوب وكان احدنا يخاف ان بعض اهل الشر والنذالة يدس في بيته او بين كتبه كتاباً او بعض وريقات بصورة كتاب الى احدهم او مقالة لجريدة فكان ذلك يكفي لان يحسب من اكبر الجرمين والخونة المارقين ولو كان صدره يغلي بحب العثمانية والعثمانيين

وخلاصة ما يقال انا كنا منذ بضعة اسابيع والثالثة تمشانا والخاوف تهدد كل عثماني حر منا نزيه في نفسه صادق في عثمانيته شخص لأمته . وريد بالاخلاص الاخلاص الحقيقي المبني على العلم والحكمة والامانة لا هذا الاخلاص المدعى زوراً لتوافق فيه بيتاناً الذي كان كثيرون يضعونه على وجوههم السمجة والستهم الكاذبة

كنا منذ بضعة اسابيع والصدور ضائقة بما فيها والنفوس واجمة من هول ما ترى من موقفها والعقلاء الغرهاء لا يدرون ماذا يصنعون ولا ماذا يقولون وكأنما طبقت عليهم السماء وسدت عليهم منها منافذ الرحمة اوضفت عليهم الارض حتى رضتهم رضاً فألصقتهم بالتراب اودفعتهم الى مخارم الجبال ويطون الغيران وظلمات السكوف وقد حصرت صدورهم وساءت او كادت ظنونهم تسيء بالعناية الالهية . يدنا نحن في هذه الظلمة المدهمة وفي حال من اليأس والقنوط ما شهدنا مثاها ولا آباؤنا الاولون سطع علينا بغتة نور القانون الاساسي فاشرقت على آثاره شمس الحرية الشخصية والحرية القومية والحرية الفكرية الادبية ما بين غفلة عين وانتباهتها . يغير الله من حال الى حال

واذا عظمت النعمة فليس بازائها الا الشكر . فالشكر لله ثم الشكر له . وبعد الشكر لله لا يسمنا الاغضاء عما فعله امرأ جنديتنا العثمانية البواسل نيازي وانور والوف امثالهم وكلمهم في الشرف والهمة والاستبسال في سبيل العثمانية نيازي وانور . وبعد موضوعي مؤلف من كلمتين الاولى منعها « نحن » والثانية « الدستور » ولا بد لي من تحديد ما يراد بها تين اللفظين وابدأ بلفظة الدستور اولاً واعني كل دستور عموماً ودستورنا العثماني خصوصاً

ما هو الدستور ؟ هو القوانين المسنونة وفقاً للاختبار والحكمة ليعامل بموجبها افراد الامة اسعاداً لهم من حيث هم افراد واسعاداً وتميزاً لهم من حيث هم امة اي مجموع افراد وللأفراد كل الحق والحرية ان يتناضوا المعاملة بموجب نص تلك القوانين صريحة او ضمنية وللامة ايضاً ملء الحق والحرية ان تحتاط لحفظ هذه النوانين وصيانة حرماتها ممن يتخوف منه الاعداء عليها او اهلان العمل بها

هذا تحديد شبيه بتحديد المناطقة ولكني لا انشمن انه جامع مانع كما اني لا اضمن ان يكون موافقاً تمام الموافقة لتحديد فلاسفة العمران او المتشرعين ولكني اقول انه تحديد فيه من الصحة القدر الذي اريده لبيان اهمية كل دستور وعظم قيمته الحقيقية على انه يجوز تعدد التعاريف اذا كان المعرف متسماً كما هي الحال في الدستور لانه يجوز ان يكون الحد او التعريف صفة من صفاته او غاية من غاياته كما يجوز ان يكون بياناً لكيفية حصوله والعوامل التي أثرت في كيانه تدريجياً وما انفق في سبيل ذلك من القوى المعنوية والمادية حتى بلغ ما بلغ اليه

الدستور ايها السادة هو نتيجة محاربات الخير والشر اجيالاً الله يعلم كم هي تعدتهم وبعبارة اخرى هو مجموع ما استفادته الانسانية من غلبات الخير على الشر في اثناء العراك

الهائل الذي قام بينهما من اول عهد الانسان الى الآن هو نتيجة غابات العدل على الجور والعقل على الحيوانية والعلم على الجهل في اثناء مئات من الاجيال هو ثمرة عقل كل عاقل في المجتمع الانساني وحكمة كل حكيم واستقامة كل مستقيم وصبر جميع هؤلاء على المجاهدة المستمرة مدى الحياة اثناء الاجيال التي عبرت . هو الغاية وبمجموع النتائج التي حصلت من كل سيف استل في نصرة العدل والحق والاستقامة منذ قام عادل وعارف بالحق ومستقيم بين افراد الانسانية لحد هذه الساعة

الدستور العادل المرعي الاجراء عند كل أمة متمدة هو الغاية وبمجموع النتائج التي حصلت من كل لسان تكلم بالحق انتصاراً للعدل واذلاً للجور كما انه غاية وبمجموع نتائج كل ما خطه براع حكيم عالم وكاتب فاضل انتصاراً للانسانية على الحيوانية وبعلم على الجهل وللحكمة على السفاهة ولكل ما هو شريف وعادل على ما هو خسيس وجائر بل الدستور العادل المرعي الاجراء هو عند التحقيق مظهر لارادة الله في المجتمع العمراني وائر مما علم به وجاهد له الانبياء والمرسلون ومن اقتنى خطواتهم واهتدى بهديهم من العلماء الراسخين والاولياء الصالحين والوعاظ اهل البيرة المتقين

ايها السادة هذا هو الدستور العادل على الاطلاق ودستورنا العثماني دستور خاص يشتمل على كل ما يشتمل عليه دستور عام ويتناول كل ما قناه عن الدستور العادل من الصفات والمقومات وزيادة ايضا شأن كل خاص فأنه يشتمل على العلم وزيادة . هذه الزيادة هي تعريض نفوس نحو من اربعمئة الف رجل من رجالنا العثمانيين للموت في حرب اهلية طاحنة . ولولا حكمة امراء هذا الجيش ومن نصرهم من خيرة اعيان العثمانيين بالرأي والمال . ولولا اقتناع جلالة مولانا السلطان بان ما عرض من الطالب علي جلالة بواسطة جنديتنا الباسلة انما هو صوت الامة - لولا ذلك كله لكانت الدماء الآن تسيل انهاراً والاموال تنفق جزافاً في سبيل الحصول على هذا الدستور

فهذا هو دستورنا العثماني الذي احرزته لنا سيموف اجنادنا العثمانيين بمأخضة احرارنا المتجدين من امراء ووزراء وقادة جند باسل وعلماء اعلام وفناء عظام واهل حل وعقد من اعيان الامة ووجهائها في سائر انحاء المملكة فانهم كانوا به وحلفوا الايمان الرهيبه على مراعاته والاحتفاظ به كما يحتفظون باه والهم واعراضهم ونفوسهم وكههم امضى على وجوب الطاعة له والعمل به فاصبح من ثم مجد الامة وقوتها وذلك كل فرد من افرادها يتمتعون ببركاته في حياتهم ويورثونه لمن يخلفهم من ابنائهم بعد مماتهم . فليحي هذا الدستور مجد الامة وحياتها وعزها وليحي القائمون بنصرته والعالمون به

ترون ايها السادة مما ذكرته في بيان حقيقة الدستور اني لا ارى ان افراحنا به هي صيانيات تافهة ولا احتفالاتنا ومظاهراتنا الخارجية تكرامة له ولجناته تهوسات ضارة بل هي مهملات مع القصد والحكمة قليلة في جنب اهميته ومقدار قيمته . واي قيمة اعظم من قيمة الحياة حياة الفكر والقول والعمل المشروع للفرد وحياة العزة والقوة والتوازن والاستقلال والاستبسان للامة . فمن اراد الحياة فليقل ليحيي الدستور العثماني والقائمون به ومن اراد الموت موت الذل والصغار والاستعباد فلا رحمه الله وليمت هذا الشخص من بين جماعة الثمانيين الحرة

ايها الكرام فرغت الآن من الكلام على الدستور وهو احد كلمتي موضوعي وبقي عليّ الكلام على الكلمة الثانية منه وهي كلمة « نحن » فارجو ان تعيروني لإصغاءكم في بيان المراد منها وما اليه فان هذا البيان الثاني لا يقل في الاهمية عن البيان الاول وان لم يكن اهم منه قلت ما محصله ان دستورنا العثماني هو مجسم ارادة الامة العثمانية العادلة الخيرة وهو ملك افرادها اليوم وميراث ابناؤها غداً . وقد نعنا الارادة بالمعادلة الخيرة والافلاستبداد ارادة وحكومة الظلم والجور والبغي ارادة ايضاً . وارادة الامة العثمانية (وكل امة) هي ارادة مجموع افرادها او من ينوب مناهم من المتبوعين واهل الجاه الذين يقولون عن اتباعهم ويقطعون من دين استشارتهم ومراجعتهم

لكن ربما يستنتج من قوائنا ان الدستور هو مجسم ارادة الامة ان قيامه او سقوطه متوقفان على ارادة الامة فاذا ارادت اقامته قام اي روعيت احكامه وعمل بها واذا ارادت اسقاطه سقطت اي اهمات احكامه وعمل باحكام مناقضة لها . وظاهر هذا الاستنتاج صحيح ولكنه ظاهر موه مشوب بكدورة من النظر الفاسد . والحقيقة هي ان قيام الدستور اي مراعاة احكامه والعمل بها دليل على ان في الامة ارادة خيرة عادلة غالبية والدستور هو مجسم تلك الارادة . واما اذا سقط فلا يكون سقوطه دليلاً على ان الامة ارادت اسقاطه بل هو دليل على ان الامة ميتة لا ارادة لها كأمة لا كفراة . وبعبارة اخرى لما كانت الامة هي مجموع الافراد كان لنا ان نقول ان قيام الدستور واستمراره مرعياً دليل على ان هذا المجموع حي يريد ارادة خيرة عادلة اما سقوطه اي اهمال العمل به فدليل على ان هذا المجموع (لا الجميع) ميت جبناً او جهالة كمجموع لا كفراة اذ لا تحلو الامة من افراد لهم ارادة خيرة تعضد الدستور العادل ولكنهم كثيراً ما يكونون مضعوفين مغلوبين على ارادتهم كما كان الحال عليه بيننا منذ بضعة سنين بل منذ بضعة اشهر ولنرجع الآن بعد هذا الاستطراد الى بيان المراد بكلمة « نحن » فمن نحن ؟ يجوز

لي ان اعم في الجواب وان اخصص فان عمت قلت نحن من العثمانيين الذين لهم ارادة وارادتهم جزء من ارادة الامة العثمانية . وان خصصت قلت نحن جماعة اكثرهم من اللبنانيين قاموا باحياء هذه الليلة الزاهرة لتحية الدستور والاقرار بالمنة علينا لخدماته من امراء جنديتنا البواسل . ومعظم هذه الاكثية من قضاء الشوف وهم من اعيانه واهل الوجاهة فيهم ممن يجوز ان تمثل ارادتهم ارادة الاهلين كلهم او اكثرهم . لكن يا ترى اذا مثلت ارادة هؤلاء السراة الحاضرين الآن ارادة اكثر اهل قضاء الشوف فهل تمثل ارادة اللبنانيين كلهم . وهب انها مثلت ارادة كل اللبنانيين فهل تنطبق ارادتهم على الدستور العثماني الذي هو مجسم ارادة مجموع الامة العثمانية العادلة المندسة

جائز ان يكون الجواب من قبيل الجواز او من قبيل القطع بالحكم . اما انا فاقول ان ارادتهم ايها السراة العثمانيون التي تمثل ارادة اهل قضاء الشوف كلهم على الارجحية الغالبة ولعلها ايضاً تمثل ارادة كل اهل لبنان لا تنطبق على ارادة الامة العادلة تمام الانطباق الواجب الامع الاخلاص . فان كنتم مخلصين في ارادتهم واتفاقكم ابتداءً فلارادتهم منطبقة على الدستور وهي جزء من ارادة الامة . اما اذا لم يكن اخلاص وكان هناك اهواء واغراض داتية خاصة فحسبكم ان مثل هذه الغراض كانت فيما مضى سبباً لكل الولايات التي مرت بنا . الولايات التي لا نذكرها بل لا تمر في خاطرها الا وتقبض صدورنا اشد الانقباض من مجرد ذكرها بل من مجرد مرورها في البال . ردد المسمع فانا اتقدم اليكم بالشرف العثماني وبشرف جنديتنا الباسلة ان تراجعوا ضائركم وتفقدوا لحقايا النفس وتفقدوا تخايها فاعلم هناك هوى يلوّن للارادة حب الذات بلون ذمية الامة والشرف ويصور لها الغرض الخاص بصورة الغرض العام والمساخطة الذاتية بصورة المصاحبة القومية العمومية

ايها الوجهاء من كان منكم يحب الظهور وبعد الصيد - ولا عار ولا غشامة على احد بسبب ذلك - فراجع نفسه وشرفه العثماني قبل ان يبرم ارادته بما هو في سبيل من الوسائل التي تؤدي به الى غايته هذه فان هذه الحجة قد تفقد البروز والهيبة في جانب الباطل دائماً وعلى عداء مع الدستور المقدس

ان المناصب في خدمة الامة على اختلاف انواعها وتفاوت درجات شرفها واهميتها جائزة لكل عثماني كفاء لها ومباح له طلبها والسعي في احرازها بل والتنافس في ذلك ايضاً الا ان المنصب بالترجع في المناصب قد يباينه الاخلاص احياناً كثرة وبداية الهوى ولذلك ففيه ما فيه من السلب الذي قد يسوق صاحبه الى الجور في خدمة القوم السالفين

خطة التزلف الى من في يدهم الامر والنهي والعزل والتنصيب . فمن كان يرغب في المناصب فليحاسب نفسه وليتق مغبة التزلف الى من انتقذوا الامة من الحالة التي كانت فيها قبلا الى الحالة المجيدة الشريفة التي هي عليها الان . فما اوصلنا الى ما وصلنا اليه سابقاً الا اطاع واعراض وحب وجاهة وتقوق في غير موضعها او في غير الحق فحُرت كل هذه او بعضها الى التزلف . والتزلف قل ان بصور الامور الا في غير صورتها الحقيقية . فالاناة الاناة والاخلاص الاخلاص ايها العثمانيون والاشمت بنا الاعداء وكثير ما هم . أما والذي نفسي في يده اني لافضل ان تضرب عنقي على ان آتي ما فيه معرة او غص من شرف عثمانيتنا الجديدة فانها تجلب البلاء اجمع للصدى والدو نقيّة من كل دنس ومن ثم فأقل هفوة منا نحن مرديها تظهر على ياضها النقي لطخة سوداء شائنة يتألم لها قاب الحب وتصفّر نفسه ويطيّر لها قرحاً قلب الدو وتدفع نفسه الحبيثة للتشجيع والمذمة ويطل رأسه كبراً به . ان كان اخنسه صغاراً وجبناً — ومع اني اشعر هذا الشعور وانا صادق فيه نظير كل واحد منكم — مع ذلك لا آمن من بدوات النفس واهوائها الخفية المنحرفة ان تفسد اخلاصي ان لم اكن على أشد الحذر منها والانتباه لها — اخاف هذا مع بندي عن التدخل بما يسمونه سياسة او حزباً وانصراف نفسي عن الوظائف جملة بما انا راض به تمام الرضى من خدمة العلم والمتعلمين

على ان الاخلاص وهو من مقومات العثمانية وأهم اركان هذا البنيان الجديد الشريف الذي شرب فيه احرار العثمانيين لا يكفي وحده ان لم يصحبه العلم والخبرة فكم من هبة جهل وتسرع من اخاص الخلفين افسدت رأياً كان فيه مجد العثمانية وقوتها وحياتها لم يكن يطلع في افساده اعدى اعدائها . والعلم نتيجة الفكرة والتروي والتدبر فلا بد لنا اذن من كل هذه قبل العمل . وربما الحق بنا المحاص المتسرع من الضرر في ساعة اضعاف ما يلحقه بنا انافاق في ساعات بل في اشهر

تلاهون ايها السادة ان يومنا الذي نحن فيه يوم تأسيس لا تزيين وهو يوم له ما بعده فان كان الاساس من ثم راسخاً ثابتاً فكلامنا يدنى عليه فيما بعد يكون شبيهاً به ويكون لنا ايضاً والا فانتم ادري اني بمصير بنيان تسرع في تأسيسه . وعاليه فنحن اليوم احوج الى التروي والفكرة من كل الايام التي مرت بنا ومن كل الايام التي ستمر بنا بعد ان تستتب امورنا ويرسخ اساس عثمانيتنا الجديدة الحرة

فيا ايها الذين تسرعون في آرائكم ولا تفكرون في عواقب ما ترتأون ولا في مغبة اعمال لم نؤفق اليه الرأي الصائب دعوا التسرع جانباً فان تسرعكم لا يفيدنا الان وان كنتم

اخلاص الخاضعين واغيار اهل الغيرة الحققة على شرف العثمانية ومصالحه العثمانين . لنا في حاجة الى الخاضعين اصحاب العلم والخبرة الذين قبل ان يقولوا يفكرون ويتروون ويبد ان يقولوا يفعلون كما يقولون مثل هؤلاء تطمئن اليهم نفوسنا ونسلم اليهم قيادنا وتديرنا ولا اعني باصحاب العلم والخبرة الزنارين المسكرين من فضول الكلام كما اني لا اعني بهم من يستظهرون آداباً ويكتبون اقوالاً ويحملون في ذاكرتهم اسفاراً او ينظمون وينثرون مدحاً وهجاء بل اعني باصحاب العلم الذين نحتاج اليهم اليوم اصحاب الرأي الاصيل والتدبير المحكم الذين يعرفون اهواء الامة ويعرفون امراضها ومواضع الخلل فيها ثم يعرفون كيف يصرفون تلك الاهواء على مقتضى العقل والحكمة وكيف يدبونها تلك الامراض ويسدون ذلك الخلل ولا بد ان يكون واحدهم عارفاً ايضاً بمجمل احوال الامة العثمانية وما بينها وبين بقية الدول من المعاهدات والمناجرات ويعرف ايضاً ما لتلك الدول من الخطط والتقليدات

هؤلاء هم الرجال الذين نريدهم في الوقت الحاضر وهم من المرادين بقولنا نحن في موضوعي «نحن والدستور» ثم لا بد ان يكون هؤلاء الرجال من مساعدين على شاكلتهم في الاخلاص والنزاهة والعلم والخبرة . واما الرجال الذين نريدهم مع الايام فلا يحتاج الآن لذكرهم وتعريفهم وما نطلبه من كل واحد منهم . وآخر ما اختم به مقالتي انا نريد باقظة «نحن» العثمانيين الخاضعين النزهاء اهل العلم والخبرة اهل الحكمة والتدبير الذين يقولون قليلاً ويفعلون كثيراً . نريد باقظة «نحن» الخاضعين من اهل النجدة والفتنة هؤلاء البواسل الذين يبذلون نفوسهم دون الامة ودون انفاذ ما ل دستورها او قوانينها الاساسية العادل ويجعلون سيوفهم رهناً لاشارة اهل العلم والرأي والحكمة والتدبير من غير لفتة ولا قلقلة ولا دعوى . بمنزلة هؤلاء يحيا الدستور ويعظم شأن الامة فايحيوا وليس الدستور الذي هو مجسم ارادة الامة ارادتها العادلة الخيرة ولنحي الامة وليحي ابناءها هؤلاء الاجناد البواسل وكل اصحاب الارادة الحرة والاخلاق الشريفة الفاضلة وليحي ايضاً رأس الامة العثمانية المجيدة الذي اصبح يرى ويحسب نفسه اباً وافراد امته اولاداً ولا ننسى



البلدان العربية

واهمية اللغة العربية فيها

اعني بالبلدان العربية في المملكة العثمانية الولايات والمتصرفات التي يتكلم اهلها اللغة العربية فقط او يتكلمونها مع لغة أخرى ولكنها اي العربية هي اللغة المعول عليها في كتابات الالهيين وطلبتهم وماملاتهم على سبيل الاجمال ثم هي فوق ذلك لا تنازعنا فيها السلطة دولة أخرى اجنبية بسبب من الاسباب او لا يحق لها ذلك . فيخرج بالشرط الاخير كل البلدان العربية في القارة الافريقية (عدا طرابلس الغرب) وبعض البلاد في شبه جزيرة العرب ويبقى لنا الولايات والمتصرفات الآتي ذكرها

(١) ولاية بيروت وسوريا ويالحق بهما متصرفيتا لبنان والقدس

(٢) ولاية حلب

(٣) متصرفية الزور

(٤) ولاية الموصل وقسم كبير من ولاية ديار بكر

(٥) ولاية بغداد

(٦) ولاية البصرة ويالحق بها الكويت والاحساء

(٧) بحر والقصيم

(٨) الحجاز

(٩) عسير

(١٠) اليمن وتبامة

وهي بلاد كبيرة واسعة الاكتاف ويقال عنها اجمالاً انها (ما عدا الحجاز) من اخصب بلدان الدنيا على اعتدال في هوائها وطباع اهلها فضلاً عن انها كلها في وسط المعمور تقريباً وعلى طريق التجارة بين الشرق والغرب . وكانت قديماً ويمكن ان تكون في ما يأتي من الزمن بلاد الزراعة والصناعة . انتجارة ومركزاً للعلم والادب ايضاً . اما عدد سكانها ففيها على سبيل التقريب اثنا عشر مليوناً من النفوس على التعديل المتوسط وربما بانوا الخمسة عشر مليوناً او ما بقارب ذلك شمسب تعديل بعضهم . واكثر هذا العدد من الحضر سكان المدن والقرى وفيهم الاعراب سكان الخيام الذين يسرحون بانعامهم وماشيتهم من مرعى الى آخر ولكن عددهم لا يتجاوز الثلاثة ملايين في الارجح وعلى اعلى تعديل ايضاً

أما ولايات سوريا وبيروت وحلب ومنصرفيتا القدس ولبنان فمروقات عند جمهور القراء. وأما الموصل وديار بكر ومنصرفية الزور فانها وان تكن من البلدان العربية الا انها متنجيات نوعاً عن أم البلدان العربية أعني جزيرة العرب ومنتاحات الفرس والارمن والاكراد والأتراك ولاسيا ولاية ديار بكر وعليها بعض الصبغة من هذه الامم ولا يفهم من قولي هذا ان هذه البلدان تنزع في اميالها ومشاربها واغراضها وتقاليدها الى الأتراك او الاكراد او الارمن اكثر مما تنزع الى العرب ولا اظن ايضاً ان في الواقع شيئاً من هذا فان الذين يتكلمون لغة من اللغات تكون نزعاتهم في اميالهم ومشاربهم وتقاليدهم واغراضهم السياسية والاجتماعية الى جانب اهل لغتهم وان بعدوا عنهم اكثر مما هي الى جانب اهل لغة أخرى وان هم قربوا منهم في الجوار حتى وفي الجنسية البعيدة ايضاً على ان بعد هذه البلدان الثلاث وتنجياتها عن صميم البلاد العربية ووجود بعض الصبغة في سكانها من جاورهم من الاجناس الاخرى كل ذلك ما كان لينبغي من التكلم عنها فيما لو كنت استطيع ان افيد القراء فائدة تذكر ولهذا تركت القول هنا كما تركته في اهل الولايات الاول

ولايتا بغداد والبصرة

وهما من أمهات الديار العربية قبل الاسلام وبعده اما قبل الاسلام فلأن الحجة كانت داراً لملوك العرب من ايام جذيمة الابرش الى آخر من ملك من المناذرة. واما في الاسلام فاحتطت البصرة والكوفة في ايام عمر بن الخطاب وما زالتا مدينتي العرب احياً ولما قام المنصور العباسي اختط بغداد وبقيت داراً للخلافة الاسلامية العربية الى ان قدم هارون اليها سنة ٦٥٦ هجرية وقتل الخليفة المستعصم بالله واستباح المدينة اربعين يوماً قيل فبلغ القتل اكثر من مليون نفس ولم يسلم الا من اختفى في بئر او قنطرة

اما عدد السكان في هاتين الولايتين فيبلغ على ما جاء في الاحصاءات الحديثة نحواً من مليونين وهو عدد كادت تباهيه مدينة بغداد وحدها في ابان عزها. والبلاد لا ينقصها خصب ولعابها من اخصب بلدان الدنيا ولاسيا بقعة مدينة بغداد وما حوالها فانها تصلح لزراعة الصرع وقد جاء في الانسكلوبيديا البريطانية انها قد تغل اربعمئة ضعف. وربما بلغ طول ماق النخلة في بتاتين بغداد والبصرة نحواً من ثمانين قدماً وطول سعوفها اثنتي عشرة قدماً يقول زهير صاحب كتاب مهد الاسلام ان احد كبار التجار الانكليز في البصرة يتقدر غلة عمر سنوياً بنحو من مئة وخمسين الف طن او ستمئة الف قنطار شامي ولا يبعد ان هذه

الغلة قد تضاعفت من عشرين سنة الى الآن . والعارف بالبلاد وبنسبة بسايتين التمر الموجودة الآن الى ما يمكن ان يكون منها لا يشك ان غلة التمر يمكن ان تضاعف الى عشرة امثال ما ذكره زويمر في خلال عشرين سنة من الآن اذا وجد الأمن المطلوب وأمن الفلاح الظلم والاعنات

وأهل البلاد خيرون بتربية النخل منذ القدم ولا يزالون الى اليوم وهو من المواد الاولية في معاشهم وايس في شجرته ثمرى الا وله منفعة واستعمال عندهم . والشائع على الالسنه ان لشجرة النخل الف منفعة ومنفعة ويكفي من منافعه ان المرأة على ما يقولون تطعم اهل بيتها كل يوم اوتاً من التمر غير الذي اطعمتهم اياه بالامس على مدى ثلاثين يوماً والبلاد ايضاً كما هي بلاد نخيل هي كذلك بلاد جوب وقطاني وبلاد صوف وقطن وصنع ورب السوس . ذكر زويمر ان معدل اثمان صادرات الصوف من ولايتي بغداد والبصرة بلغ سنة ١٨٩٢ نيفاً ونصف مليون من الجنيهات الانكليزية

ولقد دنت بغداد والبصرة من اكبر المراكز التجارية في العالم في ايام زهو العباسيين فانصببت اليهما تجارة الشرق كله راء وبحراً فكانت القوافل تأتي بغداد من اقصى الشرق والشمال والمراكب تأتي البصرة من كل افرض التجارية في افريقيا والهند وسيلان وبحر الصين . وفي هذه البقعة نالت أشهر المدن التجارية قديماً فبابل وسلوقية واكتزيفون كانت في هذه البقعة وقد فاقت عليها كلها بغداد وكذلك كانت اور والاسار وأرك وكثنة وفاقت عليها كلها البصرة . وشوشن القصر وهي عاصمة الدولة الفارسية في ايام داريوس الكبير ومن خلفه هي في مركزها التجاري على حسنه دون مركز البصرة او بغداد الآن

بغداد اخصب بقعة في العراق . دجلة والفرات طريقان مائيان عنيان ينصبان اليها من الشمال الاول رأساً والثاني بما يوصل من الترع بين دجلة . ودجلة يوصلا بالبصرة اتصالاً لا ينقطع البصرة توصلا بخليج فارس بخليج عمان فبالي البحار الكبيرة . فأي مركز ان يفضل مركزها ليتأمل متأمل موقعها الجغرافي ثم ليحكم بنفسه لنفسه

قبل ان اترك هاتين الولايتين لا بد لي من ان اذكر ما ذكره زويمر في كتابه مهد الاسلام انه في سنة ١٠٩٧ خرج من ميناء البصرة اربعمئة وواحد وعشرون مركباً شراعياً وخمس وتسعون باخرة محمولى ٨٤٦ . ١٣ طناً ومن الخمس والتسعين باخرة احدى وتسعون « ابريطانيا العظمى » . ولا يتجهل عمان عرف بغداد من موظف وتاجر ما لقنصلات وبريطانيا من الاهمية في بغداد . الاهمية التجارية والسياسية . وكانا لم نفس بعد الازمة السياسية في وزارتنا العثمانية ان احدهما مركز انش الانكليزية هناك في بدء السنة الرومية الحالية

تابع ولاية البصرة

قلنا ان الكويت والاحساء تابعتان لولاية البصرة ونقول ان المرحوم مدحت باشا قدم اليه ايام كان والياً هناك عبد الله بن سعود يستنصره على اخيه سعود واجلت سياسته حينئذ عن ان ألحق الكويت والاحساء بولاية البصرة وشكل منهما متصرفية سميت بمتصرفية نجد. اما الكويت فعلى ان يكون عبد الله المذكور قائماً عليها كل ايامه تحت حماية العثمانيين فدخلت الكويت والاحساء تحت حمايتنا من نحو ثلاثين سنة ولم ينازع منا في ذلك وتشكلت متصرفية الاحساء كما المما ولا تزال الى الآن يعين لها المتصرفون من قبلنا ومعهم من الجند والضابطون ما تقتضيه الحاجة السياسية والمدنية . ولا شك ان الجزيرة المعروفة بالبحرين كان ينبغي ان تكون تابعة للمتصرفية ولكن الاهمال من جهة وبعد الشدة من جهة اخرى والجهل باهمية موقع الكويت وموقع الجزيرة معاً كل ذلك جعل المتصرفين يفضون النظر عن الكويت والجزيرة ويتركون لرؤساء القبائل فيهما ان يتصرفوا بالبلاد والعباد كما يشاؤون كما هم مستقلون في المكانين المذكورين

موقع الكويت والاحساء

الى الجنوب بميلة الى الغرب من متب الفرات ودجلة في خليج العجم على جون كبير واسع يضرب في رمال جزيرة العرب على بقعة من صميم تلك الجزيرة هناك مدينة الكويت الحالية وهي مدينة نظيفة بالنسبة الى البصرة او غيرها . ويبلغ عدد سكانها اثني عشر ألفاً او يزيد ومينائها واسع امين من احسن مرافئ شرقي جزيرة العرب بل احسنها . ويقال انها ستنتهي فيها السكة الحديدية البغدادية فاذا تم لها ذلك اصبحت محطة من اكبر واقرب محطات الهند والشرق الأقصى

والكويت في فلاة قاحلة ليس لها ما تعتمد عليه الا التجارة . وتجارتها متسعة مع شتر ونجد والحجاز ومنها ترسل الخيول الى البنادر الهندية وهي اذا ما انتهت منها جنوباً ما زالت في رمال قاحلة لا ماء ولا مرعى الى ان تصل القطيف فاذا وصلت القطيف وصات واحة واحدة من اخصب الواحات في بلاد العرب وتستمر هذه الواحة جنوباً حتى تبلغ قطر وهي أي قطر شبه جزيرة كثيرة الرمال قليلة النبات قل ان ترى فيها شيئاً اخضر وهي تابعة بمتصرفية نجد أيضاً

والبلاد بين قطر والقطيف تعرف قديماً بارض البحرين وتعرف اليوم بالاحساء او الاحساء

وربما أطلق هذا الاسم في الخارطات على كل البلاد من قطر الى البصرة. وبين شبه جزيرة قطر والقطيف جزيرة البحرين ومياها كثيرة عذبة وبعضها ينبع في البحر وعدد سكانها نحو ستين ألفاً. وهذه البقعة اي بين رأس قطر والقطيف مناس من أحسن معاوس اللؤلؤ في العالم كانت ولا تزال الى اليوم . وسكان قطر وجزيرة البحرين كلهم يشتغلون بالغوص مدة خمسة أشهر كل سنة من حزيران الى تشرين الاول

قلنا ان البلاد من البصرة الى شبه جزيرة قطر تشكلت متصرفية من نحو اربعين سنة وتشمل على ثلاثة اقصية قضاء قطر وقضاء القطيف وقضاء نجد وعدد سكان هذه المتصرفية يبلغ مئتين وخمسين ألفاً. ومن مدنها بدعة وهي مدينة قطر والعقير وهي ميناء هناك والحسا وتسمى الحفوف ايضاً وهي هجر القديمة المعروفة بكثرة تمرها. والمبرز. والقطيف وهي ميناء ايضاً. وأهمية هذه المتصرفية انما هي لانها مفتاح العربية من جهة الشرق وطريق تجارتها مع الهند وبلاد فارس وفوق ذلك فالحسا هي المحطة الاولى على طريق القافلة من خليج فارس الى مكة وجدة والمدينة

وقبل ان اتقل من هذه المتصرفية لا بد لي من القول ان البحرين وهي جزيرة اللؤلؤ هي الآن تحت حماية الدولة البريطانية وقد تداخلت في نصب حاكم لها منذ سنة ١٨٦٧ فاما في تلك السنة نصبت عيسى بن علي حاكماً أو سلطاناً على الجزيرة بعد ان عزات اياه عن كرمي الحكم. ومنذ بضع سنين اصبحت تدعي ان لها حق الحماية او الوصاية على الكويت ولها فوق ذلك من النفوذ في كل خليج فارس ما لا يسع احداً من ساسة العثمانيين ان يجمله فانها هي المسيطرة معنوياً على كل الحركات التي تجري على شواطئ هذا الخليج الغربية والشرقية في بلاد فارس وفي بلاد العرب وفي يدها متى شاءت ان تثير الخواطر او تسكنها فان عمالها هناك اهل ادراك وبقظة لا تقوتهم حركة ولا سكنة تنتفع بها امتهم او يزداد بها نفوذ دولتهم بوجه من الوجوه . اما معنى الحماية البريطانية فنحن معاودة تجارتهم ومنع بيع الرقيق علناً حيث لهم معتمد خصوصي ثم ترك الحكم وشأنهم والقضاة وشأنهم يضامون او يعدلون ويرتشرون أو يعفون فاذا تجاوزوا ذلك الى خبايا سياسية او اظهروا شيئاً من الاستقلال في تصرفاتهم مع دواة أخرى فحينئذ تظهر الحماية البريطانية ويظهر أثرها بالمنع من اعداد ذلك الا ان يكون ذلك مرتباً سنوياً تدفعه الدولة البريطانية للشيخ او الامير عن حماية التجارة او منع بيع الرقيق او تألق له

شمر والقصيم

شمر بلاد او واحة واقعة بين اجا وسلمى جبلي طيء وعاصمتها حائل وهي مدينة ابن الرشيد وكبرسي امارته والى جنوبها القصيم القصيم العليا والقصيم السفلى وفيها ما عذب وبريدة مدينتا نجد (نجد الحجاز). وشمر والقصيم بلاد طيبة الهواء جيدة التربة وبلغريف يقول ان حائل لا أثر فيها للبعوض والذباب ولا للقمح والبراثيم. ويقول ايضا ان الجزيرة لا رائحة لها واللحم لا يخر هناك. وسماؤها غاية في الصفاء ونسبت اسجارها لاء ولا انفس منها حتى نسبت اعالي لبنان فانها تقرب منها ولا تماثلها. وقد تفرقت الشؤون على حائل من ايام بلغريف الى الآن فكانت في ايادى تابعة لرياض تعترف بسيادتها عليها فلما وقع الخلاف بين ابني فيصل الوهابي سعود وعبد الله ودارت الدائرة على عبد الله حتى لجأ أخيراً الى مدحت باشا ضعف شأن رياض. وعندها استعلت حائل وما زالت بعدها تنازع رياض السيادة فتارة لها وتارة غايبها. وكان ضام ولا تقي بغداد والبصرة مع حائل وكثيراً ما جعل بعض امراء بيت الرشيد حماة لطريق الحج من قبل العثمانيين ومن ثم فهم يعرفون بسيادتنا عليهم ان لم يكن فعلاً فاسماً وأقل ما لعنايين من الامور على حائل بل ورياض ايضا الحماية التي هي أشبه بالحماية البريطانية. سى كثير من اسراء الجزيرة العربية في جهات اليمن والشحر او في جهات الخليج الفارسي.

وهذا الحق يتصل اوله باستفحال امر الوهابية في رياض وامتداد سلطانهم وما ترتب على ذلك من الفتوحات المصرية اليمانية تحت امره محمد علي باشا وابنه ابراهيم باشا فان كل الولايات السعودية الوهابية وتشمل نجد واليمامة والارض ودرعيه والسدير والقصيم وشمر وعسير اليمانية كل هذه دخلت تحت حوزة العثمانيين وابيعت ثمنها لهم من ذلك المليون واكتمد هذه التسمية سنة ١٨٧١ الهجره. عبد الله بن فيصل الى العثمانيين وانترف امراء حائل لهم بالسيادة العامة ومناهم امراء رياض من بيت سعود انهاء التنازلات التي وقعت بين امراء هذين البيتين من حوالي اربعين سنة الى الآن.

اما رياض والبلاد النجدية التابعة لها فتميزت بكونها كثيرة التربة والرياح وهي اشد من تربة وأطيب هواء وأجمل مناظر من بلاد شمر. اما ما بين ما بين شمر وبين اجال من اجال الدنيا وأعد لها هواء ينسج عندها جمال لبنان ويتبدل مناظرها الى مناظر الدنيا المشرقة وعلى ذكر نجد اقول ان نجد هي قلب البلاد العربية وشهدت حرب الدائرة وكانت ولا تزال متغزلاً لشعرائهم واليهاء منزح افئدتهم وقلوبهم فاذا أبعدت النجدة اسرارها عنها لا يزالون

في شوق وحنين الى ان يرجعوا اليها وأشعارهم فيها غاية في الرقة وجمال الوصف. ويحضرني منها قول بعضهم

اقول لصاحبي والعيس تهوي بنا بين الثيفة فالضهار
تمتع من شميم عرار نجد فما بعد العشية من عرار
ألا يا حبذا نفحات نجد ورياً روضه بعد الفطار
واهالك اذ يحل الحلي نجداً وانت على زمانك غير زاري
شهور ينقضين وما شمرنا بأنصاف لهن ولا سرار

وقال آخر وهو الصمة بن عبد الله بن طفيل

قفا ودعنا نجداً ومن حل بالحمى وقل لنجد عندنا أن يودعا
بنفسى تلك الارض ما اطيب الربا وما أحسن المصطاف والمتربعا
ولست عشات الحمى برواجع عليك ولكن خل عينيك تدمعا
ولما رأيت البشر اعرض دوننا وحالت بنات الشوق يحنن نرعا
بكت عيني اليسرى فلما زجرتها عن الجهل بعد الحلم اسبنا معا
تلفت نحو الحلي حتى وجدتني وجعت من الاصغاء ليناً وأخذنا
واذكر ايام الحمى ثم اثني على كبدي من خشية ان تصدعا

وتجد تجمع الهصم والوشم والعارض واليمامة وفاج وربما بلغ عدد سكانها اليوم ما يزيد عن المليونين من الافوس وفيها من المراعي في الجبال والوجود والاراضي الخصبة الزراعية في الشعاب والاوادية ما يماثل مراعي سوريا وارضها الزراعية من جنوبي فلسطين الى ما وراء انطاكية شمالاً ومن البحر المتوسط غرباً الى البادية بادية سوريا وفلسطين شرقاً. ونجد كثيرة الآبار وقد لا يكون اعظمها اكثر من خمس عشرة قدماً والمرجح ان فيها ايضاً معادن غنية من الذهب والفضة والحاس والحديد على انه ان لم تكن غنية في المعادن فهي غنية بطيب الهواء وجبالها اناظر وكثرة الزرع والضرع واذا اجتمعت كلها الى كفة العثمانيين واصبح يخف فوقها العلم العثماني، الدستوري كما هو يخفف الآن على ربوع الشام كان في ذلك من القوة للعثمانيين ما لا توازيه كل قوة ولاياتنا الاوربية في الراجح ولا يضرنا فقد الهرسك والبوسنة ومثلها من الاملاك الاوربية اذا انضمت اليها نجد وجعلت نصيبها مع نصيبنا كما سنبين ذلك ان شاء الله

ولاية الحجاز

الحجاز ولاية كبيرة شاسعة الاطراف طولها من الشمال الى الجنوب نيف وخمسمئة ميل وعرضها يتراوح بين الستين والمئة وخمسين ميلا ويمر فيها من الشمال الى الجنوب طريق الحاج الشامي والمصري وليس فيها اثر للعمارة حتي تصل الى العلا. ويقال بالاجمال ان الحجاز بلاد شظف وسوء عيش في اكثر اقسامه إلا ما كان من جبل قري الى الجنوب الشرقي من الحرم فان البلاد هناك ذات زرع وضرع وفيها البياض الجارية عددا لا تتقطع وترتها خصبة وهوؤها طيب معتدل وبقدر عدد الاهلين في هذه الولاية بين المليونين والثلاث ملايين

وشهرة الحجاز اليوم ان فيها مدينتي الاسلام مكة والمدينة وهذا وحده مما يجعل الحجاز اهم ولاياتنا العثمانية واسباب ذلك لا تخفى على احد فان حماية الحرمين وحماية الطريق الموصل الى مكة وتسهيل فريضة الحج على المسلمين ينظر اليها امراء المسلمين في كل الاقطار الاسلامية من اقرب القربات الى الله وللسلطان التولي ذلك المقام الاول والمنزلة الاولى بين سلاطين المسلمين ومهما عظم ملك غيره وكثر جنده وتوفر غناه فهو بمرتبة دون مرتبة من وكل اليه حماية الحرمين

واما شهرة الحجاز قبل الاسلام فكانت من حيث هو طريق التجارة بين مصر والعراق وبين الشام واليمن . وكانت مدينته العظمى مكة حجاً لعرب ومركزاً لتجارهم ولا سيما الاعراب منهم قبل الاسلام بمئات من السنين. ويتلونها في الاهمية المدينة واسمها القديم يثرب قلت ان عرض الحجاز شرقاً بغرب يتراوح بين الستين والمئة والخمسين ميلا وارجح انهم قالوا ذلك لانهم جعلوا حد الحجاز شرقاً النفود. على ان النفود الكبير الشمالي الذي فيه تباه والجاه والجوف اولى ان يكون من الحجاز . والحجاز كثير الحرار كحرة المواهب وحرة خيبر وحرة بفر سليم والحرة الدنيا والحرة الرجلاء والحرة القصوى وحرة ايلي وحرة النار وغيرها من الحرار . والحرة هضبة بركانية ذات حجارة سود فخرة وربما علت الحرة بمئات من اقدام على ما يحاط بها من الارضين . وهراء الحرار اجالا طيب لثمانية يقوي الاجسام ويتدحها صيفا زهنا.

على ان القائم في الاذهان هو ان هواء الحجاز شديد الحر شديد الباردة ولا يصح هذا الحكم الا على بعض اقسام الحجاز ويبانه ان الحجاز منه غور ومنه نجد ومنه اودية الى البحر تتسلط عليه رياح الغرب ومنه اودية الى الشرق وتتسلط عليه رياح الصبا الشرقية

فالغور وما قابل البحر من الاودية واسناد الجبال كل ذلك يكثُر فيه الحر والرطوبة ومناخه كمناخ جدة او سوا كن وغيرها من مرافئ البحر الاحمر المعروفة واما غيره ففي هوائه من الطيب والاعتدال ما يحببه الى اهله . واليك ما جاء في كتاب وصف جزيرة العرب للهمداني المشهور طبع ليدن بمطبعة بريل سنة ١٨٨٤ وجه ٤٨ قال ما نصه . ان جبل السراة وهو اعظم جبال العرب واذكرها اقبل من قعره اليمن حتى بلغ اطراف بوادي الشام فسمته العرب حجازاً لانه حجز بين الغور وهو هابط وبين نجد وهو ظاهر فصار ما خلف ذلك الجبل في غربيه الى اسياف البحر من بلاد الاشعريين وعك وحكم وكثانة وغيرها ودونها الى ذات عرق والحجفة وماصاتها وغار من أرضها الغور غور تهامة وتهامة تجمع ذلك كله وصار مادون ذلك الجبل من شرقيه من صحاري نجد الى اطراف العراق والسماوة وما يليها نجداً ونجد تجمع ذلك كله وصار الجبل نفسه سراة وهو الحجاز وصار ما احتجز به في شرقيه من الجبال وانحدر الى ناحية فيد وجبلي طيء الى المدينة وراجعا الى ارض مدحج من تثليث وما دونها الى ناحية فيد حجازاً فالعرب تسميه نجداً وجلسا وحجازاً والحجاز يجمع ذلك كله . انتهى عن الهمداني

اذا تأمل متأمل وجد ان جبل السراة يمتد من اليمن جنوباً الى الشام شمالاً وبينه وبين البحر غور يعرف ما صالى منه الحجاز بغور الحجاز وتهامة الحجازا وتهائم الحجاز وكله حجاز ثم ان السراة اذا وصل الطائف مال شرقاً كما في زاوية وترك مكة (وهي مدينة الحجاز) بينه وبين البحر فاصبحت البلاد من جدة الى مكة الى ذات عرق كلها غورية او تهامية وتهامة كلها شديدة الحر رطبة الهواء واما ظهر السراة وهو حجاز وما امتد منه شرقاً وعلا وكله حجاز كما رأيت ومن ولاية الحجاز ايضاً فهواء او طباعه معتدل كنجد ولاهله حنين وشوق اليه كالنجديين الى نجد وهم يفضلونه على العراق وعلى اطيب بفاعه اعني بغداد واليك من اقوالهم ما يشف عما ذكرنا قال بعض الاعراب:

تطاول ليلى بالعراق ولم يكن	عليّ باكتاف الحجاز يطول
فهل لي الى ارض الحجاز ومن به	بعاقبة قبل الفوات سبيل
اذا لم يكن بيني وبينك مرسل	فريح الصبا مني اليك رسول

وقال آخر

سرى البرق من ارض الحجاز فشاقني	وكل حجازي له البرق شائق
فواكبي مما الاقي من الهوى	اذا حن الف او تالقي بارق

وقال آخر

كفى حزناً أني يفعداد نازل
اذا عن ذكر للحجاز استقزني
فوالله ما فارقتهم قليلاً لهم
وقال بعض شعراء الاندلس

وما وجد اعراية باب اهلها
اذا ابصرت ركباً تكفل شوقها
وان اوقدوا المصباح ظنته بارقاً
باعظم من وجدي بموسى وأما
وغير ذلك من اشعارهم كثير مما يدل على ان ليس كل الحجاز جدة ومكة في شدة
حرها ولا كله قفار ورمال كمعظم طريق الحج حتى تصل مدائن صالح او تربة العلاء بل
فيه من المرتفعات والتجود والودية الخصبة ما لا يقصر عن نجد في طيب الهواء وجمال
المنظر وارتقاء العمران واغلب الذين زاروا الحجاز وخبروا جهاته يعرفون الطائف
وحبل قرى وما في البلاد هناك من الجمال والاعتدال في الاهوية والاخلاق
والذي اريد ان يبق في الاذهان وتتوجه اليه خواطر من يهمهم الامر ان الحجاز
(والمحافظة عليه وامتلاك قلوب اهلها) ضروري لعظمتنا العثمانية لا يمدله من هذا العيب
ولاية ولا ولايتان حتى ولا ثلاث ولايات ايضاً ولو كن من اهم ولايات الدولة ومن
اكثرها ساكناً وغنى واوسع تجارة

متصرفية عسير

بلاد بين اليمن جنوباً وأرض الحرمين شمالاً وهي جبال وسهول أما الجبال فديارية
الهواء كثيرة المياه ولكنها عسرة المسالك وأما السهول فخصبة جيدة الارض جيدة التربة
ينبت فيها كل انواع الحبوب والقطاني . وسهول يشتهر الى جهة الشرق قد تستفي بمحصولاتها
الطبيعية مما يرد الى الحجاز من الطعام عن طريق جدة والقنفذة عن شواطئ البحر
الاحمر او عن طريق الحسا والكويت على شواطئ الخليج الفارسي . وعرب ينسبونها
باسم الحجاز فاذا اطلقوا التسمية فهموا منها هذا القسم الجنوبي الدائم حتى يصل ذاية
اليمن (انظر بر كهارت - البدو والوهابيون الجزء الثاني طبع لندن سنة ١٣٣٠ هـ)
ما يتراد بتصرفية عسير الآن

وعليه فولاية الحجاز تشتمل على ثلاثة اقسام القسم الاول الشمالي ويشمل البلاد النواقع فيها طريق الحج حتى تصل وادي القرى بقرب المدينة . والقسم الثاني المتوسط ويشمل البلاد بين مكة والمدينة ويعرف بأرض الحرمين أو بلاد الحرمين والثالث الجنوبي ويشمل البلاد بين أرض الحرمين وبين اليمن وهو متصرفية عسير

في هذا القسم اعني متصرفية عسير قبائل كبيرة كثيرة اشهرها بنو غامد وظهران وبنو سالم وبنو عسير وأشهر هذه الثلاث بنو عسير وبلادهم جبالية متوعدة وبهم سميت المتصرفية الان وهؤلاء العسيريون فيهم ما يزيد على الانثى عشر بل والخمسة عشر الف محارب على ما ارجح . وكان ابو نطقة من شيوخهم المشهورين في ايام محمد علي باشا الكبير ثم كان بعده طعمة وهذا كان من كبار رؤساء الوهابيين من اعلامهم همزة وأكثرهم رجالات في موقعة كُتْلَاخ أو يصال وهي الموقعة التي انتصر فيها محمد علي باشا سنة ١٨١٥ على الوهابيين وقلّ جموعهم وكانوا ما يزيد على الخمسة والشرين ألفاً ثلثهم من العسيريين . ثم تابع انتصاره هذا فنتبهم الى ترابة وبشة ومن بيشة توجه غرباً فاخترق جبال العسيريين واستولى على قلعهم المعروفة بقاعة طور بعد معركة شديدة وما زال حتى بلغ شطوط البحر الاحمر قرب قنفذة ثم رجع من هناك الى مكة . ولما كانت البلاد جبلية طيبة الهواء كان اهلها اشداء ذوي بأس ومجدة فقد حكى بوركهارت انهم وجدوا في موقعة يصال كثيرين من قتلى العسيريين وقد ربط كل منهم رجله الى رجل صاحبه كي لا يفرّوا وكانوا قد تعاقدوا على ذلك وحلفوا عليه بالطلاق فلم يحنثوا . ورؤي عن اسلافهم مثل ذلك اثناء الحملة الرومانية التي وجهها الامبراطور طرايانس الروماني حوالي سنة ١٠٥ بعد المسيح لفتح البلاد العربية

وبالاجمال يقال ان هذا القسم من الحجاز ولا سيما بلاد عسير يشبه بلاد اليمن الجبلية في تربته وهوائه ومائه وشدة شكمه اهل ولا يبعد انه يشبهها في طبقات ارضه وما يحتويه من معادن الذهب والفضة والنحاس والحديد . ومتصرفية عسير كانت ولا تزال تابعة لولاية الحجاز ومن املاكنا العثمانية التي لا ينازعنا فيها منازع ومن الضروري ان يحرص عليها ولا تا وقواد جيوشنا فانها كاهل الحجاز وحصنه المنيع . الا ان الثورة الاخيرة قد فتحت فيها ثمة ولا يستبعد مع الاهمال وترك اليقظة ان يدخل منها داخل على حين غفلة فيدعي بعدها بحقوق الحماية او مدعى آخر يشوش علينا فيها سلامنا وحسن جوارنا ولا يلهي

اليمن — وقد سماها اليونان والرومان قديماً العربية السعيدة — هي مهد الجنس السامي

في الراجح ومركز تمدنهم القديم ومنشأ الدول العربية العظيمة قبل الاسلام وقد شئت الآثار مؤخراً عما وجه خواطر كثيرين من اهل البحث ومن جئاتهم الاستاذ سايس الى القول بأن اليمن سابقة في تمدنها على مصر وبابل وأنها هي بلاد بشت او فوط التي هاجر منها الى مصر اسلاف الفراعنة العظام وحلوا معهم اليها العلم والحكمة والزراعة والصناعة والتجارة ، ومنها ايضاً في الراجح كان اسلاف البابليين والاشوريين الذين حملوا في مهاجراتهم الى تلك البلاد ما حملوه الى مصر من العلم والصناعة كما أن منها او بما جاورها من بلدان الجزيرة كان معظم الجاليات التي استعمرت شواطئ البحر المتوسط في سوريا وآسيا الصغرى وبلاد اليونان وإيطاليا وفرنسا وشطوط افريقيا مما يقال جبل طارق حتى تصل الى مصر والسويس ، وبالأجمال لا يستبعد ان تكون شبه جزيرة العرب وبالأخص العربية السعيدة اي اليمن ام التمدن القديم في كل آسيا الغربية وأوروبا وأفريقيا

هذه البلاد هي الآن جزء من مملكتنا العثمانية وكان ممكناً ان تكون من اعم اجزاها وأفضلها وأغناها لأنها تجمع الى طيب الهواء وجودة التربة وكثرة المعادن والحجارة الكريمة اجمل المناظر الطبيعية وأنفجها . جبال شاهقة من انخم الجبال وأغرها اشكالا وهيئات لا ينقص ارتفاع بعضها عن الاربعة عشر الف قدم فوق سطح البحر وأودية عميقة ولا اعمق منها . ولا اغرب وأعجب مما يجري فيها من المظاهر الجوية فانك ربما تنظر الى بعضها وأنت على اسناد جبالها فتراها مملوءة سحباً وترى البروق تتمعج تحت نظرك بين هذه السحب وتسمع قصيف الرعد ثم لا تلبث الغيوم ان تنقشع عن تلك الاودية فتراها تسيل مياهها يحمل تيارها الشجر والحجر ايضاً ولعل القائل اشار بفعله
كان في حيث ينشأ الدخان تحتي فيها انا لا أطل ولا أجاد

الى مثل هذه الظاهرة اليمنية الغربية والجميلة ايضاً

ليس جمال المناظر الطبيعية وان بلغ مهما بلغ ولا ارتفاع الجبال وان زادت على ارتفاع حملايا ولا عمق الاودية وان بلغ قرارة الهاوية — ليس شيء من كل ذلك بالامر الكبير لولا ان غنى البلاد الطبيعي في معادنها وزرعها وضرعها ونشاط اهليها ايضاً يناسب ما انعمنا اليه من نخامة جبالها وجمال اوديتها وروعة جلالها

مساحة اليمن وأقسامها

لا تقل مساحة اليمن بما فيه تهامة فيما أرجح عن المئة وثمانين الف ميل مربع ولا يزيد في ما أظن عن المئة والمئتين الفاً منها بلاد جبال وخصب وهواء طيب ما يزيد عن

الثانين الف ميل مربع في أقل تقدير والبقية بلاد رمال وحر شديد ووبالة الا بعض الواحات على جوانب أوديتها العظام مور وسرد وسهام ورمع وزبيد والموشج والموزع وعديم وعاصان ورغادة ومنيف والصهب ويافع وهي أودية تسيل ماء غزير أزمان المطر الا ان معظمها تشتربه رمال تهامة قبل أن يصل الى البحر . وتقسم اليمن اجمالاً الى قسمين كبيرين تهامة والحيال . وتهامة تهامتان تهامة الغربية وتهامة الجنوبية اما تهامة الغربية فتتمدد على موازاة شطوط البحر الاحمر بينه وبين الحبال وعرضها في الأكثر لا يزيد عن الثلاثين ميلاً ويتسع أحياناً فيبلغ الحسين والسنين وقد يبلغ ما فوق ذلك وهو نادر . ومن مواني تهامة هذه لهيأ والحديدة ومخا وأشهر مدنها زيد مد على متوسط المسافة بين البحر والحيال وربما سميت باسم الوادي المبنية الى جانبه ومياهه عد لا تنقطع وأما تهامة الجنوبية فتتمدد من بوزاز باب المندب على شواطئ خليج عدن ما يزيد عن المئتي ميل طولاً ويختلف عرضها بين الحسين والمئة ميل ومن أشهر موانئها عدن وهي الآن في يد الانكليز اختلفوا مع حاكمها سنة ١٨٣٩ فباغتوا حاميتها ودخلوا حصنها عنوة قرأوا معقلاً ولا احصن وموقعاً تجارياً ولا أهم فأدخلوها في عداد أملاكهم فأصبحت اليوم وحصونها من امنع حصون الدنيا ومينائها من احسن المواني وأوسعها فتحوالت اليها من ثم معظم تجارة اليمن بعد ان كانت ترد الى مخا والحديدة . اما مخافات تجارتها واندرس عمرانها او كاد يندرس وأما الحديدة فأما ابقى على عمرانها انها مركز حكومة تهامة وميناء صنعاء الحربي وأن البلاد التي هي ميناء لها بعيدة أيضاً عن عدن بعداً شامخاً . ويقال في تهامة اجمالاً انها مرعى جيد أيام الشتاء والبرد الشديد في الحبال ولما سكنها في أيام القيظ تشور متوقد

وأما اليمن الحبال فتقسم الى اقسام كثيرة تعرف قديماً بمخالف اليمن كل قسم منها بخلاف وكان عليه في الغالب امير او شيخ يخضع لامير صنعاء اذا كان هو قوياً ذا حول وطول او يستقل عنه اذا وجد من نفسه قوة ومن متبوعه غفلة وضعفاً . واليك الخلايف التي ذكرها الهمداني صاحب كتاب صفة جزيرة العرب نذكرها لك كما ذكرت في فهرست الكتاب مرتبة بحسب الحروف الابدجية لا بحسب مواقعها الطبيعية : مخلاف ذي جرة . مخلاف اقيان . مخلاف الهان . مخلاف ذي جرة وخولان . مخلاف جیشان . مخلاف حراز . مخلاف حضور . مخلاف خولان . مخلاف ذمار . مخلاف ذي رعين . مخلاف رداع . مخلاف رداع وثات . مخلاف السحول . مخلاف شبام . مخلاف شبوة . مخلاف الشرف الاعلى . مخلاف عثر . مخلاف بني عامر . مخلاف العود . مخلاف لاعة . مخلاف مأذن

مخلاف مأذن وحملان . مخلاف مأرب . مخلاف المافر . مخلاف الملل . والذي يرجح عندي ان هذه الخاليف هي المشار اليها في نبوة ارميا بمالك حاصور او « حضور » ولعل السيادة في ذلك اوقت كانت لمخلاف حضور وهو على مقربة من صنعاء ولا يبعد ان صنعاء كانت المدينة العظيمة في هذا المخلاف الذي كان فيه مقر السيادة او الامارة العظمى حينئذ

صنعاء وما حوالها

موقع صنعاء شرقي الحديدة بميلة الى الشمال وشمالى عدن مع بعض الميل الى الغرب وتبعد عن الاولى مئة وخمسين ميلا وعن الثانية مئتين وسبعين ميلا . وهي قارب بلاد اليمن ومركز دائرتها موقعا وتجارة وسياسة وهي مبنية على قاع متسع في غربي جبل تقم . ويتشعب من هذا الجبل هضبة فارعة عليها قلعة او حصن يطل على المدينة ويتسلط عليها والمدينة ثلاثة احياء حي العرب والترك وفيه الاسواق ومركز الحكومة وبيوت الاهلين وحي اليهود وهو منفصل عن الحي الاول بسيف من الارض القاحلة ويحيط به سور له على حدة وحي يبر العصاب وفيه الجنائن وقصور الاغنياء من عرب وأتراك ويحيط بهذه الاشياء كلها سور من الاحجر الخنف بالشمس الا ان معظم الابراج والحصون عن السور مبني من الحجر الصلد . والمدينة اربعة ابواب باب على كل جهة من الجهات الاربع وعدد سكانها على ما يرجح يبلغ نحواً من خمسين الف نسمة منهم عشيرة النصارى (انظر كتاب هرس « رحلة في اليمن » طبع لندن سنة ١٨٩٣ وجه ٣١٢) والمدينة تملو عن سطح البحر ما يزيد عن سبعة آلاف وأربعمئة قدم

قلنا ان صنعاء واقعة في قارب البلاد الغنية عدن الى الجنوب وصعدة ونجران الى الشمال والحديدة الى الغرب وآرب عاصمة بلاد سبا قديماً الى الشرق . وفي مأرب هذه السد العظيم المشير المعروف بسد مأرب وعرض هذا السد او ثخنه مئة وخمس وسبعون خطوة وطوله نحو الميادين على الاقل ويصل بين الجليلين على طرفي الوادي وأما علوه فكان يزيد على المئة والعشرين قدماً . وما زال قائماً نحواً من عشرين قرناً تقريباً . ومر اراد مايراجع وصفه في مروج الذهب للمسعودي قائم من أهول وأخضر وأفعى ما بناه الاقدمون وليس سد اصوان الحالي في جانبه الا ولداً صغيراً بالنسبة الى الجبال العظيم

جاء في شرح قصيدة ابن عبدون طبع ليدن وجه ٩٧ و ٩٨ وقد نقل الشارح ما كتبه عن المسعودي — ما نصه

كانت بلاد مأرب جنة واحدة متصلة « وكانت البصرة فيها ازبد من مسيرة شهرين

للراكب المجذ وكانوا يقتبسون النار بعضهم من بعض مسيرة ستة اشهر وكانت المرأة اذا ارادت ان تحتني من ثمرها شيئاً وضعت مكنتها على رأسها وخرجت تمشي تحت الثمار وهي تنزل او تعمل ما شاءت فلا ترجع حتى ينثلي مكنتها مما شاءت من الثمر الذي يتساقط طيباً» هذه العبارات تشير الى العمران العظيم الذي كان للبلاد العربية اليمن ونجد والحجاز وأرض البحرين . ولا أشك ان العمران كان بحيث يجوز ان يوصف بمثل الوصف المار ذكره - اذا تسامحنا مع الكتاب ذوي الخيلة الذين كانت تحركهم محركات من الانفعالات عند ما كانوا يكتبون ما يكتبون - لان في الآثار الباقية من الادلة ما يصدقه واليك منها (اولاً) السدود التي على شاكله سد مأرب فانها كثيرة جداً تصادفها حيثما سرت

في اليمن . قال الهمداني في كتابه وصف جزيرة العرب ما نصه
« ويحضب الملو على ما خبرني ابو غالب بن ابي العباس بن ابي غالب السفلي ثمانون سداً قد ذكرنا عنه في كتاب الاكليل كبارها وفيها يقول تبع

وبالربوة الخضراء من ارض يحضب ثمانون سداً تقاس الماء سائلاً »

(ثانياً) ما يرى من المصانع والكرف واحدها كريف وهي مخازن الماء منقورة في الصخر الصلد من اشهرها ما ذكره الهمداني في باب ما ثرا اليمن قال « ومنها كريف يسمى الوفيت منقور في الصفا الاسود وعمقه في الارض خمسون ذراعاً وعرضه عشرون ذراعاً والطول خمسون ذراعاً محجوز على جوانبه جدار يمنع السقوط فيه وكريف درداع يكون ستمئة ذراع في مثلها (الهمداني وجه ٧٨) اهـ . وهذه الكرف او البرك كثيرة جداً في اليمن تصادفها حيثما سرت

(ثالثاً) الخرائب القديمة واليك بعض ما ذكره الهمداني منها قال « ومنها خربة سلوق وكانت مدينة عظيمة بأرض خدير واسم بقعتها اليوم حبييل الرية وهي آثار مدينة عظيمة فيها خبث الحديد وقطاع الفضة والذهب والحلي والنقد واليهما كانت العرب تنسب الدروع السلوقية . ومنها جبل في مشرق وحاطة في رأس الجبل جثوة قصر منهدم لا يزال يوجد فيه الجوهر والذهب والناس يفرونه كما يفرون خربات الجوف » (الهمداني وجه ٧٨ و ٧٩)

(رابعاً) كثرة المعادن فان في نجد وحدها من المعادن ما ذكره الهمداني صفحة ١٥٣ حيث قال « ومعادن اليمامة وديار ربيعة التي توطنتها اليوم عقيل بن كعب معدن الحسن والحسن قرن اسود مايح وهو معدن ذهب غزير . ومعدن الحفير بناحية عماية وهو معدن ذهب غزير . ومعدن الضبيب عن يسار هضب القليب . ومعدن الثنية ثنية ابن عصام

الباهلي معدن ذهب . ومعدن العوسجة من ارض غني فويق المغير بيطان السرداح . ومعدنا
شهام الفضة والصفير . ومعدن تياس ذهب مخف بتياس . ومعدن العقيق معدن الحججة بين
العمق وبين افيعية . ومعدن يشة . ومعدن الهجيرة . ومعدن بني سليم . فهذه معادن نجد اتمهى
والذي ارجحه ان المعادن من كل الانواع ولا سيما الذهب والفضة والنحاس والحديد
هي في اليمن وحضرموت اكثر منها في نجد . وفيهما ايضاً اي اليمن وحضرموت الفحم
الحجري والبتروول وأنواع من الحجارة الكريمة
اذا احضر القارىء كل ما ذكرناه في ذهنه لم يصعب عليه بعد ذلك ان يتصور امكان
وجود العمران العظيم الذي اشار اليه المسعودي في كلامه عن سد مأرب وثقلنا تنفة منه
عن شرح قصيدة ابن عبدون ولا يصعب عليه ان يتصور ايضاً ان مثل هذا العمران يمكن
ان يعود الى العربية السعيدة مع الايام فتصبح هي ونجد من افضل ولايات مملكتنا
العثمانية الدستورية

عدد سكان اليمن

يقدرّون عدد سكان اليمن العثمانية بين المليونين والثلاثة ملايين والمرجح عندي ان
بلاد مأرب ونجران غير داخاتين في هذا الاحصاء لان البلادين وان كانا ضمن منطقة
املاكنا العثمانية التي لا ينازعنا فيها منازع الى الآن فان ساطتنا الفعلية الحقيقية لا تتجاوز
صنعا الى الشرق والشمال الا مسيرة يوم او ما لا يزيد عن الثلاثين ميلاً في الاكثر وأما
ما وراء ذلك فكان ولم يزل تابعاً لنا بالقوة لا بالفعل ولا يعلم من احواله وعدد سكانه
شيء الا على سبيل التخمين . والراجح ان في بلاد مأرب ونجران وأرراف اليمن ووادي
دواسر (وكل هذه البلدان يجب ان تكون عثمانية ويمكن ان تكون عثمانية ولحد الآن
لا نجسر دولة من الدول غيرنا ان تدعي بشيء من الحماية على شبر واحد منها) ما يزيد
على المليون فوق ما يقدرّون وعليه فسكان اليمن العثمانيون يزيدون الآن عن الاربعة ملايين
واذا تم الامن وبطلت من بينهم الحروب والمجاولات المستمرة فلا يمر الا اقل من السنين
حتى يتضاعف عددهم ثم يتضاعف ويتضاعف لان في البلاد من نفى انطبعي ما يقوم
بالملايين الكثيرة

سكان اليمن

اليمن بلاد حضارة قديمة العهد جداً ولذلك فأغلب أهله حضرة سكان المدن
والقرى ويعيشون من الزراعة والصناعة . وهم اهل جد وناما في زراعتهم لا يفوقهم احد

في ذلك على ما أرجح حتى ولا الانكليز او الالمان اهل الكد والنشاط
انا نعجب من اهل لبنان ونشاطهم لانهم كما يقال ينقلون التراب نقلاً الى ما بين الصخور
حيث يجدون مكاناً لنصبه من التين او الزيتون او غيرها من انواع المغروسات النافعة .
ولا نعلم في ولايتي بيروت وسوريا عن نشاط كمنشاطهم او كد ككدهم حتى اصبحوا مضرب
مثل في كل سوريا من أقصاها الى اقصاها الا ان الذين شاهدوا اليمين من نيبوهر الى هرس
وزويمر كلهم شاهدوا حيران شجرة البن قائمة بعضها فوق بعض ولا قيام صفوف المدرج
(الامفيتاتر) وكلهم يشهدون بالنشاط والقوة اللذين يبذلها اليمينون في عمارة اراضيهم —
نشاط وقوة لو بذل اللبنانيون مثل نصفها لكان كل لبنان جنة واحدة متصلة الاطراف
من الجنوب الى الشمال ومن الشرق الى الغرب . ان اودية اليمين — واليمين الجبلية تكاد
تكون كلها اودية — تراها كلها من اسفائها الى اعلاها مدرجاً واحداً تغطي حيرانه شجيرات
البن او غيرها من الاشجار ذات النثمر والثمر . ولقد يبنون الجدران الحجرية القوية بعالون
بها الى العشر الاقدام ويملاًونها تراباً ليربحوا ما لا يزيد عرضه من التربة على خمس اقدام
او ست . قل هرس عددت مائة وسبعة وثلاثين حائراً من هذه الحيران بعلو الواحد منها
فوق الآخر (الحائر والحير بمعنى الجبل في لغة اهل لبنان) وكلها مبنية جدرانها بالحجر
الصلد بناءً محكماً لا يمل ارتفاع جدرانها عن التسع الاقدام

لو كنت مصوراً لرسمت هنا للقراء احد الرسوم التي رسمها هرس في كتابه «رحلة في
اليمين» فان نظرة واحدة اليها تنقل الى اذهانهم مقدار ما يبذله اليمينون من النشاط والكد
في زراعة اوديتهم وغرسها ولعل استاذي لا يبتخلان على القراء بنقل الصورة المرسومة
على الصفحة الثامنة من الكتاب المذكور الى المقتطف فتكون ذخيرة لهم بغنيهم النظر
اليها عن كثير من الوصف او يفهمون الكثير من الوصف بمجرد النظر اليها

طرق اليمين ومواقع مدنه

لو كان في الامكان ان اتقل الى المقتطف الاغر او ينقل الينا هو رسمين آخرين من
رسوم هرس وهما مقابل صفحة ١١٠ و ٢١٨ من كتابه الذي اشرنا اليه قبيل الان لا غنتنا
هذه الرسوم عن صفحات من الوصف ولنقل الى الذهن بالجملة اثرأ صحيحاً عن طرق
اليمين ومواقع مدنه وقراد القائمة على شرفات الجبال وعواتقها المطلة على اوديته . قرى كثير
منها ان لم نقل أغلبها وكثات نسور لا يصعد اليها الا على طريق واحدة منقورة درجاً في

الحجر الصلد فيستطيع العشرة فيها ان ينعوا المئة من الوصول اليها والمئتين والمئة ان تمنع
الالف والالفين

ولتر هرس ذهب سنة ١٨٩٢ من عدن الى اليمن مكاتباً من قبل جريدة التيمس فساد
الى صنعاء عن طريق الحج وذمار وخربة جران في حديث يطول شرحه وبعد ثلاثة
اسابيع وصل الى صنعاء . ثم رده من هناك مخفوراً احمد فيضي باشا قومندان المعسكر السابع
وكان ارسل لكبح الثائرين بعد ان كان اشتد امرهم على حامية صنعاء وضيقوا على الاهلين
الحناق فوصل هذا القائد الباسل الى عاصمة اليمن في نفس الشدة ففرج حالاً عن حاميتها
وأهلها وأرسل القواد الى بقية الجهات لاسترداد المواقع التي كان الثوار قد استولوا عليها وفيها
هو كذلك اذا باستر هرس هذا امام دار الحكومة . ورأى القائد الباسل احمد فيضي
باشا ان مقتضى الحال والمصلحة يقضي بإرجاعه الى حيث أتى فأرسله الى الحديدة عن
طريق مناخة . وقد اخترت تلخيص ما كتبه هذا الكاتب الشاعر عن طريقه من صنعاء
الى مناخة الى الحجيلا . والحجيلا بلدة في آخر بلاد الحيال من جهة صنعاء وآخر بلاد
تهامة من جهة الحديدة وقد فعلت ما فعلت لا نقل على أخضر طريق الى ذهن القاري
شيئاً من جمال جبال اليمن وأوديتها و شيئاً آخر من مواقع قراها وصومية مسالكها

قال المستر هرس ما محصله . قمنا من صنعاء صباحاً فوصلنا قهوة متنة حوالي نصف النهار
فخططنا لتتدى الظهر ونستريح قليلا ومن ثم سرنا حتى وصلنا بوان والطريق تأخذ كلها
صدعاً . ومن بوان اغذنا الشير فوصلنا الى سوق الخميس مساءً وتنا هناك . ولما بلغنا
اعلى العقبة قبل ان وصلنا الى سوق الخميس بقليل كنا على علو عشرة آلاف قدم فوق
سطح البحر

ثم اخذ يصف الطريق بين بوان وسوق الخميس وقد اخترت هنا الترجمة الحرفية تقريباً
قال « الطريق بين بوان وسوق الخميس عقبة في رأس جبل تشرف شمالاً على واد كبير
عمقه نحو من بضعة الف قدم . ويا له من واد ما اجمل وأخضره واد تملأه اشجار البن ويزخر
زخراً بأصناف النباتات الزاهية البهية المحيطة ومن بينها اغراس الموز بأوراقها الكبيرة
الخضراء تهز رؤوسها تيهياً وادلالاً . وكنا نرى القرى بين هذه الخضرة الناضرة تتعلق بجفاف
هذا الوادي واسكل قرية برجها . وكما كل قرية وكنة نسر تقوم على هضبة خلقت من صخرة
واحدة . وكثيراً ما كنت اقف بمضدقائق لا ملاً نظري واعجابي من هذا المنظر الساحر
الى ان تهور النهار فتصاعدت حينئذ الغيوم من الوادي انغشية رقيقة غطت ما امامي من اسناد
الوادي وأخفت عن نظري ما كنت اراه الا قمم الجبال على الجهة المقابلة فلها كانت تظهر

قاعة فوق بحر من الغيوم الملونة بألوان قوس السحاب كأنها المناثر أوقب اجراس السكنائس
« فإلك من بلاد أيتها الين الساحرة، أي مجلدات من السوالف والتواريخ لا تزالين
تسكتين عن علمنا وبصائرنا في أوديتك هذه العظيمة واسناد جبالك الشاخنة . وأية
قصص كان ويكون في أماكن جداولك الصافية المتكسرة ان تقصها علينا . من لا يعلم ان
ماءك الزلال كثيراً ما جرى أحمر مما مزجه من دم المهجات والاكباد . تسربت حنادس
الليل فانقلب المنظر من أمني إلى منظر سكينه رهيب . سكينه غريبة في نوعها ولكنها تسحر
النفس وتلاها هبة واجلالاً

« لما تركنا سوق الخميس في الصباح التالي كانت المناظر أمامنا في جبالها ورواق جلالها
كتلك التي راعت نفوسنا بالأمس فما اشرفت الشمس حتى انقضت ضبابه المساء ولاحت
أمامنا سلاسل الجبال ساسنة وراء أخرى وقمة تعلو قمة أخرى من ورائها إلى ان علاها
كلها في نهاية الأفق غرب : سلسلة عظيمة شاخنة حجبنا عنا كل ما وراءها

« ثم اخذت الطريق تنحدر بسرعة وتلوى بناطويلاً فتارة ترى عليها اثر أمن ترميم
مهندسي الأثر الكوتارة أخرى تراها بحيث تهاك عليها الاقدام تهاك على جانب الجبل ليس الا
« ولقد مررنا ببقعة هنا من أجل ما رأته عيني من المناظر في الين على منتصف منحدر
تسكوه غابة من الشجر هنالك كان مقام لبعضهم (قبر وعليه بنية) وإلى جانبه ينبوع ماء
عذب تسكركر مياهه انى بركة عميقة ويقوم من ورائه على مسافة قبة من الجبل جرداء
صخرية ترى في الأفق الأزرق وعلى رأسها انقاض قرية دكها المدافع العثمانية لم تترك منها
الا الجدران تخبر بسابق وجودها . وكل منحدرات هذه القمة او الهضبة فيما دون القرية
مكسوة بالشجر خميلاً واحدة خضراء والمسجد المقام على القبر تعلوه القباب المهتمة البيضاء
يشيد بياضها خضرة الاشجار وانرياحين حولها . وصوت المياه الجارية يزيد المنظر خلابة
وسحراً فوق ما هو عليه من رائع الجمال والهدوء البالغ مبالغه

« انتهى بنا اخيراً صلب الطريق فدخلنا وادياً خاوياً خالياً لزمنا المسير فيه حيث
يجري الماء وكان الوادي حينئذ ناشقاً وبحراء مفروش بالصخور ومع ذلك فكان الين مساً
وأنعم ملمساً من الطريق الاصلية . وكانت هذه تتلوى حوالي النهر تروح وتجيء لا تكاد
تبين ما فيها وحولها من الرضام والصخور الساقطة من المنحدرات فوقها

« وبعد ساعة او ما يقارب الساعة مررنا من تحت قاعة مقهاق العجيبة وهي قلعة مترتبة على
شاهق من الصخر تعلو تحوياً من خمسةة قدم على الوادي او ما يزيد . ثم اخذت الطريق
تصعد بنا ثانية وما زلنا بهمة الطريق آخذة بنا في واد او شعب صغير من أجل الشعاب

التي رأيناها وكأنما هو مصغر لذلك الوادي الكبير الفخيم الذي الحنا اليه سابقاً . الصخور قائمة على الجانبين كأنها الجدران التي علو يتراوح بين الخمسين والمئة قدماً وقد بنت عليها انواع عديدة من الزهور البرية بما جعل الوادي لكثرة الوانه شبيهاً بالبساط العبقري او بواد من اودية الجان (Fairy-land) خامات من الياسمين تغطي اجراف الوادي وعلى اجراف الوادي وعلى جانبيه يزهر الطلح والصبر وتتضوع روائحهما وهناك شجرة ذات زهر كأنه زهر النرقل الفاتح قد غرستها الطبيعة على جانبي مجرى الماء الضيق فتخال ان الانسان زرعها في مكانها هذا قصداً . مرت بنا ساعة على ما وصفنا وصالنا بعدها الى خان عجز فزلنا نستريح وتعدى الظاهر ولم نلبث الا برهة بين الساعة والساعتين لاني كنت شديد الرغبة في ان نصل مآخرة قبل الغسق فركبنا بغلمانا وودعنا صاحب الخان ومن كان هناك من الجنود التركية وكانوا نقرأ يسيراً فكنا كما نعدنا في الطريق ازدادت هذه الغمامة وجالاً لأننا كنا توسطنا الجبال حيث مناخة على قمة بعضها كوكبة نمر او كن رخة . قلنا اننا كنا نسير في مجرى نهر الا ان علو هذا المجرى عن سطح البحر كان فوق خمسة آلاف قدم . فبينما نحن نسير انقطع بنا المجرى بقعة وأخذنا نصعد في عقبة شاقة . واكن كنا بعد ما مررنا من العقاب اصبحنا وقد امتدنا السير في مثلها ولم تكن الطريق الا مجازاً في سند الجبل فرشت فيه الصخور الناعمة عن ممرها بساطاً غير وطيء فلم يكن يسعني ولا اظن انه يسع غيري ايضاً الا ان اعجب كيف تعلق بغلماننا الصغيرة ان تصل الى آخر هذه العقبة . نزلت انا وعبد الرحمن وعبد بن بغلماننا في اسفل العقبة (وهو اولها) واخذنا نتابع عدواً نتسلق الصخور تارة وتدهر من عليها تارة اخرى . وداً زلنا نستكنا انفسنا صعداً وقد خلفنا البغال مع المكارين الى ان صعدنا ما يزيد على الفين وخمسمئة قدم في تلك العقبة الكؤود المتلوية فاما وصلنا قممها وكأنما وصلنا ابغمة اذا نحن بمدينة مناخة صغيرة على كندالنا فزمت ان انتظر في مكاني الى ان يصل اليها من كان يحرس تلي من الجبل . وكذا قد سبقنا مسافة بعيدة فرميت بنفسي وأنا حرا ان انا على حرم حرة وأخذت اتم في ما امنني من المنظر ويا له من منظر عجيب هائل ! حوالينا من كل جهة ثم جبال جرداء غريبة الاشكال والهيئات ومهاو تكاد تكون على خط عمودي . وحدي هذه الهياكل التي رقصاعها استريح ومنتظر ومن على جانب منها كنا نرى العقبة التي صعدنا فيها تدوي عنا ولينا تارة ذات العين وتارة ذات الشمال وكانت البغال والمساكنية تترأى لنا كأنها النمل تتصعد عليها وكانت اشعة الشمس اشرف من الغروب تلون قن الجبال بلون وردي وكثير من هذه القن كانت اعلى منا بألف من الاقدام تتوجها القرى والابرار الغريبة في بلهم اواقع وأشكالاً .

ثم لحقنا البغال والرجال فركبنا بغالنا وقطعنا عليها المسافة القصيرة التي بقيت بيننا وبين مناخة ودخلنا المدينة آخذين في الطريق التي توصل الى مركز الحكومة حيث بقيم القائمقام وبعد ان تركت القائمقام ذهبنا أمجول في المدينة يتبعني الحرس الا انه لم يكن يتعرض لي في شيء من حركاتي وسكناتي بل كنت أجتأ على الرسم بمراى منه لولا مخافة ان تقع عليه ملامة فيما لو شوهدت أرسم في حضرة ولذلك كنت أتحرى الوقوف او الجلوس من وراء صخر مشرف وأرسم ما أريد رسمه ولا يراني أحد

« قدر لي ان أرى أما كن كثيرة الا ان موقع مناخة كان من أغرب وأعجب ما رأيته لانها مبنية على كتف جبل ضيق هو وصلة بين سلسلتين من الجبال . وفي هذا السكتف خط مفرق المياه لواديين عظيمين جداً أولهما الوادي الذي مررنا به حتى وصلنا اليها والثاني الى الغرب منها . والسكتف هذا المبنية عليه المدينة ضيق جداً حتى ان كثيراً من جدران البيوت على جانبيه من هنا وهناك تقوم على أجراف الوادي العميق تحتملها . بل بعض المباني تطل على الواديين معاً فيراها الجالس فيها في وقت واحد ومن موقف واحد

» ويزيد هذا المنظر الغريب غرابة ما حوله من القيم الغريبة الاشكال القائمة حوله وماذا اقول في وصفها ؟ انه لا يحضرني الفاظ تشف عما يدل على اشكالها وهيئتها فانها غريبة في بابها يقف الحيان حائراً عندها . فوارع شاهقة جداً جرداء مصخرة متوعدة منتصبه كالجدران تنتهي برؤوس كأنها قوالب السكر على كثير منها المعازل بناها الاهلون . اما كيف يصعدون اليها او ينزلون منها او من أين يستقون مياههم فيها فشكل ذلك مما يوجب الاستغراب ويبقي في الحيرة والدهشة

« اما مناخة نفسها فمدينة صغيرة وربما لا يزيد عدد سكانها عن خمسة آلاف نسمة وبيوتها من حجر أغلبها ذات ثلاث طبقات وبعضها ذات أربع وسوقها عامرة تجدد فيها كل ضروريات المعيشة المتمدة وفيها مخازن كبيرة واحد او اثنان منها لرجال من اليونان تجدد فيها ما تجده في مثلها من مخازن مصر والاسكندرية

» وموقع مناخة يعلو سبعة آلاف وستمئة قدم عن سطح البحر ولذلك هو عرضة للتقلبات الجوية السريعة فانه لم تمر الساعتان على وصولنا تحت أشعة الشمس الحارة حتى طبقت السماء بالغيوم بما أخفى المناظر أمامنا عن أعيننا وهبطت درجة الحرارة الى خمسين فهرنهيت فاضطررنا الى الاصطلاء بالنار على كوانين النحاس أنا ومن معي . وعند الساعة الثامنة أخذتني الحمى فجأة ولم تفارقني الى الساعة العاشرة من الصباح التالي وكنت في ذلك الحين لا أقوى على النهوض الا بمعاونة من ينهضني فتوقفنا عن السفر ولم يتصعب علي القائمقام

في المقام يوماً آخر بل بذل أيضاً كل ما في وسعه لراحي . وبعد الظهر كنت استرددت شيئاً من قوتي فخررت نفسي الى ظل بين الصخور حيث أضرمت لي خادماي ناراً وطبخا قهوة « وكان الموقف الذي نحتره بشرف على الوادي الكبير غربي المدينة من اعلاه الى اسفله فرأيت حيران البن وغابات الموز ادراجاً بعضها فوق بعض ورأيت القرى وسطوح بيوتها امامنا كأنها رقعة شطرنج ينظر اليها اللاعب من علو . وكان على مسافة في الوادي يترأى لنا خيط من النور القضي يتم على نهر جار هناك عمده من تلك المنحدرات الصخرية مئآت من النهرات تتكسر مياهها على الصخور او تهبط من فوقها على طريقها لتتقي بالنهر الكبير في اسفل الوادي . ثم من وراء ذلك كان ضباب وقم جبال اخفت عنا الوانها فصارت كأنها الغيوم وانكنا جميلة جمالا لا يفصح عنه باسان

« الا ان أهمية مناخه ليست في جمال مناظرها وجلالها بل هي في موقعها الحربي لأن نقطتها تتسلط على الطريق السلطاني ما بين الحديدة وصنعاء وهي على نصف المسافة بين المدينتين قريباً ومن أصلح النقط لحفظ خط المواصلات بين الساحل وصنعاء قلب البلاد اليمنية من مناخه الى الحجيلاء

« قمنا باكراً في الصباح التالي نقصد الحجيلاء . والطريق في أثناء الاميال الاولى تأخذ في جانب الجبال على الجهة الجنوبية من الوادي وتذهب صعداً باندراج ساعة او ما يزيد حتى يبلغ ارتفاعها ثمانية آلاف قدم فوق سطح البحر وهناك تهبط صهراً من الارض بقرب قرية الهجرة ثم تأخذ بالهبوط

« وقرية الهجرة هذه مبنية على شتر ترتفع اسنادها من كل جهه كالجدرازي . وظاهر القرية يدل على انها قرية كبيرة ذات أهمية فضلا عن ان موقعها حصين جداً . وأما البلاد حولها فجبلية جداً -- مياه كثيرة ولا ينقصها الشجر ايضاً

« لم نلبث الا قليلاً بعد ان تركنا الهجرة الى يميننا وأخذت الطريق تتحدّر بنا حتى ظهرت لنا قرية اخرى اعجب وأغرب من القرية التي تركناها . والقرية يقال لها عطرة . اما موقعها فعلى مرتفع من الارض تحيط به من كل جهاته الجيران لدرجة من وسط هذا المرتفع ينهد قرن من الصخر يذهب صعداً في الهواء مئآت من الاقدام وينقسم في منتصفه على خط عمودي الى قسمين يعلوان ماءً وعلى رأس كل من القسمين بيت كبير ذو طبقات او معقل يلجأ اليه . والناظر الى هذين المعلمين لا يرون فيهما ذنباً من الماء بل ان يصدق الى السؤال كيف اتوصل اليهما فان العين لا ترى طريقاً لهما . وجوابنا ان الطريق ان يصدق ان ثم طريقاً وقد اخبرنا في ان الطريق ان الماء في سبيل منعمور ندرجاً في الصخر . وعلى دعه

القرن ببقية بيوت القرية تلف حواليه. اجتزنا عطرة والطريق تتلوى بنا على جانب الجبل وما زلنا كذلك حتى وصلنا الى قهوة ويزل قبل الظهر بقليل. وموقع ويزل غريب جداً (نظير اكثر مواقع قرى اليمن) فانها على شفا جرف تحتها عميق جداً. اما المكان بالذات فقير وهو اكواخ مغطاة بالحصر والكلا للاستغلال بها وهناك جنيذة صغيرة فيها بعض الحيران يشرف الناظر من جدرانها الى الوادي العميق تحتها على خط عمودي تقريباً فجلسنا تحت شجرة ظليلة على بساط بسطناه تحتنا نروح نفوسنا ونمتع أعيننا بما حوالينا من المناظر الفخيمة وكنا في موقفنا اذ ذاك نعلو أربعة آلاف وخمسمئة قدم فوق سطح البحر وأمامنا مدرجات من حيران البن لم نر ما يائلها الى الآن فان زراعة البن على أجودها في هذه الجبال ولا سيما على اسناد سلسلتي جبل مسار وصفان (Safan) الى الشمال منا والجبال فوق هذه الحيران تعلو صعداً في الهواء كالجدران ويكاد يكون على كل قمة من قممها قرية وحصن من القرى والحصون التي مرت بنا الاشارة الى وصفها فيما سلف. تركنا ويزل والطريق عقبه تنحدر وتتلى بنا على سند الجبل الا ان آثار العمارة ظاهرة عليها فان الأتراك وسعوا الطريق هنا وزرعوا الاشجار على جانبها للظل ولمنع التربة من ان يجرفها السيل وما زلنا نمشي حتى وصلنا مجرى النهر في الوادي فلقينا حينئذ من المشقة أشدها لان المجرى وهو الطريق كان غاصاً بالرضام والصخور المدمكة الى حد لم تكن البغال تقوى فيه على السير الا بصعوبة شديدة فاضطررنا الى ان نمشي على أقدامنا وما زلنا نمشي والمجرى يتضايق الى ان صار مضيقاً لا يزيد عن مجرى السيل والصخور تعلو على جانبيه كالجدران الى ما يقارب الثمانين قدماً. واستمر بنا المسير كذلك مدة الى ان تخلصنا من المجرى وصعدنا في تلة صخرية عن شماله. وبعد ان جزنا متناً صغيراً سهلاً أخذنا ننحدر نحو قرية الحبيلاء فوصلناها بين الساعة والساعتين قبل الغروب. وفي هذه القرية تغيرت علينا المناظر وتغير الهواء. شارفنا تهامة وودعنا جبال اليمن العظيمة وأوديتها الخصبة الجميلة. (راجع كتاب هرس — رحلته في اليمن — من صنعاء الى مناخة والى الحبيلاء)

ان المستر هرس كتب كتابة شاعر حرّكت نفسه عظمة الجبال وجمال الاودية ومع ذلك فالمطالع على ما نقلناه عنه هنا تارة تلخيصاً وتارة ترجمة بالحرف تقريباً فانه يتصور صورة جليلة تنرب من الحقيقة عن بلاد اليمن وجبالها وأوديتها وصعوبة مسالكها وحصانة مدنها وقراها. ويتنبأ لما جعلنا ما كتبناه الى الآن توطئة له من أهمية البلدان العربية في المملكة العثمانية الدستورية وأهمية اللغة العربية فيها اي في المملكة وموعداً بكل ذلك الاعداد القادمة ان شاء الله

خاتم المارد وبساط الريح وقبع الاخفاء^(١)

جاء في قصص الف ليلة وليلة وفي أخبار الملك سيف ذكر ثلاثة أشياء عجبية غريبة لما لها من الخواص والصفات الخارقة المتناد الاول منها خاتم المارد ومن خواصه ان حامله اذا فركه بيده مثل امامه مارد من المردة العظام يقول له ليك يامولاي ماذا تريد فان قال اريد طعاماً او شرباً او لباساً حضره له في الحال. او قال اريد ان تبني لي قصراً تحيط به الجنات وتجري من تحته الأنهار وفيه احسن الرياض والاثاث وفيه العبيد والجواري على مراتبهم في الخدمة لم يلبث ان فعل له ذلك لا فرق بين ان يكون الفجر في البر فوق مرتفعات التلال الخضراء او في البحر على شائكات الجزر الغضراء

والثاني بساط الريح ومن خواص هذه الاداة ان تقطع بصاحبها المسافات الشاسعة التي لا يمكن ان تقطع بواسطة أخرى فاذا ضرب بساط الريح صاحبه لباه المارد المتوكل به يقول امرك يامولاي ماذا تريد فيقول مثلاً انقلني الى مدينة كذا الى قصر ملكها اني غربة منامه فينقله بأسرع من لمح البصر. وقد يحمل بساط الريح صاحبه فوق بحار من الظلمات لا يهتدي فيها او فوق اراض مسحورة يستحيل قطعها لولا هذا البساط وماله من الخصوصية الباهرة

الثالث قبع الاخفاء ومن خصوصياته ان صاحبه اذا لبسه اختفى عن الاعين فأصبح يرى ولا يرى. وربما باغته مباغت من عدو مشاكس او سبع مفترس فيظن انه صار في قبضته لكن بينما هو يسم ابتسامه المنتصر الظافر اذا بخضه صاحب قبع الاخفاء قد غاب من امامه بفتة وتركه يحرق اسنانه من شدة الغيظ ومرارة الحية

يقولون ايها السادة والسيدات ان كاتب الف ليلة وليلة رجل حكيم عقل اشبهه بالفياسوف يبدأ صاحب كذب كليله ودمنة. فبعض حكاياته وان ظهرت للعامة بمظاهر اللهو والخرافات يقرأونها ترويحاً لنفوسهم وبجارية لا وهامهم وتخيلاتهم هي عند التحقيق يشار بها الى حقائق حققة وعادات مرعية وآداب متبعة

وأحق قصصه بالتفسير والتأويل خبر هذه الاشياء العجيبة فانه لم يرم بها تلى الخيل ولا اراد بها مجرد ايهام الجمهور وترويض تخيلاتهم تمريناً لها على قبول الغرائب والمستحيلات

(١) نسخة ثلاث فصحى من نسخة المخطوطات العربية في المكتبة السورية الانجيلية في بيروت
في نسخة الباب الأمريكي من نسخة المتاحف

الخوارق كذا يقول كثيرون من جلة أهل العلم والنظر على ما سمعت فأرجح من ثم انه أشار بهذه الادوات الثلاث الى معان وظواهر لاريب في وجودها تنطبق اوصافها على اوصاف هذه الادوات

دعونا اذن ننظر في تأويل هذه الادوات وبيان ما تشير اليه. اخاف ان تهزأوا بي ايها السادة والسيدات وتعدوه من السخف ان تؤول هذه الاقاصيص كما تؤول كتب الحكمة والفلسفة . وقد لا يبعد ابتداء ان تقولوا في سركم ماذا أصاب هذا الرجل . متى خولط في عقله. انخاتم المارد وبساط الريح وقبح الاخفاء تشير الى حقائق معنوية وجودية. ما سمعنا بهذا من قبل . بل غاية ما نظنه انها من خرافات الخيلة وهو الحديث . وانكسرة فيها إن كان فيها نكتة انما هي غرابة تصور كاتبها وبعد تخيلاته. لا تتجولوا في الحكم ايها الشبان الادباء والسيدات الادبيات ولا تظنوا بي الظنون ايها الفضلاء والعقلاء. انما ارعوني سمعكم قليلاً وليسعني حلمكم وصبركم بضع دقائق فأين في خلالها مغازي ما يراد بهذه الادوات العجيبة

خاتم المارد علي ما يظهر من القصة واسطة بين من يحصل عليه وبين المارد اي بينه وبين قوة عظيمة موجودة غير منفاورة . وكذلك بساط الريح وقبح الاخفاء. افرك خاتم المارد بيدك فيحضر المارد بين يديك يقول اطلب ما تشاء أحضره لك بأسرع من لمح الطرف . اضرب بساط الريح بالعصا التي أعطاكمها المارد فيخف المارد لاجابتك ويحملك الى حيث تشاء ويقطع بك مسافة لا يمكن ان تقطعها بدونه . البس قبح الاخفاء فيحضر ذلك المارد وبقوته الخاصة يرد العيون عن ان تراك ويقيك المكائد والاضرار التي لولاه لوقعت بك . ترون اذن من القصة ان المارد الذي يمثل بين يديك لخدمتك اذا فركت الخاتم هو نفس المارد الذي يحملك على بساط الريح ويقطع بك المسافات التي لا تقطعها بدونه وهو هو الذي اذا لبست قبعه يواريك عن عيون الاعداء ويقيك المكائد والاضرار التي كانت لتقع بك لولا وقايتة

وعليه فالخاتم والبساط والقبح انما هي أسباب محسوسة اذا امتلكت امتلاك بامتلاكها قوة عظيمة جداً يعبر عنها بمارد فيكون طوع إرادتنا نحضره عند الحاجة ونصرفه عند الاستغناء عنه . وفضلاً عن كون هذه الادوات اسباباً اذا حصلنا عليها حصلنا على القوة هي أيضاً عبارة عن ثلاثة انواع من الخدمة التي يصرف المارد في قضائها لاتتشوف النفس الى أكثر منها . لي بعد شيء أقوله وهو اذا قرأتم القصة وأمعتم النظر فيها جيداً ترون الكاتب لم يغفل عن ان يلح الى ان هذه الادوات والاسباب المحسوسة يمكن ان يفقدها

صاحبها وإذا فقدتها فقد مع فقدتها قوة المارد أيضاً مع أنه يبقى هو هو .
أرى وقد قلت ما قلته أن مغزى القصة لا يصعب بعد فهم المراد منه فإن المارد عبارة عن
قوة حقيقية وجودية كنى بها صاحب القصة عن قوة العقل البشري وهذه القوة هي من أعظم
القوات الطبيعية في هذا الكون وما سواها من القوات خاضع لها لا يقوى على معارضتها
فاذا سلمنا بذلك لم يبق شك في أن الأدوات الثلاث يراد بها الأسباب المحسوسة التي إذا حصلنا
عليها كانت القوة العاقلة قوة العقل البشري في ملكنا وطوع ارادتنا نستطيع التصرف بها في
ما نشاء وعلى ما نشاء . والأسباب المحسوسة التي بامتلاكها تتمكن من امتلاك قوة العقل هي المال
في مظاهره المعروفة . فالمال إذن هو المراد من خاتم المارد وهو المراد من بساط الريح وهو
هو المراد من قبح الاختفاء . افركوا المال بأيديكم افركوا هذه التي يقال لها الليرات الانكليزية
او العثمانية او الفرنسية فيقول لكم المارد أنني قوة العقل الانساني ليك ليك ماذا تريد .
قولوا لهذه الليرات صيري طعاماً أو شرباً فتصير . قولوا لها صيري اثناً ورياشاً وزينة فتصير .
قولوا لها صيري قصوراً تناطح السحاب وفيها العبيد والاماء والجواري والخدم والحشم على
مراتبهم فتصير . قولوا لها صيري حدائق وجنات تجري من تحتها الأنهار فتصير . قولوا لها
صيري مركبات وخيولاً وحرباً وبنادق ومدافع فتصير . قولوا لها صيري جيوشاً جرارة
لا يعرف أولها من آخرها وازحف على الصين والهند وقب افريقية واخضعي تلك البلدان
او عمري تلك المجاهل واستخرجي ما بها من اخيرات والسكنوز الطبيعية فتطبع صاغرة .
قولوا لليرات صيري مدارس وما بصد صيري ملاجئ للمعراء ومستشفيات للمرضى صيري سكناً
حديدية ومعامل صناعية وتلفرافات وتلفونات ومراكب شراعية وحارية بل قولوا لها صيري
ما يمكن ان يحظر لكم بال مما في قوة العقل البشري ان يوجد فتصير بالحال الى ما أردتم
فالمال إذن هو خاتم المارد الذي عنه صاحب القصة وهو أمر حقيقي وجودي لا مجرد اوهام
وتخيلات يحلم بها الجاهل ويتفكك باستيحائها الماقل . تقولون لي فبماذا تأويث خاتم المارد وهو
تاويل حق لا يستطيع انكاره لان المشاهدة ذهريته الشهيرة ان كان كيف يؤول بساط الريح
قلت ليس المارد الذي يضر عند فرث الخاتم هو نفس المارد الذي يضر عند ضرب بساط الريح .
فاذن ليس بساط الريح الانوع خدمة مختلفة في الاعتبار فقط عن خدمة الخاتم وعليه فلننظر في
خصوصية هذه الخدمة وفيها اذا كان يمكن تمايها على خدمة اخرى من خدم المال . بساط الريح
يقطع بصاحبه على ما في الخدمة انما فاته المسحورة التي لا تقطع بدونه . كذلك المال يقطع
بصاحبه مسافات مراتب الهيمنة الاجتماعية المستحورية التي لا يمكن ان تقطع بدونه . أي مسافة
ابعد من المسافة بين رتبة العامة ورتبة السخنة : ام اي مسافة اش . هولاء من المسافة التي بين

رتبة الصعاليك الفقراء ورتبة الامراء؟ هذه المسافة هي المسافة المسحورة وكل رقي وطلاسم التراتيب البشرية مقامة على ابوابها تمنع من تجاوزها وتحظر على غير اهل الرتبة ان يصلوا اليها . قولوا لي متى كان يستطيع الفقير السوق ان يقطع المسافة التي بينه وبين الاعيان من الكبراء والعلماء والامراء . مازالت هذه المسافة ولن تزال بعيدة مسحورة لا يستطيع قطعها الا بهذا البساط « بساط الريح » الذي هو عبارة عن امانالكثير ورمز اليه لاتزعموا ايها السادة ان كلاحي على سبيل المبالغة والتهويل . انظروا الى الانكيز وهم من ارقى الشعوب المتمدنة في الحال فان بين سوقتهم وبين خاصتهم من التباين والتباعد ما لا يعرفه الا من خبر القوم وعرف عوائدهم . فان الخاصة يرون من أكبر العار عليهم ان يخاطبوا السوق او يجالسوهم في حال من الاحوال . لكن هؤلاء السوق اذا حصلوا على الغنى فتح لهم الخاصة من الاعيان والكبراء والعلماء والامراء صدورهم وقصورهم ومتدياتهم على اختلاف انواعها . وبعبارة اخرى نقول ان الغنى يمكن اهله عند هذه الامة العظيمة من قطع مسافة رتبهم الاجتماعية مهما كانت تلك المسافة بعيدة . واذا اغنى الفقير بينهم امكنه ان يصل الى اعظم الرتب وأشرفها على حين كانت طريقها مسحورة عليه من قبل لا يستطيع ان يخطو فيها خطوة واحدة . هذه ايضا الامة الاميركانية والرتب الاجتماعية لا اثر لها في نظاماتها السياسية والقانونية بحرح بتساوي كل فرد من افرادها في جميع الحقوق المدنية ومع ذلك لاغنيائها مرتبة ممتازة لا يوصل اليها الا بالغنى . فرتبة او طبقة الاربعائة في نيويورك معروفة مشهورة وأهل هذه الطبقة على ما هو معروف مستقلون بمعاشراتهم وجمعياتها واجتماعاتهم وليالي لهُوهم ومسراتهم لا يطمع احد ان يشاركهم فيها او يصل اليها الا ببساط الريح اعني المال . راجعوا تاريخ انكلترا ترون انه كان بين عامتهم بوجه الاجمال من جهة وبين خاصتهم وأشرفهم من جهة اخرى مسافة مسحورة في الحقوق والامتيازات ما كان يستطيع قطعها بوجه من الوجوه لكن الفضل كل الفضل في ازالة هذه المسافة وفك طلاسم سحرها انما كان لبساط الريح اعني المال . راجعوا تاريخ الامة اليونانية فان حكيمهم الشهير صولون جعل التفاوت بين طبقاتهم على نسبة التفاوت في المال فجعل المال بساطاً يطير به صاحبه من رتبة الى رتبة اعلى منها الى ان يصل الى اعلى الرتب الممكنة . راجعوا تاريخ الامة الرومانية العظيمة فانها كانت تقسم الى طبقتين طبقة العامة او البلييان وطبقة الاشراف او البتريشيان وكانت المسافة بين هاتين الطبقتين مما لا يمكن تجاوزه الا ان بساط الريح مازال ينقل البلييان واحداً بعد الآخر الى طبقة البتريشيان حتى ازال طلاسم هذه المسافة وكسر ابوابها التي كانت تحول دون عامتهم

ودون منزلة الشرف التي كانت لحاصلتهم

بقي علي تأويل قبح الاخفاء وبيان المراد منه وأراني لا احتاج الى تعب في اقتناعكم انه يرمن به الى المال ايضاً انما الصعوبة في بيان وجه الخدمة التي تقصد من قبح الاخفاء . على ان من راجع القصة وتأمل المنفعة التي كانت تحصل لصاحب هذا القبح رأى كل ذلك منطبقاً على القول المشهور وهو ان المال يستر معاييب صاحبه فلا يناله مضرة المذمة وقبح الاحدوث التي لا بد منها اذا ظهرت المعاييب وكثر تحدث الناس بها . هذا صاحب المال اذا كان جباناً واستحق المذمة على جبانته ستر المال هذه الخصلة فلم يظهر جبنه بل قد يعدون الحيانة منه تبصراً وروية واحكاماً في موضع الاحجام . وكذلك البخل فيه فقد لا يرونه منه بخلاً ويتأولون له مظاهر البخل انها مظاهر اقتصاد وحسن تقدير . وقس على ذلك سائر المعاييب فان المال يسترها على صاحبها فيوقى بذلك من المذمة والعار اللاحقين باهل هذه المعاييب .

انظروا الى المحققين من الاغنياء الطياشين الذين يجري على السننهم ما يخطر في قلوبهم فان غالب الناس لا يرون ذلك حقاً منهم ولا طيشاً أو تسرعاً يستوجبان التنقص والازدراء انما يحسبون ذلك لهم من باب حرية الافكار وبفض الرياء والتفاق . وبالاجمال فأكثر النقائص والمعايب التي تعتمد على الفقراء والسوقة من الناس اما ان تخفى عن العيون فلا يرونها في الاغنياء احباب الاموال الكثيرة واما ان تغلب صفتها فيرونها فضائل فيهم وكالات . نعم هذا من شروء الغنى لا من منافعه ولكنه خدمة من خدم المال لصاحبه تمنع العيون من رؤية مقابحه وتقيه شر تبعاتها فيما لو ظهرت في مظاهرها الحقيقية

لا احتاج ان اذكر لكم كل انواع الوقاية التي يبرها المال اهله والاضرار التي يصرفها عنهم بما هو مشاهد من الوقائع الكثيرة والحوادث التي تعرفونها قديماً وحديثاً فانها من السكرة ما لو اردت تعدادها لاقتضى لي في سردها ايام قبل ان آتي على آخرها . اما يمكنني ان اذكر لكم ما يعرفه كل منا باختباره وهو اننا في غيبة اصحاب المال نقضب من نقائصهم وأعمالهم الشاذة وتبلغ بنا الحدة الى ان لا نبقى ولا نذكر في ثيابهم والتنقص منهم حتى ينجيل للسامع اننا اذا التقينا بهم لا بصرفنا صارف عن تقريرهم بتعائيبهم في وجوههم وايقاع كل نوع من الاذى والاهانة بهم لكننا اذا التقينا بهم ورأينا ابهة غناهم نسينا كلنا قلناه فيهم وأخذنا في مجاملتهم والثناء عليهم على عكس ما ظهر منا في غيرتهم بل ربما نزيد في المديح والتلقى لهم في حضرتهم اضعاف ما كان منا من ذمهم وبجائفاتهم في الغيبة . ما الذي اوجب كل هذا التغير فينا . ما الذي اوجب كل هذا التفاضي بل ما الذي اوجب كل

هذا العمى والتعامي الغريب العجيب حتى انا لا نرى فيهم الآن شيئاً مما كنا نراه قبيل اجتماعنا بهم . ذلك لانهم يلبسون على رؤوسهم في بيوتهم ومجالسهم قبع الاخفاء وبعبارة اخرى ابهة المال وزخارفه فلا نعود نرى فيهم شيئاً من المعاييب التي كنا نتهمهم بها . وهذا مساو لا ختفائهم عن اعيننا وموافق كل الموافقة لما لا يذكر عن خصائص قبع الاخفاء لا يؤخذ علي من كلامي ان الاغنياء اصحاب الاموال الكثيرة هم شر من غيرهم من بقية الناس حاشا . حاشا لله ان اتهمهم هذه التهمة التي يميل الى ان يتهمهم بها كثيرون من المتفاحين . بل الذي اعتقده فيهم انهم بوجه الاجمال خير مما يظن فيهم ومنهم من هو افضل الناس وأكثرهم نفساً وأستحاهم يداؤأحرصهم على نفع القريب ورفع شأن الانسانية . ولا أقول ذلك تزلفاً او لان قبع الاخفاء يعني الآن من رؤيتهم انما اقول الحق الواقع على ما اعتقد . والذي يتحصل من كلامي ان الهيئة الاجتماعية لا ترى من عيوبهم ما تراه من نفس هذه العيوب لو كانت في غيرهم . ثم هي لا تستطيع ان توصل اليهم الاذى الذي تستطيع ان توصله الى غيرهم من افرادها لا ان عيوبهم أكثر من عيوب غيرهم

ايها السادة والسيدات الكرام انتهيت الآن من تأويل المراد من هذه الادوات الثلاث التي وردت في بعض الكتب والتي يظن بها انها كتبت هناك لمجرد الفكاهة واللهو من غير ان يتوجه خاطر كاتبها الى ظاهرة من ظواهر القوت الطبيعية التي تؤثر في احوال المجتمع الانساني . والذي ا قوله الآن انه ان سلم بهذا التأويل الذي اولته من انه يراد بالمارد قوة العقل البشري وأنه يراد ايضاً بهذه الادوات اثلاث المال في جميع مظاهره وأن الخواص التي نسبت اليها انما هي اشارة الى انواع الخدم التي يستطيع صاحب المال ان يستخدم العقل البشري من اجلها . ان سلم بهذه كلها فليس اذن شيء من المبالغة فيما ذكره صاحب كتاب الف ليلة وليلة ونسبه الى هذه الادوات . اي مبالغة في ان العقل البشري من اعظم القوت الطبيعية في هذا الكون . اي مبالغة في انه اعظم من القوة المغنطيسية وأنه اعظم من القوة الكهربائية او انه اعظم من قوة النور والحرارة ؟ بل هو اعظم وأقوى من جميع هذه القوت مجمعة معاً لانه يعرف هذه القوت وهي لا تعرفه ويستطيع استخدامها بحسب ارادته ولا يستطيع هي ان تستخدمه . والى الآن فقد استخدم كثيراً منها وذلك حتى اصبحت طوع ارادته يلعب بها كما يشاء . ولا شك ايضاً انه سيتمكن في المستقبل من معرفة خواص هذه القوى وتذليلها في قضاء حاجاته فوق ما عرف وما ذل منها الى هذه الساعة . ثم لما كان المال في ما مضى وسيكون في ما يأتي اشبه بالبطارية الكهربائية او الفينة اليدنية يذخر فيه من قوة العقل كما يذخر في تلك من القوة الكهربائية كان امتلاك المال عبارة

عن امتلاك تلك القوة العجيبة الغريبة اعني قوة العقل الانساني . اذن لا يستخف احد بالمال لان من استخف به فقد استخف بالعقل البشري وبثمرات العقل البشري . وليحرص عليه من هو في يده لان هذه الليرة مثلاً ليست بعد ذهباً أي مادة جامدة ميتة بل هي بمثابة العقل أو الرجل الحلي العاقل يخدمك بقوة عقله على نسبة ما هو مذكور فيها من القوة . ولذلك فربما تكون لك هذه الليرة عاملاً اعتيادياً يخدمك عشرين يوماً أو صاحب إحدى الصناعات المتعارفة كالنجار والبناء والحداد والحائك وغيرهم يخدمك اسبوعاً كاملاً من الصباح الى المساء وربما تكون حاسباً ماهراً أو كاتباً بليغاً أو طبيباً خاذقاً يخدمك كل منهم بما يساوي القوة المذكورة فيها من قوى عقله

أيها السادة والسيدات الكرام لو كنت على منبر الوعظ اقلت ما اقله الآن ان من يستخف بالمال يستخف بأعظم انعامات الله عليه ومن ينفقه جزافاً في غير موضعه يخطيء ايضاً لانه لم يحسن استعمال ما خوله إياه الله . فالمال للمال فانه ودیعة الله عندنا كما ان العقل ودیعتة ايضاً وهو بعد الصحة من اعظم النعم التي ينعم الله بها على مخلوقاته . وصاحبه كان ولا يزال موضوع التجارة والكرامة بين اهله وقومه ومعاصريه له المقام الاول بينهم ان قال اصغى الناس لقوله او امر تبادروا الى طاعته . وعلى كثرة الاغنياء في الامة تتوقف عظمتها وارتفاع شأنها ونفوذ كلمتها واتساع متاجرها وامتداد سلطتها في المعمور . وعلى كثرة الاغنياء ايضاً يتوقف شانها اتساع الامة في المبرات وأنواع الاحسان ورفع شأن الانسانية . فلما بعد السموية والمدارس الكلية والمستشفيات للعرضي والملاجيء لليتامى وبيوت العجزة كل هذه للاغنياء فيها اليد البيضاء والفخر الباقي مدى الدهر . وبالاختصار اقول ان المقام الاول في الهيئة الاجتماعية كان ولا يزال المال ولاصحاب الاموال الكثيرة

أيها السادة والسيدات الواقع المشاهد بصدق الحكم الذي قنته من ان المقام الاول في المجتمع الانساني انما هو المال ولاصحاب الاموال . وليس بعد الواقع المشاهد حاجة لمحتج او تعليل لمتملح ومع ذلك فتعزيراً لما ذكرته دعوني اورد لكم في هذا الصدد كلام اعظم رجل انكسرتا في أواخر هذا القرن اعني به الورد يكونسفيد او المستر دسراييلي المشهور فانه في روايته المشهورة بتكردهي الرواية التي أودع فيها معظم فاسفته وأفكاره الخطيرة يورد مشهداً جرى فيه حديث بين الورد تنكرد ابن دوق بلانمت وبين ابنة رجل من أغنياء الاسرائيليين فساق الحديث مسافاً جميل فيه الابنة تسأل هذا العظيم الانكليزي السؤال الاتي فتكرموا بالاجابة الى ما سألته هذه الفتاة

والى ما اجابها به الشريف الانكليزي مما يدل على رأي اللورد بيكونسفيلد واعتقاده .
قالت الابنة مخاطبة اللورد تنكررد : ولكن ارجو من فضلك ان تخبرني لاي شيء المقام
الاول عندكم في اوربا . فصمت هنيهة ثم قال وقد احمرت وجنتاه خجلا يظهر لي ان المقام
الاعلى للمال . هذا هو رأي اللورد بيكونسفيلد وهو صريح لا يدخله شبهة ولا يقبل التأويل
بوجه من الوجوه في ان المقام الاعلى في اوربا بل وفي امريكا وآسيا وأفريقيا
وأستراليا إنما هو المال

قوة المال على نسبة كثرته وكثرته تتوقف على كيفية اكتسابه وانفاقه . اما اكتساب
المال فمطلوب منكم ايها الرجال لا من السيدات واكتسابه موقوف على النشاط والامانة
والاستقامة . يظن كثيرون انهم يحصلون المال بالاماني وهم نيام فيحترقون الصنائع
ويرفعون عن الاستخدام الا اذا كانت الخدمة شريفة كما يزعمون وشرفها بكثرة المدين
لها وربما صرفوا قبل ان يحصلوا على هذه الخدمة الشريفة السنين الطوال في الكسل
والنوم . فليذهب أمثال هؤلاء الى الولايات المتحدة وليتعلموا النشاط من تلك الامة
العظيمة فان رجالها لا تعرف معنى الملل ولا تشعر بالكلل وهم لا يحترقون صناعة ولا
يرفعون عن عمل مشروع . وجواب احد عظمائهم لمن عيره بأنه كان مساح احذية جواب
مشهور متعارف يقتضون به ويعلمونه صبيانهم في مدارسهم . وأما كيفية انفاق المال فتم
معرفتها الرجال والسيدات ولا سيما السيدات . ايها الشبان في زمن شبابكم قبل ان تصيروا
أصحاب بيوت احتزوا كل الاحترار كيف تتفقون ما تكسبونه من المال فانكم اذا كنتم
تتفقون اكثر مما تكسبون مسرعون الى الخراب والعار وكذلك اذا كنتم تتفقون ما
تكسبون لا تبقون منه فضلا تذخرونها . ايها السيدات بعد ان تصرن ربات بيوت احرصن
كيف تتفقن مداخيلكن . على كيفية انفاق مداخيلكن . يتوقف فضلكن وظهوركن
وظهور رجالكن في مظاهر الكرامة والاعتبار . على كيفية الانفاق يتوقف أيضاً مستقبل
اولادكن فاما ان يشبوا للنباهة وحسن الذكر او يعيشوا او يموتوا في الجحول والفقر
في كيفية انفاق المال تراعى امور كثيرة يستحيل علي ان اذكر الآن جميعها فأذنوا
لي اذن ان اذكر منها امرين احدهما ينبغي تجنبه والاخر ينبغي الاخذ به . تجنبوا اقول
ذلك للرجال عموماً وللسيدات خصوصاً تجنبوا البذخ . ومعنى البذخ ايها السيدات ان
تتكلفن محاكاة من هن اغنى منكن في ما هو من خصائص طبقتين قطمحن الى مجاراتهن
في البيوت الواسعة والرياش الفاخر واستخدام الخدم والتألق في اللباس والزينة واقامة
الولائم والحفلات . السيدة الفاضلة الشديدة الكريمة التي هي اهل لكل اعتبار وكرامة هي

السيدة التي تعرف درجة غناها وتدبر بيتها بما تقتضيه الحكمة فتصرف النظر مطلقاً في جميع نفقاتها عن ان تشبه بجاراتها اللواتي هن اغنى منها . السيدة الفاضلة تصرف النظر عن التشبه او البذخ لانها تعلم ان هذا التشبه يالحق بها الاستهزاء والسخرية اولا ويوصلها الى الحاجة والفقر ثانياً

لا يستطيع ايها السيدات ان اضع لكن قواعد للانفاق انهي في بعضها وامر في بعضها ولا هو من خصائصي ايضاً بل كل سيدة ينبغي ان تكون هي الامرة الناهية في بيتها لنفسها وفقاً لحكمتها . لكن مع ذلك لا بضر السيدة الفاضلة الحكمة ان تعلق في بيتها آية تذكرها دائماً ان تتجنب البذخ او التشبه الفارغ الذي يوصل الى الخراب اخيراً . هذا ما يجب على كل سيدة ان تتجنبه . وأما ما يجب عليها ان تتمسك به وتعمل بموجبه فهو «حسن التدبير» وأريد بحسن التدبير ان تقدر السيدة بحسب حكمتها المبالغ الواجب ان تتفقه والذي في طاقتها ان تتفقه من مدخولها . وعلى ما يقوله الحكماء الاقتصاديون لا ينبغي ان يزيد هذا المبلغ عن ثلاثة ارباع مدخولها في السنة او اربعة اقسام في الأكثر . ثم تنظر في الوجوه التي ينفق فيها هذا المبلغ من الطعام والشراب واللباس وأجرة البيت وبقية النفقات الاخر المتعددة التي تدخل في حساب نفقاتها فتصرف الى كل من هذه الوجوه من ذلك المبلغ الذي قلناه القدر اللائق به تجري في ذلك على نسبة معينة ثابتة لا تتجاوزها . فانها ان فعلت ذلك شملت السكنى بيتها وحل فيه السلام والمهنة . ثم لا يلبث ان يجتمع عندها من فضلات مدخولها الذي كانت تخرجه من سنة الى اخرى شيء يكون قوة لها وليبتها تستخدمه في كل مقصد شريف ومرضي لله والناس

ايها السادة والسيدات اردت بخطابي على طوله وعرضه ان اقول ما يقوله كل معلم من معلمي هذه الامة وكل معلمة من معلماتها لتلاميذها . بل اردت ايها السيدات نائلات الشهادة ان اقول لكن ما كان يقوله لكن معلماتكن الفاضلات صراحة او ضمناً بصريح القول او بحسن العمل والقناعة كل هذه السنين التي صرفتها تحت منابرهم وما آل هذا القول وخلاصته هو هذا . المال قوة . المال زينة من أعظم نعم الله . بالصحة فإياكن أن تحقرنه بانفاقه جزافاً او ان تعرين منه . اجتهدن في تحصيله كما مكنتكن الفرصة ومقتضيات الزمان والمكان من ذلك وابذلن دائماً جهدكن ورويتكن في ان توفرينه بكل واسطة شريفة . لكن بقدر ما نوصيكن ان تحصلن المال وتوفرن انما نوصيكن ايضاً ان لا تعبدن المال لان عابد المال يخسر الدنيا والآخرة والسلام

اللغة العربية

ما أخذت وما أعطت

خطبة تليت في السكينة الاميركية بيروت

ايها السادة لا بد لي اولاً من بيان ماهي اللغة العربية او ماهي خصائصها ومقوماتها قبل ان استطيع ايّين على وجه مفهوم مقبول ما أخذت عن غيرها من اللغات وما أعطته لمن اللغة العربية نظير كل لغة من اللغات الحية المارتقية لا بد فيها من امور جوهرية لا يجوز اهلها ولا الاخلال بها. وهذه الامور الجوهرية تبقى من جيل الى جيل لا تتغير في شيء عما كانت عليه انما تنمو وتتفرع تبعاً لناموس الارتقاء بما يخيل معه لغير العارف المحقق ان قد حصل فيها انقلاب وتغير والحقيقة غير ذلك . فان اهمات هذه الامور الجوهرية او اخيل بها وقفت اللغة عن النمو او تراجعت الى الوراء وانحطت عما كانت عليه . ويتزايد التراجع والانحطاط على نسبة الاخلال بهذه الجوهريات او اهلها والتسكب عنها . وفيها ايضاً امور دعونا اسمها عرضية قد تكون اليوم ولا تكون غداً ووجودها انيوم ان وجدت لا يشين في عروبة اللغة ولا يزين كما ان سقوطها غداً لا يضر بكيانها ولا ينقص من حيويتها فهي منها اشبه شيء بالورق او بعض الفصون والزوائد من الشجرة الكبيرة . فكما ان بعض اوراق الشجرة اذا تساقطت او بعض اغصانها اذا تشذبت او تهذبت لا يضر بحيوية الشجرة ولا بسلامتها كذلك تلك الامور العرضية اذا تساقطت من اللغة اليوم او قطعت منها وطرح غداً لا يضر ذلك بكيانها ولا تضعف معه حيويتها وبعبارة اخرى لا يتراجع نموها ولا تتشاحب اظلالها ولا يهاز طعم بلاغتها وفصاحتها

لنسأل الآن ماهي مقومات اللغة وبعبارة اخرى ماهي الامور الجوهرية فيها او الصفات الدائمية التي لا يستغنى عنها بل تبقى على مر الزمان فتتشعب وتتكيف بما يناسب حياة اللغة وارتقاءها . واذا فقدت او اهملت ماتت اللغة او توقفت عن النمو والتشعب ثم هي في الوقت نفسه لا يصح استعارتها من لغة اخرى ولا يمكن ايضاً ان تستعار وتبقى اللغة هي هي

ايها السادة — ان مقومات اللغة او الامور الجوهرية فيها هي شيء آخر غير الفاظها

المفردة — لا فرق بين ان تكون تلك الالفاظ اسماء او افعالاً او حروفاً ودليله ان هذه الالفاظ المفردة يمكن ان تستعمل اليوم وتهمل غداً كما أنها يمكن ان تترادف وتكثر حتى تستنقل وتهجر . انظروا الى كثير مما عندنا في كتب اللغة من الاسماء والافعال مما هُجِر او استكره وأُهمِلَ فانها تعدُّ بالملئات . وكثير من تلك الالفاظ ليس هو في الاصل من كلمات اللغة العربية إنما هو من الفارسية او الرومية او الهندية استعيرت فاستعملت عند الحاجة وأُهمِلت او أُميتت عند عدمها — وتعلمون ان مقومات الشيء أو الامور الجوهرية فيه هي مما لا يفارقه وبعبارة اخرى هي مما لا يستغنى عنه شيئاً ويحتاج اليه حيناً آخر . نعم ان كثيراً من اعراض الشيء قد تستمر مصاحباً له ولا يستغنى عنها بالفعل او في الخارج فهي من هذا القبيل كالمقومات له او كالصفات الجوهرية (اي الذاتية) منه . والفرق بينهما حينئذ أنه يمكن فرض الاستغناء عن الاعراض ويمكن أيضاً تصور الاستغناء عنها وتصور مفارقتها لمصحوباتها ولا يمكن فرض الاستغناء عن المقومات ولا تصور الاستغناء عنها او مفارقتها لما تصحبه

استدركت ما استدركت لثلاثا يعترض علي ان كثيراً من الاسماء كالسماء والأرض والبر والبحر والجبل والوادي والشجر والحجر كانت ولا تزال في لغتنا العربية لم تهمل ولا يخال أن تهمل وما زالت في استعمال كل يوم وفي استعمال كل جيل من الاجيال التي غبرت ونعرفها فكأنما هي مما لا يجوز اهمالها ولا يتصور الاستغناء عنها ومع ذلك هي الفاظ مفردة فكيف تكون من الامور العرضية في اللغة ؟ قلت وأقول انها من حيث هي أسماء مفردة ليست من مقومات اللغة اصلاً ويمكن الاستغناء عنها وانما استمرت في اللغة وفي استعمال كل يوم وكل جيل من أجيال اهل هذه اللغة لان مسمياتها مستمرة ومشاهدتها أي مشاهدة مسمياتها كذلك . وهذا ما يوهنا انه لا يمكن الاستغناء عنها

لا بد لي هنا من استيفاء المراد او الاطالة اذا شئت هذه التسمية وإلا ظنَّ بي اني أريد ما لا اريد او اني أكتب ما لا أفهمه . أيها السادة . الفرق كبير بين قولنا اسم وهذا الاسم وفعل وهذا الفعل وحرف وهذا الحرف — فان الاسماء والافعال والحروف من حيث هي أسماء وأفعال وحروف ضرورية في اللغة العربية وفي كل لغة أيضاً وهي من مقومات اللغة أو من الامور الجوهرية فيها ولا يمكن الاستغناء عنها حتى ولا تصور الاستغناء ولكن هذا الاسم وهذا الفعل وهذا الحرف يمكن تصور الاستغناء عنها وكثيراً ما يصح الاستغناء عنها أيضاً

ظهر اذن لكم الفرق بين الضروري في اللغة وغير الضروري ورأيتم أيضاً الفرق

بين استغناء واستغناء وعليه فوجود الاسماء والافعال والحروف ضروري في كل اللغات المرتقية ولا يصح الاستغناء عنه (أي عن هذا الوجود) بوجه من الوجوه وأما كل لفظة من هذه الأنواع الثلاثة لذاتها فيمكن الاستغناء عنها أحياناً

بقي لي شيء آخر أقوله وهو ان زيادة لفظة أو بضعة الفاظ من هذه الأنواع الثلاثة على اللغة قد يكون فيها أحياناً غنى للغة لا يُقدَّرُ قدره وقد نكون الزيادة لغوياً لا فائدة منها. والمحققون من أهل الذوق يعرفون الفرق بين زيادة في زيادة فيزيدون اللفظة التي تزيد في غنى اللغة وانساعها ويتجنبون ما زيادته لغو لا فائدة منها — مثاله ان زيادة مترادف من الاسماء الموصوفة أو من الصفات كزيادة جوشن مثلاً بمعنى صدر أو درع وسميدع بمعنى شجاع أو سيف وسميمان وسمياني بمعنى خفيف لطيف فإنها زيادة قلما ننتفع بها لقلة ما نحتاج إليها ولذلك فاستعمالها في كتابتنا أو استعارة لفظة منها أو بمعناها من لغة أجنبية لنستعملها في متاد استعمالها هو في حكم اللغو والمكروه ويجب تجنبه بخلاف زيادة أو ادخال مثل الالفاظ الآتية وهي عاَوَاء — وما شاء الله — ويلة — وكان — وهاي هاي — وهاي ايصه — وبرافو فان في زيادة مثل هذه الالفاظ في أحاديثنا وكتابتنا الأدبية محلاً للفكرة والنظر على ما أظن وذلك لأنها لا تغير من جوهر اللغة وفي الوقت نفسه الحاجة ماسة إليها بدليل كثرة استعمالها وجريانها على لسان العامة منا والخاصة في الشام ومصر والعراق حتى وفي الحجاز ونجد على ما أظن

ذهبني الاستطراد الى أكثر مما أردته فخال دون ما أريد الى بيانهِ وتمكينهِ في الذهن وهو أن الالفاظ كل لفظة بعينها سواء كانت اسماً أو فعلاً أو حرفاً ليست من الامور الجوهرية في اللغة وبعبارة أخرى ليست في عمود اللغة ولا في مقوماتها فتفسيدها زيادتها اللغة اذا زيدت عليها أو يهدم بنائها اذا اعمت أو اطرحت منها

ومثل الالفاظ المفردة في انه ليس من مقومات اللغة ولا من الامور الجوهرية فيها تغييرات الاعراب في اواخر الكلم المعربة ولا سيما التي ورد فيها مذاهب مختلفة . ودلبنانا الوقف فانه جائز كثير الاستعمال شائع قديماً وحديثاً لم يقل عن نحوي قط انه منع جوازه . والوقف هو تعطيل الاعراب وازالة حكمه بتاتاً ويستحيل أو اقله يمنع ان تعطل مقومات الشيء أو يزول حكمه لان ما يتعطّل أو يجوز أن يتعطّل . وزول أحكامه عن شيء لا يجوز أصلاً أن يكون من مقومات ذلك الشيء أو من جوهرياته

الاعراب أيها السادة من اعراض اللغة العربية المنيرية وأكثر ما تقول فيه انه بمنزلة العرض العام لا من الصفات الذاتية ولا من مزاياها الخاصة بدليل وجوازه في غيرها

من اللغات العربية كاللغة اليونانية واللاتينية . وهو في كثير من المواضع زينة في اللغة لا غير الا انه قد يكون أحياناً مساعداً على الفهم ومنع الالتباس وحكمه حيثنذ حكم القرائن المختلفة التي تساعد على سهولة الفهم وصرف المعنى الى ما يراد . ولهذا لا يجوز الاستخفاف به دائماً لكن المغالاة به حيث لا تصح المغالاة ضرب من انزال الشيء فوق منزلته وحسبان الخادم في كثير من المواضع مخدوماً وسيداً . وبالاجمال اقول ان المغالاة فيه التي هي في غير موضعها ضرب من السخف المضر . وأضر ما تكون اذا كانت احكامه خارجة عن القواعد النكمية المساعدة على فهم المعنى المراد وداخلة في ما تعمق به بعض اصحاب المذاهب الذين خلطوا فادخلوا كثيراً من احكام علوم الكلام والفلسفة والخط في احكام النحو والاعراب مع بعد ما بينها

ومن قبيل الالفاظ المنفردة واغراب اواخر الكلم الهيئات التركيبية فانها اي الهيئات التي تتعلق بها فصاحة المركبات وبلاغتها حكمها حكم الالفاظ المنفردة بمعنى انها من حيث هي ترايب فصيحة او بليغة لا بد من وجودها في اللغة . ولكن هذه الهيئة او هذا التركيب بهذه الالفاظ قد يسقط من اللغة او يزداد عليها مثله فلا يهدم سقوطه اركانها ولا تفسد بلاغتها زيادته او زيادة مثب عليها

وصات الى نقطة لا اراني استطيع تركها من غير ان ابسط الكلام فيها شيئاً وهي ان يزعم كثيرون من اهل العربية ان الهيئات التركيبية فيها محصورة وهذا وان لم يقوله صراحة يقولونه ضمناً . واذا كانت الهيئات التركيبية محصورة اذن لا يجوز الخروج عنها لان الخروج عنها خروج عن الفصاحة والبلاغة . ولما كانت الفصاحة والبلاغة من الكلام بمنزلة الكرم والشجاعة والعفة من الصفات الفاضلة كان التركيب الذي يمرى من هذه كالشخص الذي يمرى من تلك . وفي هذا القول كثير من الحق وتصواب وكثير من الباطل والخطاء

اما الحق والتصواب في ان الهيئات التركيبية اذا خلت من الفصاحة والبلاغة خرجت عن ان تكون اجزاء لغة راقية ومسند لغة من صورتها الخاف لانها الى ما هو دون ذلك وأما الباطل والخطاء في ان كثير من هذه

(اولاً) ان الهيئات التركيبية الفصيحة والبليغة محصورة وآيا محصورة في التركيب التي وصلت اليها عن العرب في نحو من مئتي سنة غير الاكثر . ومن هذا محال لا يقول به صاحب روية . وهو ان كان يمكن ان يكون عملاً من يمكن ان يكون وجوداً لان البلاغة فتضي المطابقة لمعنى الحان ومقتضى الحال يختلف باختلاف الزمان والمكان باختلاف

الخاطب والمخاطب واختلاف احوالهما. واختلاف الزمان والمكان مضافاً اليه اختلاف المتكلمين واختلاف افكارهم ومشاربهم وقوى عقولهم يتولد عنه من الصور ما لا يقع تحت حصر وجودي . ثم على فرض انه يستطيع حصر الهيئات التركيبية الفصيحة والبليغة بعدد معلوم فهذا العدد يتجاوز المئات وربما تجاوز العدد المركب منها . وهذا العدد من هذه الصور والهيئات يستحيل على العقل الانساني الاساطة بتصوره في زمان من ازمته المحدودة . والحصر الفعلي الذي يترتب عليه فائدة لا يكون الا اذا احاط الفكر بالمتصور وتحيله جميعه دفعة واحدة او ما هو من قبل الدفعة الواحدة

(ثانياً) ان تكون الهيئات التركيبية المعلومة علماً اجمالياً عند ادباء العربية مما اودعته اسفار الادب ودقائره كلها فصيحة بليغة فان ذلك مما يصعب التسامح به . وأكثر من ذلك ان تكون الهيئات التركيبية المنقولة في كلام من كانوا قبل الاسلام افسح وأبلغ من هذه الهيئات المنقولة عن أمثالهم في صدر الاسلام وبعده الى عصرنا الحاضر . فان هذا الخطأ شائع متداول وأكثر ادبائنا والمستغنين بعلوم البلاغة منا قديماً وحديثاً كأنما هم يذهبون اليه فيرون في الهيئات التركيبية والمركبات المنقولة عن اصحاب المعلقات وغيرهم ممن سبقهم او عاصروهم — فصاحة وبلاغة لا يرون مثلاً لمن جاء بعدهم من مولدي الاسلام ومولدي مولديهم . بل كثيرون على ما يخال يذهبون الى ان جميع ما نقل عن الجاهلية فصيح بليغ بلا استثناء وهذا وهم فاضح ومن الاسف انه شائع مقبول عند الكثيرين من غير تبحر وعيكاد الاقلون ممن يرتابون بصحة هذا الزعم لا يحسرون ان يرفعوا اصواتهم في نفيه او الاعتراض عليه انما هم يتهايمون به همساً فيما بينهم

(ثالثاً) من الخطأ ايضاً ذهاب كثيرين الى ان الفصاحة والبلاغة درجة واحدة وهذه الدرجة يرونها في هذا النوع من الكلام الذي يهيج من حاسة الاستحسان وما ناسبها او من حاسة الاستهجان وما ناسبها . فان رأوا مبالغة قد تخرج عن حد المقبول أو رأوا تشبيهاً أو استعارة في مدح ممدوح أو ذم مذموم أو في نخر أو في نسيب أو في حكمة وجاء شيء منهما في شيء من الغرابة المقبولة اكبروا ذلك وظنوا ان هذا الذي اكبروه انما جاء من قبيل بلاغة الهيئة التركيبية . وقد لا يكون هناك فصاحة ولا بلاغة في التركيب تدعو الى مثل ذلك الاستحسان بل الاستحسان انما كان لتلك المبالغة او الاستعارة او لذلك التشبيه وما صحب المبالغة من الغرابة او صحب الاستعارة والتشبيه من الغرابة والمطابقة . والمحققون على ان بلاغة التركيب قد تكون ولا يكون هناك استعارة ولا تشبيه وقد تكون ويكونان معاً ولكنها متوازنان في نفسيهما كل التمايز وان خفي

ذلك على كثير من البلغاء بالفطرة او المتبالمين . وهذا الخلط بين حسن الاستعارة او التشبيه وبين بلاغة المركب والتركيب كان فاشياً في ايام الامام العلامة الجرجاني صاحب كتاب اسرار البلاغة وكان يؤله أيضاً

والخلاصة ان ما يتشبع به من ان هذه التراكيب والهيئات التي جاءت في كلام الجاهلية هي التي بها قامت قوّمات اللغة العربية وتنفوّقت على غيرها من اخواتها السمايات وعلى غيرهن من اللغات الاخرى هو مجرد تشييع يقول به اقوام قلوا او كثروا ولكنه عار من التحقيق . فالبلاغة غير منحصرة في جيل دون جيل ولا هي أيضاً خاصة بزمان دون زمان ولا بمكان دون مكان وان اختلفت وبيانها باختلاف الزمان والمكان . وعليه يقول ان امرأ القيس كان بايعاً في بصره وكذلك كان جرير والفرزدق والاضطل في عصرهم وكذلك كان ابو نواس وأبو تمام والبحري كل في عصره شاعر بايع الا ان بلاغة جرير والفرزدق قد تكون في نوعها غير بلاغة ابي تمام والبحري كما لا يبعد أن تكون بلاغة هذين غير بلاغة المتنبي وغير بلاغة ابي فراس الحمداني — تكون غيرها ولا تكون اعلى درجة منها — وهكذا يقال في بلاغة امرئ القيس وغيره من اصحاب المملقات انها غير بلاغة ابي نواس او ابي الطيب المتنبي وليست بها وان كانت غيرها قد لا تكون اسمى منها . ولا دخل في ذلك لتقدم زمان امرئ القيس ولا لتأخر زمان المتنبي بل بلاغة المتنبي قد تكون اعلى وأوسع من بلاغة امرئ القيس (وهي كذلك) على سببة ما كانت مدارك هذا اعلى من مدارك ذاك — وما قلته في المتنبي وامرئ القيس اقول مثله في ابي نواس والبحري فانهما وان تأخرا عن جرير والاضطل في الزمان فقد تقدماهما في البلاغة وان كان الاولان اقرب الى مناحي البداوة والثانيان الى مناحي الحضارة .

لكن يقول قوم ان امرئ القيس يستشهد بكرمه في اللغة والاعراب ولا يستشهد بكلام المتنبي وكذلك يستشهد بكلام الفرزدق والاضطل ولا يستشهد بزمنه ان تمام والبحري . ويستنتجون من ذلك ان امرأ القيس اباح من اسبجي والفرزدق والاضطل اباح من ابي تمام والبحري . والا . سراد الى الرد على هذه البراهين واشبهها بخروجنا الى مالا يحتمله المقام فأجري بسرد البصه المالة

حكى ان ابن ابي نباري دخل على قوم فاسمعه بعضهم يقولون لا نعلم وحبها انما دالى أحد . معناه الجاهلية فطرت لما اشتهر الايام . أم . كتاباً ان قد عاين دفاظه ولم أرى الكاتب على آخرها قيل له هي لأبي تمام قال فقال ان ابي نباري . من اجل هذا رأيت أثر الزكاة عليها . خرّقي يا غلام خرّقي خرّقي . وكنت أحب ان اتقل القصة بحروفها

كما قرأناها ولكنني أنسيت الكتاب الذي قرأتها فيه وبقي في ذهني ان الكتاب من الكتب التي يعتمد على صحة روايتها (١)

ولا اقول ان هذه الفكرة عمت بدون استثناء ولكن اقول ان الكثيرين أخذوا بها في الاجيال التي مرت قبلنا فنلب رأيهم على رأي المحققين من العقلاء في كل جيل الذين كانوا يقولون ان اللغوي شأنه ان ينقل ما نطقت به العرب ولا يتعداه وأما النحوي ف شأنه ان يتصرف فيما ينقله اللغوي و يقيس عليه « المزهر جزء اول وجه ٣٠ طبعة بولاق » ترون أيها السادة اني لا أحسب الالفاظ المفردة من حيث هي الفاظ مفردة ولا الحركات الاعرابية ولا كثيراً من المذاهب والتعليمات الصرفية والنحوية من مقومات اللغة العربية ولا من القفيات التي امتازت بها فكانت سبباً لغفوتها على كثير غيرها من اللغات الراقية ولا أذهب أيضاً الى ان بلاغة الجاهلية جوهرية في اللغة العربية حتى اذا خرج الكتاب عن محاذاتها والصوغ على قولها الى ما ندعوهم اليه أذواقهم وتخييلاتهم فسدت اللغة العربية وانحطت رتبها العالية بين اللغات المرتقية وانحط أهلها أيضاً تبعاً لانحطاطها . بل اعتقد ان بقاءنا على تحدي بلاغة الجاهلية وتوخيها في كتاباتنا لا يجوز لنا ولا يكون بلاغة أيضاً الا اذا كانت عقولنا ومدركاتنا وبالتالي عاداتنا ومألفاتنا الاجتماعية الحسية والادبية شبيهة تمام المشابهة بما كانت عليه عقول الجاهلية ومدركاتنا وعاداتنا وسائر أحوالها الاجتماعية . لان البلاغة عند التحقيق تقوم بانطباق الصورة الكلامية الخارجية على الصورة الداخلية الذهنية . ولا شك ان الصورة الذهنية لقوم أو لجيل من الاجيال في زمانين متباعدين لا بد أن يقع فيها تغير يقل أو يكثر على نسبة ما يقل الاختلاف أو يكثر بين ظواهر تمدن الجيل في ذينك الزمانين . فان بقي التمدن واحداً (اي جميع المظاهر الاجتماعية الخارجية وما دعا اليها من الاستعداد العقلي والديني والادبي) بقيت الصورة الذهنية لاهل الجيل في الزمانين واحدة وبالضرورة تبقى أو يصح ان تبقى الهياكل التركيبية البالغة واحدة عندهما والا فلا . اذن فالذين يريدوننا على تحدي بلاغة الجاهلية او توخيها لا يخرج عنها في شيء كما هم يقولون لنا ان افكاركم وتخييلاتكم ومدركاتكم ومعلوماتكم لا بل وتخييلاتكم الاجتماعية هي وافكار الجاهلية وتخييلاتهم الخ شيء واحد . ان كان يذنبكم من يسلم بصحة هذا فليتحداً وليتوخ بلاغة امرئ القيس والحارث بن حنظلة والاشي وغيرهم وليحدو حدوهم

اذ لم تكن الالفاظ المفردة ولا الجمل المفردة ولا علامات الاعراب ولا هذه الهيئة

(١) ملاحظة اظن تلك الحادثة من ابن الأعرابي لا ابن الانباري

التركيبية أو تلك بينها من مقومات اللغة العربية ولا من صفاتها الجوهرية الثابتة والتي ينبغي أن تثبت وترقى وتتكيف مع الأيام فما هو إذن ذلك الشيء الذي تميزت به العربية وجعلها تتفوق على غيرها من اللغات ولا يزال باقياً بل وينبغي أن يبقى لا يتخلق جديته مع الأيام. والجواب على ما أرى هو الاشتقاق والقياس . الاشتقاق على ما ينبغي أن يفهم منه والقياس على ما ينبغي أن يفهم منه في كل أنواعه وفي كل نوع من أنواع الكلام العربية والسخيلة المعربة أيضاً أن كانت

أيها السادة ان الاشتقاق ضروري في كل لغة لا تستقل لغة عن غيرها إلا به ولا ترقى إلا به فان استقلت وترقى استقلت اللغة عن غيرها وترقت وان تميزت الاشتقاق . انفراد في كل لغة من لغتين تميزت اللغتان وانفردت كل منهما عن غيرها والا فان تشابه واشترك تشابهتا واشتركتا . مثاله اللغة التركية فانها على كثرة الالفاظ المفردة المستعارة من العربية وعلى كثرة الجمل النامة المأخوذة كما هي منها أي من العربية لا تزال لغة مستقلة عن العربية متميزة عنها تمام التمايز . ان في التركية مئات وألوفاً من الالفاظ العربية كما ان فيها مئات وألوفاً من العبارات والجمل النامة المستعارة رأساً من تلك اللغة بعلم ذلك من يعلمه ومع ذلك هي في غاية البعد والتمايز عن اللغة العربية بخلاف العبرانية فانها مع بعدها بحسب الظاهر عن العربية حتى يحيل للناظر ان التركية اقرب منها اليها بمرات فضع ذلك هي والعربية اختان بينهما من المشابهة والاشتراك في الخصائص والمفاهيم الشيء الكثير كما يعلمه علماء اللغات المحققين الذين يؤخذ بقولهم وكل ذلك لاشتراك الاشتقاق وقرب شبهه في الواحدة بما هو عليه في الاخرى

الاشتقاق في كل لغة هو الامر الجوهري فيها . هو عماد اللغة وأقوم مقوم من مقوماتها . وبعبارة اخرى هو حياتها وعليه تقوم ارتقاؤها او انحطاطها . تقدمها او تأخرها . واذا اردنا التمثيل قلنا هو من اللغة كالحيوان او الناطق في تحديد الانسان بل ربما هو اكثر من ذلك . قد لا يخطئ من يقول ان اللغة هي الاشتقاق . الفاظ اللغة تموت وتحيا اي يهل استعمال بعضها وتموت ويسجد استعمال اخرى فتجيا ولا ينبغي زمان يذكر إلا ويموت كثير من الالفاظ في كل لغة ومن بينها العربية ويحيا كثير ايضاً . واللغات النامية المرتقية هي ما كانت مواليد الفاظها اكثر من وفاتها . والمائل للتأول يعلم ان كثرة مواليد الالفاظ وقها في اللغة توقف على الاشتقاق من كان الاشتقاق مرتباً شيئاً كثرت مواليد وعاشت وإلا قامت ومات . وعليه ترقى اللغات أكثرها حياة هي ما كان الاشتقاق فيها أتم منه في ما سواها داخل في كثر فرع من فروعها

أيها السادة الكرام إذا سلمنا ان انعى اللغات وأرقاها هي أكثرها زيادة عدد مواليد في الفاظها وعباراتها وإذا سلمنا ايضاً ولا بد للعاقل المتأمل من التسليم أن اللغة الثابتة على ما كانت عليه اما لغة ميتة مخنطة كالموميا المصرية واللغة العبرانية القديمة او هي لغة شاخت فتوقفت عن النمو وأخذت تتراجع عما كانت عليه . اذا سلمنا بما مرّ اذن فالذين يحاولون ابقاء لغتنا العربية على ما كانت عليه في الفاظها وعباراتها وهيئات تراكيبها لا يسمعون بزيادتها بوجه من الوجوه لا بالاستعارة ولا بالاشتقاق هؤلاء ينادون علناً ان اللغة العربية قد ماتت او شاخت وان انكروا ذلك وسلموا كما هو الواقع ان العربية لغة حية نامية فعدم سماحهم بزيادة مفرداتها لا بالاستعارة ولا بالاشتقاق تصریح واضح منهم أنهم يريدون ويسعون بكل مكنتهم الى اماتها ولا نعلم أذلك من محبتهم لهذه اللغة الشريفة أم من بغضهم لها والمرجح عندي ان ذلك من شدة حبهم لها ولكنه الحب مع الجهل وان قليل الحب بالعقل صالح وان كثير الحب بالجهل فاسد

دعونا نوجه خواطرنا الى مشهد آخر من مشاهد محبي العربية . من جملة هؤلاء المحبين من يعترفون بالسنتهم انهم لا يرون بأساً بزيادة مفردات العربية بالاستعارة تارة وبالاشتقاق اخرى فيأذنون بزيادة تلغراف وأوتومويل مثلاً وبزيادة أبرق ومغنطولسكنهم لا يتسامحون لاحد ان يقول كما قال الحريري — واستعنت بقاطبة الكتاب فكل منهم قطب وتاب . ويجيزون له ان يقول استعنت بالكتاب قاطبة اكنتع اتباع ابصع لا يرون بأساً في زيادة عدد الكتعان والتنعان والبصعان لان كل ذلك اهون عليهم من الخروج بقاطبة عن النصب حالا الى الجر بالاضافة ويحتجون بقولهم ان ذلك لم يسمع او لم يرد عن العرب . ومثل هؤلاء فئة يقولون — هذه عبارة افريقية — وهذا تركيب خارج عن مناحي التراكيب الجاهلية البليغة — شئت يمين كاتبه ولسان قائله لانه يريد ان يفسد عينا فصاحة العربية وبلاغتها — يقولون ذلك ولو كانت العبارة اوضح من فلق الصبح على المعنى المستعملة فيه . ومثل هؤلاء المار ذكرهم يتبجحون اذا قالوا مثلاً — وما زال يقتل منه في الذروة والغارب حتى ادارهُ الى ما يريد — وبصرخون بالويل والثبور اذا رأوا من يقول مثلاً — وما زال يأخذه ويحيي به حتى ادارهُ الى ما يريد — او ما زال يداوره حتى ادارهُ الى ما يريد . ولماذا ذلك ؟ لان جملة — يقتل منه في الذروة والغارب — وردت عن العرب ولم ترد جملة — يأخذه ويحيي به — ولا جملة — ويداوره — مع ان جملة يأخذه ويحيي به من باب الكناية التي لا اوضح منها في محيطنا الآن على المعنى المراد وهي من باب قولهم — يقدم رجلاً ويؤخر اخرى — وأما يداوره

الأقل ومن تلك الصور وزن فاعِل وفَعِّل وفعلان وفعل وفعل وفعل ومفعَل ومفعلة ومفعَل ومفعلة وفاعول وفاعولة ويفعل ويفعولة ويفعَل ويفعَل ويفعل وفعلعل وهلم جرّاً وهذه الاوزان هي التي يسمونها بالسماعية فيكون مصدر هذا الفعل على وزن أو وزنين أو أكثر من هذه الاوزان ومصدر ذلك على وزن أو وزنين آخرين وهلم جرّاً . وهكذا الصفة فانها تكون من هذا الفعل أو هذا الفريق من الافعال على وزن فاعل أو فَعَل أو فعلان وقد يكون لها صورتان أو ثلاث صور أو أربع وقد تبلغ من بعض الافعال الى الصور العشر وفي ذلك ما فيه من الغنى في المترادفات . وهناك أيضاً صور أخرى من باب السماعي للزمان والمكان واسم الآلة والمصدر الميمي لا احتاج ان اطيل عليكم بذكرها

بقيت الصور القياسية للمزيدات فان لكل مزيد من مزيدات الافعال الرباعية والخماسية والسادسية صورة معينة لكل من المصدر على انواعه والصفة على انواعها واسم المكان والزمان . وقد يكون المصدر صورتان قياسيتان كما هو معروف مشهور في وزني فَعَّل وفاعل — من منا لا يعرف ان الفعل استعان مثلاً يأتي منه الاستعانة والمستعان والمستعين والمستعان به مصدرأ ومؤكداً وميمياً واسم فاعل واسم مفعول على الترتيب ومن قبيل الاشتقاق في الاسم الابواب الآتية وهي باب المثنى والجمع المكسر والسالم وباب النسبة والتصغير . والبابان الاخيران يلحقان بالصفة فيزيدان من غنى اللغة المعنوي وأما باب الجمع المكسر والسالم فيزيدان في مترادفات اللغة زيادة لا يعلم قيمتها المتعلم ويعلمها الشاعر أو الناثر الساجم

نعم المتعلم يتبرم من ضوابط جمع التكسير التي وضعها الصرفيون لكثرتها وصعوبة حفظها غيباً ولكن الشاعر الذي يعلم ان جمع ظلّ ظلال وأظلال وظلول وأظليل يستفيد من هذه المعرفة وأياً فائدة فانه يمكنه ان يستخدم ظلال في قافية كقافية

بقائي شاء ليس هم ارتحالا وحسن الصبر زمشوا لا الجمالا

وظلول في قافية مثل قافية

في الحدان عزم الخليط رحىلا مطر تزيد به الحدود نحولا
وأظلال في مثل قافية

شرف ينطح النجوم بروقيه وعزّ يقلقل الاجبلا
وأظليل في مثل

بانت سعاد في العينين ملمول من حبها وصحيح الجسم مخبول

وقس على ظلال وأظلال وظلول بحار وأبحار وبحور فان صور الجمع المتعددة والمجموع واحد تنزل منزلة المترادفات بل المترادفات قلما تتساوى في المعنى ولذلك فقلما يتيها للشاعر او للنائر ان يضع مترادفاً موضع صاحبه ولا يختل المعنى شيئاً بخلاف صور الجمع المتعددة فان كل صورة منها يصح ان تنوب مناب صاحبها وتوضع بدلا منها من غير مخافة ان يختل المعنى المراد او يختلف عما قصد له بمقدار شعرة او ذرة واذا علمتم هذا ان تعدد صور الجمع والمجموع واحد ليس هو تأليل في غصن الجموع العربية تشوّه كما يزعم بعض المتفهمين المتقليدين من منظره وتحشيشه وتعوّج قوامه . بل هي غصينات الارز الجميل تزيد الغصن الاصلي جمالا ورواء وتجمل ظله النصير الرائع ظليلاً وارفاً

الاشتقاق في الافعال

في اللغة العربية اربع عشرة صورة وهي أَفْعَلَ وفَعَّلَ وفَاعَلَ وتَفَعَّلَ وتفاعل وانفَعَلَ وانفَعَلْ وافْعَلْ وافْعَالٌ واستَفْعَلَ وافْعُوْعَلْ وفَعَّمَلْ وتَفَعَّمَلْ وافْعَلَّلْ وكلُّ منها تأتي لمدة معان . واشباع الكلام فيها لا يكفيه مجرد صيغ فأن لي أن أُنْحِيْلَ تحيلاً أني استوعبت الكلام فيه بما يجلي لاذهاكم أهمية هذا الاشتقاق في العربية وأنها من هذا القبيل تفوق كل لغة من لغات الغربيين والشرقيين لا أستثنى لغة اصلا ومع ذلك يزعم بعضهم انها لغة ميتة او انها شاخنة وقاربت الهلاك . كان البعض من متحمسة فتیان الاتراك يزعمون هذا الزعم ولا نلومهم لانهم يعرفون آداب انمة "فرنساوية اكثر مما يعرفون آداب لغتهم ولا يقول آداب العربية ومحسبهم الشديد كانت للحالة الجديدة التي زعموا معها أن يوحّدوا اللغة في كل الولايات الألمانية فيصبح العثمانيون كلهم يتكلمون لغة واحدة هي اللغة التركية كما يتكلم الفرنسيون لغة واحدة والاميركان سكان الولايات المتحدة الانكليزية . ذلك صور لهم ما صور مما زعموا معه هذا الزعم الفاسد او تراعموه ولا نلومهم كما نلوم البعض او انسكن من ابناء العربية ومحبيها ممن يسمعون ان لم يكونوا يعرفون ذلك عن علم ان لغتهم الشريفة اوسع اللغات اشتقاقاً وأكثراً في ذلك حتى قال فيها بعض علماء الاميركان الاعلام كما المعنا سابقاً ونحب ان نكرره الآن انها اللغة الحادثة او اللغة التي هي احق اللغات بالحياة والبقاء . ومع معرفتهم هذه المعرفين يدون أن يمتدوا هذه اللغة الشريفة بسدسهم باب الاشتقاق وحظروا استعماله الا فيما هو تامه او عديم الجدوى ويؤدي الى الخناء . نلوم هؤلاء لانهم يعتقدون ما اشتق ويدكرونه

ويحرقون الاشتقاق وينسونه يعتبرون ما قيس ولا يعتبرون القياس . يحافظون على المولدات ولو كانت اجهاضاً او اصبحت هائم وقذاعيم ويهملون القوة المولدة ويعملون على امانتها فيالله منهم

ماذا اخذت اللغة العربية وماذا اعطت

وصلت الآن الى موضوعي بعد ان مهدت له هذا التمهيد الطويل العريض والوافي عليه معي وقد ما شاني كل الطريق خطوة خطوة يدرك من غير عناء ان العربية لم تكن في حاجة الى غيرها من اللغات بفضل اتساع اشتقاقها وقياسيتها ووضوح المعنى المراد مما اشتق من الالفاظ وفقاً له سواء كانت تلك الالفاظ افعالا او اسما . فان من يعرف معنى القشعريرة يفهم حالا الفعل المشتق منها اعني اقشعر وهكذا من يفهم معنى استحقق فإنه يفهم حالا معنى المصدر واسم الفاعل والمفعول المشتقات منه قياسياً . ومن يعلم ان تميم علم لقبيلة من قبائل الدرب وأن بيروت علم لمدينة يفهم من قولنا رجل تيمي او يروني انه من بني تيم او من اهل بيروت فهماً يتسارع الى الذهن كتسارع الصوت الى الاذن او النور الى العين . وكذلك من يفهم معنى قدم وحسن يفهم حالا معاني مطاوعاتها تقدم وتحسن وهلم جرأ . وغاية ما اخذته العربية عن غيرها من اللغات بعض الفاظ مفردة من باب الاسماء لا تتجاوز بعض المثني واكثرها من الاسماء الجامدة كخز وديباج واستبرق وترياق وفالزوج مما وجدوه عند غيرهم من امتي فارس والروم ولم يوجد عندهم . ولو كان يسعني المقام لعددت لكم تلك الاسماء المعروفة بالدخيلة او المعربة فانها لا تملأ اكثر من بضع صفحات في كتاب المزهر للإمام السيوطي

وأما علماء هذه الامة الذين ظهروا فيها بعد الفتوحات العربية الاولى ونقلوا العلم اليها من الفارسية او اليونانية او السريانية فلم يحتاجوا الا الى بعض اسماء حكمها حكم الالفاظ التي معناها سابقاً . وبالجملة نقول ان علماء العربية هم الذين اخذوا عن العلماء الذين جاؤوهم من الفرس والروم والسريان دون العربية فانها لم تأخذ عن الفارسية ولا عن الرومية ولا عن السريانية ولم تضرب لذلك مثلاً — ان علماء العربية اخذوا علم المنطق عن علماء اليونان اما رأساً او نقلاً عن السريانية ولكنهم لم يأخذوا الفاظ هذا العلم كما هي عن اليونان بل قالوا موضوع ومحول وقضية وقياس واستنتاج ومقدمة صغرى ومقدمة كبرى ونتيجة والمقولات العشر والقول الشارح والتصور والتصديق وكلية وجزئي وقضية كلية . وقضية كلية مهيولة . وقضية كلية مسورة . وهلم جرأ من مصطلحات هذا العلم وأخذ العلماء الغربيون هذا العلم عن اليونان كما اخذته علماء العرب اما رأساً او عن

اللاتينية وأخذته لغاتهم أيضاً عن اللغة اليونانية أو اللاتينية لأنهم قالوا سبجكت وبراديكث للموضوع والحمول وقالوا كتيغوري اي المقولات النثر وهلم جرّاً اي ان لغتهم اخذت نفس الحدود عن اللغة اليونانية بخلاف العربية فانها استغنت عن الفاظ تلك الحدود اليونانية بألفاظ من الفاظها أدت معانيها تمام التأدية من غير صعوبة ولا التباس

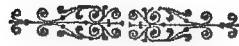
وما قيل في المنطق يقال في علوم الفلسفة فانهم اي علماء العربية اخذوا هذا العلم عن غيرهم اما لغتهم فلم تحتاج الى لغة القوم ورأت فيها من الالفاظ ما يؤدي معاني الفاظ ذلك العلم فقالوا موجود ومدوم وعرض وجوهر وحال وكسر وانكسار وتأثر وأثر وماعية وحوية ومقتضي ومانع ومعارض وقالوا الماهيات بمجولة بمجعل وجعل وغير مجعولة والعقل الاول والمبدأ الفياض وغير ذلك من مصطلحات الفلاسفة كثير . وأنتم ترون ان كل هذه الالفاظ من صميم الالفاظ العربية والعارفون منكم هذه المصطلحات بالفرنساوية او الانكليزية يعلمون ان اغلب هذه الالفاظ مأخوذة عن اللاتينية او اليونانية بل يعلمون ان علماء هاتين الامتين ما زالوا يؤلفون في اللغة اللاتينية الى عهد قريب لندم استطاعة لغاتهم أولاً ان تتحمل هذه العلوم بنفسها بخلاف العربية فانها تحماتها حالاً وأصبحت تلك العلوم كأنها موضوعة فيها ابتداء وكان من علماء اللاتين والحرمان انهم ترجحوا في بادئ امرهم اكثر تلك العلوم عن اللغة العربية

وهكذا كان الامر أيضاً في علوم الطبيعة كالتلبيعات والغباب والكيمياء والفلك والنبات والحيوان فان اللغة العربية لم تحتاج في كل هذه العلوم الا الى الالفاظ التي تستعار استعارة لان مسمياتها من نبات وحيوان لم تكن معروفة في البلاد العربية لانها لا تعيش فيها وتميش في غيرها من البلدان فأخذوا الاسم بأخذ المسمى وهكذا الحال فيها لو كان اللفظ المأخوذ اسماً لآلة مخصوصة صنعها صناع تلك الامم قبل ان عرفها العرب والعربية بثبات من السنين

وأما ما اعطته العربية لغتها من اللغات والامم فكثير ومن ذلك (١) انها اعطت حروفها الهجائية للملايين ملايين من الشعوب في بلاد الترك والهند وجزائر "بمجر" فان المورو في جزائر الفلبين يكتبون لغتهم بالحروف العربية لحد هذه الساعة

(٢) اعطت نفسها اكثر من الامم الذين تغلبوا على اهلها او تغلب اهلها عليهم مئآت من السنين فكانت لهم ما كانت اللغة اللاتينية لشعوب اوربا فان الاتراك والترك والفرس ما زال علماءهم يؤلفون مؤلفاتهم في اللغة العربية الى عهد قريب ولا يزال كثير من علماءهم الى الآن يؤلفون في العربية فقد اهدي الي منذ بضع سنين مؤلف

تاريخي في العربية لزين الدين الرسولي احد علماء قازان من روسيا
(٣) اعطت لغات الأتراك والتتر والفرس والاردو (احدى لغات الهند) المئات
والالوف من الفاظ المعاني ومئات وألوفاً من الجمل التامة بل اعطت أكثر هذه اللغات
ولا سيما التركية كل مصطلحات علوم اللغة والبيان والبديع والعروض وأكثر مصطلحات
العلوم والفلسفة حتى بدء القرن التاسع عشر وما بعده ايضاً
(٤) نفتخر انا اعطينا لغات اوربا الارقام العربية وكثيراً من اسماء المعاني
والمصطلحات العلمية ولكنها قليلة كان اولى بنا الاضراب عن المفاخرة بها
(٥) وأخيراً اشكر لكم ايها السادة والسيدات والاخوة الكرام لانكم احسنتم
الاصفاء الي كل هذه الساعة وتابعتموني في مضايق هذا الموضوع لم تظهروا شكوى
من اطالتي ولا تبرماً بخطابتي . وقد كنت احب ان اتوسع في بيان - لماذا احتملت
لغتنا السرية الشريفة في ايام العباسيين مثلاً علوم اليونان والفرس والسرمان بدون ان
يظهر عليها عجز او ضعف ولا تستطيع اليوم ان تحتل علوم الاوربيين على ما يزعم
الا كثرون مع ان هؤلاء كانوا يترجمون كتب العلم والفلسفة عنها منذ بضعة قرون . الا
اني لا ارى من اللياقة ولا الحكمة ان استنفد كل صبركم دفعة واحدة فتكرموا اذن
في الختام غير مأورين بقبول مزيد شكري وامتناني ولكم الفضل اولاً وآخرأ
اعتذر الى القراء الكرام بما اعتذرت به الى السامعين فاني اعتقد ان اغلبهم
لا يهتمون ان يقرأوا في هذا الموضوع فوق ما قد قرأوا والسلام



أهمية العربية في الممالك العثمانية (١)

كان هذا الموضوع في ذهني منذ بضع سنين ولكنني صرقتني عنه الحوادث التي حدثت (ويؤلمنا أنها حدثت) مخافة أن أكون من المفرقين . أما الآن وقد وصلنا وإلهم الله إلى حيث لا تخاف من تهريق ولا مروق ولا ارتداد ولا رجعي إلى غير ذلك من الألقاب التي كان ينبذ بها المخالف للرأي المرغوب في ترويجها وقد لا يكون ذلك المخالف إلا ثنائراً بحسب الزثرة فصاحة أو مقلداً بحسب التقليد علماً وحكمة.

أيها السادة : كان يؤلني أولئك الكتاب الذين كانوا يرفعون أصواتهم وينادون مصرحين أن اللغة العربية لغة ميتة . لغة مضي زمانها فأصبحت عتواً أثراً في جسم المجتمع تتنابه بسببها العلل والأوجاع من غير أن ينفع بها بوجه . نعم كنت أتلهم من هؤلاء الذين كانوا يزعمون أن اللغة العربية علة الضعف في كيان المملكة العثمانية وأنها أي المملكة العثمانية لا تمز إلا إذا أميتت هذه اللغة الشريفة واستبدلت بلغة الفريق أناكم أعني اللغة التركية وأشد ما كان يؤلني أن أولئك الكتاب كانوا يقلدون عن غير علم . يرون مشابهاً وينسون الفارق بين المتشابهين . ولو حللتم أفكارهم لو حدثتم أنهم كانوا يحسبون شعبهم يقابل الشعب الفرنسي مثلاً ولغتهم تقابل لغته ويحسبون العربية كافة جزيرة مدا كسر مثلاً إذن فأهلها أي المتكلمون بالعربية بالنسبة إليهم كاهل جزيرة مدا كسر بالنسبة إلى الفرنسيين . نعم هناك مشابهاً وهذه المشابهاً هي أن القوة أو الهيئة الخاكة منهم كما أنها من الفرنسيين . ولكن هل تسوغ لهم هذه المشابهاً وحدها أن يملأوا اللغة العربية وأخوانهم من المتكلمين بها كما يعامل الفرنسيون لغة أهل مدا كسر وشعب مدا كسر . وهل لغتهم بالنسبة إلى العربية كاللغة الفرنسيات بالنسبة إلى اللغة المدا كسرية ؟ وهل عددهم في المملكة العثمانية بالنسبة إلى المتكلمين بالعربية كعدد المتكلمين بالفرنساوية في البلاد الفرنسيات إلى عدد المتكلمين باللغة المدا كسرية . وهل في رقبهم العتاء والأدبي يفضلون المتكلمين بالعربية كما يفضل المتكلمون بالفرنساوية في رقبهم . هذا أعني العقلي والأدبي الشعب المدا كسري

هذه سوالات عرضت لنا ولم نستطع دفعها فهل يستطيع هؤلاء الكتاب أن يجيبوا عليها جميعها بالإيجاب . أم هم لو أرادوا أن يرجعوا إلى التاريخ وما سطر فيه قبل ثلاث

مئة سنة أو ما هو أقل من ذلك أفيسطيعون أن يروا تاريخاً لهم مسطوراً باللغة التركية؟ بأي لغة كان يكتب كتابهم الافضل منذ ثلاثمئة سنة كصاحب سفينة الراغب وغيره من الادباء والعلماء ولا تقول المحدثين ولا أهل الفقه والتفسير

نحن لا نذكر على هؤلاء الكتاب عثمانيتهم ولا نذكر عليهم الغيرة على الشعوب العثمانية ورغبتهم في أن يجتمع لغة كل هذه الشعوب وكلهم الى لغة واحدة وكلمة واحدة فترجع الدولة العثمانية بسبب هذه الوحدة الى مكانها السالفة من العزة والمثبة ونفوذ الكلمة بين سائر الدول الاوربية . نعم لا نذكر عليهم الحماس القومي ولا الغيرة الوطنية الملية ولكننا نذكر عليهم صحة القياس والاستنتاج وبالتالي صحة الرأي والسياسة اللذين كانوا يروجونها في كتاباتهم . نسلم لهم ان ثم مشابهة بين الفرنسيين من حيث نسبتهم الى اهل جزيرة ماداسكار وبينهم من حيث نسبتهم الى المتكلمين بالعربية كما ألمعنا الى ذلك . ولكن هنالك فوارق عديدة غفلوا عنها لا يجوز لهم بوجه من الوجوه ان يقيسوا العربية على المداكسكية ولا المداكسكيين على المتكلمين باللغة العربية

على اننا لا نذكر ان اخواننا الكرام من عقلاء الاتراك ومشيوخهم الحكماء ما رضوا عن تطرف هؤلاء الكتاب الشبان ولا يرضون عنه . وهم يعلمون انه ليس من السهل أن تستبدل اللغة العربية باغة اخرى من لغات أهل الارض أجمع . بل يعلمون انه لا يناسب عز الدولة ومجدها وحرمتها أن تستبدل اللغة العربية باللغة التركية فتفقد كل التأثير المعنوي الذي لنا في تاريخ العرب وفي الآداب العربية فان هذا التاريخ وهذه الآداب تجعل معنا قلوب مئات من الملايين في الصين والهند وتركستان وجزر المحيط ومعظم شمالي قارة افريقية وبعض أواسطها . كل ذلك يعرفه حكماء الاتراك و مشيخهم من العقلاء الذين لم يكونوا ولا يكونون قط راضين عن اولئك المتفرنسين من شبان ثملوا بفرط الحمية والوطنية فكاد يؤدي بنا فرط حميتهم هذه الى ضغائن وأحقاد نحن في غنى عنها

أيها السادة : لم أشعر من نفسي الا وقد ذهب بي هذا الاستطراد كل مذهب فاعذروني واثذوبوا لي بالرجوع الى مساق موضوعي وهو « أهمية اللغة العربية في الممالك العثمانية » فأقول : أهمية كل لغة ترجع الى امرين الاول عدد المتكلمين ومنزلتهم في المجتمع والثاني ما فيها من الاتساع والصلاحية للاتساع في الفاظها وتراكيبها بحيث تستطيع الافصاح عن كل ما يمر في ذهن من أنواع المعاني واختلاف الاعتبارات

اما من حيث الأمر الاول فأقول ان المتكلمين باللغة العربية في الممالك العثمانية غير البلاد العربية يبلغون نحواً من سبعة ملايين . ثلاثة ملايين ونصف في العراق والجزيرة

الفراتية ومثل هذا العدد او اكثر منه بقليل في ولاية حلب وما يجاورها وفي البلاد السورية على العموم وهذا العدد من المتكلمين بالعربية اذا قوبل بالارمن العثمانيين كان خمسة أضماهم تقريباً واذا قوبل باليونان والارمن ممأ بلغ ضفيهم على الاقل واذا قوبل بالأتراك ساواهم ان لم يزد عليهم زيادة تبلغ أن تكون متصرفية من الدرجة الاولى او الثانية واذا زدت على هذا العدد من المتكلمين بالعربية اخوانهم في نجد والحجاز واليمن من الذين لا ينازع في عثمانيتهم بلغ مجموع المتكلمين بالعربية نحواً من ستين في المئة من جميع العثمانيين على اختلاف اجناسهم وألسنتهم ممأ

لولم يكن من متكلم باللغة العربية إلا من ذكرنا له مكان من الرأي والحكمة أن ينظر الى هذه اللغة نظرة خاصة ولا اقول انه كان يجب ان تقدم على اللغة التركية ولكني اقول انه كان يجب أن تعامل في أيام الدستور كما تعامل اللغة الفرنسية في بلاد الترانسفال التي ضُمَّت من عهد غير بعيد الى ولايات الامبراطورية الانكليزية . وكلنا يعلم بمقرب العهد ما كان مما دعا إلى ضم هذه البلاد إلى املاك التاج الانكليزي واعلم ايضاً أن ضماها كان بحق القلب والقهر الذي لا ينازع فيه . ومع ذلك وفضلاً عما بين الاليتين الانكليز والترانسفال من التفاوت في القوة والعدد والتهديب لم يكبر على عقلاء الانكليز وكبارهم أن يجملوا اللغة الفرنسية لغة رسمية كالا انكليزية في المدارس والمحاكم وفي مجلسي النواب والاعيان كان يمكن أن أقف على ما وصلت اليه مما سمعتهوه ولكني لا أستطيع وأرى نفسي تنازعني إلى ذكر كثير مما أرغمتها على كظمه أثناء ما مر بنا في السنين الاخيرة عنفاة أن يكون في ذكره ضرر . أما الآن وقد انقشع ذلك العارض عنا وجعل رأي العقلاء وأهل الحكمة والحسنة يعود شيئاً فشيئاً إلى منزلته التي ينبغي أن تكون له فلا بد لي من القول ان هناك عثمانين غير من ذكرنا . عثمانين في الاميال والعواطف . وهؤلاء العثمانيون في امياهم وعواطفهم يجمع بيننا وبينهم جامع اللغة العربية فكلماً رأوا من العثمانية الحالية التفاتاً للعربية واحتراماً لها بالقول والفعل ممأ لا بمجرد القول زاد ارتباطهم بنا معنوياً وآلت هذه الزيادة في الارتباط الى زيادة وجاهتنا وكرامتنا من حيث نحن أمة عثمانية في عيون الشعوب والممالك العربية والعكس بالعكس . ومن هؤلاء العثمانيين اخواننا في مصر والسودان وعددهم لا ينقص عن الخمسة عشر مليوناً من النفوس . ومع انهم لسلسلة من السياسات متعددة انفصلوا عنا انفصلاً حسياً سياسياً فهم لا يزالون على أشد ارتباطهم المعنوي بنا ولا يبق هذا الارتباط كما هو الآن بيننا وبينهم إلا اللغة العربية والاشترك التام بيننا وبينهم في الآداب الماضية والحالية . فان قيل انما يرتبطنا بهم رابط الاسلام

لا اللغة، فأتى لهذا المائل أصعب وأخطأ. أما أنك أصبت في أن الرابط الأولي هو الاسلام فواضح وأما خطأك فلأنك فصلت الاسلام والآداب الاسلامية عن اللغة العربية والآداب العربية. من ينكر أن الارتباط بيننا وبين اخواتنا في مصر والسودان هو أشد عرات من الارتباط بيننا وبين اخواتنا في تركستان. وكذلك الارتباط بيننا وبين مسلمي تركستان هو أشد منه بيننا وبين المسلمين في داخلية الصين. ولماذا ذلك إذا كان الرابط هو مجرد الاسلام بقطع النظر عن اللغة العربية والآداب العربية. نعم إن من يجتهد أن يفصل الاسلام عن اللغة العربية والآداب العربية ويزعم أن بذلك قوة للمسلمين وزيادة في شدة ارتباطهم بعضهم ببعض ولا سيما بالأتراك العثمانيين. مثل هذا الرجل جاهل بأحوال العمران فضلاً عن أنه جاهل بالاسلام وشدة ارتباطه باللغة العربية

ومن الذين يتكلمون العربية ايضاً التونسيون والجزائريون وأهل المغرب الأقصى ومن اليهم في الواحات وجهات الصحراء الكبيرة وعددهم ايضاً لا يقل فيما أرجح عن عدد اهل مصر والسودان إن لم يزد عليه. وارتباط هؤلاء بنا شديد كما تعلمونه وكما دلت عليه الاحوال الاخيرة. ومع ما بيننا بحسب الظاهر وبين التونسيين والمراكشيين من البعد مع ذلك إذا خسر هؤلاء بيننا وبين الفرنسيين فالمرجح عندنا أنهم يختارون العثمانية الحاضرة على أمل حسن المال ويعرضون عن الزنقة الناضرة لا خوفاً من سوء المنقلب. على أنهم لا يختارون العثمانية للتركية الاستنبولية. ولا يعرضون عن باريس لمجرد كره النصرانية إنما هم يتشوفون الى ما كان لهم من المجد والسؤدد فيما نفون ان يكونوا مسودين بعد ان كانوا سادة. ولما كان مجدهم وسؤددهم القديمان مرتبطين بمصر والشام والعراقين معاقلة العربية بعد نجد والحجاز لا جرم أنهم يميلون الى العثمانية صاحبة الحرمين وصاحبة هذه البلدان لا إلى العثمانية التركية او الكردية او الارمنية وبعبارة اخرى العثمانية التي لغتها اللغة التركية التي تتكلم بها هذه الشعوب الثلاثة. انزع العربية والآداب العربية من شمالي افريقية (اي طرابلس وتونس والجزائر والمغرب الأقصى كله) وانظر ماذا يحل بأهله من الاستكانة والخنوع. لا يزال العهد قريباً بما كان من الطرابلسيين في الحرب الإيطالية الاخيرة فانهم فعلوا ما فعلوه انفة من أن يقال ان أبطال العرب وأنسال الفاتحين الاولين استكانوا لسيادة الطليان ورمعوا للمذلة والصغار. نعم لا انكر ان حميتهم كانت حمية دينية ولكن هذه الحمية الدينية كانت لولا العربية والآداب العربية والتقاليد العربية لا تختلف كثيراً عن حمية المورو في جزائر الفيلبيين حمية نحاحي عن النفس وتدفعها

الى عمل مجيد ولكنها لا قديم لها ولذلك يصعب توجيهها نحونا نحن العثمانيين
ومن الذين يتكلمون العربية كل طلبة العلم النابغين وأهل الفقه المحققين ان الذين تقتدي
بهم الامة الاسلامية وتخصهم بمزيد النجدة والاحترام في سائر اقطار الهند والصين وممالك
ايران وما اليها من بلاد خراسان وما وراء النهر وبلاد التار في شرقي آسيا وأوروبا. ولا
يقل عدد هؤلاء الاعلام فيما اظن عن مايون من النفوس هم خاصة الناس حيث كانوا وأهل
العلية والوجاهة منهم . ولهذا المليون من عارفي اللغة العربية مرجع الفضل في المعانف
على العثمانيين والدولة العثمانية . وأعتقد انه كلما زاد عدد هؤلاء زادت مشاركة العالم الاسلامي
لنا في الحاسيات وكلما قللوا قلست . اعرف كثيرين من هؤلاء الاعلام الافاضل مرفقة بشخصية
ولا أزال أذكر حديثاً دار بيني وبين بعضهم . قلت لهم استبدلون لو خيرتم لغتكم بلغة من
أرقى لغات أوروبا قال لا لأرضى بذلك اصلاً . قلت استبدلونها باللغة العربية قل نعم نعم
ونحسب ان قد اصبنا اعظم سعادة وأعظم شرف بهذا الاستبدال . وأعرف من فضلاء
التار وأعلامهم مثل هذا العلامة الفاضل انوما اليه وكلهم يرى رأيه في اللغة العربية . شريفة
اي انه لا يتأخر لا هو ولا قومه ساعة قبل ان يستبدلوا لغتهم باللغة العربية على حين انهم
لا يستبدلونها بأرقى اللغات الأوروبية ولو زيد لهم فوقها اللاتينية واليونانية القديمة

لو كان لي من الامر شيء وعندي مال لا نفقت على تعلم العربية أو قل على تعزبها
في الصين والهند والتركستان مليون جنيه في السنة على الأقل وأكون مع الايام الراجح
ادبياً ومادياً ولو كنت تقدمت على الزمن الذي انا فيه خمسين سنة وكان لي من الامر
شيء لكنت عززت العربية في شمالي افريقية الى اقصى غاية تكون في العالم وكان وأرجح
ان لو كان هذا التعزيز اسكانت الحال الآن على غير ما وصفت اليه

ايها السادة : ان لغة يتكلم بها نصف سكان سلطنة العثمانية وهي فرق ذلك لغة مصر
والسودان وكل شمالي افريقية بين شواطئ المتوسط والصحراء الكبيرة . وتعلمون ما
كانت نسبة هذه البلدان لنا ولا تزال نسبة بعضها منا الى الآن . ثم هي فرق ذلك لغة
أكثر من مايون من خيرة مئة وخمسين مليوناً من المسلمين في الهند والصين والتركستان .
هذه اللغة لها بل ينبغي أن يكون لها من الاهمية في المملكة العثمانية اضعاف ما كان لها
لحد الآن . هذه اللغة والمفروض على كل فنية ومفسر ومحدث من علماء التراث انفسهم
أن يعرفها أكثر مما يعرف التركية جدير بالامة العثمانية عن آخرها تركيها قبل عربيها ان
تنزلها بمنزلة التي لها . اوليس من الغفلة بل من الخرق في السياسة ان نعدم عنها اللغة
الفرنساوية فتكون هذه رسمية دونها وهي سيدة اللغات الشرقية بل سيدة اللغات اجمع

اللغة العربية هي لغة علمائكم ايها الاخوان الآتراك لغة اخص خاصتكم من اهل العلم والدين وهي عندهم مقدمة على اللغة التركية لانه يغتفر لهم في علمهم ودينهم ما اذا قصروا دون الوقوف على اسرار اللغة التركية ودقائق ما تحتمله تراكيها من المعاني ولا يغتفر لهم مثل هذا التقصير في اللغة العربية . وأكثر من ذلك ان اللغة العربية هي لغة كرام آبائكم الاولين ومستودع علومهم وآدابهم وتخييلات شعرائهم . بل لعلمائكم الذين ولدوا في الاستانة والروم ايلي واسيا الصغرى من المؤلفات في اللغة العربية في مدى قرنين من السنين او ثلاثة ما يزيد على مؤلفات علماء العراقيين والشام ونجد والحجاز في تلك المدة على ما ارجح . ولعلي لا اكون مخطئاً اذا قلت ان أبلغ المؤلفات في العربية وأكثرها دلالة على علم مؤلفيها بعد اعتلاء شأن الدولة العثمانية اعما هي للآتراك العثمانيين ولمن قربه سلاطين هذه الدولة العظام

ومن جملة ما اذكر من اسماء هؤلاء الأئمة الاعلام العلامة ابي السعود بن محمد العبادي قاضي السلطان سليمان بن السلطان سليم بن السلطان بايزيد فان كتابه ارشاد العقل السليم إلى مزايا الكتاب الكريم كتاب من البلاغة وحسن البيان على ما لا يوفى من حق وصفه الا ان يقال فيه انه جمع بين الكشف وأنوار التنزيل فصاحة وبلاغة وعلماً وتحقيقاً وزاد عليها . وهنا اذكركم ايها السادة بصاحب الكشف فانه العلامة جابر الله الزخشري ومن نسبته تعلمون نسبه فانه ابن عم الآتراك العثمانيين ان لم يكن ابن ابيهم . ومثل هذا العالم علماء كثيرون قابوا من بين الفرس والترك والتركان والديلم والتتر . لم يمر قرن او ربع قرن لم يقم فيه عالم مؤلف في اللغة العربية منذ اوائل الدولة العباسية الى وقتنا الحاضر . وكثيرون من هؤلاء العلماء كانوا كما المعنا من الآتراك العثمانيين

وبالاجمال اقول ايها السادة انه مرت قرون في تاريخ الاسلام كانت فيها اللغة العربية لغة العلم والادب والدين لسكل الشعوب التي ذكرناها وكانوا اشد عليها غيرة وأكثر لها احتراماً وتعظيماً من العرب انفسهم ولعلها كانت لهذه الامم الشرقية الاسلامية بمثابة اللغة اللاتينية واليونانية معاً للامم الاوربية المسيحية . الا ان كثيرين من علماء هذه الامم لا يزالون الى اليوم يؤلفون باللغة العربية ولا اقول ذلك على الخييل بل عن شاهد فانه وصلاني منذ بضع سنين كتاب « وفيه الاسلاف وتحية الاخلاف » لمؤلفه العلامة شهاب الدين ابن بهاء الدين بن سبجان بن عبد الكريم القزاني الموحاني وهو من علماء التتار من ولاية قزان التابعة لروسيا اوربا . وأرجح ان هذا الفاضل لا يزال حياً يُرزق الى الآن . فانه بلغ في التأليف الى آخر هذا الكتاب سنة ١٢٩٣ هجرية . وكتابه لا ينقص في فصاحة

الفاظه وبلاغة تراكيبه ودقة تعبيره عن كتاب مثله من تأليف أحد علماء مصر والشام او العراق . وجميعنا نعرف كتاب لقطه العجلان وغيره من مؤلفات العالم الفاضل سلطان بهوبال وقد طبعت في مطبعة الجوائب في حياة مؤلفها ووقف على طبعتها صاحب تلك المطبعة العلامة المرحوم احمد فارس وأثنى عليها غاية الثناء . وهي خلية بما قيل فيها . ولا زال الى الآن في خراسان وبلخ وبخارا وما الى هذه البلدان من البلاد الاسلامية كثير من العلماء الاعلام الذين تفتخر اللغة بمؤلفاتهم كما كانت تفتخر بمؤلفات اسلافهم . ولا اشك ايضاً ان ثم بين الازراك العثمانيين انفسهم اليوم من العلماء الاعلام في العربية من نسبهم الى غيرهم من علماء مصر والشام لا تنقص عما كان عليه ابو السمود في ايامه بالنسبة الى علماء القطرين المشار اليهما

فكريم العربية تكريم لسلك هؤلاء واحترامها احترام لهم . ولا اشك انه إذا أعطيت هذه اللغة الشريفة المنزلة التي ينبغي أن تكون لها والتي تستحقها في المملكة العثمانية أي ان تُحسب رسمية قبل الفرنسية ونظير التركية في مجلس المبعوثان لاتفقت علماء هذه اللغة في كل البلدان التي ذكرناها على اعظام هذا العمل وعرفوا كيف يكافئون الحكومة التي اهتمت باخراجه الى حيز الوجود . وأقل مكافأة يستطيعها هؤلاء العلماء هي ان يوحدوا رأي الامة ويعززوا جامعها العثمانية تعزيراً لم تبلغه في زمن من ازممنتها يحسن لي ان اقف حيث وصلت الآن . وأما اهمية العربية من حيث الاتساع والصلاحية للاتساع في الفاظها وتراكيبها بحيث تستلبيح الافساح عن كل ما يمر في الذهن من المعاني فأتركه لوقت آخر وفقاً لمقتضي الحال واني لا أمل من كل ذي فضل من محبي هذه اللغة الشريفة ان يتجاوز عما فرط مني من الحدة في سبيل بيان اهمية هذه اللغة الشريفة ويعزز ما اتيت به اتصل هذه اللغة الشريفة الى المنزلة التي تحق لها في مجلس نوابنا العثماني والسلام

الحثيون

أدت الاكتشافات التنقيبية في الحثيين سنة الأخيرة الى ما لم يكن يُحسَم به من وجود أمة قوية جداً في شمالي سورية وان شئت فقل ولايات حثية متعددة تألفت منها مملكة تجارية حربية خضع لها يوماً كل شمالي سوريا وسواد العراق ومعظم ما بين النهرين وأغلب آسيا الصغرى

ويقول بعض كبار الباحثين أنها اجتازت من هناك الى قبرص ومعظم جزر الارخبيل اليوناني والى بلاد اليونان ومكدونيا وتجاوزت من هناك الى ايطاليا حاملة معها عدتها من علم وصناعة بما لا يتقصر عما فعلته اخنها الامة الفينيقية العظيمة

يقول كثيرون ومنهم الاستاذ سايس المستشرق الانكليزي الشهير ان اصل هذه الامة العظيمة طوراني وأنها جاءت من الارضين بين بحر قزوين والبحر الاسود « ان لم يكن الى ابعد من ذلك شرقاً » واستولت على كبدوكيا وامتدت من هناك شمالاً وغرباً وجنوباً وجعلت عاصمتها اخيراً في كركميش وما زالت فيها حتى هاجمها الاشوريون واستولوا على عاصمتها وحينئذ انقرض ملك هذه الامة العظيمة وحل محلها الاشوريون ثم البابليون في ايام نبوخذنصر بعد معركة هائلة جرت بينه وبين المصريين. وكان نحو ملكهم اجتاحت فلسطين وسوريا واستولى على كركميش ليقف في وجه البابليين ويصدhem عن اجتياح سوريا وفلسطين ليستلحقهما بمملكته فسار اليه نبوخذنصر الى كركميش واتحهم بينهما القتال فانكسر المصريون شر كسرة وانهزموا الى بلادهم لابلون على شيء

واستولى على كركميش من بعد البابليين الفرس والماديون وبعد هؤلاء صارت الى الاسكندر المكدوني ثم الى قواده من بعده ومنهم الى الرومانيين. وتقلبت الاحوال على كركميش وتلونت بها الايام كثيراً الى ان عمها الخراب اخيراً وتنوسي امرها قروناً بل تنوسي اسمها الاول اعني كركميش وسُميت باسم آخر. وبهذا الاسم الآخر اعني جرابلس (هيرابوليس) تعرف خرائطها في الوقت الحاضر

السبب في خراب هذه المدينة وتناسي اسمها

والسبب في ذلك على ما أرى انها بعد ذهاب أهلها تجار ما بين النهرين وشمالي سوريا وآسيا الصغرى الخ تراجعت عن عظمها شيئاً فشيئاً واتتقل عزها التجاري ايام ملك

نبوخذ نصر الطويلة الى بابل . ولما قامت الدولة للادية الفارسية لم يعن الفرس بها لانها ليست من مدنها ولبعدها نوعاً عن مركز دولتهم فزاد انحطاطها وانحطاطاً وراجحاً تراجعاً . ولما انتقلت الدولة منهم الى اليونان استجد هؤلاء مراكز تجارية غيرها ولعلها كانت صارت لي أيامهم الى قرية حقيرة ان لم تكن كانت قد صارت الى الحراب التام فجددوا بنائها حينئذ لحسن موقعها التجاري وللاعتبار الذي كان لها قديماً ودعواها بلغتهم «هيرا بوليس» ولا يبعد ان يكون مناسباً في المعنى لاسمها القديم . ويلوح لي أنه على الراجح ترجمة له . وتغلبت على اهلها اليونانية بكثرة الذين استوطنوها منهم فغلب من ثم اسمها الجديد على اسمها القديم أولاً لغلبة المنصر اليوناني فيها وثانياً لان اسمها اليوناني كما أشرنا ورجحنا هو ترجمة لاسمها القديم . وبيان ذلك ان اسمها الاصلي يمكن ان يحلل كما أرى الى كلمتين كير او كير وكيش او كموش وكموش اسم اله عند الموابيين يقرب في المنزلة من البعل عند الكنعانيين والصيدونيين . ومعنى كير قرية او كورة في الراجح وعليه يكون معنى كركيش قرية كيش او كموش . وهيرا بوليس معناها مدينة هيرا . وهيرا اسم اله عندهم فلمناسبة اذن بين معني الاسمين او الترجمة ظاهرة كل الظهور ومما لا يخفى علي متأمل

لنرجع بعد الاستطراد الذي استطردهنا الى رأي الاستاذ سايس فنقول : — يظن الاستاذ ان اصل الحثيين طوراني جاؤوا الى سوريا من الشمال مما بين بحر قزوين والبحر الاسود او تقول بوجه اعم من شرقي آسيا الصغرى وهو رأي جماعة غيره من المشهورين على انفراد او متابعة له . والذي اراه ان الحثيين هم اخوان الصيدونيين من ابناء كنعان المشار اليه في الاصحاح العاشر من سفر التكوين ومهاجرهم واحدة اي شبه جزيرة العرب وكان سيرهم في غزوهم ومهاجرتهم من الجنوب الى الشمال . وبعبارة أوضح كان سيرهم من حضرموت وعمان وأرض البحرين الى العراق وأرض بابل وما بين النهرين

ومن شمالي بابل عرجت بطون منهم الى شمالي سوريا واستمرت بطونهم الاخرى على سيرها شمالاً تتابع الفرات وتقيم لها حيث حلت المراكز التجارية وفي الوقت نفسه كانت تقيم الحصون والمعاقل الحربية لحماية تلك المراكز التجارية . والظاهر من التتبع لحال الآن انهم احتلوا كل شمالي سوريا قبل ان اتخذوا كركيش مركزاً لتجارهم وعاصمة او مقراً ومبداً لهم . وأرجح ان هؤلاء الحثيين هم الذين يعرفون في توارخنا العربية بالدولة البابلية وان العراق كان دار هجرتهم الاولى وبابل بيت مقدسهم المشترك . وأرجح ايضاً انهم هم والهكسوس (١) من القبائل العربية المتحالفة كلهم لمع الى ذلك وأن تلك

(١) الهكسوس . في الترجمة المعطاة مرك من تيفي وسوس ومعنى هيق ذكر السماء ومن الرجل

القبائل تحت رياسة الحثيين او التبط افتتحو العراق وسوريا ومصر وأن فتوحاتهم في ذلك الحين كانت اشبه بفتوحات العرب الاخيرة تحت الراية الاسلامية والرياسة القرشية العدنانية . وأن ما حصل في الفتوحات الاسلامية هذه حصل مثله في الفتوحات الحثية القديمة

أن عارفاً بالفتوحات العربية الاسلامية لا يلبث أن يرى الاختلاف بين علي ومعاوية ويرى معظم اليمانية والقرشيين في جانب معاوية في الشام ومصر ومعظم العدنانية والانصار في جانب علي في العراق . ثم لا يلبث أن يرى الاختلاف بين عبد الله بن الزبير وبين عبد الملك بن مروان ويرى الاول يقاتل حتى يقتل تحت استار الكعبة وليس حوله الا بضعة من الرجال بعد ان كانت العربية والعراق من مشايبيه وأنصاره

ثم لا يلبث أن يرى شيعة العباسيين ومعظمهم من خراسان تحت قيادة ابي مسلم يقاتلون الامويين المروانيين في خراسان وفارس وأرمينيا والجزيرة وما هو الا ليلة وضحاها حتى يرى الخلافة العباسية في بغداد وعاصمتها يخفق في الافاق ويرى العراق سائداً والشام مسوداً بعد ان كان الشام آمراً عزيزاً والعراق مأموراً ذليلاً يسوق الحجاج اهله بعضى الامويين سوق الانعام وقد انقرضت خلافتهم من الشرق آخر الدهر بعد ان كانت تهز المسكونة من بحر الظلمات (الاقويانوس الاتلانتيكي) غرباً الى حدود الهند شرقاً مدى قرنين فأصبحت

كان لم يكن بين الحجون الى الصفا انيس ولم يسمر بمكة سامر
ثم لا يلبث أن يرى الاندلس مملكة مستقلة عن الشام وبغداد مما ذات حول وطول ولها امير مؤمنين على انفراد لا تعطي مقادتها لابي جعفر المنصور ولا لابنه المهدي ولا لابن هذا الهادي حتى ولا لاختيه هرون الرشيد ولا لابنيه المأمون والمعتصم على ما وصات اليه خلافتهم من الالهة والغنى والجاه ولا سيما اثناء وزارة البرامكة المشهورين ووزارة الفضل والحسن ابني سهل

المفرط الطول وجاء في لسان العرب — وفي حديث أحد النخيل عبد الله بن ابي في كتيبة كأنه هيق يقدمهم . الهيق ذكر النعام يريد سرعة ذهابه اه
ومعنى سوس الخيل وقد حفظت العبرانية هذا المعنى لهذه اللفظة وأما العربية فلم يبق فيها الا الاشارة البعيدة اليه في كلمة سائس فانه عند الاطلاق ينصرف الى من يسوس الخيل فتأمل
وعليه فيجوز ان يفهم من التركيب اما ملوك الخيل او اصحاب تمام الخيل والارحج انهم كانوا فرساناً وأدخلوا الخيول الى وادي النيل فكثر فيه حتى أصبحت مصر مصدراً للخيل ومركزاً لتجارها فيما بعد

ثم لا يلبث راء ان يرى الدولة العُبيديَّة في المغرب ومصر دون العباسيين ثم لا تلبث حتى تنتزع فاسطين والشام من ايديهم وتصبح دولة كادت تغطي على الدولة العباسية في الغنى والجاه والسلطة واتساع دائرة الملك

دع الاندلس جانباً ودع كذلك الدولة العُبيديَّة وخلفاءها الفاطميين وانظر الى ما حدث في خراسان وشرقي النهر وما قام هناك بعد المعتصم والوائق من الدول والامارات وما كان بينهم من المنازعات والاختلافات حتى تكاد لا تظن ان هنالك دولة او خلافة عباسية بل يذهب عن ذهنك جملة ان هاته الدول اما هي ولايات من ولايات دولة عربية استبدت ولايتها فيها بالاحكام بداعي ما اصاب خلفاءها من الوهن والمجز لاهما كمهم في الملائد والحظوظ النفسانية واستمرارهم على ذلك حتى تجرأ عليهم اخيراً ملوك الديلم البويهيون واندمقوا عليهم في بغداد كرسي خلافتهم وموطن عزهم فأصبحوا هم الآمرين الناهين والخلفاء من العباسيين فزاعة لها صورة الملك وشيء من اسمه ومظهره الخارجي والملك في الحقيقة لهؤلاء المتغلبين

افرض ان كانت الايام طمست على ما نعرفه من آثار الدولة العربية الاسلامية كما طمست على آثار الدولة الحثية وذهبت عنا بما نعرفه من تاريخها المفصل المكتسب ولم يبق لنا عنها الا آثار كالأثار الحثية وبقايا خطوط كوفية غربية ضاعت عنا الصلة بينها وبين بقية الخطوط الباقية الى الآن — فاذا كنا نظن بها . اكان من السهل علينا ان نرى أصلها ومنشأها في مكة من أرض الحجاز وأن القائمين بها اول الامر كانوا عصبة دينية صغيرة لم يتجاوز عددهم الاربعين الا بعد سنين من دعوتهم . ثم لما عظم امرهم شيئاً بزيادة اعدادهم من الموالى والمستضعفين قام عليهم انلا في مكة وضيقوا عليهم الخناق حتى هرب معظمهم الى الحبشة ولم يبق الا ذوو الجوار منهم . ثم اضطروا بعد موت ابي طالب الى هجرة اوطانهم والتجأوا الى المدينة وما زالوا فيها مُسْتَضْعَفِينَ لا يُؤْبَهُ لَهُمْ مدة ولكنهم تقووا سنة بعد سنة ولم يمض على هجرة رسولهم عشر سنين حتى عمت دعوتهم معظم البلاد العربية وشابهم اغلب اهلها

نعود فنقول افرض ان غاب عنا تفاصيل هذه الدولة ولا سيما اول نشأتها ولم يبق لنا عنها الا آثار متفرقة هنا وهناك كهذه التي لنا عن الحثيين الآن — افا كان يجوز ان يقوم مثل املامة سابس المستشرق الشهير وبناء على بعض الآثار التي كشفها له الايام في السند والتركتان وفي خراسان وكرمان وفارس والعراق يقول ان هذه الدولة العظيمة

الأثر هي طورانية أو اريانية منشؤها في تركستان شرقي بحر قزوين او على مقربة من
ضفافه الجنوبية او الجنوبية الشرقية

ان ذلك ليس بعيد اصلاً ولا يقدح بعلم الأستاذ سايس وفضله ان يذهب الى مثل
هذا الرأي ولكن مثلنا الدارج يقول الحصة الصغيرة تسند خاية وأنا أشير الآن الى
هذه الحصة من التاريخ البابلي التي حملتني ابتداء على ان اقول ما قلته في أصل هذه الامة
الحلية العظيمة

الحصة الاولى والى ماذا تنبجه دالاتها

جاء في تاريخ اشور وبابل للمرحوم جيميل مدور قال وأول مرة افتتحت بابل في
القرن الثالث والعشرين قبل الميلاد وعلى يد اذرخت المادي استفتحها عنوة بعد حصار
عنيف ولما دخلها فتك في اهلها فتكاً ذريعاً مثل بهم تميلاً شنيعاً وركب فيهم من العسف
والجور ما لم يسعهم معه الصبر فلجأوا الى مهاجرة البلاد فراراً بأنفسهم وخرجوا هائمين
على وجوههم وكان من حديثهم بعد ذلك انهم تألبوا يداً واحدة وجبلوا دأبهم العبث في
الارض لا يدخلون قرية الا وطئوها واستباحوا اهلها وأرزاقها حتى بلغ سوادهم الى
الديار الشامية فأنزلوا بها البلاء وفشا فيها القتل والنهب والسبي زماناً ثم زحفوا الى مصر
وقد كثف لقيفهم بمن انضم اليهم من نواحي الشام من اسارى وغيرهم ونفروا في عرض
البلاد وشأنهم ما ذكر حتى انبت شرهم وتفأقم امرهم فأجفل لهم المصريون اجفالا شديداً
وتأهبوا لقتالهم فكانت بين الفريقين وقائع عديدة توارت ازماناً وكثرت فيها الدماء من
الجانبيين حتى عجز المصريون عن كشفهم وأجأت طاقبة الامر عن استيلائهم على معظم
بلاد مصر قهراً

ولما استقرت قدمهم هناك ثقلت وطأتهم على البلاد وتمادوا في الظلم والفساد وبقي ذلك
امرهم مدة خمس مئة سنة او تزيد الى ان كان عهد توتمس المصري فعمد فيهم الى الحيلة
وعمل على تفريق كلهم فقسسهم احزاباً ثم جعل يواقع كل فيئة على حدة حتى بدد شملهم
وفرق سوادهم وأجلاهم عن ارض مصر . انتهى نقل المرحوم مدور . تاريخ اشور وبابل
طبعة بيروت وجه ٦٩ — ٧٠

ويظهر من هذا النقل ان قبيلة كبيرة او عدة قبائل جاءت غازية من العراق فافتتحت
اولاً ما بين النهرين وسوريا الشمالية « او ولاية حلب » ثم عطفت على الديار الشامية ومنها
زحفوا على مصر بمن انضم اليهم من نواحيها من اسارى وغيرهم فأجأت طاقبة امرهم عن

استيلائهم على معظم تلك البلاد قهراً وما زالوا فيها سادة ومسلطين الى ان كان عهد طوتمس المصري فأثار هذا عليهم حرباً عواناً اضطروا في اواخرها ان ينجلوا عن مصر الى الديار الشامية . فلم يكتف طوتمس بذلك ورأى ان السياسة تقضي عليه ان يتعقبهم الى سوريا فتبعهم الى هناك وبقي محاربهم عدة سنين اقتتح في اثنتائها معظم معازل فلسطين وسوريا الى ما وراء مدخل حماه . ومن ثم اصبحت سوريا مسرحاً للحروب وشن الغارة من المصريين على الحثيين في الجزيرة والعراق على دولة النظامسة في سوريا ومصر

كل ذلك أي مغزى هذا النقل عن الحملة البابلية على الشام ومصر وما كان من ارتداد الهكسوس الى سوريا واضطرار طوتمس الى محاربتهم فيها كل ذلك يشير اشارة خفية ولكنها واضحة بعد اذ يتفطن لها الى ما كان بين الهكسوس والحثيين من الروابط الجنسية والسياسية والمقاربة في السوائد واللغة وما يترتب على ذلك من الاميال والتمرة والا فالداعي ان يتجشم طوتمس « وغايته ان يحرر بلاده من القوم » مشاقاً حروب هائلة منهم في سوريا استغرقت سنيناً عديدة بعد حرب في مصر لم تبق ولم تذر وأنت على اليأس والاخضر . وكما سألنا عما حدا طوتمس باللاحقة حروبه في سوريا هكذا فلنسأل عما حدا الملوك الرعاة ومقاتلهم ان ينجازوا الى سوريا « وهي بلاد الحثيين » . انهم ما كانوا ليفعلوا ذلك لو لم يكن بين الفريقين اواصر قرينة ووحدة في الجنسية والسياسة العامة . بل كان الاولى بهم ان يخضعوا للغالب ويستسلموا له استسلام انغلوب وبقوا في بيوتهم ومسارح انعامهم الواسعة في ارض جاسان حيث ربيت اجيالهم مئات سنين من ان يندغروا او يندمقوا على امة غير امهم وفي الوقت نفسه ربما كان بينهم وبينها من الباعدة والبغضاء مثل ما كان بينهم وبين اقناهم المصريين ملوك تيبة

ونحن هنا نشبع الكلام في كل ما لدينا من الحقائق التي اخذناها عن العلامة الاستاذ سايس وأمثلة من كبار الباحثين والمنقبين ونضيف اليه ما لدينا من المعلومات او الحصى التاريخية الدرية والملاحظات الكتابية واللغوية مما لم يظن لها اولئك الاعلاء ولو فطنوا لها لكانوا فيما نظن افسحوا لها مجالا يعدل من آرائهم كل التعديل او بعضه

آثار الحثيين الاسمية ومواطنها

اجمع اغلب الباحثين والمنقبين ان لم يكن كماهم على ان حث وخط وخط وخطي وخطنا وخطني^(١) وخطاني وخطيني وحي واحد وبعبارة اخرى هذه الصور كلها هي تبدلات

(١) النول في خطنا مائة الى الضم كالتمعة في يوم بلغة مدينة دمشق وون خطني مائة الى الكسر كما في لفظهم عين

عن اسم واحد لمسمى واحد وأزيد فأقول ان هيت هي تحريف عن حث وهيشي تحريف من حثي وأن قطيني ايضاً تحريف عن خطيني ولا يبعد ان يكون كوت وتصغيرها كويت هما تحريف عن خوط وتصغيرها خويط وخوط تبدل عن خاط

اذا علمت هذا نرجع فنقول ان هذا الاسم اي الخط لا يزال محفوظاً عندنا امة في خط وخط البحرين وخط اليمامة وخط حجر ومدينة الخط يعني حجر ورماح الخط والرماح الخطية ومدن الخط او قرى الخط وهي القطيف والعقير وقطر

ومفاد هذا التركيب اي قولهم خط عمان وخط البحرين هو كما لو قلنا الخط الذين يسكنون عمان والخط الذين يسكنون البحرين وبمثله جاء قولهم عرب الحجاز اي العرب الذين يسكنون الحجاز وتيمم البصرة وتيمم الكوفة وازد عمان ويجوز ان يعني به البلاد التي كان الخط يسكنونها في عمان او في ارض البحرين فينقلب من ثم مفاد التركيب الى العلمية المكانية كما هو المراد الآن عند الاطلاق

يظهر من هذه المحفوظات او الآثار اللغوية الباقية ان الخط كانوا في عمان والبحرين واليمامة . ومثل هذه الآثار لا تزال ايضاً في العراق وشمالى سوريا في اسم هيت بالدرجة الاولى فانها تحريف حث أو تبدل منها وفي كويت وكوت بالدرجة الثانية فانها عندي تحريف خويط وخوط وخوط تحريف او امالة في لفظ خاط وقريباً منه في لهجاتنا خول وخال لآخي الام

واذا انتقلت من العراق الى سوريا الشمالية رأيت الاهل الى اليوم يسمون بحيرة حمص ببخرة قطيني . ومن اذا حدق ببصر بصيرته لا يرى خاطيني في قطيني مر في سيرك بين بحيرة قطيني وقلعة الحصن تسمع المثل الدارج هناك درى البقيعة (بالالف او بالهاء) كثبرة طاحون تل حتي وراها فان اسم الحثي لا يزال باقياً لتل هناك بجانب طاحونة قديمة العهد من غير تبديل ولا تحريف

ابق على سيرك حتى تصل البحر غرباً فهناك على مقربة من مدينة طرسوس القديمة تسمع اسم قلعة الهيتشي حدق هنا بنظر بصيرتك فانك ترى الحثي في لفظ الهيتشي كما يرى وقد رآه ايضاً جماعة المستشرقين في لفظ الحيتا والشيتا والخط والحاط والخطاطي والخطاطيني

بين البحر عند مصب النهر الكبير وبين بحيرة قطيني (بحيرة حمص) على أنف جبل حال بين واديين عظيمين احدهما الى اليمين وهو وادي النهر الكبير والآخر الى اليسار وهو وادي الدسير تقوم قلعة الحصن الشهيرة تطل على سهل البقيعة المنبسطة بين جبل لبنان

وجبل الحلو ، وهو بدء سلسلة جبال النصيرية لتحميه من الغزاة سواء مروا في وادي
النهر الكبير او في وادي الدير ولا طريق ثالث

هذه القلعة الشهيرة الحصينة هي قلعة الحثيين كما اثبت ذلك انوسيو ساڤوى قنصل
الدولة الفرنسية في مدينة طرابلس الشام (١) حوالي سنة ١٨٨٠ وكما لا يخفى على من
له الملم بتاريخ الحثيين ، حديق بنظرك في لفظ قلعة الحصن ترى فيه بعد اجهاد بصرك
ما رأيته في لفظ بحيرة قطيني فان خاء خاطين انقلبت مع البحيرة الى قاف ومع القلعة الى
حاء وقابت الطاء او التاء المفخمة صاداً مع الحاء وبقيت طاء مع القاف ، والبلاد هناك
تسمى بلاد الحصن كما تسمى القلعة بقلعة الحصن ومع انها كانت تسمى رسمياً بحصن
الاكراد او بقلعة حصن الاكراد لم يثبت لها هذا الاسم الا في السجلات الرسمية وبقي
اسمها على الاسنة كاسم البلاد حولها اعني قلعة الحصن ، وأحل اللفظ الخطيقي فتوالى
عليه مع الايام عدة محاريف لسانية اولها الخطيقي وآخرها الحصن ؛ ثبت هذا الاخير
كما تثبت آخر تطورات المتحجرات النباتية والحيوانية

ومن اغرب الحفوفات او الآثار الاسمية ما جاء في معجم البلدان لياقوت قال :
حتى — قال نصر هي من جبال عمان او جبلة ، والحلث موضع بن ينسب اليه الحلت
من كندة وليس بأمر لهم ولا اب . وقال الزمخشري الحلت من جبال القبلية لبني عرك
من جهينة وقال الحارثي الحلت محلة من محال البصرة خارجة من سورها سميت
بقبيل من اليمن نزولها — والغباية سراة فيما بين المدينة وينبع انتهى عن المعجم .
وجاء في لسان العرب في باب حلت ما نصه — الحلت قرية من كندة ينسبون الى بلد ليس
بأمر ولا اب . والحلت ايضاً تمر لا يلتزق بعضها ببعض ، وبها في القراءة وبعد الاشارة
ما جاء في باب «حلت» وتمر حلت لا يلتزق بعضها ببعض (وهو كتمر حلت بالناء بنقطتين)
والحلت الرمل الغليظ اليابس الخشن . وقد جاء في لسان ابن الخطيب ان الحلت هو سيف
البحرين وعمان وقيل بل كل سيف خطاه لسان العرب

اذا علمت ان السيف هو ساحل البحر والوادي وأن الخطيب كانوا يسكنون اسيا ف
البحر وعمان والجمامة واذا علمت ان الحلت هو ارمال الغليظ اليابس الخشن وأكثر رمال
ساحل عمان والبحرين بل وحضرموت ايضاً وسواحل اودية الجمامة كلها او معظمها من
هذا النوع من الرمل — اذا علمت كل ذلك فلا يعد ان ترى في ذلك اشارة الى ان
الخطيب او الحلت كانت بلادهم بلاد رمال خشنة قسلاً عن ان كونها ساحلاً لبحر او واد

(١) انظر الكلام على قلعة الحصن في الجزء الثالث من المقتطف صفحة ١٠٤ و ١٢٣

ولورود حت وحت بمعنى التمر الذي لا يلزق بعضه ببعض فلا يبعد ان نرى في ذلك
اشارة ايضاً الى انهم كانوا قبائل كثيرة ومتباعدة ترأسها قبيلة ممتازة كقريش بالنسبة الى
بقية قبائل ربيعة ومضر في الفتح الاسلامي الاخير . قلت ما قلته وأنا اعلم بعده على انه
ممكن وفي الاشارات التاريخية والفيلولوجية ما هو اخفى منه

آثارهم التاريخية السكتانية

جاء في الكتاب المقدس في الاصحاح العاشر من سفر التكوين ان بني حام كوش
ومصر ايم وفوط وكنعان
وأن بني كوش سبا وحويلة وسبته ورعمة وسبتكا . وأن بني رعمة شبا وددان .
وجاء أيضاً ان كوش ولد نمرود الذي ابتدأ أن يكون جباراً في الارض وكان ابتداء
مملكته بابل وآرك وآكد وكلنة في أرض شنعار
أما نمرود من أولاد كوش فالنص صريح ان ابتداء مملكته كان بابل وآرك وآكد
وكلنة في أرض شنعار وهي العراق او معظم ما بين البصرة الى بغداد
وأما سبا من أولاده فسكنه سبا في بلاد العرب وعاصمة سبا مأرب حيث السد
المشهور . وأما أرض حويلة فالمرجح فيها انها الجمامة الكبرى وتشمل ولايات الوهابيين
الحنس الحريق والرياض والسدير والوشم والقصيم . وأما سبته ورعمة وسبتكا فلا يبعد أن
يكون رعمة هم بنو ريام الذين لا يزالون في شمالي عمان يتأخون أرض البحرين ثم لا يزال
يعرف الى اليوم في أرض البحرين اسم شباودد على ما نقله ياقوت في معجم بلدانه المشهور
إذا تدبرنا ما مرّ يمكننا أن نقول اجمالاً أن الكوشيين سكنوا اليمن او قسماً منه
ونجداً وعمان وأرض البحرين وشرقي رأس خابج فارس حيث لا يزال بقايا اثرية من
اسمهم متحجرة في خوزستان او بلاد خوز لان خوز وكوش لا يصعب على بصيرة
الفيلولوجي أن يرى أحد الاسمين في صاحبه ثم في العراق ايضاً
وجاء في هذا الاصحاح ايضاً ان كنعان ولد صيدون بكره وحناً . وبموجب هذا
النص يكون حت ابن كنعان وكنعان اخو كوش فالنسبة او العلاقة الجنسية بموجب هذا
النص التاريخي بين الكنعانيين والحشيين والكوشيين واضحة كل الوضوح
وإذا كان الكوشيون هاجروا الى العراق من شبه جزيرة العرب فآخوانهم الكنعانيون
هاجروا منها ايضاً ويؤيد هذا ما هو منقول عن هيرودوتس ان الفينيقيين الكنعانيين
الصيديون والصوريين كانوا اولاً في أرض البحرين ومنها هاجروا الى شواطئ المتوسط

ثم إذا سلنا ان فوط وبنط واحد وأن بنط التي هي ارض الآلهة وأرض مشرق الشمس هي اليمن كما يذهب اليه الاكثرون اصبح من المرجح ان مواطن الكوشيين والكنعانيين الاولى كانت في شبه جزيرة العرب ومنها أرحلوا مهاجرين الى العراق وسوريا لنا هنا ملاحظة نذكرها وهي أن التاريخ المقدس بعد أن يذكر بني كوش يعود فيقول بعبارة خصوصية ان كوشاً ولد نمرود الذي ابتداءً أن يكون جباراً في الارض الذي كان جبار صيد امام الرب وكان ابتداء مملكته بابل وآرك الخ. والاتيان بالعبارة على هذه الصورة يستأنس منه ان بطناً من بطون الكوشيين ولنسبهم "نماردة باسم نمرود رئيسهم كانوا اول من كانت لهم رياسة في العراق ولان الكتاب يذكر اولاً بني كوش ومواطنهم وكلها في جزيرة العرب وفقاً لرأي الاكثرين من المحققين . فالنماردة اذن مهاجرون الى العراق دخلاء عليه لا اهلوه الاصليون فيه

ثم لما صار للنماردة الكوشيين رياسة في العراق اخذت بطونهم الاخرى اذا انكرت شيئاً من حال معاشها في شبه الجزيرة رحل الى العراق فيشتد بهم ازر اخوانهم هناك وصولتهم بما يزيد في سلطنتهم واتساع دائرتهم ملكهم فزاد ذلك من الطمع وهم هيج شهوة الفتح والاستيلاء فيهم فاحتاجوا الى المادة من الرجال فاستصرخوا ابنا عمهم "كنعانيين فضلاً عن اخوانهم من سبا وعمرة وحويلة فأصرخوهم فبعثوا حملة "ب" شام ومصر كان الكنعانيون المقدمين فيها . والظاهر ان الحثيين او الخاطيين (باشباع فتح الخاء او بالتشديد وترك الاشباع) بقي معظمهم ما بين الهيرين وشالي سوريا

كان خطري اولاً ان الحملة الحثية على سوريا كانت مستترة وأنها سارت من هيت على طريق السماوة ووادي حوران وأنها من حوران اخذت طريق فتوحاتها شمالاً على الشام وبعلبك وحمص وحماه وحلب وانطاكية . ثم من حاب اخذت طريق كركميش وكبدوكية ومن انطاكية واسكندرونة بعد أن استولت على ابواب كباديكية تبعت غزواتها في هذه البلاد غرباً وشمالاً . والكني الآن أرى غير ما ذكرت وأرجح ان الكوشيين أيام النماردة لما استتب لهم الملك على قسم كبير من العراق بين رأس خابج فارس وبين بابل خافوا أن يتألب عليهم القوم وينبذوا سلطتهم فاستجدوا اخوانهم الكنعانيين من حضرموت واليمن وعمان فجأؤوهم من كل حذب وصقع من أودية عين ودوعن وحضرموت . ومن اليمن من غورتهامة وبجد قبائل كنانة وهدان وشولان . ومن عمان وأرض البحرين قبائل وبطون كبيرة ومن جهاتها وأكثرها عدداً المازل او الخزل او الحذل فضاق العراق عن هذه القبائل الكنعانية والكوشية وكانوا قد ذاقوا حلاوة

الاستيلاء والغلب ونحركات فيهم مهمة الغزو والفتح فسيروا القبائل التي جاءت لتجدهم والتي رحلت اليهم في بَغْتَسَيْنْ بعث عن طريق دجلة وآخر عن طريق الفرات. أما بعث دجلة فترأس الحملة فيه آشور وأشور في الأرجح عبارة عن عشيرة كانت بين القبائل أو البطون الكوشية النمرودية نقرجت من بابل في طريق دجلة غازية هي ومن انضم اليها من قبيلتها الكبرى فدوخوا البلاد حتى وصلوا الموصل فجعلوها عاصمة لهم ثم من ديار بكر امتدوا شرقاً وشمالاً ما استطاعوا حتى بلغوا اورمية ووان فصدتهم جبال اراراطا العالية وجبال قره ضاغ وطبرستان وما اليها من بلاد مادي عن التقدم . ولما توزع من محاربتهم على البلاد التي افتتحوها قلت الحامية عندهم فأصبح سكان البلاد المتأخين اقتالا لهم وعلى حروب متواصلة منهم فشغلهم ذلك عن التوسع وعن التطاع للرياسة الكبرى احيالاً .
وأما بعث الفرات فساروا في طريقهم عليه حتى بلغوا كركميش ومن هناك صح فيهم قول الشاعر
تكاثرت الظباء على خراش فأيدي خراش ما يصيد

رأوا الفرات يأخذهم شمالاً الى جهات ملطية ورأوا ممداً له يأخذهم شمالاً بغرب الى عينتاب ومرعش وتلك الجهات . والظاهر ان سواحل سوريا ومصر كانت قبلة لانظارهم فسار جمعهم الاكبر جنوباً يفتتحون مدن سوريا وفلسطين حتى بلغوا مصر فاشتد الكفاح بينهم وبين المصريين وانقشع عنهم غبارهم وقد استخلص الحثيون منهم الدلتا الكبيرة وكل مصر السفلى وانحازت الجنود المصرية فوقفت في ثيبا المعروفة خرائبها اليوم بالكرنك والاقصر حي منها او ضاحية من ضواحيها على ما أظن وكانت الحاميات الحثية والكنعانية قد قُلت بما توزع منها على جانبي الفرات وفي الجزيرة وبعض كبدوكية وكيايكية وعلى الاخص في سوريا فمقدت صلحاً مع المصريين على الجزيرة او شيء منها ورضي المصريون بذلك

والذي أظنه أيضاً ان ملوك مصر لذلك الحين كانوا أصلاً من شبه جزير العرب من بلاد بنط بلاد الآلهة وبلاد مطامع الشمس ولكنهم كانوا قد استقلوا في مصر عن اوطانهم الاصلية وتابسوا بالزي والعوائد والعبادات على ما كان عليه لونها وشكلها في مصر وتركوا من ازيائهم وعوائدهم وعباداتهم التي كانوا عليها حينما هاجروا من العربية الى العدوة الثانية من البحر الاحمر وأخذوا ينظرون الآن الى الغزاة الذين اجتاحوا عليهم بلادهم كما ينظرون المصريون اليوم « أو كما كانوا ينظرون ايام الفاطميين » الى العراقيين مثلاً او الى اهل عمان وحضرموت او الى اهل نجران ووادي دوار ولا سيما اذا كانوا من القرامطة او من الياضيين

الدكتور غراهم

فقدت جامعة بيروت الاميركانية طبيباً من خيرة اطبائها بل من خيرة اطباء كندا والولايات المتحدة بل من خيرة اطباء اوريا وأميركا

وقد كان في جيله لتلامذته وللمدرسة الطبية الاميركانية في بيروت ما كان المرحومون الدكتور فاندريك والدكتور ورتبات لتلامذتهما وتلك المدرسة في جيلهما مع بعض الفوارق الآتية

(اولاً) ان خدمة المرحوم الدكتور هرس غراهم بلغت اثنتين وثلاثين سنة ونيافاً وأما خدمة المرحومين للمدرسة فلم تتجاوز التسع عشرة سنة للمرحوم ورتبات والاربع عشرة للمرحوم كرنيليوس فاندريك

(ثانياً) ان الصفوف (الغرف) في ايام استاذينا الكبيرين فاندريك ورتبات كان معدل عدد تلامذتها اقل منه في ايام المرحوم غراهم فضلاً عن قصر مدة سني خدمتهما بالنسبة الى مدة سني خدمته كما معنا . ولذلك فتلامذة المرحوم غراهم بلغ عددهم نحواً من خمسة اضعاف عدد تلامذتهما . ولا يصحح ذلك اقول ان عدد تلامذة استاذنا الاكبر كرنيليوس فاندريك الذين اخذوا شهادتهم الطبية في ايامه لا يزيدون عن السبعين تلميذاً وأما عدد تلامذة المرحوم غراهم فبلغ الى السنة الفاتنة خمسةة تلميذاً ونيافاً . وكانوا اي تلامذة استاذنا الاكبر اكثرهم ان لم يكن كلهم من سوريا وأكثر هؤلاء الاكثر من لبنان فيما ارجح بخلاف تلامذة غراهم فانه كان بينهم الكثيرون من الارمن واليونان حتى كاد اللبنانيون يضيعون بينهم فضلاً عن اتوا من مملكة ايران ومن العراق وكردستان وروسيا ومن الاناضول والبلغار شمالاً وشرقاً ومن قبرص وجزر اليونان غرباً ومن مصر والسودان الى الحبشة جنوباً وكل هؤلاء فضلاً عن قد جاؤوا من المهاجر حملوا معهم اسم غراهم استاذاً من اكبر الاساتذة وطبيباً من اكبر الاطباء الذين بشار اليهم بالبنان كما كان يُشار الى استاذينا المرحومين الا ان دائرة شهرة المرحوم اتسعت وامتدت على نسبة عدد تلامذته وعلى نسبة تعدد بلدانهم وكثرتها

قضى هذا الاستاذ الكبير محبة ومضى الى رحمة ربه في سبيل من مضى صباح الاثنين ٢٧ شباط الماضي (فبراير) ودفن يوم الثلاثاء ثاني يوم وفاته احس يوم الاثنين في عشرين شباط بشيء من الانحراف في صحته فلم يحفل به

وزاد ما به من الانحراف يوم الثلاثاء فنسب ذلك الى بدء نزلة صدرية كانت اعتادت ان تنابه من قبل واستمر على ما كان عليه من تعام وزيارات طيبة كعادته فدعي ذلك النهار لزيادة مريض مصاب بالتهاب دماغي من قبيل مرض النوم او نوع منه ويظن انه اخذته عدوى المرض من مريضه هذا . ويوم الاربعاء بعد الظهر دعي الى وادي شحرور فذهب وعاد قبيل الغروب وهو يحس بقفة برد وقشعريرة وقبل ان يصل الى بيته وجد احد اصدقائه ينتظره ليعود مريضاً عنده فذهب مع ذلك الصديق على رغم ما كان يشعر به من الضعف والانحطاط . واشتد عليه البرد في بيت ذلك الصديق بما لم يستطع اخفائه وحملة فلفف بحرامي صوفي وهكذا وصل الى بيته ومع ذلك بقي يكابر المرض ويقاويه

حكّت مسز غراهم قالت لما استفاق من نومه صباح الخميس رأيت البطة ظاهراً في قيامه وقعوده ولباسه وسائر حركاته بما لم اعهد له منه من ذي قبل ولما جالس على المائدة رأيت ازرار صدرته غير مضبوطة التزير وكذلك شريطة حذائه . وهذا مما لم يسبق له به عادة فانه مذ كان لم يكن يتغافل عن الاناقة اللاتقة في اللباس والحذاء وما اليهما . قالت فعلمت بما رأيت انه ليس على استواء في صحته فقلت له أليس من الافضل ان تستريح اليوم في فراشك وترسل الى تلامذتك انك باق في البيت فأجابني احب الي ان الاقي حتي في شغلي لا على فراشي قال هذا وترك البيت الى المدرسة وهيئة التعبد بادية على وجهه وفي جميع حركاته

ولحظ تلاميذه في المستشفى اثناء سماعه تقاريرهم الطبية كل عن مريضه او مرضاه انه لا نجاة له على استماعها كعادته ولحظوا ان احدي شرائط حذائه محولة وأنه حاول عتدها غير مرة فلم يقدر فتركها على حالها . ولما آتم سماع التقارير قام يريد الدخول الى احدي الغرف الخصوصية فلم تساعده قواه فسقط الى الارض لا يعي لحمل حملاً الى سرير في المستشفى فبقي فيه الى ان لفظ انفاسه الاخيرة

لم نغيب شمس ذلك اليوم حتى عرفت بيروت عن آخرها بمرضه واشتد قلق الناس عليه يوم الجمعة مساء وتواردوا رجالاً ونساء على بيته وعلى المستشفى يسألون عن صحته وزاد اضطراب المدينة عليه مساء السبت ونهار الاحد فلم يبق حديث غير حديث غراهم او الحديث عن غراهم وعن ضعف الامل بشفاؤه وعظم الخسارة التي تخمرها المدينة والبلاد عموماً بفقدته وبدأ الناس يتجدثون بأخلاقه وما كان من شدة اهتمامه بمرضه فضلاً عن مهارته في صناعته وأخذوا يقصون عنه اقصيص كانت الى ذلك الوقت محفوظة في صدور اصحابها

اقاصيص عما كان يفعله سرّاً من مساعدة من كان براهم محتاجين الى المساعدة حقيقة ويستحقونها وعن عرفانه الجميل لمعارفه وأصدقائه ولا سيما من كان منهم اندفع بهامل شهامة لتقديم خدمة له اياً كان

سمعت محدثاً يحدث قال اول ما جاء الدكتور غراهم الى بيروت كان رقيق الحاشية وكان يحب ان يظهر بمظهر اجتماعي يليق به وبصناعته ومركزه فذهب الى فلان احد الخياطين وقال له هل تصنع لي ثلاث بذلات ثياب وتماهني بالثمن مدة قال الخياط مظهراً الارحية والمصرة نعم بكل سرور اصنع لك ما شئت وأهلك بالثمن ما شئت

حدث بعد ذلك ان مرض هذا الخياط فاستدعى الدكتور غراهم ولما ابل طلب ورقة الحساب فقال الدكتور لا ورقة حساب لك عندي فقد سبق فدفعتها لي معروفاً قال الخياط لكن يا دكتور انا موفق في شغلي لله الحمد وأستطيع ادفع حسابك ولا اشعر بشيء من التضيق على نفسي وعيالي ولا على شغلي ورأس مالي فلم يسمع المرحوم برهانه ولا أصغى لاحاحه في قبول اجرة زيارته

ثم حدث ان مرضت امرأة الخياط فدعاه لعيادتها وبعد ان تأملت الى الصحة ولم يبق من حاجة الى تطيب ولا الى طيبب طلب ورقة الحساب فقال الدكتور لا حساب لك عندي وأصرّ الخياط على ان له حساباً . وعلمت من المحدث ان الدكتور رحمه الله ما زال الى ان توفي لا يتقاضى صديقه الخياط الا نصف ما كان يتقاضى امثاله ممن كانوا يتطبلون عليه

لما اشتد الحال بالدكتور نهار الاحد لم يبق بيت من بيوت بيروت المعروفة لم يعرف ذلك كأن مئات من التلغرافات او التلغرافات كانت تنقل اخبار مرضه وتقارير الاطباء اليه بل كان يتناقل بأسرع من البرق ما كانت تهمس به عنه الاطباء غمماً فيما بينهم . وأسبابه ان المتوافدين الى بيته وان المستشفى للسؤال عنه كانوا كثيرين يأتون جماعات فتلقي الجماعة الراجعة مع الفادمة احياناً على باب بيته او على بوابة المستشفى وكان الراجمون يسألون وهم في الطريق وعلى ابواب بيوتهم قبل ان ينزلوا من مركباتهم او اوتومبيلاتهم عن سلامة الدكتور وماذا سمعوا عنه وما يحییون به كان يتناقله السامعون الى جيرانهم ومن هؤلاء الى جيرانهم وهم جراً أو كانت الامهات اشد حزناً وجزعاً عليه من الآباء . وأي ربة بيت معروف في بيروت لم تكن تعرف الدكتور غراهم ولها تمام الثقة به ان من جهة نفسها او من جهة زوجها وأولادها

يوم الاحد مساء ظهرت عليه امارات التحسن تخف وجيب القلوب واستبشر الناس

وباتوا يتعللون بالآمال وكذلك أصبحوا وفاتهم اختبار الاجيال الذي اعرب عنه الشاعر
حيث قال

وسالمتك الليالي فاغررت بهيـا وعند صفو الليالي يحدث السكر
فانهم قبل ان تهزم هزة الفرح بخبر تحسن حاله فوجئوا بخبر موته وكان ذلك الساعة ٧
والدقيقة ٤٥ صباحاً . توفي فجأة بما وصل من الالتهاب الى مركز التنفس فعاد التراب الى
التراب وعادت النفس الى خالقها . وما كان اكثر الباكين عليه وما كان اكثر المسترجعين
اما الجامعة الاميركانية فكانما اصابتها زلزال انتفضت له من اساساتها وحادت منه
ذات اليمن وذات الشمال جدرانها فوقفت من فيها حيارى اساتذة ومعلمين وتلامذة لا يفتسون
يذت شفة وخفتت اصواتهم جميعاً

اما التلامذة الطيبون فكنت تراهم سفع الوجوه مبهوتينها مطرقين بأعينهم الى الارض
كأنهم يخافون ان يتكلموا فيقولوا غير ما يريدون . ولما اعلن نائب الرئيس خبر وفاته كان
كلمته اثر بدموعه تحس ذلك في صوته وكانك به لا يجب ان يصدق ما يقول لهوله وشدة
وقعه في نفسه فذكرتني حالته بقول القائل منذ الف سنة

طوى الجزيرة حتى جاءني خبر فزعت فيه بآمالي الى الكذب
حتى اذا لم يدع لي صدقه املاً شرقت بالدمع حتى كاد يشرق بي
تعثرت به في الافواه ألسنها والبردي الطرق والاقلام في الكتب
وكأنني بأبياته هذه تصور احساسات نائب رئيسنا وجميع اساتذتنا واحساسات بقية
المعلمين والتلاميذ ولا سيما تلاميذ القسم الطبي

ولم يلبث الحال طويلاً بعد اعلان خبر الوفاة حتى نظر اهل رأس بيروت
الرأية الاميركانية تحفخ مخنوقة على سارية عالية فوق برج بناء القسم العلمي ثم لم تلبث
الريح التي كانت تهب كليله ان هبت هوجاء نائرة تحارب عزيق الرأية او ترمي بها في مجاهل
الفضاء فلما اعيها ذلك عمدت الى السحائب فساقها امامها جبلاً وعقدت مياها دموعاً
اراقها حزناً بالغاً على من استنزف عيون البيروتيين دمعاً وقلوبهم اسى وأسفاً ولا سيما ابناء
جامعتها الاميركانية

نقل جثمان المرحوم بعد ظهر الاثنين الى صدر منتدى الجامعة الاكبر وأقبل تلاميذه
وأصحابه يودغونه ويرونه لآخر مرة في هذه الحياة الدنيا فتوارد المودعون زرافات زرافات
من بعد ظهر الاثنين الى الساعة التاسعة من صباح الثلاثاء
وفي الساعة العاشرة صلي عليه فكان المشهد رهيباً جداً فانه على امتلاء النادي حتى لم يعد

يسع الحضور وكاد لا يستطيع متقدم ان يتقدم ولا متأخر ان يتأخر كان السكوت تاماً لا يجسر متهد ان يتهد ولا بالك ان يفسح حتى ولا مصدور ان ينفث. وبعد الصلاة حمل التابوت تلامذته الى بوابة الطيبة حيث وُضع في سيارة خاصة والناس قد ملأوا الساحات والطرقات والمشارف المجاورة.

وسارت به جنازته وكأنما سارت المدينة كلها وراءها ولا غرابة في ذلك فان الشخصية الكبيرة تؤثر في النفوس على نسبة بعد همتها واتساع دائرة عملها سواء كان صاحب تلك الشخصية طبيباً أو معلماً عالماً من علماء الدين الافاضل او من علماء الدنيا لا فرق او كان ذا منصب شغله لوجاهته وغناه فانه يكتب في النفوس وعلى القلوب بأعماله صورة تظهر بالصورة التي اراها امام عيني وأنا اكتب ما اكتب عن هذه الشخصية الكبيرة اعني شخصية الدكتور غرايم

من يصنع الخير لا يعدم جوازيه لا يذهب العرف بين الله والناس ولد الدكتور غرايم في كرتوت من اعمال كندا في الخامس عشر من آذار (مارس) سنة ١٨٦٢ وكان اكبر اولاد ابيه بن امرأته الثانية فهو اخ لسبعة عشر اخاً وأختاً وكانت كرتوت مسقط رأسه مدينة صغيرة حينئذ لكن كان فيها من المدارس العمومية ما لا ينقص عن غيرها من امثاله فدرس فيها الى أن بلغ السابعة عشرة وعلم بضعة اشهر في بعضها ثم ترك التعليم وأقبل على صناعة ابيه وكان صانع مركبات وجعل همه صيغ المركبات وتعلوبتها وبعد ان اتمن هذه المهنة عاد الى طاب العلم وتعلم للجامعة تورتوت ثم للجامعة ولاية مشيغان حيث اخذ شهادته الطبية

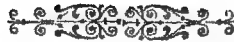
ثم ارتبط بخدمة مجمع بوسطن التبشيري طبيباً لأرسالية عينتاب وفي طريقة اليها مرّاً بالاستانة ومصدق على شهادته الطبية. وفيما هو هناك تعرف بابنة احد مشاهير الوُعَّاظ الاميركان فاقرن بها في الثالث من نوفمبر (تشرين الثاني) سنة ١٨٨٥ فكانت له افضل رفيق ومعين الى ان توفاه الله

وبقي في خدمة الارسالية في عينتاب ثلاث سنوات رقيقاً الدكتور شبرد ومساعداً له في مستشفى تلك المدينة ومدرستها الطبية التي كانت تابعة لكلية زكيا المركزية او الوسطى (Central Turkey College) وانتقل في شتاء سنة ١٨٨٨ الى حلب حيث بقي نحواً من سنة في خدمة ارسالية في تلك المدينة ومن هناك انتقل الى بيروت سنة ١٨٨٩ وارتبط بالكلية الاميركانية الطبية فلم يلبث ان تعين استاذاً فيها

ولم يمّ السنة حتى مكّن نفسه في نفوس التلامذة ورفاقه من الاساتذة والمعلمين واملاك

اكرام دائرة مديري الكلية ولم تأت السنة الثالثة حتى عرف اسمه في بيروت وفي
اما كن عديدة خارجاً عنها وصار يقصد من الجهات البعيدة ويرجع اليه في بيروت عند الشدة
عرفت من احد تلامذته سنة ١٨٩٥ ان تلامذة الكيمياء وكان قد تولى تعليمها
بداعي تغيب استاذها كانوا يجتهدون ان يراجعوا مَطبوعات هذا العلم تحككاً به وتبجحاً بعلمهم
عليه فكانوا يرونه ابداً فوقهم يعرف ما عرفوه وما يزيد عنه وهكذا اتفق لغيرهم في
فرع آخر لم يكن استاذهم فجزبوا ما جربه طلبة الكيمياء فوصلوا الى ما وصل اليه تلامذة
ذلك الصف

قال فيه احد رفاقه الاساتذة انه «عث الكتب» لانه كان لا تفارقه الكتب يطالعها
مطالعة درس، تبجر لا مطالعة تَلَمُّ وتَسْبُح فاعتبر به المعتبر وليعلم ان شهرته ومكانته في
النفوس لم تأت عفواً ولا اتفاقاً ولكنه اكتسبها بشق النفس وبعد الهمة والمثابة على العمل
وقبل ان اختم كتابي عنه اقول انه شديد العناية بمريضه يظهر اعظم اهتمام بمريضه
مهما كان ويبالغ في فحصه فلا يفرغ من ذلك حتى يملك ثقة مريضه عام الامتلاك، وكان
فوق ذلك حلو المعشر فكاه الحديث سريع الملاحظة لا يتبرم بعليل ولا يتضجر من كثرة
مراجعة ولو كانت في غير محلها



مواد كلية في النحو واللغة

مديون ام مدين — مظاهره ام تظاهرة — مرسج ام مرسج

استاذي العزيز الدكتور صروف لا علمته

ان اشتغالي السنين الطويلة في درس النحو واللغة وتدريسهما يسوق لي ان اعرض المواد الآتية على انظاركم وانظار المفكرين في هذه المسائل واشتغاليين بها لعل فيها ما يافت النظر من جديد الى هذه المباحث التي يجب ان يُنظر فيها كما ينظر الى سائر الابحاث الادبية والاجتماعية في الوقت الحاضر اي نظراً مبنياً على قواعد راسخة يتفق فيها العقل والنقل معاً ويُطرح فيها كل رأي ليس فيه ما يقبله العقل بوجه من اوجوه المنطقية المقبولة لدى اولي الفكرة والنظر الصحيح. وحسبي فيما اكتبه الان ان انبه به خواطر ادبائنا وعلمائنا الاعلام المتحفزة لمثل هذه المسائل الى ملاحقة هذه الابحاث وايضاح ما غمض منها ولهم اجر المحقق المستقصي ولي اجر المنبّه المبدي. ونشابة ما اؤمل ان لا اكون قد ضالت السبيل المؤدي الى نقض هذه المفازة البعيدة الارجاء ونقضها معاً والله الموفق الى الصواب

﴿المادة الاولى﴾ كل ما عدل عنه من المسائل الاعرابية افترض ان كلاً استثنى او مثلاً او خلافاً فالمدول جواز لا وجوب. والرجوع الى المدول عند لاقامة وزن او لحسن رصف مثلاً جائز مطلقاً وكذلك اذا لم يكن الثقل على مدغم مثلاً المنقوص من الاسماء المربعة كالفاضي والماشي تقدّر عليه كل الحركات مطلقاً للطفة ولا سيما الضمة والكسرة فاذا احتسج اليها اي الى الحركة او لم يكن الثقل على مدغم عادوا الى الاصل قال بعضهم

ولو ان واش بالجمامة داره وداري بأعلى حضرة راعته ليا وقال آخر

يا قاضي الحب اتشد في قتلي فانحط زور والتهود سكارى

قدر الاول الحركة على « واش » تخفيفاً واقامة لا وزن وأظهرها الثاني على « قاضي » للحاجة اليها. ويجوز له اظهارها ايضاً من غير حاجة لان الثقل ليس على اشدّه كما لو كانت الحركة ضمة او كسرة فان الذوق يأنى الرجوع اليها حينئذ من غير حاجة وكذلك الاسماء غير المنصرفة فانها تخرج بالفتحة ولا تتون للثقل فاذا احتسج الى الحركة

والتنوين كان للمحتاج ان يرجع الى الاصل قال امرؤ القيس
ولما دخلت الحدر خدر عزيزم فقالت لك الويلات انك مرجلي
احتاج الى التنوين فصرف ونون

وجاء في أفصح كلام عربي منشور نقل الينا تنوين «سلاسل» لغير ما حاجة لان الثقل
الخصوصية في اللفظة يدركها الذوق ليس هو على اشده. ولو ترك قارىء التنوين في الآية
لاختل ايضاً حسن الرصف اختلالاً شديداً كما لا يخفى على ذي ذوق
وكما جاز الرجوع الى التنوين في الاعلام غير المنصرفة للحاجة او للخفة جاز في
المنصرفة منها ترك التنوين للغرض نفسه قال بعضهم.

ادور على رضاك ولا اراه كاني طالب لسعيد مثلاً

﴿المادة الثانية﴾ حرف المد المتطرف كالياء في قاضي وساعي ويقضي وكالالف
في فتى وأفتى ويسعى وكالواو في يغزو هو عبارة عن حركة مشبعة فإذا جاء بعده ساكن من
تنوين او ان تعريف شرك الاشباع كقولهم فتى ولا كالك وفتى الفتيان وقاضي القضاة .
ويقضي الله بما يشاء . وكقولك كانوا وهم في الجاهلية تغزو القبيلة احتها . كل ذلك يحذف
فيه حرف المد لفظاً لا خطأ . هذا هو الاصل وترك هذا الاصل مع التنوين في مثل قاض
دون فتى وكذلك مع الجازم في الفعل المجزوم كلم يقض الدين الذي عليه لا وجه له ولا
مسوغ . وتعايل النحاة ان الجازم لما لم يجد الحركة في آخر الفعل اخذ حرف العلة الشبيهة
بها ، تعليل لا منطق فيه اصلاً . وبقاء هذا التعليل معمولاً به عندنا الى اليوم وصمة في
منطقنا لا يححوها الا نحو اثره من مكتوباتنا المستجدة. والذي اراه هو ان نكتب المجزوم
والمرفوع في مثل — لم يرى الراون — ولا يرى الراون — بصورة واحدة اي باثبات
حرف العلة خطأ في الحالتين والا فالحذف لفظاً وخطأً اولى فيهما لا اشتراكهما في العلة
الواحدة وغاية ما تساهل فيه ان يبقى الاسم القديم على حاله في المشهورات المعروفة لدى
الخاص والعام ولا أرى هذه الميزة الا لما رسم في المصحف . وأما ما سواه من الرسوم
القديمة التي توبعوا فيها فأرى ان لكل رأيه اي ان يبقى على الخطأ في الرسم او يرجع
فيه الى الاصل كما بيناه

﴿المادة الثالثة﴾ كل ما هو متعارف اعراباً في لغة مشهورة كلغة تميم مثلاً او لغة
الحجاز او تهامة او نجد فلكل ان يجري على ما يعرفه من هذه اللغات فتقول « ما قتل
الحب حراماً او حرام » و « ليس الطيب الا المسك او المسك » بالاعمال او الاهمال .
وقد يدخل تحت هذه المادة الجوازم والنواصب فانه عند الحاجة يجوز اهلها كما يجوز افعالها

وهنا أقول ان كل لغة في الاعراب جاءت في المصحف في احدى القراءات المتبعة
يجوز القياس عليها اطراداً في كل الباب ولا سيما عند الحاجة. ومن ذلك الوقف على آخر
المضارع في الدرج فان القراءة وردت فيه وعليها قول الشاعر الصحابي « كما ارجيح »
اني امرؤ ماهدني خيلي الا أقم الدهر في الكبول
أضرب بسيف الله والرسول

فانه وقف على المضارع في الدرج فترك علامة الاعراب ، ولما كان الشاعر من صميم
العرب وفصحائهم وفوق ذلك وافق في شعره ما جاء في المصحف كان لنا أن نتابعه في
كل صيغة مضارع حينما جاءت ولا سيما اذا كان في الوقف حسن وصف أو اقامة وزن .
وأزيد فأقول ان الوقف هو الاصل وعلامة الاعراب عارضة وكان يجاء بها ابتداء لاقامة
الوزن في الشعر او للغة وما اليها ثم اصبحت يؤتى بها تسهيلا للفهم. وانعارض لا يعدل
اليه عدولا وجوباً الا لعلته التي اوجبت فأرجو تأملاً أن يتأمل ولا يستهويه قول أغراب
عن اللغة لتقدم زمانهم ليس الا

استطراد

يخال الي ان هنا مناسبة بين ما ذكرته وبين ما جاء للامام السيوطي في مزهره
المشهور نقلاً عن ابي زيد أحد الذين نقلت اليها اللغة عن رواياتهم قال (١) طفت في عليا
هوازن وهذيل اسألم عن هذا الحرف وهو كل فعل ثلاثي مفتوح العين وليس ثانيه
ونالته من حروف الحلق ولا من الحرف الهاوي ، بالضم هو في المضارع ام بالكسر . فلم
أرهم يفرقون بين الحركتين بل يافظ لفظهم كما يتبها له فيقولون ضرب يضرب وافر
ينفر ونصر ينصر بالضم او بالكسر اه . وأنا اعجب من بعضهم على اتساع مطالعاتهم
كيف يضيقون على انفسهم وعلى غيرهم في هذه الحركة فينكرون على من يقول يضرب
بالضم او ينصر بالكسر اشد النكير كأنه قال ما يقرب من الكسر

﴿ المادة الرابعة ﴾ في الالفاظ المشتقة ما وافق القياس المشهور والمتعارف هو أولى
بالاستعمال من الجائز فيه مثاله

اسم المفعول يأتي من كل فعل ثلاثي متعد على وزن مفعول الا انه من الاجوف قد
ترك واوه للخفة فتقلب صورة مفعول الى فعول او فعيل واليك بيان ذلك

(١) نقلت هذا عن ذاكرتي وأخاف ان تكون ختفي في نقل النص بحرفه فليراجع المزمع
شاك وله الفضل

تقول من صان مصوون بالآتمام على الاصل ومصوون بالنقص وواضح ان لفظ مصوون قريب في السمع من لفظ مصوون وفي الوقت نفسه هو أسهل لفظاً منه على اللسان وأشهى في السمع ولهذا يعدل اليه دون الاصل . وقد بينا فيما مر ان كلاً عدل فيه عن الاصل للحفة يجوز الرجوع فيه الى الاصل عند الحاجة او اذا لم يكن الثقل على اشدّه

مديون ام مدين

وتقول من الاجوف الياء يباع يبيع مبيوع فتركوا لفظ مبيوع الى مبيع ولا يتم ذلك الا بقاب الضمة كسرة بدلا --- والضمة والكسرة تبدل احدهما من الاخرى بكثرة --- ثم بقاب الواو ياء تبعاً لقاب الضمة كسرة ثانياً فيصير اللفظ الى مبييع وهذا بقاب الى مبييع ولعل لفظ مبيع اخف شيئاً من لفظ مبيوع كما ان لفظ مصوون اخف شيئاً من لفظ مصوون . ولأن اللفظين يردان كثيراً على الالسة والفرق بينهما في الحفة ليس على اشدّه جاء في الخيار من غير ما حاجة استعمال الصورتين . فقالوا مصوون ومصوون ومبيوع ومبيوع لكن يقال بالاجمال ان الاجوف الياء يكثر فيه الاتمام على الالسة ويكثر في الواوي النقص مع بقاء الواو او قلبها ياء فنقول من دان يدين مديون بالآتمام فانه اكثر دوراناً على الالسة قديماً وحديثاً . الا ان بعض الادباء او معظمهم قد عدلوا مؤخراً عن استعمال مديون الى استعمال مدين ولم يحفلوا بقوانين البلاغة التي توجب اختيار المتعارف والمألوف دون غيره . ومع ان هؤلاء الادباء قد اخطأوا الاختيار في استعمالهم مدين دون مديون « على ما أرى » فيحق لهم ان يعتمدوا على ذوقهم في غيره فليس كل «مفعول» من اليائي فضل فيه الاتمام ولا كل «مفعول» من الواوي يستحسن فيه النقص فان لفاء الفعل ولا م دخل كبيراً في ترجيح اختيار احدى الصورتين دون اختها لحسن وقعها في السمع او سهولة التلفظ بها على اللسان

مظاهرة ام تطاهرة

رأيت كثيرين منذ اسنة التي مضت يعدلون الى تطاهرة بدلا من مظاهرة الشائنة والمشهورة في الاستعمال ولا أرى وجهاً لهذا العدول وبيان :
تقول ظاهر زيد عمراً عاونه فتظاهروا أي تعاونوا كما نقول شارك زيد عمراً فتشاركوا ونقول فلما هو القوم بعضهم بعضاً فتظاهروا أي تعاونوا كما نقول شارك القوم بعضهم بعضاً فتشاركوا ولا نقول تظاهر القوم بعضهم بعضاً كما لا نقول تشارك القوم بعضهم بعضاً .

ونقول اعجبي مظاهر القوم بعضهم بعضاً ومشاركتهم بعضهم بعضاً تبعاً لفعليهما ويستغنى
ايضاً في المثالين عن ذكر « بعضهم بعضاً » ولا نقول اعجبي تظاهرة القوم ولا تشاركهم
بدون اتباع المثالين بقولنا « بعضهم بعضاً او بعضهم لبعض » لان المظاهرة كفعلها خاصة
بالتعاون فيستغنى معها بالاضافة عن القيد. وأما التظاهرة فإذا لم تقيد احتملت كفعلها معنى
التعاون او التساير لان قولنا تظاهر القوم بالاطلاق اي بدون قيد يجوز فيه فهم معنى
المعاونة ومعنى انتداب وانقاطعة فلا بد اذن من القرينة لتعيين معنى المعاونة كان نقول تظاهر
القوم على عدوهم بخلاف المظاهرة فلها خاصة بالمعاونة مطلقاً فلا تحتاج الى ذكر القرينة

وبناء على كل ما سر ارى انه يجوز استعمال مظاهرة مطلقاً لعدم الحياء في استعمالها
ان من جهة اللفظ او من جهة المعنى وأما تظاهرة فلا يجوز استعمالها اصلاً للاختطاف الفكري
الذي قد لا نطقن له فيسرع مع الغفلة عنه الى تجويز ما لا يجوز الا اذا نفعنا اللفظ عما
هو موضوع له اعتباطاً. وفوق كل ذي علم عليم

مرسح ام مسرح

وما اراه يقرب من باب مظاهرة وتظاهرة ما ذاع مؤخراً من استعمال مسرح بدلا
من مرسح واستعمال كلا اللفظين للمعنى المراد به اليوم هو من باب النقل انبني على المجاز
اي استعمال الاصل فيما هو ملائس له او فيما هو شبيه به فلننظر في اللفظين ايهما اولى
من صاحبه في المعنى الذي نقن اليه

ان لفظ مرسح معروف الاستعمال في الشام كلها بمعنى الفسحة الواسعة في القرية
يجتمع فيها الناس ايام افراحهم وأعيادهم ليلاً او نهراً فيلعب اللاعبون ويرقص الراقصون
ويتبارى المتبارون حتى ويمثل الممثلون في هذه الفسحة ويحس غيرهم حوالها من كل
الجهات او من اكثرها يتفرجون وقد يكون في القرية عدة فسح كعدد الحارات تقام فيها
هذه المراسح (١). والفرق بينها وبين ما يسميه الادباء الآن بمسارح التمثيل (عدولاً عن
مراسح) اما هو في ان المرسح القديم فسحة من الارض لا بناء عليها والمسرح الجديد دعاه
بناء. واذا راجعنا تاريخ هذه المراسح او (المسارح) الى اول نشأتها عند اليونان رأيناها
كالمراسح الباقية في اغلب قرانا الشامية الى اليوم. والماهمة تظاهرة كل الفاعل بين الحالة
الاولى للمرسح والحالة الثانية التي نقل اليها وكذلك الغرض منها. اذن فنقل استعمال لفظ

(١) المرسح في الاصل للفسحة اي المكان يجوز استعماله لا يقع فيه الا من ملائمة اليه تعبرك بادراكه

المرسح الى صورته المستجدة لا غبار عليه — الا ان يرجع الى الحصن الحصين لبعضهم —

اعني « لم يرد » او لم ينقل في معاجم اللغة

وهنا نسأل هل نقل لفظ مرسح في المعاجم لهذا المعنى او لشبيه به. الجواب: لا اظن ان منصفاً يجيب بالاجاب عن هذا السؤال. اذن فلنرجع الى اصل معنى الفعل المشتق منه لفظ المرسح

جاء في محيط المحيط مرسح المالك مرسح سام أي رعى بنفسه. ورسح الراعي المواشي مرسحاً اسامها اي ارسلمها ترعى. يتعدى ولا يتعدى. ورسح الرجل «سليح». وبوله انفجر. وما في صدره اخرجه وفلاناً ارسله ورسح الراعي المواشي اسامها. والسارح اسم فاعل والماشية موشته سارحة

وأنت ترى ان ليس في معاني الفعل ما ينطبق بل ولا يناسب ان ينطبق على المعنى المشتقة له هذه الصيغة اذن فليكن يصح استعمال المشتق يجب ان نستعمل الفعل في معنى لم يرد له استعمال 'صار' فبالاولى أن يكون المعنى المراد لمشتقه لم يرد ايضاً او لم ينقل فهو اذن ولفظة مرسح سواء من هذا القيل اي ان كلاً منها « لم يرد » لكن لمرسح قدمية وشيوع ليستا مرسح فضلاً عن ان لفظ مرسح خاص ولفظ مرسح مشترك بين معان كثيرة وبعضها يتنف من تصورها اذا احضرها الذهن امامه

وأريد فأقول ان لفظ مرسح من الاوزان العربية الفصحى وله في الاستعمال مثات السنين شائناً عاماً في قطر عربي كان ولا يزال جزءاً من صميم البلاد العربية منذ اقدم الايام الى اليوم بل ارجح انه معروف ايضاً في مصر والعراق بالمعنى الشائع والمعروف في طول بلاد الشام وعرضها

وهذا القدر يكفي الآن. ولعلي أعود الى متابعة الموضوع اذا مكنتني صحتي ورأيت عند الادباء ومحبي اللغة اهتماماً يزيد من رغبتي في الكتابة والسلام

الدكتور صروف معلما

أنا لا أطمع ان أباري ولا ان أقارب ما كتبته الافاضل في سيرة أستاذي وخلقه ومكاته لغوياً وأديباً . ولكني أحد تلاميذه ، وقد عرفته في صباي معلماً في برج صافيتا وعرفته في فجر شباني أستاذاً ومعلماً في الكلية الاميركانية بيروت ثم في المقتطف في تلك الكلية وأخيراً عرفته في مصر في المقتطف أستاذاً معلماً ثم دكتوراً معلماً . فإزلتُ اذن منذ صيف سنة ١٨٦٩ الى ان توفاه الله تلميذاً محبباً لهذا الاستاذ الخالد ما خلد علمه وأدبه وفضله

وهيات ان يمجى خلوده الابحاء عمراتنا الاجتماعية عن آخره بمناحة سبوية تمحو الانسان وأثر الانسان عن هذه الكرة الارضية التي ولد ودرج وترعرع وشب فيها العقل البشري حتى وصل الى الدرجة التي وصل اليها بأحد ابنائها الشرقيين المرحوم الدكتور يعقوب صروف

كان أحلى من شهد العسل في في انب خاطبه شفاهاً وعلى صفحات المقتطف بيا أستاذي العزيز . وأنا أطمع ان يقبل ادعائي الآن اني كنت أحب تلامذته له — ولا أجسر ان أقول اليه — بظاهر بياني او حقيقي الآتية وهي: انه كان أحب معلمي الي في برج صافيتا ولم أكن قد أتممت الحادية عشرة من عمري . ثم كان معلمي في الكلية الاميركانية ثم معلمي في المقتطف في الكلية وفي مصر كما أنرت سابقاً . ولا أظن ان تلميذاً آخر غيري عرفه معلماً له في الاحوال الثلاثة التي عرفته بها وفي جميعها . كان عندي هو هو ، المعلم الصالح الذي تعطر النفس بحبه وتعلوها « في حضرته وغيبته » سلاماً واطمئناناً فضلاً عن الشعور الباطن انه لها موثلاً وملاذاً . واذا كنت أنا أعرفهم به فأننا أحبهم له

ما نسيتُ ولا أنسى عدة مشاهد وعبارات شاهدتها وسمعتها منذ ثمان وخمسين سنة لان فيها صورة المعلم يعقوب صروف وأعجائي بالمعلم يعقوب صروف

اني لا أنسى صورة بيت الشيخ اسير ضومط في يوم جميل من أجل أيام الصيف في برج صافيتا — السماء زرقاء لا أثر فيها لقزعة من سحب ولا لاغبار ما حتى فوق مياه البحر في الافق البعيد . حائط الدار من الحجر الازرق المختلف التقدير والاشكال

وفوقه من بعض جهاته ما يحميه من الشوك دون من يحاول الصعود عليه . باب البيت من الخشب السميك السنديان أو الجوز — لا أعلم أيهما كان — إلا أن ألواح مختلفة السمك حتى في اللوح الواحد وأظنها لم يُشَدَّ بها منشار نشار حاذق ولا أزال خشوتها فارة نجار ماهر . وعليه سكرة ضخمة من الخشب تدخل في طاقة (ثقب) غير نافذة في صدغ الحائط مساميره المشدودة بها الألواح إلى العارضتين العليا والسفلى من خشب يسمونها خواير . وعن يمين الباب إلى جهة الجنوب مصطبة تعلو شيئاً قليلاً عن الدار مسقوفة بأغصان شجر الفار وجدارها الجنوبي والغربي قائمان على قوائم مما يُعرف هناك باسم « قش » عليها عوارض من مثاه ومنطى على شبه المربعات بين القوائم والعوارض بغرف من أغصان البلوط والسنديان والريحان ومما حضر خلاف ما ذكرنا

قبال هذه الحيمة في صباح أحد كما أظن الآن أتصور ولداً ينظر إلى المعلم يعقوب يكلم المعلم الآخر واسمه المعلم إبراهيم وهو باسم الوجه ضاحك العينين . ان صورة المعلم يعقوب أتخيلها الآن بكل وضوح بخلاف صورة معلمي الآخر وكان سبق حضوره إلى برج صافيتا حضور المعلم يعقوب بأشهر وبقي بعده في المدرسة يعلمنا عدة أشهر ولكني لا أذكر له الآن صورة قبل صورته هذه — أي التي مع صورة المعلم يعقوب — ولا بعدها، وفي الوقت نفسه هي صورة مضطربة في ذهني لا تستقر على حال

بعد هذا اليوم ببضعة أيام وفي مثله من الجمال ونقاوة الجو أتصور ولداً راجعاً من جهة ظهر بيت سمان حيث كانت المدرسة وحيث بيت الشيخ اسبر ضوط على مقربة منها وهو يثب على الطريق وثباً ولا أزال أشعر بهزة سرور لمروره كلما تخيلات صورته هذه: وسبب سروره كان ان المعلم يعقوب علمه أسماء الحروف الهجائية بالافرنجي ولفظها بما يقابلها من الحروف الهجائية العربية . فترك عمّاً ولا خالاً ولا خالة ولا ابن عم أو خال بل ما ترك رفيقاً من أترابه رآه ذلك اليوم الا وأخبره بذلك

مرت أيام عطلة المدرسة الكتبة الصيفية ورجع المعلم يعقوب في آخرها ليم سته الأخيرة فيها وبقي التلميذ المتوهم في نفسه انه تلميذه يحلم به المرة بعد المرة ويقوم في الصباح باكراً يقص حلمه على أمه ثم على كل واحد من أهل الدار وعلى غيرهم من الحيران حتى كثيراً ما أضجر أمه فاضطر ان يسكت خيفة من ضرب مكنتها — انها كانت تضربه أحياناً بالمكنسة لتفتاً من غيظها او غضبها على ثرثته وفي الوقت نفسه لا تؤذيه وقد لا توجهه أحياناً « وان أوهمتها انها توهمت ذلك » ولم تكن تحفل بتطير المتطيرين بالضرب بالمكنسة — سمعت مرة جارتها امرأة موسى يهوم تقول لها : أما هو حرام عليك

تضريبه بالمكنسة — فأجابها أمي : « يا ويلي أخاف يا مرة عمي اذا ضربته بغير المكنسة أذيه او على الاقل وجع : وما لي قلب أسمعويكي وهوي الله يرضى عليه اذا حس على شيء ما يرضيني ما يعملو »

السلام عليكم يا أستاذي العزيز ورحمك الله فالك انت أنت الذي تثير أشجاني « وما أحلى أشجانتنا هذه » بذكري ما أذكره الآن من محبة الامّ الفاضلة واشفاقها ولولاك لكانت هذه التذكارات انحست من خيالي ولكنها تخلصت بالتفافها حول صورتك الخالدة التي كانت في ذهني والتي سيخلصها تدوينها في مقتطفك المحبوب الخالد الى ما شاء الله

بعد سنة من هذه التذكارات التي مرت سمحت أم جبر لابنها وحيدها ان يفارقها الى مدرسة عبيه الاميركانية رغم انكار كل نساء برج صافيتا عليها ان تسمح له يتغرب عنها الى قرية تبعد ثلاثة أيام عن قريبها وأرجح ان أكثر ما دعاها الى سباحها لابنها بالذهاب الى مدرسة عبيه — التي كانت في ذلك الزمان أبعد من أبعد البلدان النائية التي يتغرب اليها أبناء تلك القرية اليوم — هو إعجابها بالمعلم يعقوب وتهذيبه

هناك بدأت أسمع عن معلمي وأعرف عنه ما لم أكن عرفته من قبل فزادني ما عرفته محبة واحتراماً فوق ما كان له قبلاً مراراً. وآخر الامر وصلت الى ما كنت بدأت أحلم به وآتشوف اليه في السنة الثانية من اقامتي في مدرسة عبيه الاميركانية اي الانتقال منها الى المدرسة السكية في بيروت المدرسة التي أخذ منها معلمي علمه وكان قد انطبع في ذهني ان لا معلم فوقيه « ولم يتغير هذا المطبوع بعد »

في سنة ١٨٧٢ في شهر اكتوبر تمت لي أمنيتي بانتقالي الى السكية السورية الانجيلية في بيروت بعناية المرحوم الدكتور صموئيل جسب رجل الفضل والنبل وكرم الاخلاق نفساً وأرومة وبعناية زوجته الفاضلة رحمها الله رحمة واسعة فلما كانت في فضاءها وطيب عنصرها خلية المرحوم زوجها وأكثر منه عناية واهتماماً بي وبانتقالي الى السكية

وفي سنة ١٨٧٣ تحققت لي أحلامي الذهبية في الحادية عشرة فاني رأيت فيها المعلم يعقوب أستاذاً في السكية الاميركانية ومعلمي فعلاً لا توهمأ حلواً كان أولاً أضحوكة صبيانية التفتك بها ولا سيما بعد ان مرت السنون عليها

بقيت ثلاث سنوات تلميذاً لأستاذي ومعلمي في السكية لا أشكو من شيء الا انه كان كأنما هو يغيرني بأن تلامذة الصفوف المتقدمة كانوا — أخذاً بظاهر كثرة تردده على شرفته ورفع الكلمة في معاشرته ومرافقته ان في داخل تحسن المدرسة واخراجاً عنه أكثر قرباً اليه من. ولكني لما صرت منهيّاً اي في صف السنة الرابعة فهمت ما لم أكن

افهمه وأنا ابن السنة الثانية لأنني وجدت نفسي حينئذ في الحالة التي كان عليها معه أبناء ذلك الصف الذين مروا عليه قبلي

تركت المدرسة سنة ١٨٧٦ ولـكنني بقيت تلميذاً له لم تفارقني عنايته فأرسل إلي إلى برج صافيتا أول عدد ظهر من المقتطف فأتقتلت من التلمذة بواسطة المدرسة إلى التلمذة بواسطة المقتطف وما زلت تلميذاً له فيه إلى شهر يوليو الماضي سنة ١٩٢٧ وهنا أقول : اني ما قرأت له نقداً ولا جواباً عن سؤال من كل السؤالات المختلفة في كل ما كان يخطر على بال سائل من مختلف الاقطار العربية وعلى اختلاف درجة علمهم وأدبهم في معظم الحسنيين سنة المارة الا رأيت نفسي تبعاً له لا اقول الا ما قال في كل ما كنت درستة درساً خاصاً وأسئف من علمه كما يستفيد التلميذ في كل مسألة كانت خارجة عن دائرة بحثي : وان بالنظر الى تفاصيلها : كما كثر مسائل العلوم الطبيعية بل في نفس مسائل اللغة — المسائل التي كنت وجهت اليها معظم أوقاتي مؤخراً — وفي كل ما يترك للعقل مدى للجولان فيها وابداء رأيه من غير ما ضرورة للتقييد بالمنقول عن بصريين او كوفيين مثلاً ، كانت أحكامه بيداغة فطرية كأحكام أكبر البيانيين او الفيلولوجيين المعاصرين

لا يزال عندي ذخيرة من هذا الاستاذ العزيز منذ ١٥ سبتمبر سنة ١٨٨٤ أتعود بها كلما دجا ليل مظلمة او تباعد عن قلبي مؤمل — هذه التعويذة هي كتاب من المرحوم — حفظ بعناية لم أتعن لها — عملاً صفحتين ونصف صفحة بخطه الدقيق الواضح « كان » كأخلاقه بحيث لا يشق على بصر ولا تنبوعه عين . أحب ان أنقل من هذا الكتاب او التعويذة ما يدل على « معلمية » هذا المعلم وبعد نظره أولاً . وعلى حبه لتلامذته سواء كانوا في المدرسة الصغرى ام كانوا في مدرسة المجتمع الكبرى ثانياً . وعلى انه يعرف الفضل ويعترف به لذويه ومستحقه ثالثاً . قال رحمه الله :

« ولكن مصيبتنا كبرى وخرقنا أوسع من ان يلثمه واحد او اثنان وحسبك دليلاً ان الصين والهند وكل بلدان المشرق تنن الآن من وطأة الغريبيين ولا مناص لها او ينقلب الدهر فينخر أرومتهم سوس الادعاء والعجرفة ويصفو للمشاركة فيرتعون في رياض العلم والعمارة وهذا ما نحن ساعون فيه جهدنا وباذلون دونه النفس والنفس وانا وان لم تنظر بأعيننا تماثص المشرق من عبودية المغرب الا انا نراه بعين الايمان عن بعد ونحييه — وقال — « وكان فيه ولا يزال درس مهم لي ولعبري ايضاً » — وأبو ... ليس من الاغبياء ولا أظنه يمنعك سؤلك اذا وقع عليه في حينه . وان فعل . فالمر عند رسوم الاينق الذليل « وفي الارض منى لاكريم عن الاذى وفيها لمن خاف الغلى متحوّل »

وما أنت أول من اتبع نهاء وعصى هواه فأكثر الآن من الدناير فهي تسهل كل امر عسير . وقال ايضاً يوصيني بأحد تلاميذه - « رأيت شاباً اسمه... هاجر حديثاً الى القطر المصري وهل تعرف شيئاً من امره ؟ اذا رأيتَه وقدرت ان تساعدَه يسير من النقود اذا احتاج فما تفعله معه تفعله معي وأنا أوفيك اذا عجزت وقال في ختام الكتاب: اهد سلامنا واحترامنا لكل الاصحاب والمعارف ولا سيما لصاحب المحروسة وصاحبي الاهرام الفاضلين . قد ساءنا جداً ما جرى للاهرام ولسكن :

لولا اضطرام النار فيما جاورت ما كان يعرف طيب نشر العود
فان صاحبي الاهرام المظليين لو قدرهما السوربون قدرهما اصاغوا لها تيجاناً من الذهب . هذا ولك مني ألف سلام
وأنا أقول وأفتخر بقولي انه معلمي كان ولا يزال وهذا الكتاب يذكرني بغيره من الكتب التي كان يرسلها اليّ الى طرابلس فخرّكتني الى انخالة وشجعتني على الكتابة . بل هي نهتني الى ما كنت غفلت عنه من اهمية لغة اجنبية لزيادة معارفي : وكنت قد اطرحت هذه الفكرة جانباً ورمت بمعرفتي القليلة باللغة الانكليزية عرض الحائط . ولكني لما انتقلت من مدرسة حص الاميركانية الى مدرسة طرابلس في اواخر فبراير (شباط) سنة ١٨٧٧ وجدت ان لاغني لي في توسيع معارفي عن درس هذه اللغة اقله لاستطيع فهم لغة العلم والفلسفة المودعة في مؤلفاتها لا لاخطب ولا لاكتب فيها : وكان انتميت لي الى هذه الحقيقة المقتطف وبيانها

كنت في طرابلس اراجع المقتطف فلا ادع واردة ولا شاردة تفوتي فيه وأنعم درس كل ما يكتب فيه . ولكنني وجدت ان منزلي في عيون اهل الادب والفضل من وجهاء الطرابلسيين الكرام « ووجهاء طرابلس هم ادباؤها وهم علماؤها ايضاً » تقتضي ان تريد معرفتي عما تحتويه مقالات المقتطف ولا يتم لي تحقيق ذلك الا ان ازيد معارفي الضعيفة جداً في اللغة الانكليزية فأقبلت على ذلك بكل ما في من نشاط ورغبة سنة كاملة — اخطب في تلك اللغة لنفسني بنفس خبط عشواء وأفهم معاني الفاظها بعيني لا بأذني وسمعي — قبل ان صرت أفهم ما في تلك المؤلفات من العلم والحكمة التي كان قد بدا يروج سوقها حينئذ وكان المقتطف اذن من بدا يروجه في مجلة علمية في معظم البلدان العربية ولا سيما سورية

اذكر اني بعد ذلك بمدة كتبت للمرحوم استاذي مقالة في تفسير الاحلام فجاءني كتابه يقول تنشيطاً لي — (وحقاً كان الكتاب اعظم منشط لي) — ما اخجل من

دعواي اذا ذكرت معناه — وكافأني على تلك المقالة بأن قدّمها الى المجمع العلمي العربي الاول في بيروت وقبلت فيه لاجلها عضواً مراسلاً وقد فقدت هذه المقالة وأسفاه عليها وشغلت عن اعادة كتابتها الى ان لم اعد استطيع ذلك وقد كتبت مقالة اخرى موضوعها التعب وسوء الاخلاق فقُتبت ايضاً وكان نصيبها من مديحه نصيب مقالة الاحلام. أما تأثير الكتابين فيّ فأترك تقدير ذلك لمن يطالع على مقالتي هذه ومهما قدره مقدر فانما ما نسيت ولا انسى حسن اثرهما. ما اعظم تأثير المعلم الصالح في نفوس تلاميذه، وما اعظم ما يستفيدونه من قدوته ولعله اضعاف ما يستفيدونه من علمه

انا لم اقصد بمقالتي هذه — مادح نفسه يهديك السلام — انما انا مصدق بها على ما كتبه الافاضل في المقتطف ومصادق عليه بما كتبه عن تذكاراتي في صبوتي وشبابي وأيام كهولتي ومدة تسع سنين ايضاً بعد الستين من عمري مالي وللتنصح لقومي باختيار المعلم الصالح ولا سيما في المدارس الابتدائية اولاً ثم المعلم الصالح الاديب في المدارس السالفة ثم المعلم الصالح العالم في الجامعات وما يقاربها من السكليات التي تعدّ ذوي المواهب للاختصاص بما ولدوا ويسروا له يكفيني اني وفيت ديناً عليّ بشكري المرحوم الدائن وباعترافي بفضلته ودينه عليّ بما لم استطع وفاءه في حياته فليرحمك الله يا استاذي العزيز ولبرحم كل المعلمين امثالك من الذين كانوا قبلك وسيكونون من بعدك آمين ثم آمين



أميركي وأميركاني ببحث في النسبة

— ١ —

أستاذي العزيز الدكتور صروف

خطر في بال تلميذي وصديقي العزيز ن . ش وهو والله الحمد من شيوخ الادباء
وأعلام الكتاب والمعرفين ان يسابقنا نحن المشتغلين ببعض علوم اللغة
فساكت معه مسلك الثقة المطلع على مبادي الفيلولوجيا ومباحث الفيلولوجيين أو
مسلك المتخصصين للابحاث الصرفية على شاكلة المجتهدين لا المتابعين ونسيت أنه
متخصص بالادب والبلاغة والتريب وأن هذا التخصص لم يترك له مجالاً نظيري
لتابعة هذه الابحاث التي لانهم الجمهور حتى ولا معظم الادباء
الا أنني حين فطنت الى ما غاب عني ابتداء كتبت له أنني أترك له الكلمة الاخيرة
وتركت له فعلاً تلك الكلمة . وكنت أظن أن الأمر واضح لا يحتاج فيه الى كثير
من عمق البحث وبعد النظر ليعلم أن النسبة الى أميركان أميركاني لا يجوز فيها غير ذلك
مرت المباحثة أو المناقشة على نظر بعضهم فأراد أن يستجلي الحكم القطعي فيها
فكتب الى المقتطف محل ثقتنا يستفتيه . وكان من جواب أستاذي الدكتور صروف
ما كان من تفضيل أميركي على أميركاني . وشفع تفضيله بالميل الفيلولوجي كما هي
عادته أن لا يرعي الكلام على عواهنه . ولكن الأمر التبس على أستاذي في هذه
المررة وسببه ظاهر لان هذا البحث ليس من خصائصه وان كان يعرف من مبادئ
الفيلولوجيا وقواعدها العامة ما لم يخطر على بال معظم معلمي الصرف الذين حفظوا أرجوزة
الشيخ ناصيف أو شرح الشافية المطول غيباً ولا غرابة في ذلك

ومع احترامي الشديد الذي لا أشد منه لأستاذي مقروناً بمثالي من المحبة كتبت اليه
ما محصله أن ما لك يا أستاذي وللحكم في هذه المسألة . أنها خارجة عن دائرة اختصاصك
وأنت أعلم الناس بما للمتخصص من دقة النظر وما يترتب عليها من صحة الحكم في المسائل
التي خصص لها كل أيام حياته . احكم في فلسفة الاجتماع في مبادئ الكيمياء الاولى عن
آخرها وفلسفتها النظرية وتسمياتها الاصطلاحية ورجّح ما شئت أو احكم في انوسطاء
الروحانيين وعلل تعاليلك العقلية الجميلة الراهنة فيهم وفي هؤلاء قراء الافكار المندجلين
وكاشفي أسرار الغيب من الخازن واشباههم من المشعوذين والتبئين . احكم احكامك في

كل ذلك بل في كل ما هو من باب ابجائك الخاصة التي نطأطىء فيها رأسنا اجلالاً لحكمك
حالما نتثبت أنه صدر منك حكم . ودع لي مثل هذه المسائل النافذة التي استحيي اذا
طبعت وزمرت لها . هذا ما ل ما كتبتهُ الى استاذي لما لي عليه من دالة التلميذ المحب
ولعلي تشددت في التلويح اكثر مما كان ينبغي ان اتشدد

واني على ما كان مني لنادم واني الى اوس بن لام لتائب

وهنا اتصدى لبيان ان تعليل استاذي الفيلولوجي في غير موضعه واليك ذلك
ان النسبة الى اميركا اذا حسبنا الالف في آخرها كالف صحراء وكيميا هي اميركاني
او اميركاوي او اميركي باثبات الهمزة او بقاها واو او بحذفها وحذف الالف قبلها تخفيفاً .
هذه الثلاث صور — والأخيرة منها على خلاف القياس — يجوز لك ان تعلق عن اختيارك
للاخيرة منها بالخفة او بحسن وقعها في السمع او بالملتين معاً كما اشار استاذي . وهناك
صورة رابعة جائزة في اميركا وهي ان تحسبها توهماً (ويهون لك هذا الحسبان ان اللفظة
علم اعجمي) من باب صنعاء وبهراء فتقول اميركاني كما قالوا صنعائي وبهراي . من هذه
الصور الاربع يجوز اختيار الاخير والواقع في السمع استحسناتاً على خلاف القاعدة .
ولكن النسبة الى « اميركان » لا يجوز فيها الا صورة واحدة أعني اميركاني . وليس
لها فيها للخيار أصلاً

ومع أني كتبت الى استاذي ما كتبت لم أشأ فتح الباب خيفة من ملل القراء وحياء
من اناس قدرت وجودهم لا يرون لي ان اطبل وأزمر في جنازة حامية والميت مسألة نافذة
باعتبار اثرها المادي العملي

والحق يقال ايضاً اني لم اكن اتصور ان يكون لما كتبتهُ استاذي الاثر الذي رأيته
له بعد ذلك اثرأ مادياً عملياً . وما زلت اتصور ان المسألة تتذبذب بين اقلام الكتاب
مدة ثم ترجع الى حكمها الواجب اي يفتن الأدباء الى ان النسبة الى اميركا غير النسبة
الى اميركان . ولكن الأمر جاء على خلاف ما قدرته واليك البيان

ان اسم جامعنا في اللغة الانكليزية هو The American University of Beirut واختير لها في العربية الجامعة الأميركية في بيروت وحفرت الصورتان العربية
والانكليزية على الزنك ووضع وفقاً لذلك ختم المدرسة الرسمي . لكن بعد ان ظهر
افتاء استاذي مدعوماً بالتعليل الفيلولوجي الذي اشترت اليه ورأوا ثبات المقطع والمقتطف
على استعمال اميركي بدلاً من اميركاني في كل مقام وردت فيه هذه النسبة وتابعهما
(أعني المقتطف والمقطع) كثيرون بل مال الرأي العام بكليته الى اختيار هذا الخطأ

احتراماً لظاهر حكم استاذي واحتراماً لمكانة المقتطف والمقطم (١) حمل التيار في جملة من حمل اعضاء عمدتنا اعني عمدة « الجامعة الاميركانية العمومية » في وجهتيه فاجتمعت تلك العمدة في احدى جلساتها الاسبوعية ودار فيها البحث في هذا الموضوع وحكم بأكثرية الأصوات انه يجب تغيير العبارة من الجامعة الاميركانية الى الجامعة الأميركية وبناء على هذا القرار المأخوذ بأكثرية الأصوات صدر الأمر الى الخطاط ان يكتب على الرخامة الموضوع على باب المدرسة — الجامعة الاميركية — فكتبت وحفرت ولم اشعر بها الا وهي ترفع الى مكانها وعليها الاسم كما ذكرت اي الجامعة الاميركية وبناء على ان لكلام استاذي هذا الأثر الشديد حتى يؤخذ بظاهر حكمه من غير روية ولا تريب رأيت الواجب العلمي يقتضي ان افتح هذا الباب مرة ثانية بعد ان كنت سدنته بيدي . وأفتحته احتراماً له اي لأستاذي . ولا يخاف القراء اطالة الكلام بمد طول هذه المقدمة فاني اکتفي بالسؤالين الآتين ومن يتأمل فيهما ويفكر عفواً في الجواب عنهما لا يحتاج فيما اظن الى شرح او برهان يحتاج الى مقدمات عقلية وفيالولوجية . والسؤالان هما :

(1) The American College.

(2) The American College.

السؤال الأول

اذا نقلنا الصورتين الانكليزيتين الى العربية بصورة مضاف ومضاف اليه قلنا في الاولى كلية اميركا . وفي الثانية كلية الاميركان . ثم حولنا التركيب الاضافي في الصورة الاولى الى تركيب تقييدي اعني صفة وموصوف وقلنا فيه الكلية الاميركية فاذا نقول في تحويل التركيب الاضافي الى تركيب تقييدي في الصورة الثانية :

السؤال الثاني

كيف ينسب الى الاسماء الآتية :

حمدان . نهسان . زيدان . عدنان . قحطان . ريدان . سعادان . يونان . سريان .
افغان . يابان . جرمان . المان . بريطان . انكليكان . اميركان . سودان . رومان .
ايران . عجمان . انسان . جثمان

وهنا اسأل من يصح ان يوجه اليه السؤال : هل راجعت أيها السيد في نفسك او في كتاب من كتب الصرف فرأيت مسوغاً يسوغ ان تكون النسبة الى اميركان اميركي ؟ لا تخاط اميركا باميركان قان النسبة الى الاسم الاول الملم أي اميركا قد يجوز فيها

(١) اعتبر اهل العلم واصحاب الحثيات المحترمة . لأرائهم وادواهم من التعمير والتوليد اراي العام وليتفكروا قبل ان يكتبوا حرفاً واحداً

استحساناً على خلاف القياس اميركي. وأما النسبة الى اميركان اسماً للجنس المراد به شعب الولايات المتحدة فلا يجوز فيه الا اميركاني كانكليكاني وروماني وجرماني والماساني وسوداني واراني وعجماني. تن عنده نقل عن امام او عن كاتب درس باب النسبة ذوقاً أو تعاملاً أنه بوجه من الوجوه أو لعل من العلل أن ينسب الى أحد الاسماء المذكورة أعلاه بحذف الالف والنون فليذكره

وفي الختام أقول

ان كثيرين يتابعون الرجال المشهورين فيعرفون الحق بهم . فهل لمثل هؤلاء المتابعين ان يعرفوا ماذا كان يقول المرحوم الشيخ ناصيف اليازجي والشيخ يوسف الاسير. بل ماذا كان يقول المرحوم الدكتور فأنديك والاستاذ الدكتور يعقوب صروف في النسبة الى أميركان

أقول لمثل هؤلاء انظروا الى اللوحة الكبيرة المعالجة على باب بناية المطبعة الاميركانية في بيروت والى المقتطف في سنيه الاولى الى حينما ذكر الكلية الاميركانية فإنه لم يخطر له قط حينئذ أن يقول الكلية الاميركية ولم يخطر في بال المرحوم الشيخ ابراهيم اليازجي الذي كان في بعض تلك السنين يفايى المقتطف تفتيحاً ليعثر على سقطلة نحوية أو صرفية ليقم أعظم التكبر عليها فإنه مر على الكلية الاميركانية أو المدارس الاميركانية أو ما هو من هذا القبيل في مقالات الدكتور صروف ولم ينسب فيها ببنت شفة . فليعتبر المتابعون أما ما استهوى أستاذي الدكتور صروف الى استعمال أميركي بدلاً من أميركاني والاولى أن أقول ان ما هو عليه أن لا يرفض استعمال أميركي في موضع أميركاني رفضاً باتاً فله وجه لا يعلمه أستاذي وأعلمه أنا لأنه من اختصاصي دونه . واذا اذن أستاذي فسمح لي أن أسود صفحات المقتطف ببياض احاث كهذه يظنها بعضهم تافهة ولكنها من أعلى المباحث البسيكولوجية سودتها في أحد أجزاء المقتطف الآتية والمعدرة من القراء الكرام عما أطلت به من عذر والسلام



عود الى النسبة

- ٢ -

استاذي العزيز الدكتور صروف

هل تأذن لي في هذه المسألة ان اضع رأيي الى جنب رأيك حتى لا يحرم قراء المقتطف وجهتي نظر كل منهما تعتمد بالأكثر على سند عقلي فيولوجي وان اقتضى الأمر فعلي سند تاريخي أكثر مما على مجرد سند نقلي يرجع الى قال فلان وقال فلان من الذين تقدمونا لانهم تقدمونا . وبناء على اذنك استأذن القراء بعرض ما يأتي من التمهيدات الفيلولوجية المؤيدة او التي يمكن ان تتأيد بشواهد الواقع قديماً وحديثاً وأذكركها بغاية ما استطيعه من الاختصار وهي :

(اولاً) ان حروف العلة تتبدل بعضها من بعض اذا دعا الى ذلك داع من الخفة وحسن اللفظ فتقاب الواو ياء وبالعكس وكلتاها تغلبان الفأ وهمزة وبالعكس ومثل حروف العلة الحركات فإنها تبدل بعضها من بعض فضلاً عن اختلاس المشبعة او اشباع المختلسة . وكل ذلك يجري بداهة على اللسان . والعمدة فيه حسن الذوق وبداهة عفو الخاطر . والختار عندي ان يبقى ما ألف على الألسنة او دُونَ في كتب اللغة والأدب على ما ألف فيه الا ان تعرض حاجة فيقاس كل على مثله وينظر بنظيره

(ثانياً) حروف العلة وحروف النون قرية اُخارج ولذلك فتد يقاب احدها نوناً ولا سيما الواو وهو معروف عند الفيلولوجيين ولا يخفى على من تنبه له عندنا والمتأمل يرى ان التنوين في « قاضٍ وواشٍ » هو من باب الابدال هذا . وكذلك « التنوين » في جوارٍ فان النحاة بقولهم ان ياء المنقوص من صيغة منتهى الجموع تحذف ويعوض عنها بالتنوين قد اعترفوا بالابدال ضمناً

ومن هذا القيل تنوين الترقيم فانه عبارة عن ابدال الحركة المشبعة وهي حرف المد نوناً وعلى عكسه لو تأمل متأمل اشباع الحركة في القافية فانه عبارة عن قاب التنوين حرف مد

وهذا اشير الى ما يقع على الألسنة من قولهم « لِسًا وَلِسَنٌ . وَلَمًا وَلِسَنٌ . وَمَاهُو » ولا يخفى خائف من « الهاء » فإنها اخت الهمزة ومعروف ان وضع كل منهما

موضع صاحبها لغة لبعضهم جرى عليها المتنبي في قوله
لهنك أولى لائم بلامسة وأحوج ممن تعذلين الى العذر
وأما انقلاب الواو والياء همزة اذا وقعتا بعد الف فيكاد يكون مطرداً وقد فطن
له الصرفيون وقرروه في قواعد علمهم بل حسبته بعضهم واجباً في مثل قائل وبائع .
ومما لا يجوز النقلة عنه هو جواز مد المقصور وقصر الممدود فانه من قبيل الابدال
او القلب . وأعود فأقول ان جميع ما اشرنا اليه او معظمه يرجع فيه الى البداهة
وحسن الذوق لا يختص زمان دون زمان ولا هو مما يحلل لقوم ويحرم على آخرين
(مثالاً) الواو والياء وبالأخص الياء في مثل عين ويوم فيها ثلاث لغات كانت هذه
اللغات قديماً ولا تزال محفوظة الى اليوم وهي

(أ) اخلاص الفتح وهي لغة المتأدين وعموم اهل الشوف والمثن من اقضية جبل
لبنان وأخاف ان اشمل في هذا الحكم لغة جميع اللبنانيين
(ب) قلب الياء ألفاً فتقول عان ويام وهي لغة معظم اهالي شمالي سوريا ومما يجب
ملاحظته أنهم عند الأضافة الى الضمير ولا سيما « ياء » المتكلم يرجعون الى تحقيق
الياء والواو

(ت) الامالة فيها وهي لغة دمشق وحمص وحماة وأهل فلسطين وشرقي الأردن
اجمالاً واة مصر والعراقيين على ما ارجح
وأما الياء بعد الكسرة فالأكثر فيها تحقيق الكسر ولكن بعضهم يميلونها كثيراً او
قليلاً نحو الفتح اذا وقعت في المقطع الأخير نحو قاضي ونحو حبيب وسليم ولا سيما اذا
اتصلت بياء النسبة . ولا تزال هذه اللغة او اللهجة غالبية في مدينة زحلة وما جاورها وقد
اشرت اليها لأنها تفسر لغة من قال في النسبة الى ثقيف وثقي والى حنيفة حنفي والى علي
وعدي علوي وعدوي فانهم فتحوا ما قبل الياء « وفقاً لهذه اللغة » فصارت الياء (وهي
ساكنة) بعد فتحة فأمالوها الى الألف كما امالوا ياء « عين » ثم تركوا الاشباع
وارجح أنهم اولاً حذفوا الألف في حنفي وثقي وعلوي خطأ لا لفظاً كما حذفوها في
« هذا وذلك » اسمي اشارة وكما في سموي ومع الايام والتكرار اصبحوا يحذفونها
لفظاً وخطاً

وهذه الجارية التي جرت في حنفي وثقي وعلوي هي الآن تتطور في « سماوي وسموي »
فان الاكثرين اصبحوا يكتبونها بدون الف . وحقاق الكتاب يضعون ألفاً قصيرة فوق
الميم بدلاً من الفتحة ويشيرون بها الى وجود الألف على ان كثيرين منا اصبحوا الآن

يقولون البركات السعوية اي يمحذفون الألف لفظاً وخطاً . وجاز لهم ذلك لان المعنى لا يلتبس على احد والذهن ايضاً لا يتوقف فيه حائراً ماذا يقدر . لكن لو قال قائلنا بركات سماوية (بألف اطول من العسا) كان في جانب الصواب والاصالة كما يكون من يقول

بكل قرشي إذا ما اقيته سريع الى داعي الندي والتكرم
التي تطورت اولاً فيما ارجح الى قرشي بمحذف الألف المائلة خطأ ثم الى قرشي بمحذفها
لفظاً وخطاً

(رابعاً) ان قلب الواو قبل ياء النسبة الى نون وإن لم يفتن له (بحسب الظاهر)
سيبويه ولا من تقدمه كالحليل ويونس لم يفت علامة اليمين وأديها صاحب كتاب وصف
جزيرة العرب . قال هذا الامام العلامة وجه ٥٥ من كتابه المشهور — وينسب الى صنعاء
صنعاني مثل بهراء وبهراني لأنهم رأوا التون اخف من الواو . وخولان لا تنسب اليها
الا على بنية الأصل صعاوي وكلهم يقولون في ساكن الكدراء كدراوي ولا يقولون كدراي
اما الفيلولوجيون فلا يشكون في هذا الابدال ولكنهم يقولون انه يجري بداهة
على الالسنه وأنه غير لازم ولا مطرد فان قلت أنا اذا جارينا هؤلاء الفيلولوجيين
اذن لا يعرف قائل بعدها ماذا يقول

قلت بل هو كسائر امثاله من الجائزات نتمد المأثوف المتعارف فيها ولا نرجع على
خلافه الا عند الحاجة . وازيد فأقول ان ما يجري بداهة على الألسنة قلما يتبسي
على سامعٍ وقلما يخالف المتعارف

زعم بعض الأدباء في صنعاني وبهراني وامثالهما انه من قبيل الشاذ ولا اعلم على ماذا
او على من اعتمد في قوله هذا فانه لم يعتمد على سيبويه ولا على الحليل ولا على الاعايش
كما أؤكد لانه لم ينقل عن واحد منهم في طول وعرض كتاب سيبويه ولا أنه ليس
واحد من هؤلاء ولا من غيرهم يخرج كلام الرسول على الشاذ وقد ورد في حديث سليمان
ان لكل امرئ جوائناً وبرائناً فمن اصلح جوائنته اصلح الله برائته . فهل يشك
هذا الأديب بصحة الحديث ام يقول انه منسوب الى جو البيت وهو داخله وزيادة
الألف والتون للتوكيد كما قال ابن الأثير !

أما انا فعندي انه منسوب الى جوا وبراء اللفظتين المحفوظتين الباقيتين على
الألسنة في الشام كلها وفي مصر والعراقين كما ارجح وهو من باب صنعاني وبهراني . وان
سلمنا بقول ابن الأثير فالنسبة من قبيل جسداني وروحاني وهي نسبة سريانية فيها علامتا

نسبة على ما بينه الصلابة الملقان المرحوم المطران يوسف داود في كتابه اللعة الشبهة في نحو اللغة السريانية . ومن بابها عباداني نسبة الى عبادان (المدينة المعروفة) وعبادان بدورها نسبة الى عباد ابن الحصين الذي بناها او ثزلها اولاً (راجع عبادان في معجم البلدان) وقول ابن الاثير ان الالف والنون للتوكيد هو احالة على مجهول لا يرضاها احد من شاموا المبادئ الفيلولوجية السلم بها عند كل علماء اللغات في وقتنا الحاضر

(خامساً) ذكر ياقوت في معجمه ان كان ثلاث عشرة مدينة كل منها باسم الاسكندرية ومنها الاسكندرية قرية على دجلة بازاء الجلمدة بينها وبين واسط خمسة عشر فرسخاً ينسب اليها احمد بن المختار ابو بكر الاسكندراني

(سادساً) ينسب الى الاعلام مطلقاً بدون قيد ولا شرط . اعلام الأشخاص او الأجناس وأعلام المدن والقرى والعشائر والقبائل والملل والنحل والولايات والممالك الخ ولا ينسب الى الصفات المشتقة . ففاضي وهاشم مثلاً من حيث هما اسما فاعل لا ينسب اليهما للميث فاذا سمينا بهما قلنا حينئذ الأسرة القاضية والهاشمية وأصبح اختسوب اليه صفة تجري عليه كل احكام الصفة فهو اذن بهذا الاعتبار لا يجوز النسبة اليه . على انه اذا اخرج عن الوصفية الى العلمية « كالاسكندرية والنبطية » صار حكمه حكم هاشم وعامر او القاهرة والحديثة اعلاماً وينسب اليه كما ينسب اليها . انتهت التمهيدات لنرجع الآن الى النسبة الى الاسكندرية ولنبحث في الصور الجائرة لنا فيها ثم ايها افضل وأول ما نقوله ان الاسكندرية من حيث هي صفة مشتقة من اسكندر لا يجوز النسبة اليها لأنه من قبيل العبث لاجتماع نسبتيه في الاسم الواحد من جهة واحدة ولكن الاسكندرية المدينة المعروفة أصبحت اسماً علماً ينسب اليه كما ينسب الى كل الاعلام المنقولة عن الصفات

اذا فهم هذا لم يبق علينا الا ان ننظر في الالوجه الجائرة لنا في النسبة اليها وهو الغاية من كتابة هذه المقالة فنقول يجوز لنا ما يأتي

(اولاً) نحذف التاء تشبيهاً لها بتاء الوحدة ونزيد ياء النسبة ونقول اسكندري كما قلنا (او قالوا) امي وعدي وغني . وفي هذه الصورة ما فيها من الثقل وتوسلاً الى ازالته نقاب الياء واواً ونقول اسكندريوي كما قلنا غنيوي (توها) . ولما كان لا يزال هناك ثقل وسببه الكسرة المشبعة بين الفتحة اولاً والكسرة ثانياً دفعنا بداهة الذوق والخطر الى ابدالها او قلبها فتحة مشبعة وقلنا اسكندراوي كما قالوا في زيني زاني وفي غنيوي (المتوهمة) غياوي ويجوز ترك اشباع الفتحة . اما في غناوي فترك الاشباع

فيه من الحقة وحسن الوقع في السمع ما ترى في « غنوي » بخلاف زباني واسكندراوي فان الاشباع فيهما ولا سيما في الثاني الطيف جداً وأشهى وقماً في السمع من قولك اسكندروي بترك اشباع الفتححة ومن اسكندريوي بابقاء اشباع الكسرة مما لا فيها او غير ممال . وهنا نقول انا صورنا ابدال الواو بالياء والكسرة المشبعة بالفتححة المشبعة . وترك الاشباع تارة دون اخرى وفي اسم دون غيره كأنما هو يتطور في درجات وأعمال فكرة وروية والواقع انه يجري على سنتنا وكان يجري على السنة من تقدمنا ببداية الفطرة وعفوا الخطا تارة بهذه الصورة وأخرى بتلك الى ان غلبت صورة من الصور وألفت لسبب غالب ألف

(ثانياً) يجوز لنا ان نقلب الواو في اسكندراوي نوناً كما قلناها في صنماوي وبهراوي وروحاوي ودستباوي وكما قلناها في براني وجواني

(ثالثاً) يجوز ان ننسب الى الاسكندر رأساً ونقول مثلاً قل ابو بكر الاسكندري . ولما كانت القرينة الحالية الواقعية تمنع ان يكون المقصود بالنسبة اليه هو الاسكندر اقتضى مجازاً ان تكون النسبة الى شيء من مملقاته او ما يلابسه ملابسة جائزة واضحة وهي ملابسة الباني الى المبني الواضحة والمعروفة اتم معرفة تاريخية . وهذا عملياً يعادل قول من يقول (لأنه غفل عن المجاز) انا نحذف ياء النسبة ونضع بدلها ياء اخرى غيرها لأنه لا يجتمع علامتا نسبة . والحقيقة هي على ما ذكرنا اي انا نسبنا مجازاً الى الاسكندر وأردنا النسبة الى متعلقه أي المدينة التي بناها وتلى فرض انا نسبنا الى الاسكندرية المعروفة فيكون حذف الياء للتخفيف لأنها ليست بعد ياء نسبة بل أصبحت بعد العلمية حرف هجاء كياء صفائية وهي اذا حذفت فانما تحذف للتخفيف ومع ذلك لو نسب ناسب فقال صقلاوي أو صقلائي لكان لا يزال في متبعضات ومقاصف النسبة العربية ووفقاً لروحها التي هي اقرب الى المنطق والقياس الفطري البدهي من اللغات العربية المنهضة التي نعلمها

(رابعاً) يجوز ان نعتبر الهاء في الاسكندرية هاء مهموسة ومن اصل الكلمة « وهي كذلك عند التحقيق الفيلولوجي » والهاء المهموسة هي الف بين الهمزة والف والفصر فان اعتبرناها مقصورة قلنا اسكندريوي وان اعتبرناها ممدودة قلنا اسكندريايوي والصورة الثانية مفضضة على الأولى لانها اخف على اللسان وأحلى في السمع . وهناك الطريقة العلمية التركية اي ترك هذه الهاء على صورتها ونقول اسكندريوي ونقرأها كأنما هناك الف قبل الواو او بدونها وهذه الصورة من النسبة أي العلمية التركية يظهر حسنها في النسبة الى

مثل حلبية وبغدادية وجعفرية وشرقية وغربية ومطرية وطره ولا سيما في مثل معده
وكره وثوره وذره وقد انتهت الى هذه النسبة بما جاء للدكتور الأديب محمد جميل الخافي
في مقالته الشائقة في « اللغة العلمية » في مجلة المعهد الطبي العربي
الخلاصة

او تلخيص كل ما ذكرناه مما دعا الى هذه المقالة هو انه في النسبة الى الاسكندرية
يجوز لنا ان نقول فلان الاسكندري وفلانة الاسكندرية من باب المجاز لانا نسبة
الى الباني وأردنا متعلقاً وهو المدينة المبنية
ويجوز لنا ان نقول فلان الاسكندراني والاسكندراوي وفلانة الاسكندرانية
والاسكندراوية وهذا ما يهمننا . وأنا واستاذي الدكتور صروف متفقان في جواز
الصورتين اسكندري واسكندراني ولكننا مختلفان في التعليل والتعليل هو المهم وهو
المقصود بالذات في هذه المقالة وله ما بعده

اما التعليل الذي اذهب اليه فهو انا حذفنا التاء من اسكندرية توهاً انها « تاء
وحدة » وقابنا الياء الأخيرة وأوياً للخفة وقلبنا الياء التي قبلها ألفاً وأثبتناها كذلك
وكان يجوز لنا حذفها كما نحذف الياء الأولى في علي وغني وعدي لولا ان حذفها يؤدي الى
الثقل وهو الذي نتجنبه ويؤيد قولنا انا سمعناهم يقولون اسكندراوي ولم نسمعهم يقولون
اسكندروي لا بفتح الراء ولا بكسرها . وهذه الواو في اسكندراوي يجوز فيها لتقارب
مخرجي الواو والنون ان تقاب نوناً في كثير من الصور للخفة وحسن الوقع في السمع
ويفعل ذلك بدهاءة الذوق كصنعاوي وصنعاوي وروحاوي وروحاني

ونفس هذه النتيجة كان يمكن ان نصل اليها فيما لو كنا اتبعنا مذهب القوم وطرائق
تعليمهم ويعني من بيان ذلك الآن خوف الاطالة والتكرار وكفى ما كان منهما حتى الآن
وأما التعليل التاريخي الذي ورد لاستاذي فاذكره بنصه وهو « أن عامة العرب لما
استوطنوا هذا القطر بعد الفتح سمعوا كلمة « الاسكندريان » فلم يفتنوا الى ان النون التي
في آخرها هي نون النسبة لأن العامة تسمع الكلام وتحفظه وتستعمله من غير عمل
فالحقوها بياء النسبة على مقتضى ما لوفهم فقالوا الاسكندراني وشاع هذا
الاستعمال الخ »

فما نظنه يحتمل التجريح الذي يستحقه كلام أستاذي حتى من الوجهة التاريخية
فإن أبا بكر الاسكندراني منسوب الى الاسكندرية القرية التي على دجلة لا الى
الاسكندرية المصرية الرومية

وعلى فرض أن تلك القرية حفظت ما حفظته أسكندريّة مصر فإذا نقول في قيساراني نسبة إلى قيساريّة أو في طبراني نسبة إلى طبريّة بل في الصالحاني نسبة إلى الصالحية وفي حاصباني نسبة إلى حاصبيّة ودير عطائي نسبة إلى دير عطية وكيف نعلل هذه النون في دير عطائي خصوصاً ؟

وأما القول « أن العامة تسمع الكلام وتستهمله من غير تعمّل » فأفهم منه أن أستاذي أراد أن يقول أن عامّة العرب الذين استوطنوا القطر المصري بمد الفتح (وكانوا من صميم أهل الجزيرة العربيّة وأفصح فصاحتها) لا يُعوّل على استمالهم فإن كان ما فهمته صحيحاً فما كان أحبّ إليّ لو فطن أستاذي إلى الحقيقة العقلية والفيلولوجيّة والتاريخيّة أيضاً وهي أن سيدييه وأساتذته الخليل ويونس وأمثال هؤلاء الاعلام ومن تقدم عليهم أو تأخر عنهم لم يضعوا القواعد للعامة وإنما أخذوها عنهم وأن كل قياس أو قانون أو قاعدة يضعها علماء اللغة للغة لا يجوز أن يخالف البداهة العامة وإن وضعوا مثل ذلك فلا يثبت إلا بقوة وإلى حين أيضاً أن لم تكن القوة التي تسندها ثابتة. ومع ذلك لامتوت اللغة المبنيّة على البداهة بل تبقى جنباً إلى جنب مع التي تسندها القوة

وأخر ما يصعب عليّ أن أعرض به على أستاذي هو قوله « ويفتضي القياس حذف النون » لما فيه من التسرع وغيض النظر عن المعقول والمقول معاً . ولا أعلم على ماذا أو على من استند في حكمه هذا

كذلك كنت أود لو ترك انلا تيكي وباسيفيكي على حالهما بل بفعل هذين البحرين العظيمين فإن « يك » فيهما مثل « يق » في ارماطقي وموسقي ومنل يز في انكليزي و « يك » في انكليكاني وعودي به يرى الحكمة في بقاء ما كان من المؤلف على ما كان. وليأمرني فاني لا اخاف ان اقول ان بداهة من تقدمنا من الكتاب اقرب إلى الحقيقة من اجتهاد بعض المجتهدين المتسرعين في وقتنا الحاضر اعني القرن العشرين لأن اجتهاد هؤلاء البعض لا يسنده إلا علمهم الاعتيادي . وأما بداهة او تلك فن وراثتها علم واجتهاد كل من تقدمهم . وبعبارة اخرى ان البداهة العامة الموروثة خلفاً عن سلف منذ اربعة عشر قرناً إلى اليوم وهي واحدة عند ابناء العربية وعند ابناء الانكليز والفرنساويين لا ينبغي ان يستخف بها ولا يصح العدول عن معتضاها إلا بشهادة العلم البديهة التي هي اقوى منها او بشهادة حسن الذوق البديهي الذي لا يمارى فيه والمعدرة من القراء الكرام . والطايات به يمكن بكونه الاختصار والسلام

ارتقاء اللغة العربية

واستعدادها أيضاً للارتقاء

— ١ —

اللغة العربية ليست بنت القرن السابع المسيحي ولا بنت القرن السادس أو الخامس .
ولا هي أيضاً بنت القرن السابع قبل المسيح بل هي أقدم عهداً من ذلك بكثير

هي الأخت الكبرى للبرانية والآرامية ان لم تكن أمها وعلى ما تصرح به توارخنا
العربية المكتوبة وتقايدنا المروية جيلاً بعد جيل خلفاً عن ساف هي لغة العاديين
الآراميين تجار حضرموت وسبا وعمان واليمن ولغة تمدنهم السامي السامي . لغة وصلت
الى درجة من الارتقاء جعلت مثل صاحب حصن تيماء منذ ألف وأربعمائة سنة ونيف
قبل اليوم يقول

إذا المرة لم يدنس من اللؤم عرضه فكل رداء يرتديه جميل
وان هو لم يحمل على النفس ضيعها فليس الى حسن الثناء سبيل

وجعلت أيضاً مثل بن الطيزية اعرابياً جافياً لا يرى الا شبيحة او قيصوماً وقلمها
يا كل الا ضباً أو يربوعاً أكلت رجليه الأبارق والأماز بل أكلت الأبارق والأماز
رجله يقول ما يحسده على رقيه كثيرون من شعرائنا الحاليين شرقيين وغربيين
بنفسي من لو مرّ برد بنائه على كبدي كانت شتاء أنامله
ومن هابني في كل شيء وهبته فلا هو يعطيني ولا أنا سائله

ويعول

فياخلة النفس التي ليس دونها	لنا من اخلاء الصفاء خليل
ويامن كتمنا حبه لم يطمع به	عدو ولم يؤمن عليه دخیل
اما من مقام اشتكى غربة النوى	وخوف العدى فيه اليك سبيل
فديتك أعدائي كثير وشقي	بميد وأشياعي اليك قليل
ركنت اذا ما جئت جئت بعلة	فأقنيت علاني فكيف أقول
فما كل يوم لي بأرضك حاجة	ولا كل يوم لي اليك رسول

وجعلت ابن الدمينه أيضاً وهو اعرابي مثله يقول
 لك الله إني واصل ما وصلني ومثني بما أوليتني ومثيب
 وآخذ ما أعطيت عفواً وانني لأزور عما تكرهين هبوب
 فلا تتركي نفسي شعاعاً فانها من الوجد قد كدت عليك تذوب
 وإني لأستحيك حتى كأنما علي يظهر الغيب منك رقيب
 ولا ينقص عنهما في الرقة والبيان وجودة السبك قول الصمغ عبد الله بن قشير بن
 كعب اعرابي آخر مثلهما في جفاء العيش وخشوته

كحنت إلى رباً ونفسي ماعدت فرارك من رباً وشعباً كما
 فما حسن أن يأتي الأمر طائماً وتجزع أن داعي الصباية أسما
 قفا ودعا نجداً ومن حل بالحلى وقيل لنجد عندنا أن يودعا
 بنفسي تلك الأرض ما أطيب الربا وما أحسن المصطاف والمتربعا
 وليست عشيات الحلى برواجع عليك ولكن خل عينك تديما
 ولما رأيت البشر أعرض دوننا وحالت بنات الشوق يحزن نزعا
 بكنت عيني اليأسى فلما زجرتها عن الجهل بعد الحلم أسبنا معا
 هذا مثال مما قاله هؤلاء الاعراب في الترفق والنزل ولا ينقص عنه في البيان وحسن
 السبك ما قالوه في الفخر والحكم والرثاء وما إلى ذلك واليك ما قاله النهشلي

أنا حيولك يا سامي خيينا وإن سقيت كرام الناس قاسقينا
 وإن دعوت إلى جلي ومكرمة يوماً سراة كرام الناس قاعدينا
 أنا بني نهل لا ندعي لآب ولا هو بالابناء بشرينا
 إن تبستد رغبة يوماً مكرمة تلقى السوابق فينا والمصلينا
 وليس يهلك منا سيد أبداً إلا افتلينا غلاماً سيد فينا
 إنا لنرخص يوم الزوع أنفسنا ولو نسام بها في الأمان أغلينا
 إني لمن معشر أفنى أوائلهم قيل السكاة ألا أين الحمامونا
 لو كان في الألف منا واحد فدعوا من فارس خالهم إياه يعضونا

إلى آخر القصيدة

ومثل قول النهملي قول الآخر من قصيدة له قال :

إذا أمت لم تأسف أخاك مجدته طور الحجر إن كان بعقل
 وبركب حذو السبب من أن تضبه إذا لم يكن عن شفرة السيف مرحل

وكننت اذا ما صاحب رام ظننتي وبدل سوءا بالذي كنت أفعل
 قلبت له ظهر المجن فلم آدم على ذاك إلا ربنا تحول
 اذا انصرفت نفسي عن الشيء لم تنكد اليه بوجه آخر الدهر تقبل
 ولو أطمت هوى النفس واستشهدت بكل ما تراه أهلاً للاستشهاد به لملاّت جزءاً بل
 أجزاء من الهلال الأغر على اني لا أطاودها وأستأذن القراء في ذكر الآيات الآتية
 فقط لامرأة من نسائهم وهي المعروفة بليلي الأخيلية قالت :

يا أيها السديم الملوّتي رأسه ليقود من أهل الحجاز برياً
 أتريد عمر بن الخليع ودونه كذب إذن لوجدته مرؤوما
 ان الخليع ورهطه في عامر كالقلب ألبس جؤجؤاً وضريماً
 لا تفزون الدهر آل مطرف لا ظالمأ أبداً ولا مظلوما
 قوم رباط الخيل وسط بيوتهم وأسنة زرق نخال نجوما
 ومخرق عنه اقميص نخاله وسط البيوت من الحياء سقياً
 حتى اذا رفع اللواء رأيتنه تحت اللواء على الحميس زعيماً

دعنا من الشعراء وانتظوم من أقوالهم وانظر الى الأحاديث المروية عن الرسول
 فان هناك منها نحواً من عشرة آلاف حديث كانت في أوائل اثنتي الثانية للهجرة متداولة على
 الألسنة أو مودعة في بطون الدفاتر وكلها من الكلام الذي أقرت له العرب والعجم انه
 من الكلام الذي لا يفوقه ان لم نقل لا يماثله كلام في فصاحة وبلاغة

اللغة العربية في ما بين سنة مئة واربعين ومئة وخمسين كان فيها من كتب الأدب مثل
 كتاب كيلة ودمنة والدرة اليتيمة وغيرها من ترجمة او من تأليف ابن المقفع الكاتب
 المشهور وكانت فيها قبل ذلك مثل رسالة عبد الحميد الكاتب المشهور للكتاب وكتب
 الحجاج الى قواده وعماله وقبلها الرسائل التي تبودات بين الإمام علي ابن أبي طالب وبين
 معاوية والخطب التي يمزوها ابن قتيبة الى ذلك الامام والى أصحابه من الصحابة والتابعين
 وانبتها في كتابه المشهور والمعروف « الامامة والسياسة »

كل هذه المكتوبات وامثالها وهي كثيرة كانت من الفصاحة والبلاغة بحيث لا تزال
 الى الآن من النخط العالي الذي ينسج على منواله والغالب الذي يضرب على مثاله
 اللغة العربية في الفاظها المفردة من أغنى لغات العالم فديماً وحديثاً واطرب هذا من
 المسلم به عند العلماء من الغربيين والشرقيين وذلك للسبب الذي اشرنا اليه آنفاً اي انها
 كانت لغة اعظم فرع لأعظم امة قامت في العالم الأمة الالامية العادية تاجرة العالم قديماً

وناشرة التمدن السامي في أوربا وأفريقيا ذلك التمدن العظيم الذي لا تزال آثاره ماثلة في محافل حضرموت واليمن ، وفي قصور بابل واشور وهياكلها الخالدة على الدهر بل ازيد واقول وفي برابي مصر ايضاً واهرامها لا تزال قننة الناظرين ودعشة العلماء والمفكرين وليس غنى العربية في كثرة الفاظها فقط بل غناها العظيم الذي لا يكاد يماثل إنما هو في اتساع اشتقاقاتها وكثرتها وتقوذ القياس واطراده في أغلبها أن لم أقل فيها كلها ، وما أظنها تنقص عن اليونانية او اللاتينية مصدر غنى اللغات الأوروبية ومقلع رخام الفاظها العلمية والفنية

هذه لمحة دالة على غنى اللغة العربية وسبب غناها وكل علماء اللغات الذين اتقنوا العربية ووقفوا على دقائقها وغناها في مفرداتها واشتقاقاتها يوافقون على ما قلناه بل قد نقل عن بعضهم أنه قال ما معناه: ان كان ثم لغة حق أن تعيب وتبقى فالعربية أحق لغة أن يكون لها هذا الحق . وأنا أقول صدق هذا العلامة الاميركاني وقد عاشت اللغة العربية المضربة الى الآن ألفاً وخمسةائة سنة وابناؤها اليوم يكادون يفهمون اشعار شعراء الجاهلية والمخضرمين كما يفهمون اشعار أبي تمام والبحتري والمتنبي أو كما يفهمون اشعار أبي العلاء والشريف الرضي ويفهمون اشعار هؤلاء الفحول المتقدمين كما يفهمون اشعار شعراء المئة السادسة والسابعة بل هم يطربون بشعر الشعراء الاندلسيين وموشحاتهم ويقدرونها في نظمهم كأنها نظمت البارحة . ولعلهم كثير من خيرة شعراء عصرنا الحاليين بقية القرن التاسع عشر ومن سبقهم من شعرائه أرباب الشهرة التي طبقت مصر والشام والعراق بل العالم العربي عن آخره، هم أكثر هؤلاء ان لم أقل كلهم كان أن يحذوا خطوات من تقدمهم من شعراء اليتيمة كالمتنبي وأبي فراس الحمداني ومن خلفهم كالعري والشريف الرضي ومن خلف هؤلاء من شعراء المئة السادسة والسابعة. بل أعظم مدح لشاعر من أغلب شعرائنا الحاليين الحاضرين أن تتعته بالمتنبي السكندري أو بالمتنبي المغربي أو باین نباتة المصري أو باین النبيه أو باین سهل الأندلسي وأمثال هؤلاء . ومعنى ذلك أن اللغة العربية لغة حية كانت ولا تزال فلماذا يشكونها البعض ومما يشكون منها يا ترى ؟

من يشكو منها وهل هو محق في شكواه ؟

— يشكو منها بعض الشعراء شعراء المنظوم والمنثور

إذا كان هم أكثر هؤلاء الشاكن أو من هم في طمة هم أن يقلدهم ! شعراء الحماسة أو شعراء اليتيمة بل شعراء المئة السادسة والسابعة في لغاتهم وعباراتهم وتركيبهم بل في أغلب تشابيههم ومجازاتهم وكنائياتهم فكيف تحق لهم الشكوى من اللغة أنها تنقص بأفكارهم

وتضييق دائرة الفاظها وتزايكها عن دائرة خيالهم وتصوراتهم الشعرية وأنا أقول هؤلاء الشاكين يا هؤلاء ما أنصفتم لفتحكم ولو أنصفتم لسمعتم هاتفاً يهتف بكم أن وسعوا دائرة خيالكم وتصوراتكم عن ابتكار لا عن تقليد وعن روية لا عن ترجمة وأنا الضمين لكم أن الروية تتسع أمامكم كما اتسعت لمن تقدمكم وأنكم تجدون في الفاظها المتولدة والتي يمكن أن تولد على القياس (لفاهم الاشتقاق والقياس) ما تطلبون وفوق ما تطلبون

رأيت البعض يدعون المال من القوافي التي تتشابه وتتوازن ، وبعض هؤلاء يقولون تقليداً (على ما أظن) واتباعاً بالشعر الأعمى أي الشعر الذي لا قافية له فيالله من أمثال هؤلاء فاتهم على ما هو أولى أن يقال فيهم غلبهم حب التقليد على حسن ذوقهم الطبيعي فجعلهم يرون المحاسن على غير صورتها الحقيقية جعلهم يرون القافية العربية الجميلة الرنانة تغل على أسماعهم ويشكون منها بل تطرف بعضهم وهم قلائل فعدلوا إلى طرق غير مطروقة وإلى صور غير مألوقة لا عندنا ولا عند الغربيين كل ذلك عن حسن ظن على ما أظن ببعض أساتذتنا الغربيين الذين قالوا في القافية العربية ما قالوه عن غير تحقيق أو قالوه متسرعين في الراجح

استطراد

كان انسارع إلى ذهني أن متابعة بعض أدبائنا لبعض الأساتذة الغربيين غريبة في بابها لا نظير لها وكادت أحسبها من جملة الأدلة التي تقيمها أحياناً أو تقيم مثلها على انحطاطنا وفساد أخلاقنا وتربتنا . ولكنني عدت تفكرت أنا كثيراً ما تنعصب لأساتذتنا الوطنيين واتباعهم فيما يذهبون إليه لا نسألهم دليلاً على ما يقولون ولا نطالبهم بحجة فيما يعتقدون بل قد كان مثل هذه المتابعة معروفاً عند من تقدمنا في أزمان عزنا واستقلالنا عن الغربي واليك ما جاء في هذا الصدد لشيخ من كبار شيوخ الأدب رحمه الله بعد أن ذكر ما ذكر من فضل العلم ومنزلته من التلميد وحقوقه عليه ما نصه :

« ولا ينبغي أن يبعثه أي التلميد معرفة الحق له أي المعلم على قبول الشبهة منه ولا يدعوه ترك الاعتناء له على التقليد فيما أخذ عنه فإنه ربما غالى بعض الاتباع في عالمهم حتى يروا أن قوله دليل . وان لم يستدل وان اعتقاده حجة وان لم يحتاج فيفضي بهم الأمر إلى التسليم له فيما أخذ عنه . (إلى أن قال) ولقد رأيت من هذه الطبقة رجلاً يناظر في مجلس حفر وقد استدل عليه بدلالة صحيحة فكان جوابه عنها أن قال هذه دلالة فاسدة

وجه فسادها ان شيخى لم يذكرها وما لم يذكره الشيخ لا خير فيه فأمسك عنه المستدل
تعجباً ولأن شيخه كان محتشماً « اهـ

والظاهر ان هذا غير مقصور علينا فقد اخبرني احد الأساتذة الافاضل الذين كانوا في
نيويورك مدة ودرسوا في جامعتها المشهورة واخذوا دبلوماها ان القوم هناك يحترمون جداً
التقول عن الأساتذة واهل العلم المشهورين ويقبلون المنقول عنهم من غير ان ينظروا في
صحته او في عدمها ويكاد يكون المنسوب الى استاذ من اساتذة الجامعة عند احد تلامذتها
او غيره كالمنسوب الى الشيخ الذي ذكره العلامة الماوردي عند تلميذه الموصى اليه. ولترجع
بعد هذا الاستطراد الى ما كنا فيه

لا شك عندي ان بعضاً من الأساتذة الغربيين وبعضهم ممن كان من اساتذتنا طعنوا
في القافية لما رأوا ما لها من المقام عندنا وزعموا انها تؤدي الى السأمة والملل وسواء كانوا
يعتقدون اولا يعتدون صحة ما قالوه وسواء ايضاً قالوه بعد الفكرة والروية او قالوه على
الحيل مع التسترخ والعصبية فأنا اعتقد ان ما قصد اليه شاعرنا العربي بقوله — ايها اللائم
سامي — يصدق على اكثر هؤلاء الطاعنين ويشك في انهم ممن جمعوا بين التحقيق
والانصاف — وقيل هم الذين هم من هذه الطبقة — ومع هذا ودانك نقول لئلا هؤلاء
الشاكين من يلزمكم ان تنخلوا اكثر من عشرين الى اربعين على قافية واحدة . واذا
شاقكم البحر الذي تنظمون عليه وخفتم من ملل تكرار القافية فأمامكم الخمسة او
الموشحات الأندلسية واذا امتد بكم نفس موضوع قصيدتكم الى الغريات (نرض ذلك
فرضاً) فلماذا لا تقسمون الموضوع الى ابواب وفصول كابوتيون وتفصلون امثوز وحينئذ
تجدون مندوحة عن ملل القافية وعن ملل الوزن او البحر الواحد ايضاً اذا كنتم تشكون
منه كما تشكون من القافية ولم أسمع من شك من هذا القبيل

وكان حالها في الحكم واحدة لو احتكنا من الدنيا الى حكم
وأظن السبب أن احد الغربيين لم يشك من ذلك كما شك بعضهم من القافية . ولولا
ان أعظم شعراء الغربيين انكليز وفرنساويين ينظم أحياناً مثلاً الأبيات على وزن واحد
لرجحت أننا كنا ستمنا الشكوى من البقاء على الوزن الواحد كما ستمناها على تكرار القافية الواحدة
وغاية ما أقوله ولا سيما من جهة استمداد اللغات الغربية لبيان المعاني والتخييلات الشعرية
وما اليها نظراً ونشراً اني أشك في أن اللغة الانكليزية وهي في الوقت الحاضر أغنى لغات
أوروبا تستطيع ان تمثل افكار المتنبى وحاسة المتنبى المعروفة له في مديح سيف الدولة بالفاظ
أفصح من الفاظه وعبارات ابغ من عباراته او تحدث في النفس لو اخذت على عهدتها

تصوير تلك المعاني ما تحمده تلك القصائد من الشعرية والنشأة في نفس قارئها ولا أشك أيضاً بل أنا على يقين ان المعاني والحكم المودعة في كافوريات هذا الرجل لا نستطيع اللغة الانكليزية على تصويرها بعبارة ابلغ من عبارتها العربية . فان قلت ان المتنبي واما السلاء المعري والهاء زهير لم ينظموا مثل معاني شكسبير ولا تقابل معانيهم بمعانيه ولا طريقتهم بطريقته . قلت أنت هنا تقابل الرجل بالرجل لا اللغة باللغة فشكسبير غير المتنبي وغير أبي العلاء وغير الهاء زهير وعلمه غير علمهم وطريقته وموضوعه غير طريقته وموضوعهم ولا شك عندي ان شكسبير كان اوسع تخيلاً وأعلم بالناس واتباع الناس وبما يجول في خواطر كل طبقة من طبقاتهم اكثر من الهاء زهير ومن المتنبي ومن أبي العلاء ايضاً ولكن هذا لا يعني ان اللغة الانكليزية في اتساعها واستعدادها لاترتقي كانت وستكون أفضل من اللغة العربية وان نسبتها اليها في ذلك هي كنسبة اتساع خيال شكسبير ومعرفة بآطباع الناس وعواطفهم وانفعالهم الى اتساع خيال المتنبي ومعرفة كذلك

افرض ان مثل شكسبير الآن ومثل المتنبي كذلك توارد خاطر كل منهما الى معنى واحاط كل بذلك المعنى كحاطة صاحبه به وجاء هذا بعبارة الانكليزية وذلك بعبارة العربية فأني العبارتين تظان كانت تكون افصح وابلغ - الحكم في هذا تركه توها لعارف باللغتين

دعنا من الفرض والحكم على المفروض وهلم بنا الى الموجود والواقع فعلاً وبيانه : اطلع احد كبار اسانذة الانكليز وجهابذة كتابهم على ديوان الهاء زهير واحاط بمعانيه كل الاحاطة وفيها بمساعدة المرحوم رزق الله حسون تمام الفهم ثم ترجم ذلك الديوان الى الانكليزية . ولا شك ان غيره وقف على هذه الترجمة كما وقفت أنا عليها منذ سنوات فأيحك الاديب المطلع على الترجمة بين اللغتين وليقل لنا هل الالفاظ الانكليزية وتراكيبها هي اشرف عن تلك المعاني من اللغة العربية واكثر منها ايجازاً واقتصاداً على انتباه السامع اخترت ديوان الهاء زهير لأن الرجل شاعر فكاهي اعتيادي لم يغرق في تخيلاته ولا في تصوير انفعالاته وجل ما جاء به ان لم يكن كله من المؤلف المعتاد بل عبارته تنحو في أغلب أحوالها منحى لغة العامة ألا انها عبارة أديب عارف بصرف اللغة ونحوها لا يتجاوز ما يتجوزه العامة من نظم زوايا الالفاظ الصرفية ولا يخل بالاستواء الذي يقتضيه المطار الاعرابي ومثل هذه اللغة ليس في ترجمتها الى لغة أخرى ما يعجز المترجم وتقص به اللغة المترجم اليها

نعم اصل اللغة الانكليزية غير أصل اللغة العربية في آطباعهم وعاداتهم وحاسياتهم

ومجاري أفكارهم وغيرهم أيضاً في علمهم واختباراتهم وبالتالي في تخيلاتهم وفي قابلياتهم واستعدادهم. واعترف أيضاً من غير استحياء أن في خاصة الانكليز وأهل الأدب منهم الآن أفراداً أرقى من خاصة المتكلمين بالعربية في استعدادهم وعلمهم معاً. كل ذلك مسلم به عندي وعند غيري كما أرجح ولسكني لا أسلم إن استعداد الآلة الانكليزية لاتساع وتصور الأفكار والتخيلات الشعرية حقيقة أو مجازاً هو في أصله وطبيعته أعلى وأرقى من استعداد اللغة العربية له. يفتقنا استعداد الأشخاص لا استعداد اللغة وارتقاء الافراد المتكلمين بها لا إرتقاؤها لأن إرتقاء اللغة إنما هو بارتقاء أفرادها وانحطاطها بانحطاطهم أو بفهمهم ومتى وجد الشخص المستعد ذو الخيلة الواسعة الشعرية رين أدباء العربية وجدت فيها تلك التخيلات الشعرية السامية والجميلة لا ينفصها شيء مما تراه لها من الرونق والطلاوة والبهاء في لغة من اللغات الغربية

وجد الريحاني فوجد وادي الفريكة. وجد جبران جبران فوجد من الوصف ومثاله في كتابته ومن لا تأخذ نشأة وإيما نشأة وهو يقرأ كتابات هذين الكتّابين الشعرية والنثرية. أنا أعرف الريحاني شخصياً وأعرف ان تمكنه من اللغة الانكليزية يفوق تمكنه من العربية وان ما استمده من لغة كبار كتّاب الانكليزية في العاطف وعباراتهم هو اضعاف ما استمده وما يستطيع أن يستمده من كبار كتّاب العربية ولكن جمال وادي الفريكة في العربية ليس هو دون جمال ذلك الوادي فيها لو كتبه الريحاني باللغة الانكليزية على ما اعتقد. مع أنه لو كان استعداد الانكليزية في أصل فطرته ارقى واقرب من استعداد العربية لكان حسن وادي الفريكة فيها لو كتبه الريحاني بالانكليزية شمس اضعاف حسنه في العربية

ماذا نقول ايها الريحاني العزيز وقد قرأت ما قلت اني استمده عن جمال وادي الفريكة في العربية وانك لو كتبه بالانكليزية لما زاد جمال المكتوب في هذه عن المكتوب في بلده كما ينبغي أن يزيد فيها لو كان استعداد الغتين في أصله واحداً داعي كثرة من كان يمكن أن تستعين بهم من كتّاب الانكليزية الذين سبقوا وقته من استنت بهم من كتّاب العربية بل ارجح ترجيحاً يقارب اليقين انك لم تستعن بأحد اما لانه لم يكن كتّاب العربية الغابرين مثل كتّاب وادي الفريكة أو لأن كتبتهم ترونها الغنياء مع الايام أو ابتاعها دجلة في جملة ما ابتاعه من كتب مكاتب بغداد

يا حضرة جبران افندي جبران أنا وان لم اعرفك ودعني أقول بعض معرفة واطن أنك في آداب الغتين كما ذكرت عن الصديق الريحاني ولذا أسألك هل كانت تكون

عواصفك فيما لو كتبها بالانكليزية في شدتها ضعفي ما هي عليه في العربية ولا أقول
اضاف « على ما كان ينبغي » بل هل كانت تكون مثلها مع شيء من الربا الذي يستحقه
رأس مال اللغة الانكليزية المتحول اليك من بنوك كبار كتابها

وما قلته في الكتابة الشعرية أقوله في الكتابة الادبية في كل أنواعها على العموم
اي اننا نحتاج الى الكتاب المستعدين بالقدرة اولا وبالاكتساب ثانياً مع التفرغ للكتابة
وترك الاشتغال في غير ما مجردنا وتفرغنا للكتابة فيه . فانه - عى ما اعتقد - إذا وجد
الكتاب على هذه الثمينة في العربية وجدت فيها ولا شك تلك الكتابة البليغة السامية
التي تراها اكبار كتاب الانكليز والفرنساويين . وبعبارة أخرى ليوجد في كتاب
العربية من هم في استعدادهم انظري والمكتسب مثل كارليل ومكولي مثلاً او مثل فكتور
هيوكو ورينان فتوجد فيها كتابة هؤلاء في السو وبلاغة البيان

وجد ابن خلدون فوجدت مقدمته وليست كتابات امثاله من الفرنسيين والانكليز
في هذا الموضوع بأبلغ من كتابته في المقدمة . ووجد الامام الغزالي فوجد الاحياء
وبعمية مؤلفات هذا الامام التي لا ننظر لها في فصاحة الفاظها وبلاغة عباراتها مع الدقة
والتحقيق المدين لا يهتبان كاتب ما لم تكن اللغة التي يكتب فيها على درجة بالغة من
الارتقاء والاتساع

وجد الامام الزمخشري وخطيب السري الفخر الرازي فوجد نفسيهما والكتابان
آية من آيات البلاغة وهيئات ان يكون لكتاب في مثل موضوعهما مثل هذا من رائع
الفصاحة وسمو البيان والبلاغة ، ولو كان المؤلف من طبقة رينان عند الفرنسيين او من
طبقة مكولي او كارليل عند الانكليز

ومثل تفسير الامام الفخر الرازي تفسير العلامة ابن السعدي محمد المهدي قاضي
السلطان سليمان الكبير العثماني فان واقفاً على هذا التفسير لا يتصور أن تعمى لغة غير
العربية على الاتيان بتفسير أفصح منه أو ابلغ

وجد المرحومان جورج زيدان وجميل المدور فوجدت روايات الاول التاريخية
ووجدت حضارة الاسلام في دار السلام للثاني كتاب لو وزن بالدرلر لرجحها . ولو تفرغ
المرحوم زيدان للروايات التاريخية واستعان ببعض من كتاب الروايات الذين تقدموه
لكانت روايات المرحوم زيدان لا تنقص في فصاحتها وبلاغتها وتلاحم نسجها ودقة
تعبيرها عن كتاب دوماس الشهيرة ان لم تكن زادت عليها طلاوة وبلاغة عبارة على

حين ان المرحوم زيدان لم يكن كاتباً روائياً بل كان في فطرته فيلسوفاً مفكراً وانما عدل الى كتابة الروايات لانه رأى ان سوقها رائجة وطلابها كثيرون يزيدون عشرات المرات عن طلاب التاريخ والفلسفة والاعتبار

وجد الدكتور صروف فوجدت روايته فتاة مصر وفتاة القيوم ووجد ترجمة قرب المقدسة وسر النجاح والدكتور صروف ليس هو روائياً في فطرته ولا تفرغ الكتابة الروايات انما عن له ان يودع بعض صفحات المقنطاف شيئاً من فلسفة الاقتصاد وقوة العقل والمال وشر المضاربات وما تؤدي اليه ليستفيد الشبان من فلسفته ويحذروا من شرك المضاربات المنصوبة امامهم بصورها الكثيرة الجذابة ومع ذلك جاءت رواياته في شكلها وموضوعها كأحسن ما كتب في بابهما من الروايات العربية مبنى ومعنى ولقد قرأت اثروايتين حين صدورهما ولا ازال الى اليوم اشعر بنشأة استحسان تقوم في نفسي كلما ذكرت اسمهما

وجد المرحوم البستاني والدكتور فاندريك فوجدت ترجمة سياحة المسيحي التي تمكنا تكون ابلغ من الاصل او كأن الكتاب وضع وضعاً ولم يترجم ترجمة وجد المرحوم فارس الشدياق فوجد كتاب الواسطة وكتاب كشف الخبايا وسائر كتاباته الأدبية البالغة من الحسن والطلاوة مبالغها ولعل كل من ذكرنا لم يكونوا في استعدادهم الفطري من الطلبة الأولى فيها كتبوا فيه وبعبارة أخرى لم يكن استعدادهم للكتابة في المواضيع التي كتبوا فيها أو ترجموها نظير استعداد أكبر كتاب الانكليزية والفرنساوية في تلك المواضيع هذا فضلاً عن أنهم لم يفرغوا لما كتبوا فيه كما تفرغ من نقابهم بهم من أكبر كتاب النجوم الذين تقابل لغتنا على لغاتهم ومؤلفاتنا على مؤلفاتهم وجد المرحوم الدكتور شمیل فوجدت كتاباته في الموضوع المستعمل في فطرته ومع أنه لم يستعمل غيره من كتاب العربية المتقدمين عليه جاءت كتاباته في فصاحة ألفاظها وبيان مبادئها وبلاغتها كأفصح وأبلغ ما جاء في ذلك الموضوع لأكثر علماء الفرنسيين والانكليز

وصلت في نسخ هذه المقالة الى هنا ثم اتفق أن أحدهم فتح «نورد الصافي» الذي صدر حديثاً وقرأ علينا فيه مقالة للمرحوم الشيخ اسكندر العازار موضوعها قيمة الاشياء فقالت في نفسه لو أن المرحوم الشيخ اسكندر تفرغ وهو في الأربعين من عمره لهذا النوع من الكتابة الذي اشتهر فيه دكان عند الانكليز ومارك تين عند الاميركان فأني ذخيرة بل أي كنز كانت صارت كتاباته في العربية من يأتي بعده من

الكتاب . ان المقالة المشار اليها أسالت في مواضع كثيرة منها دموع الكثيرين منا ان لم أقل كلنا لفكاهتها وتدققها بحسن الدعاية وخفة الروح . وهنا يصح أن نقول كما قلنا سابقاً : وجد المرحوم اسكندر العازار فوجدت كتاباته في خطبه التي رن صداها في الآفاق وأطربت نوادي الأدب من سميع ومن قرأ ولا تزال في كثير من مواقفها ومباحثاتها تضحك الشكلى وينفل منها الحزين عن أحزانه والشجي الصابي عما شجاه وأصابه وما تنسى — فلا ينبغي لأحد ان ينسى — كتابات المرحوم قاسم أمين في كتابيه تحرير المرأة والمرأة الجديدة فانها من الطراز العالي فوجد وقد كان المرحوم قاضياً فيلسوفاً لا منشئاً كاتباً فكيف بكتابته فيها لو كان مفلوراً على الادب وحسن البيان وتفرد للكتابة فيها فطرا عليه . وأرجح أيضاً انه لا يذكر ذاكر في مصر المرحوم قاسم أمين الا ويذكر تلميذته المرحومة باحثة البادية ومن يقول ان كتابة سيدة أوربية في سنها وفي الموضوع الذي كتبت فيه هي في البيان والبلاغة او في فصاحة الالفاظ والعبارة أعلى طبقة رحمتها الله

(٢)

عود الى الشعر والشعراء

لم اتصد لذكر السابقين المجاهدين من شعرائنا الذين تفخر بهم العربية الآن في مصر والشام والعراقين لاسباب منها اني أخاف الغفلة عن ذكر من لا يجوز الغفلة عن ذكرهم جهلاً مني بهم أو نسياناً عن غير قصد وهذا ما لا يجوز لي ومما لا أريده أيضاً بوجه من الوجوه ومنها ان أكون قائلاً ما أقوله في شعرهم عن رأي لا عن تقليد . وهذا يقتضي مراجعة ليست متيسرة لي الآن ولو تيسرت مراجعة دواوين كبار شعرائنا لما تيسر لي مراجعة دواوين من هم في طبقتهم من شعراء الانكليز لا قابل بينهم واحكم عن يقين في أي المجلي من شعراء الفريقين أشعراء العربية أم شعراء الانكليز ثم على فرض اني راجعت وقابلت فأخاف ان لا اكون منصفاً اذا حكمت ولا اشك ان الحيف يكون واقعاً على شعرائنا وبحق لا ي منهم اذا قابلت شعره بشعر تينسن مثلاً فبان السبق لشاعر الانكليز ان يقول لي ما أنصفتني ولا انصفت العربية وقد كان يجب عليك ان تظن لمغزى شاعرنا العربي حيث قال

تقولين ما في الناس مثلك عاشق جدي مثل من أحبيته تجدي مثلي
وأنا أقول جد لي أمة كالأمة الانكليزية اشهر بها اي سائد لا مسود وسابق
لا مسبوق وعزيز غني لا ذليل فقير وحاكم مسلط نافذ أمره في غيره لا محكوم مسلط

غليه نافذ أمر غيره فيه . وجد لي بوسط راق وتهذيب بالغ مستوف كالوسط والتهذيب اللذين كانا لتيسن وخذ مني بعد ذلك شعراً كشعره فيه خيال تخياله ونغر كفخره وعزة وطموح كعزته وطموحه . نعم جد لي أمة ووسطاً أشعر معها كما كان يشعر تيسن أو من شئت غيره من شعراء أمته فأجد لك شعراً يقول بأسان حاله عن نفسه

بأغنا السماء مجدنا وسناؤنا وإنالنبغي فوق ذلك مفخرا

مساكين نحن أبناء العربية ومساكين هم أغلب شعرائنا الذين ليس لهم ما يفخرون به الآن الا عظام الأجداد البالية : أين محيطهم من محيط أمثالهم من شعراء الانكليز وأين وسطهم الراقي الذي عاشوا وتهذبوا فيه من وسط أوائك وأين شعورهم الشخصي وشمازهم القومية من شعور أولئك وشمازهم . وإذا كان الشعر ابن الشعور الشخصي والقومي كما يذهبون وكما هو الحق فشتان أذن شتان بين شعر شاعر من أمة غالبة سائدة وشعر شاعر آخر من طبقة ولكنه من أمة مغلوبة مسودة : كيف بل مئة مرة كيف يستوي شعر هذين ؟ ومتى استويا أو يستويان ؟ دعوني أنظر الى هذه المسألة من وجه آخر وليعذرني القراء على اشباع الكلام في هذا الموضوع فانه ما زلت منذ سنين يحول في خاطري وأنا أتوجع لغتنا وشعراء لغتنا من اعتقاد بعضهم فيها عن استهوتهم الأميال والآداب الانكليزية أو الفرنسية. ولذلك لا أستطيع أن اتركه وقد اكتبتي الترحمة قبل أن آتي على آخر ما يحضرني مما يغش وطاب كربى ويفتأ ثوران صدري

لنفرض أن شاعرنا العربي المصري أو السوري عش في وسط راق كالوسط الانكليزي وغينا عنه فكر السائد والمسدود والغالب والمغلوب أيحوز لما أن تصور أن تكون اليدعية التي فيه من حيث الشدة والاتساع كالييدعية التي في الانكليزي من هذه الحيثية ، كلا لا يحوز ثم كلا فإن خمسا وأربعين مليوناً بل مئة وخمسين مليوناً (انكلترا واميركا) لا يكون أنبغ نابغ فيهم في الشعر والآداب أو في الاقتصاد والسياسة أو في الالهيات والفلسفة مساوياً لأنبغ نابغ في اثني عشر مليوناً أو قل خمسة عشر مليوناً (أهل مصر والشام) . نعم يتشابهان في أن كلا منهما أنبغ نابغ في أمته ولكنهما لا ينبغي أن يتساويا في شدة النبوغ واتساعه ولنضرب مثلاً على ذلك

ان مشئلة تبغ فيها خمسة وأربعون مليون شئلة لا تكون اشئلة أو الشئلان المتقاء منها في علوها ونخها وعدد أوراقها وسائر الصفات المؤذنة بميزة فرد عن آخر وتفوقه عليه كالشئلة أو الشئلان المتين تفتيان من مشئلة ليس فيها الا اثني عشر مليون شئلة وهكذا فقل في مشئلة (أو دندائة) من الثوت أو التين أو الزيتون أو النخاج أو الخ

بل المشتلة التي هي أكثر أفراداً يظهر فيها النبوغ الاعظم في شدة واتساعه والارجح ان يكون الحال في القوميات الانسانية كالحال في المشائل اذا تساوت القوميات بحسب الظاهر في سائر المحيطات الحسية والمعنوية ماعدا كثرة العدد فان القومية التي هي أكثر عدداً يكون عدد الافراد النوابغ فيها أكثر وفي الوقت نفسه يكون التفوق في شدة النبوغ أو الابدعية حيث يكون التفوق العددي

معلوم الفرق بين محيط الفرد منا ومحيط الفرد من المتكلمين بالانكليزية . معلوم كذلك الفرق بين يدعيتنا ويدعيتهم وبين ارتفاعنا العلمي والسياسي والفلسفي الخ وبين ارتفاعهم فانهم يفوقونا في جميع ذلك ويفوقونا أيضاً في كثرة عدد الافراد ولعل نسبتنا اليهم في ارتفاع المحيط العلمي والأدبي والسياسي هو كنسبة واحد الى ثلاث أو أربع وأما في كثرة العدد فنسبتنا اليهم كنسبة واحد الى عشرة فان متكلمين بالانكليزية في بريطانيا والولايات المتحدة نحو من مئة وخمسين مليوناً وعليه فإذا كانت لغاتهم في استمدادها الفطري أو الأدبي أرقى أو أعلى من استمداد العربية فينبغي إذن أن يكون الفرق الحالي في آداب اللغتين واقتدارهما على تصوير المعاني الشعرية وقل أيضاً المعاني الأدبية والسياسية والاقتصادية والفلسفية بالغاً أعظم مبالغه ولا يجوز المقابلة بينهم والمتصدي المقابلة لا يرى غير السخرية وتزوية الفهم والافتقار وينظر اليه كما ينظر الى من يتصدى لمقابلة عمران فاهرة مثلاً بعمران بعض العزب في ضواحيها أو بمقابلة عمران بيروت وجمال قصورها بعمران إحدى قرى البقاع وجمال بيوتها المبنية بالطين وبعض الحجر وان كان استمداد اللغتين الفطري أي لغتنا ولغتهم واحداً فلارتفاع محيطهم عن محيطنا ولزيادة عدد المتكلمين بلغتهم عن عدد المتكلمين بلغتنا كان يجب أن تكون آدابهم وشعرهم وفلسفتهم في حـ منها وبلاغة بيانها وما الى ذلك أعلى من آدابنا وشعرنا وفلسفتنا ثلاث مرات إلى عشر مرات . ولو كان الفرق بالغاً هذه الدرجة ما كان احد على ما اظن يجسر على الوقوف بجانب لغتنا والانتصار لها بل كان رجل مثلي يتصدى لكتابة ما كتب بحسب مدخولها في عقله وأقل ما كان يابق به من النعوت أنه جاهل مغفل لا يدري ولا يدري انه لا يدري . ولما كانت نتيجة كلا الغرضين هي مما لا يسلم به ولم نر من عالم ولا من أديب مفكر حتى من نفس الغربيين قال به فالغرضان اذن — أي ان لغتهم باستمدادها الأولي أرقى من لغتنا أو مساوية لها — جديران بالشك وعدم القبول وبالضرورة يكون ما نحاول اثباته قد تعيننا له في هذه المقالة ما تعينناه هو الاجدر بالقبول والثقة أي أن لغتنا باستمدادها الأولي أو بفطرتها الأصلية هي أرقى من الانكليزية أو الفرنسية

غليه نافذ أمر غيره فيه . وجد لي بوسط راق وتهذيب بالغ مستوف كالوسط والتهذيب
الذين كانا لتيسن وخذ معي بعد ذلك شعراً كشعره فيه خيالٌ تخياله ونحر كفضله
وعزة وطموح كعزته وطموحه . نعم جد لي أمة ووسطاً اشعر معها كما كان يشعر تيسن
أو من شئت غيره من شعراء أمته فأجد لك شعراً يقول بالسان حاله عن نفسه
بلغنا السماء مجدنا وسناؤنا وأنالنبغي فوق ذلك مفخرا

مساكين نحن أبناء العربية ومساكين هم أغلب شعرائنا الذين ليس لهم ما يفاخرون
به الآن الا عظام الأجداد البالية : أين محيطهم من محيط أمثالهم من شعراء الانكليز
وأين وسطهم الرافي الذي عاشوا وتهذبوا فيه من وسط أولئك وأين شعورهم الشخصي
وشعائرهم القومية من شعور أولئك وشعائرهم . وإذا كان الشعر ابن الشعور الشخصي
والقومي كما يذهبون وكما هو الحق فشتان اذن شتان بين شعر شاعر من أمة غالبة سائدة
وشعر شاعر آخر من طبقته ولسكنه من أمة مغلوبة مسودة : كيف بل مئة مرة كيف
يستوي شعر هذين ؟ متى استويا أو يستويان ؟ دعوني أنظر الى هذه المسألة من وجه
آخر وليعذرني القراء على اشباع الكلام في هذا الموضوع فانه ما زلت منذ سنين أبحر في
خاطري وأنا أتوجع لغتنا وشعراء لغتنا من اعتقاد بعضهم فيها بمن استهوتهم الأُميال والآداب
الانكليزية أو الفرنسية . ولذلك لا أستطيع أن أتركه وقد اكتسبتي الثرة قبل أن آتي
على آخر ما يحضرني مما يفتش وطاب كربى ويفثا ثوران صدري

لنفرض أن شاعرنا العربي المصري أو السوري عث في وسط راق كالوسط الانكليزي
وغينيا عنه فكر السائد والمسود والغالب والمغلوب أبحر لما أن تصور أن تكون اليدعية
التي فيه من حيث الشدة والانساع كاليدعية التي في الانكليزي من هذه الحمية ، كلا لا
يحوز ثم كلا وكلا فان خمسة وأربعين مايوناً بل مئة وخمسين مايوناً (استكثرا واميركا)
لا يكون أنبع تابع فيهم في الشعر والآدب أو في الاقتصاد والسياسة أو في الالهيات
والفلسفة مساوياً لأنبع تابع في اثني عشر مايوناً أو قل خمسة عشر مايوناً (أهل مصر
والشام) . نعم يتشابهان في أن كلا منهما أنبع تابع في أمته ولكنهما لا ينبغي أن يتساويا في
شدة النبوغ واتساعه ولنضرب مثلاً على ذلك

ان مشئلة تبغ فيها خمسة وأربعون مايون شتلة لا تكون الشتلة أو الشتلتان المتقاربتان
في علوها ونحها وعدد أوراقها وسائر الصفات المؤذنة بيمزة فرد عن آخر وتفوقه سلبه
كالشتلة أو الشتلتين اللتين تنفقتان من مشئلة ليس فيهما الا اثني عشر مايون شتلة
وهكذا فقل في مشئلة (أو دندالة) من التوت أو التين أو الزيتون أو التفاح أو الخ

بل لئلا نشك في أنها هي أكثر أفراداً يظهر فيها النبوغ الأعظم في شدته واتساعه والارجح ان يكون الحال في القوميات الانسانية كالحال في المشائل اذا تساوت القوميات بحسب انما هو في سائر المحيطات الحسية والمعنوية ماعدا كثرة العدد فان القومية التي هي أكثر عدداً يكون عدد الافراد النوابع فيها أكثر وفي الوقت نفسه يكون التفوق في شدة النبوغ أو المبدعية حيث يكون التفوق العددي

معلوم الفرق بين محيط الفرد منا ومحيط الفرد من المتكلمين بالانكليزية . معلوم كذلك الفرق بين بيدعيتنا وبيدعيتهم وبين ارتفاعنا العلمي والسياسي والفلسفي الخ وبين ارتفاعهم فانهم يفوقونا في جميع ذلك ويفوقونا أيضاً في كثرة عدد الافراد ولعل نسبتنا اليهم في ارتفاع المحيط المعنوي والأدبي والسياسي هو كنسبة واحد الى ثلاث أو أربع وأما في كثرة العدد فنسبتنا اليهم كنسبة واحد الى عشرة فان المتكلمين بالانكليزية في بريطانيا والولايات المتحدة نحو من مئة وخمسين مليوناً وعليه فإذا كانت لغاتهم في استعدادها الفعاري أو الأولي أدنى أو أعلى من استعداد العربية فينبغي إذن أن يكون الفرق الحالي في آداب اللغتين واقفاً ارها على تصوير المادي الشعري وقل أيضاً المعاني الأدبية والسياسية والاقتصادية والفلسفية بالغا أعظم مبالغته ولا يجوز المقابلة بينهما والمتصدي للمقابلة لا يرى غير "السخر" وتزوية الفم والانب و ينظر اليه كما ينظر الى من يتصدى لمقابلة عمران عاهرة مثلاً بعمران بعض العزب في ضواحيها أو بمقابلة عمران بيروت وجمال قصورها بعمران إحدى قرى البقاع وجمال بيوتها المنيمة بالطين وبعض الحجر وان كان استعداد اللغتين الفطري أي لغتنا ولغتهم واحداً فلارتقاء محيطهم عن محيطنا ولزيادة عدد المتكلمين بلغتهم عن عدد المتكلمين بلغتنا كان يجب أن تكون آدابهم وشعرهم وفلسفتهم في حاشيها وبلاغتها بيانها وما الى ذلك أعلى من آدابنا وشعرنا وفلسفتنا ثلاث مرات أو عشر مرات . ولو كان الفرق بالغاً هذه الدرجة ما كان احد على ما اظن يجسر على الوقوف بجانب لغتنا والانتصار لها بل كان رجل مثلي يتصدى لكتابة ما كتب بحسب مدخولها في عقله وأقل ما كان يلبق به من التعوت أنه جاهل مغفل لا يدري ولا يدري أنه لا يدري . وبما كانت نتيجة كلا الغرضين هي مما لا يسلم به ولم نر من عالم ولا من أديب مفكر حتى من نفس الغربيين قال به فالقرضان إذن — أي ان لغتهم باستعدادها الأولي أدنى من لغتنا أو مساوية لها — جديران بالشك وعدم القبول وبالضرورة يكون ما نأوا، إيمانهم بعد تعيننا له في هذه المقالة ما تعينناه هو الاجدر بالقبول والثقة أي ان لغتنا باستعدادها الأولي أو بفطرتها الأصلية هي أدنى من الانكليزية أو الفرنسية

وأعلاها بلاغة وأبينها بياناً في الشعر والخطابة وما إلى ذلك من العلوم الدينية والاجتماعية والفلسفية ولسكنها محتاج إلى الخدمة وإلى من يخدمها من الأفراد النوابغ والبيدعيين ويحتاج هؤلاء إذا ظهروا أن يتفرغوا لما خلقوا له وأن تنصرف إليه وجهتهم . وهنا أقول أن يبادعة (١) البيان كيبادعة الفنون إذا وجدوا انصرفوا إلى ما فطره عليه على رغم الصعوبات والموانع إلا أنهم قلما يظهرون إلا في الفترات المتقطعة والأحايين من الدهر في كل أمة لا فرق في ذلك بين شرق وغرب أو بين أصفر وأحمر فما على العربية إلا أن تستنصرف إلى ظهورهم حتى إذا ظهروا وعرفهم كان عليها أن تنزلهم المنزلة التي تحق لهم وتحتفظ بهم ولا احتفاظها بنفس العلاقات وأمن الجواهر . ولعل عدداً منهم تتأخر كل أمة بوجود مثله بينها هو الآن بين ظهرائنا في المهاجر وفي البلدان العربية وأخص مصر والشام والعراقين على رغم الحالة الشؤمى التي صرنا إليها من ضغط السياسة الأوربية علينا وطموحهم وعوائدهم وأفكارهم على تمدنتنا وعوائدها وأفكارنا ولما تكيف لكل ذلك بمد

كأنني أسمع قائلاً يقول وجد بين اساندة الانكليز من ترجم ديوان البها زهير وجاءت ترجمته كما يقولون غاية في الاجادة وحسن البيان . ولكن لم يوجد بين اساندة العربية من نظم ديوان شاعر انكليزي وجاء فيها كما جاء ديوان البها زهير في الانكليزية فإذا تقول ألا يؤخذ من هذا ما يؤيد دعوى من يزعمون انحطاط العربية عن الانكليزية وقصورها عن ان تؤدي ما تؤديه تلك من البلاغة وحسن البيان ؟

والجواب : نعم وجد بين اساندهم من ترجم ديوان البها زهير وحده الآن لم يوجد بين اساندهم من تصدق لترجمة ديوان شاعر انكليزي بل على فرضه وجد من تصدق

(١) اليبادعة أو الابداعة جمع يبدعي وأدعي حتى قياس بلعبي وألعبي هو الذي يبدع في أقواله أو في فنه أي يأتي به على غير مثال وبعبارة أخرى هو الذي يبدع في ترتيب راب بكمراً لا يتبعها تقليداً وذلك لما يرى من الناسبات الخفية التي لا تراها غيره من المعاني والادفات الباطنة عليها وبين بعض الأفكار والعبارات الخاصة المبتدعة كقولهم حي الوفاة . وإن من الذين لا يدركون . وهذا يوم له من بعده . والایمان يوجب له بعده . والمصنف أمير يك . والاساندة يمتنون . ولعل من هذا الباب قول من قال :

مستقبل بلدي يهوى وإن كنت

وقول أبي نواس . . . لا تمدن . . .

وقوله أيضاً

وكثير من أبيات أبي تمام والبحتري التي يرى الامثال وسها كـ في ربه من المبتكرات على الأرجح

لذلك ثم لم يستطع ما استطاعه الاستاذ الانكليزي الموصى اليه فلا يؤخذ ذلك في اعتقادي
دليلاً يؤيد زعم الزاعم بقصور العربية وسبق الانكليزية
وبياناً لذلك أقول دعوني أذكر لكم شيئاً عن مترجم ديوان البها زهير وشيئاً عن
الديوان نفسه ولكم بعدها ان تحكموا بما شئتم

مترجم البها زهير هو الاستاذ ادورد هنري بلير المشهور استاذ العربية في جامعة
كمبردج جامعة من أقدم وأشهر الجامعات البريطانية وقد خصص حياته للاشتغال بالعربية
بعد ان انتهت جامعتاه لذلك انتقاء من بين مئات طلبتها المبرزين ومضى على الاستاذ في
مهنته هذه سنوات عديدة كان لا هم له فيها الا بلوغ أقصى الغاية فيما اتجهت وجهته اليه
من ترك أثر له عن العربية يكسبه فخراً وشهرة ويكسب جامعتاه أيضاً مثل ذلك ان لم يكن
اضاعفاه وفوق ذلك فقد استعان الاستاذ الموصى اليه في ترجمته بأديب عربي هو رزق الله
حسون لا غيره . رجل كان من خيرة ابناء العربية وأشهر أدباؤها وكتابهها لذلك الحين
فضلاً عما في كمبردج من الاسباب والوسائل التي تسهل للاستاذ بلير وأمثاله الوصول الى
الغاية التي يرمون اليها

فالى أن يكون عندنا جامعة في الشهرة والقدم ككمبردج والى أن يتبين أن ينبغ
فيها اساندة يدرسون الانكليزية ويبرعون فيها على نسبة تفوقهم في العربية وتزج جامعتهم
عنهم اللال والاسباب التي تصرفهم عن موضوع تدريسهم وغاية حياتهم الى أن يتم كل
ذلك ويتصدى منا استاذ لترجمة مثلاً ديوان البها زهير ثم لا يستطيع أن يأتي بمثل ما أتى
به الاستاذ هنري بلير الى حينذاك لا الى ما قبله ينبغي التوقف في الحكم بقصور
العربية وسبق اللغات الاجنبية الانكليزية أو الفرنسية

نعم قبل ان يتحقق كل ما ذكرناه لا يجوز لزاعم ان يزعم في العربية ما يعتقد بعض
أبنائها الذين يتأدبون على موائد اللغات الاجنبية وقد سقاها اساندة تلك اللغات سلوانات
لا سلوانة واحدة ولا اثنتين ليسلوا لغتهم وينصرفوا عنها وعن محاسن آدابها الحاصلة والتي
يمكن أن تحصل

لنرجع الى الديوان المترجم والى صاحبه فنقول كان البها زهير وزيراً ادبياً وكان
شاعراً فكماً رقيق حواشي الطبع خفيف الروح جاء ديوانه كاخلاقه سهل العبارة قريب
الاشارة لا تتقل الذائنه في سمع ولا ممانيه على فهم لم يأت فيه بتخيالات غير اعتيادية ولا
أثعب نفسه بحكم غامضة أدبية أو بتصورات سياسية اجتماعية تستدعي درجة رفيعة من
الفهم وقدر كبيراً من الذوق والعلم . ولذلك فما أظن انه يصعب على أحد من نهاء الازهر

الشريف ممن يترفعون قليلاً عن متوسط الكتاب أصحاب الذوق وسلامة الطبع في اللغة والانشاء أن يترجم ديواناً هو في الانكليزية كاللها زهير في العربية بشرط أن يكون ممن أتقنوا فهم الانكليزية كما أتقن الأستاذ بفهم العربية ثم يمكن من الأسباب واتساع الزمان كما يمكن من كل ذلك الأستاذ الموصى اليه

بل انا اعتقد أن أديباً من أدباء الأزهر ممن يميلون الى فنون الأدب والبلاغة ولا يزيد عن أن يكون من الطبقة الاولى الاعتيادية في صناعة الانشاء اذا استعد كما استعد الأستاذ بلهر وأزيحت أعذاره كما أزيحت أعذار ذلك يستدعي ان يقول « الفردوس المفقود » الى العربية بل و « الفردوس المرتجع » أيضاً ذلك يوم يصابع من البلاغة وحسن البيان لا يقل عما وسم به ديوان إليها زهير في ترجمة الانا مع ما يثني الكتابين من علو الطبقة ورفيع المنزلة في اللغة الانكليزية

أنا لا أعلم أديباً منا تصدى لنقل ديوان من دواوين ذمراء الانكليز فاستشهد به تقوية أو اثباتاً لما أذهب اليه ولكني أعلم ان الثاني نيل الايذاة المشهورة الى العربية ومع انه لم يتفرغ للنقل ولا كان من الذين وقفوا كل حياتهم لغة وصناعة البرزعة مع ذلك وعلى تباين ما بين العربية واليونانية في الذوق والتخيل فانسببة الى الانكليزية جاءت ترجمة العلامة البستاني لا تنقص في حسن بيانها ولا في تصوير ما أراد شاعر اليونان عن معدل أحسن ترجمات هذه الحروية (١) الى اللغة الانكليزية فاذ يمكن بل يجب أن يستدل مستدلاً من ذلك يا ترى ؟ من الجواب لأعل العلم والتدقيق من المتأدبين وذوي الانصاف في أحكامهم سواء كانت أحكامهم لهم أم سلبهم

٣

سمعت مرة أحداً دأب يذكر كتاب الآبثال - عبادة الآبثال ! كارليل الانكليزي وكان الإعجاب به ملاء فم وصوته وملاء عبده ووجهه (ويستحق كل ذلك كتاب كارليل كما سمعت) ولكنه كان في أثناء ذلك يشكو من تسرمر أسفاً ان ليس في العربية مثل هذا الكتاب ويخاف ان هو أقدم : ترجمته أن يقال له ماذا تفعل ؟ أم خست ؟ (قل للذي خستها خست يا أمه)

وكانت غنة المראה ظاهرة كل الظهور في لهذا ان هذا الأدب بعجزه عن الترجمة ويعني بعجزه أن لا يجيء الا حجة في بلاغة أحسن يراها كنه في الأصل

(١) نسخة انجليزية وسبعية يهون عرو وذا في المقدمة المرفقة بالكتاب

الانكليزي . ولكنني لحظت أن هذا الأديب (وأمثاله كثيرون) كان يلقي معظم العجز
أن لم يكن كله على عاتق اللغة لا على عاتقه
أني أشعر مع هذا الأديب ومع كل أديب مثله اذ يرون مثل هذا الكتاب الذي
يصدق فيه ما قاله المعري

لَقَدْ كَانَ مَعَانِي السَّكْرِ نَسْكَهُ فَن تَحْفَظُ بَيْتاً مِنْهُ لَمْ يُفِقْ
إِذَا تَرَنَّمَ شَادِدٌ لِلَّيْلِ بِهِ لَاقَى انْتَاباً بِلا خَوْفٍ وَلَا فَرْقَ
وَأَنْ تَمُتَ سَاعَةً لَمْ تَمُتْ بِهِ جَادَتْ عَلَيْهِ مَذْبُوحٌ غَيْرُ ذِي رَنْقِ

يرون مثل هذا الكتاب ولا يستطيعون أن يردوه ن ساعتهم الى العربية ببلاغة
كبلاغة أصله وبيان كيانه ولأنهم لا يفطنون الى أن العجز بالقصور في نفوسهم يزعمونه
في اللغة وينسبونه اليهم يشكون منها مر الشكوى . وأنا لا أكتفي هنا بمجرد قولي أنهم
يحفطون كما أتت الى ذلك قبلاً مرة أو مراراً بل لابد لي من بيان موضع الخطأ ولا سيما
في مثل كتاب كارليل هذا فأقول

(١) أن أمثال هؤلاء الادباء لا يفطنون الى أن كارليل هو من نوابغ كتاب
الانكليز ومن أفرادهم في الأدب وصناعة الانشاء في القرن التاسع عشر وانه الى الآن
لم يظهر في عالم البلاغة الانكليزية أحسن منه ا لم أقل مثله
(٢) أنهم لا يفطنون أيضاً في الرجوع الى أن كارليل بقي نحواً من عشرين سنة
تقريباً بصانع ويمكر ويستمر قريحاً أن كتبه هذا الكتاب . ولعله أيضاً يند أن كتب
مسموداته بقي بعضها أشهر أن لم أقل بضع سنين يضل ويعقد في نسيج كتابه حتى جاء
على صورته الاخيرة التي يراه عليها ادباؤها المنتسرفون الى ترجمته من غير أن يستعدوا لها
الاستعداد اللائق بها

(٣) أنهم لا يفطنون لسلسلة أفكارهم الخفية التي يبنون عليها احكامهم الناهرة فكأنهم
يؤمنون دائماً من مدماتهم الى النتيجة بدون أن يدققوا في قيمة المخدمات
لو حال الأديب الذي أثمرت اليه جهود سلسلة أفكاره لوجدنا على ما يأتي . .
وهي كذلك حللها هو أم لم يحللها

(١) من يستطيع لدى المطالعة أن يفهم به مائة أفكار مؤلف في دوافعه ومراميها
فها يستطيع أن يدق مثل مؤلفه اذا وجد المواد اللازمة للبيان
(٢) أنا فها في كتاب كارليل ومراميه فيه رفهت قواعد البيان التي تجرى عليها
أثناء ما كان يبني بل درستها في كتب البيان العامة التي درسها هو ولعلي زدت عليه في

ذلك . والنتيجة التي يرجح أن قد وثب اليها ذهنه من هاتين المقدمتين هي : اذن أنا أستطيع ان أترجم الكتاب اذا وجدت المواد اللازمة للترجمة ولكني جربت الترجمة فلم أستطعها . ثم لما كان فهمي وفهم كارليل فيما أودعه كتابه متساويين بالضرورة ان المواد اللازمة للبناء التي كانت عنده والمواد التي هي عندي غير متساوية وهو المطلوب . وهنا أيضاً اعظم الخطأ واخفاه كما يظهر للتأمل بعد التروي واعمال الفكرة

لنبحث الآن في صحة المقدمة الأولى ومن يسلم بصحتها بعد التفطن لها لا أحد على ما أظن فإنه ليس كل من يستطيع فهم افكار مؤلف وفهم الضوابط والقوانين التي بموجبها بنى المؤلف افكاره يستطيع ان يبني مثل تلك الافكار . فصناعة الحياة حياة الحام البلدي على انوالنا السورية البسيطة يستطيع اكثر الذين عنده ادنى مسكة في الصناعات اليدوية أن يفهموها في أيام قلائل وقل في أسابيع ولاكنهم لا يستطيعون حالما يفهمون قواعد الحياة بالمشاهدة العينية بل بعد الممارسة الاولى أيضاً أن تأتي شقتهم التي يحكيونها بعد تلك الممارسة كشقة المعلم الذي تعلموا عنه وأحبوا أن يحاكيوه

ههنا صناعة نسج خيوط الانشاء الفكرية في بساطتها وسهولتها كصناعة نسج الخيوط العطنية أو الصوفية فانك لا تستطيع بمجرد فهمك افكار مؤلف في كتابه وان بلغت في ذلك مبلغ فهم المؤلف تماماً أن تأتي شقة ترجمتك لها كشقة المؤلف في قوتها وتلاحم خيوطها مع تناسبها ببعضها بعضاً في كل أجزاء النقة من أولها الى آخرها ولا سيما اذا كان ثم شيء وغنمة تحب ان تقلدها أيضاً . وقس على صناعة الحياة صناعة الموسيقى . وهنا أمثل لك بي ذاتي في درست مبادئ الموسيقى وفهمت عقلياً أو نظرياً كل ما قاله لي الاستاذ عن طبيعة الصوت في سائر درجاته الثمان من دو القرار الى دو الجواب وكنت أستطيع حيناً أن أقرأ بكل سهولة علامات كل ترتيلة في كتاب ترتيل الكنيسة الانجيلية البروتستانتية بل وتقرئت على ترنيم بعض هذه التراتيل مدة لا تقل الاكن عن خمسين سنة ومع ذلك فالى هذه الساعة لا أستطيع أن أرتد أبداً ترنيم منها لوحدي . واذا وقف الارتلون الذين أنا بهم بصوتي عن الترتيل وقف لوقفهم كل وتر في خنجرتي . وعلى فرض أني بقيت مستمراً في ترتيلي كان ترتيلي تصويتاً لا ترنياً وتخييطاً لا توفيقاً (ومن توفيقاتي والحمد لله) أني أفهم من نفسي هذه القدرة الموسيقية بجميع درجة استعدادي وهاتام الفهم والقدرة الثالثة . فلو كانت كذلك لانه على فرض أني فهمت كل ما ذكره كارليل في كتابه فهل اكن فهمت كل ما أودعه فيما ذكره في ذلك الكتاب . وامان ذلك اكن في بان أن هذا السؤال وهو : يجب ان نذكر ان كارليل لم يكن في رأسه غير ما ذكره في

كتابه فهل كان استطاع هو نفسه أن يكتب ذلك الكتاب او يجيء كما جاء خلافة وبياناً
ساحراً . كلا . وانا أسأل أيضاً كل اديب قرأ كارليل هل فهم من كتابه لأول مرة قرأه
نفس ما فهمه في المرة الثانية ؟ وهل يفهم من قراءته للمرة الثانية نفس ما يفهم في المرة
الثالثة من غير زيادة ؟ أم هو يفهم في كل مرة قرأ الكتاب مع الفكرة والروية شيئاً
زائداً عما كان يفهم في القراءة التي سبقت ؟

لنرجع الى ما كنا فيه والى الاديب الذي أشرنا اليه . لنفرض ايها الأديب أن فهمك
وفهم كارليل تساويا بتكرار مطالعتك لكتابه ولنفرض أيضاً مجرد فرض أن ذوقك في
فن الانشاء كذوقه ويدعيتك في البلاغة وحسن البيان كيديعته فهل المواد اللازمة للكتابة
الحاصلة لك والخزونة عندك مساوية للمواد الحاصلة كانت له والخزونة كانت عنده ؟ مالنا
والمواد اللازمة للكتابة في نفس اللغة العربية والانكليزية فان حسن كتابتك أو رجعتك
لا تتوقف على هذه بل على مقدار الحاصل لك والخزون عندك منها

ان كارليل اطلع على كتابة عشرات من أبلغ الكتاب في لغته وحفظ من الشعر
والنثر البليغ في الانكليزية ما يقارب ما كان يحفظه ابو بكر الخوارزمي فهل قرأت أنت —
ولا اقول حفظت — ديوان أبي تمام ورسائل الخوارزمي وفهمت أيضاً مع القراءة ما في
الفاظ هذين المؤلفين اي الديوان والرسائل فأصبحت تستطيع ان تميز بين المعنى الحقيقي
والمجازي وفي أي المعنيين تستعمل هذه أو تلك اللفظة التي يتفق لمستفهم ان يستفهم
منك من معناها ؟

ماذا كانت مطالعاتك في كتب اللغة والادب والحكمة والتاريخ وأي الكتب البليغة
وقفت عايتها وتعتيت بضبطها واستقصاء البحث عن أصل معاني الفاظها ؟

أقرأت مؤلفاً - الجاحظ بل البيان والبيان من مؤلفاته ؟
أقرأت مؤلفات الثعالبي قراءة فهم وروية ؟ بل ارضى لك أن تكون قرأت له اليتيمة
فقط . او رسائله الخمس وكتابه سحر البلاغة

هل قرأت مؤلفات ابن مسكويه ؟

هل قرأت مؤلفات الغزالي ؟

هل قرأت مؤلفات محيي الدين ابن العربي . بل هل قرأت كتاب صبح

الأعشى للقاشندي ؟

لوسألت عن اسماء الكتب واسماء الكتاب المشهورين الذين راجع كارليل مؤلفاتهم
مراجعة فهم واستقصاء لوجدت عشرات من مثل أبي تمام وعشرات او اكثر من مثل

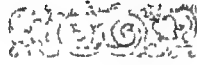
الجاحظ والثعالبي ومثل ذلك أو قريب منه من أمثال ابن مسكويه والنغالي وابن العربي كل مؤلفات مثل هؤلاء الأكابر راجعها الرجل قبل أن يبدأ بكتابة كتابه وخزن عنده منها ما خزن من الفاظ لغته وعبارات بلاغتها فهل فعات نصف ما فعله بل ثلثه بل ربعه ؟ استعد نصف استعداد الرجل واخزن في محفوظك من الفاظ العربية وعبارات بلاغها كتابها في مواضيع تقرب من موضوع كتاب كادليل نصف ما كان يخزنه هذا الرجل ثم جرب نفسك في ترجمة كتابه وأنا الكفيل لك أنك تستطيع ترجمته في سنة أو سنتين ويحيى كما تشتهي ويشتهي أعجاب الأذواق الجميلة في فن البلاغة . بل أنا الكفيل أنك تضعه وضعا كأنك كتبت ابتداء من عند نفسك ولا ينقص قدر كتابك في العربية عن قدر كتابه في الانكليزية ذرة من البلاغة وحسن البيان

ان معظم أديابنا الحاليين هم ممن درسوا في الانكليزية أو في الفرنسية أو في اللاتينية وما شاء الله أن يطالعوه من بليغ كتب أديبا وفلاسة أديبا ومن ذلك بعد أن درسوا كتب صرفها ورواها زيبانها وبلاغتها وحذقوا ذلك أكثر من أبنائها وكنهم في لغتهم اقتصر على درس بعض علوم اللغة من الصرف والمنحج متأقنين ولا يهم مروا مرور المسرع على مختصر من مختصرات البيان والبلاغة وأما كتب الأدب والتاريخ وما إليها من كتب الحكمة والسياسة المدنية فعلمنا زادت مطالعناهم في هذه ما يكتب عادة . بمجلاتنا العلمية والأدبية . وبعبارة أخرى أنهم صرفوا سبع سنين إلى علم أو تسعة في شدة أجنبية وكانوا في كل تلك المدد يدرسون لغتهم سبعة ويدرسون لغة أندلسية تأتي هي الانكليزية أو الفرنسية أو الإيطالية أربع ساعات على الأقل إلى الست ساعات

ثم بعد أن أخذوا هذه الساعات بنيت فيهم المصنفات التي فيها في لغة أجنبية كذخيرة واحد أو أربع . أمثال هؤلاء الأدباء يكتبون في الكتب أمثال كادليل الانكليزي وامرسون الأميركي وأمثال شاعر برنارد شو ورومان رولان وغيرهم على استعدادهم الذي اشرنا إليه في لغاتهم إلا ما هو دون الخلف . فإذا رأوا من أنفسهم عاجزين ولا شراية فيها إذ رأوا منها ذلك دعوا بالويل والثبور على لغتهم وأتهموها بكنية تشبهاء مغشوا عنهم أنفسهم وقصور استعدادهم ولهم بل يقولوا عن ان لغتهم انما هي لغة ترويض لهم وتجهيز لغتهم وبانطوائهم والقفية هي الغاية علينا

اطاعت عن قراء الملان الأعز فيما كتبت وأكتمه مرضي . والباحث . خطاري فلم أر بدأ من نوفية حقه فأطقت لأفس بالاطالة كربي وأسري عن شمي ولعلي

سرّيت عن نفوس كثيرين غيري ونفشت بما أطلت من نجاحات صدورهم وصدري. أقف
هنا الآن لأعقب هذا الفصل بفصل آخر آتي فيه على مختصر من تاريخ اللغة العربية
كيف نمت وارتقت ثم كيف وقفت وتراجعت الى ان بدأت النهضة الحديثة وما رافق كل
ذلك من تطورات اللغات الاجنبية الى أن أصبحت سابقة مقلدة بعد أن كانت لاحقة
مقلدة . فلعلنا بهذه الصفحة نهدي شيئاً الى ما نحن في حاجة الى الاهتمام اليه من احياء
معالم العربية والرجوع بها الى المنصة اللاتفة بها بين اللغات الحية والمنزلة الحرة ان
تكون لها بين لغات الادب واللم والفاسفة الحالية وبالله الاستعانة وهو حسبنا ونعم الوكيل



اللغة العربية واللغات الاوربية

اللغات الاوربية لأول أمرها والعلوم

كانت مدارس الأندلس العربية في أبان عزها بالنسبة الى بلدان اوربا كندلس اوربا واميركا اليوم الى البلدان العربية في آسيا وافريقيا . وكانت اللغة العربية لغة العلم وعنها يترجمون . ولكن لغات القوم حتى ارقاها لم تكن تقوى على ان يؤلف فيها ولذلك كان علماءهم وادباؤهم يعتمدون على اللاتينية ويؤلفون فيها . والذي في ذهني ان الامة نيوتن الانكليزي كتب كتبه العلمية في اللاتينية لا في الانكليزية

في أواسط وربما في أوائل القرن السادس عشر بدأت النهضة الأوربية الحالية وأخذ الكتاب الفرنسيون والانكليز والجرمان يضمون الكتب في لغاتهم او يترجمون اليها ما في خزائن اللغتين اليونانية واللاتينية . فأخذت هذه تتدرج في اتساعها وغناها شيئاً فشيئاً حتى بلغت ما بلغت بعد نهضة استمرت في سيرها الى الآن من غير ان تقف نحواً من اربعماية سنة وينف أي منذ اكتشفت اميركا الى اليوم ولا تزال حركة هذه النهضة على مثل ما كانت عليه بل هي اليوم على اسرع ما بلغت من السمعة وأوسع ما بلغت من الاتساع قلت ان القوم أي علماءهم وأدباءهم كانوا يكتبون ويؤلفون في اللغة اللاتينية حتى القرن السادس عشر ثم منذ حينئذ صارت مؤلفاتهم وكتاباتهم في لغاتهم إلا ما قل منها فأخذت تلك اللغات تزداد توسعاً وارتقاء حتى بلغت ما بلغت الآن . وكانت تنظر في بدء نهضتها تلك الى العربية وتحمسها على غناها وجمالها فأصبحنا اليوم وقد انقلب بنا الحال فأصبح من كان حاسداً محسوداً ومن كان غنياً فقيراً وبالعكس

ولا بد لي من ان اشير الى ان النهضة الاوربية الاخيرة كان سببها نهضة قبلها وهي نهضة الأجيال المتوسطة وكان بدء هذه النهضة الأولى رجوع الملوك والامراء الصليبيين من الشرق ولا سيما من سوريا وفلسطين من ملوكين مقهورين

والذي أحب الاشارة اليه تلميحاً هو ان الاوربيين منذ ايام الغزوات الصليبية الاولى وابتداء فشلهم انتبهوا لانفسهم فرأوا ما هم فيه من الجهل والاعطاش بالنسبة الى الملك الاسلامية في الشام ومصر واخذوا في تلافي امرهم فبدأوا بإنشاء المدارس المكتبة والجامعة ويرجع عهد بعض تلك المدارس في فرنسا وجبرمانيا الى أواخر ايام الحروب الصليبية

وكان الذين يرجعون الى اوطانهم الغربية من الشرق يحملون معهم افكاراً جديدة ومبادئ جديدة وبالأجمال يحملون مبدأ نهضة فكرية اجتماعية دينية كانت سبباً في زعزعة ثقتهم بالحالة التي كانوا فيها وبالعالم والاداب الدينية والاجتماعية التي كانوا يرونها كالوحي المنزل لا يجوز لهم الخروج عنها او تعديلها بوجه من الوجوه . فلم يأت القرن السادس عشر حتى كانوا يشربوا افكار الشرقيين وعلوم الشرقيين اعني العرب في الشام ومصر وفي مستعمراتهم في اسبانيا وفي البلدان المقابلة لها من افريقيا — وتم لهم في بدء ذلك القرن أمران الأول غلبتهم على انتفوق الشرقي العربي باستيلائهم على الاندلس كلها وابعاد العرب عنها لم يبق فيها منهم الا من اعتنى النصرانية . وهذا وان كان من الأهمية بمكان عظيم إلا ان الأمر الثاني وهو اكتشاف اميركا واكتشاف طريق رأس الرجا الصالح كان أهم من الغلبة على العرب في الاندلس وطردهم منها

سبب أهمية التغلب على الاندلس واكتشاف اميركا وطريق رأس الرجا الصالح الانقلاب كما لا يخفى ذلك والغلبة عز . الانقلاب يدعو الى الانخزال وقصر المطامع والرضوخ لزعمية المديش والرضا بالخاص مهما كان خوفاً من الصيرورة الى ما هو أدنى وأدهى والغلبة تدعو الى عكس ذلك كله . ان طرد العرب من الاندلس كان بمثابة احساس لاوروبا بالانقلاب واما اكتشاف اميركا فكان لاوروبا غلباً ظاهراً فعلياً وقد استمر لها هذا الغلب مدى ثلاثمائة سنة كانت في اثنائها تزايد غنى وجاهاً . وكذلك اكتشاف طريق رأس الرجا الصالح فانه ادى الى سلسلة انتصارات على شعوب افريقيا وآسيا وغلبة على ممالك كان لها الغلب سياسة وتجارة وصناعة على ما سواها من الممالك . وكل هذا جعل نهضة اوربا على نحو وقوة سنة بعد سنة وجيلاً بعد جيل الى الان . وعلى عكس ذلك كان الحال في الشام ومصر والعراقين وشبه جزيرة العرب

قلت ما قلت لاذكر العارفين بالتاريخ ان اوربا بدأت تستيقظ من جهلها على عقب الحروب الصليبية وأما نهضتها العظيمة فبدأت باكتشاف اميركا واكتشاف طريق رأس الرجا . واما مصر والشام والعراق فبدأ جمودها ونومها منذ ابتدأت اوربا تستيقظ وأخذت بالراجع منذ بدأت اوربا بالتقدم وقد ابتدأت تقدم اوربا وتأخرنا نحن منذ اكتشاف اميركا أي من اربعائة سنة ونيف

اللغات تابعة أبدأ لاحوال المتكلمين بها فاذا تقدموا وسادوا تقدمت وسادت واذا تأخروا وذلوا تأخرت وذلّت . بدأت اللغات الاوروبية بالتقدم منذ ابتداء القرن الثالث عشر او ما قبله قليلاً فما بلغت اواخر القرن السادس عشر حتى كانت قد أصبحت

على مستوى لغتنا العربية في ابان نهضتها وعزها او تكاد . ومنذ ذلك الحين مازالت اللغات الاوربية في تزايد من غنى وارتقاء والعربية في تزايد كذلك لكن من فقر وانحطاط الى اواسط القرن الماضي فان العربية استيقظت حينئذ باستيقاظ الدولة المصرية المحمدية العلوية واستيقاظ العشائر اللبنانية معها وساعدها في يقظتها هذه الارشاليات الكاثوليكية والبروتستانتية بما شادته هذه الارشاليات من المدارس العالية وبين علمهم فيها من نخبة ابنائها وابناء السواحل السورية . وزاد في اتساع هذه النهضة ان اكتشفنا بالمهاجرة طريق اميركا من جديد وطريق رأس الرجا الصالح ايضاً فلم نبليغ القرن العشرين حتى استردت لغتنا العربية ما كانت خسرت في زمن انحطاطها واستأنفت فوق ذلك كما اعتقد شيئاً من التقدم الذي تبعت فيه خطوات اللغات الاوروبية . وهأنح الآن نحاول ان تصل العربية في قرن الى ما وصلت اليه لغات اوربا في اربعة قرون على حين لا تزال اوربا سائدة ونحن مسودون وظائرة ونحن مظلورون (اي مظلور بنا) ومبتكرة ونحن مقلدون ومتبوعة ونحن تابعون وعالة بما تصنع ونحن جاهلون وفوق ذلك هي مطلقة ونحن مقيدون . وذلك مما لا يكون بل لابد لنا من الزمن الكافي لتبلغ لغتنا العربية في العلوم والفنون ما بلغته الانكليزية والفرنساوية . ولولا اني اعتقد ان الاستعداد الفطري فينا وفي لغتنا العربية اقوى اجمالاً من استعداد الغربيين ولغات الغربيين لقلت انه يستحيل علينا اللحاق بهم بعد ان سبقونا هذا السبق البين في اثناء المدة التي اشرفنا اليها الا اذا حدث من الحوادث ما اخرهم وقدمنا وقل من عزيمهم وارهدف عزيمنا . وكل ذلك مما ليس في الحسبان بل ليس في افق آمالنا ما يشير اليه

كيف نستطيع اللحاق بالغربيين

قلت ان اللغات الغربية لحقت لغتنا العربية في القرن السادس عشر ثم تركتها وراءها ومنذ ذلك الحين اخذت مسافة البعد تتزايد بين لغتنا ولغاتهم بما كان من استيقاظهم ونومنا وحركتهم وجودنا حتى جاءت الدولتان دولة محمد علي باشا في مصر ودولة حليفها الامير بشير الشهابي في لبنان . وعضد النهضة العلمية في ايامها وما بعدها الارشالية الاوروبية التبشيرية وان شئت فقل دعاة الكاثوليكية والبروتستانتية ولكن هيات ما كان ولا يزال بين سرعه سيرهم وسيرنا وتقدمهم العلمي وتقدمنا . والامر لا يزال على ما كان عليه بل حركة سيرنا العلمي قد اخذت الآن بالتناقص عما كانت عليه في اول هذا القرن ونيت حركة سيرهم على ما كانت عليه بل زادت فكيف نلحقهم ! بل ها ، نستطيع ان نلحقهم (عظيمة وجاهل) وكانوا ، مازالوا اكبر عدداً وارسم تجاره واحد جولا وطولا

وزاد اخيراً انهم سادة غاليين واصبحنا تابعين مغلوبين

ماذا نجيب « نحن » عن هذا السؤال ؟

نحن -- ومن نحن ؟ نحن السوربون ولا يبلغ عددنا الثلاث ملايين لانستطيع لا في الصناعة ولا في التجارة ولا في الغنى ولا في القوة واتساع السلطة ان نلحق الفرنسيين بل نبقى « على الأرجح » كما صرنا تابعين لهم « ويجوز ان تندغم بهم ولا سيما النصارى اللاتينيون ». لكن لو كنا ألحقنا بالانكليز تلك الأمة السكسونية القوية ذات الخلاب والاضراس الحديدية ما كنا ندرى اى ماذا مصيرنا . فانه يجوز ان تبقى تابعين لهم كما توقع ان نكون مع الفرنسيين ويجوز - ولا سيما اذا ناظرناهم او خالفناهم - ان ينسروا لحومنا بألسنتهم القوية ويطحنوا أعظامنا بأضراسهم الحديدية وتكون آخرتنا معهم كآخرة الاستراليين في استراليا او الهنود والاميركان في اميركا او نبقى عندهم كما بقي اهل جبعون . عند الاسرائيليين محتطي حطب ومستقي ماء ليت الرب الى آخر الدهر وإن لم نطق ذل الخدمة والعبودية تتفرق على وجه كل الأرض كاتفرق من قبلنا افرايم ومنى او كما تفرق يهوذا وبنيامين لكن على غير أمل بالعودة كما يأمل اولئك الآن

ماذا نجيب نحن ؟

ومن نحن ؟ نحن اهل العراق والموصل ولا يزيد عن المليونين الا قليلاً وصاروا الآن يحسبون ثلاثة ملايين لا نستطيع لا في عدة ولا في عدد وشدة ان نلحق الانكليزيين اسيا الهنود والافغان والتبت والفرس في آسيا وكل الحاميين في افريقيا . غداً يملأون علينا بلادنا الخصبة بلاد بابل واشور مهد التمدن السامي ومركز الصناعة والتجارة الى عهد اليونان والرومان بل الى عهد العرب وابان عز الاسلام نعم غداً يملأون علينا بلادنا هذه هناداً وملقيين وسياميين واماميين وربما زنجياً وهوتننيين فاما ان نستكين ونرضى كما يرضى المغلوب والفقير والمكسور الذليل او نرحل مع الشمس لا نعلم الى اين المصير

ماذا نجيب نحن ؟

ومن نحن ؟ نحن الذين تكلم العربية لغة القرآن والحديث وأم لغة التوراة والمزامير ويبلغ عددنا نحواً من خمسين مليوناً واذا اضعفنا اليان بني امنا العربية وبني ايننا ابراهيم أعني اليهود ابنا عمنا بل اخوانا في اللغة والنسب بلغ عددنا نحواً من ستين مليوناً ونيف نحن هؤلاء المتكلمين باللغة العربية لا نستطيع شيئاً الا ان لا نتما متفرقون متشتتون لا صالة يدينا ولا جامعة الا جامعة الالة العربية . ولو كان السكان مساهماً ل زاد جامعة الدين على جامعة الالة ايضاً ونعمت كانت الجامعة رابطاً يدينا لو لم يطمئنها بعضهم طعنة كادت تقضي عليها

نحن هؤلاء على تفرقنا الجغرافي والسياسي الحاضر أصبحنا لا قدرة لنا ولا قوة فينا .
ولولا بقية أمل لنا في مصر لسكنت أقول انه قضي علينا بالبقاء الى ازمة على ما كنا عليه
أي بالتأخر عن الغربيين في العلم والصناعة وما اليهما من الغنى والقوة (وهما الغاية من العلم
والصناعة) . وإذا لم يتداول الأمر أهملتنا لغتنا ايضاً فلم تنقل اليها علوم القوم وثمرات
عقولهم واختباراتهم الواسعة زاد تأخرنا عنهم واتسعت دائرة البعد بيننا وبينهم اتساعاً يقضي
على كل آمالنا في المستقبل

واراني وصلت الى ما قصدت له بالذات في هذه المقالة اعني تعريب السكتب العلمية
والفنية وما الى هذه الطريقة التي ينبغي ان تتبع في ذلك . ولكن لا بد لي من الاستطراد
الآتي فانه يحاش على قلبي فلا استطيع ان اخطو خطوة قبل ان ادفعهم عن مدني
المصابة بما يشبه الدوار البحري الشديد واليك الاستطراد
الاستطراد

كان لنا اي المتكلمين بالعربية جامعتان جامعة اللغة وجامعة الدين وهما جامعتان
اساسيتان ومن أشد الجامعات لتكوين الأمة والمناصرة ثم ربطتنا (أكثرنا) الجامعة
الدينية بالعثمانيين الأتراك فتألفت من ذلك الممالك العثمانية في اوربا وآسيا وشمال افريقيا
ولسوء الطالع تغلب العثمانيون على اقوام والحقوهم بما حكمهم وهم لا يريدونهم بالعثمانيين من
الأتراك والعرب جامعة ما غير جامعة التغلب والمهر فكانوا حباب في ضعف الدولة العثمانية
وما زالوا اشواكاً ومناخس في جسمها يثرون عليها ويمثلون اعداءها حتى انفصروا
عنها أخيراً

ولم يقتصر الأمر على ذلك فقط بل كانوا عالة لانتمسك كثير من الجيران العربية عن
العثمانية رغم الرابطة الدينية الشديدة التي كانت تربطهم بالعثمانيين الأتراك . وذلك لبعدهم
عن مركز العصية العثمانية في آسيا صغرى وبما كان حصن الدولة من المنعطف والانحطاط
يتوالي الثورات التي قام بها اهل تلك الاقوام من اليونان والبلغار وارومان والعرب اقوام
ادبحوا في العثمانية ثم رابطة تربطهم بها الا رابطة للتغلب والمهر . ثم قام اقوام افسدوا
الجامعة الدينية التي كانت تربطهم بالأتراك العثمانيين وكان بها عزهم وعليها بذت دعائم مجدهم
فسقط استوطنتها بناء العثمانية الشاخ الى الخضم وتفتكت اوصالها وتباعد المتكلمون
بالعربية اشتات بعد ان كانوا وحدة واحدة

ونتيجة ما اراد الله به ومما كان القوم اذ كان متكلمين بالعربية جامعتان
جامعة من جامعة العرب والجامعة العثمانية التي تربطهم بالعثمانيين

الجامعة الاولى بفصل اولئك المتفصلين « من كانوا » ولم يبق لنا إلا الجامعة الثانية جامعة
اللغة . فاذا لم نحصر عليها ونبذل غاية مجهودنا في احياؤها ورفع علمها فوق كل علم بقي لنا
فقل على العرب وعلى التناسل العربي السلام الى ان يأذن الله باقلاط الطبائع والأحوال
وانعمال انفسنا بهذه الأمانى والآمال ورحم الله من قال :
أعمال النفس بالآمال ارقبها ما اضيق العيش لولا فسحة الآمل



نهضة الشرق العربي

وموقفه ازاء المدنية الغربية

(قضية كلية) « لا بد لكل نهضة سياسية من أسباب تدعو اليها ووجيه إسندها تستتبع وجاهته بجهة بقية الوجهاء وينتفع هو وهم منها كل من بحسب وجاهته ثم لا بد من مال ينفق على مروجيها والأخذين بنصرتها وتعميمها الى ان تبلغ غايتها » اهـ

نفهم نهضة الشرق العربي النهضة التي نراها امامنا الآن ونسكاد لملسها بأيدينا وهي نهضة سياسية تطلب الاستقلال السياسي والتخاض من جور أوروبا الاقتصادي والجنسي . ونعني بالجنس الجنسي ما ينظره جنس غالب الى جنس مغلوب وسيد الى مسود وقد يغني عن كل ذلك أن تقول كما ينظر الآن غربي الى شرقي أو أجنبي ولا سيما انكليزي وفرنساوي الى وطني native في العراق وسوريا وحتى في نفس مصر زهرة الشرق العربي وروح النهضة الحالية وقلها النابض

ولا بد لي قبل ان ابدأ كلامي عن هذه النهضة من مقدمة ما يأتي وهو :

أولاً — اني أصور ما اصدوره عن هذه النهضة وفقاً لما في ذهني كما فهمته من مطالعاتي وشعرت به من اختباراتي التي كانت تتابع شهراً بعد شهر وسنة بعد سنة منذ صرت متأثر من المحيط الذي حولي وأثر فيه الى الآن . ولا شك ان ما كنت افهمه من مطالعاتي واختباراتي ومن المحيط حولي والحوادث التي تتعاقب فيه لم يبق على حالة واحدة بل كثيراً ما كان يتولاه النقص والابرام فتارة تنسخ معلوماتي اللاحقة معلوماتي السابقة وتارة تؤيدها وبالعكس .

وكثيراً ما كنت أعدل عن فهم مضى الى فهم استجد ثم أعود فأرجع عن المستجد المعدول اليه الى القديم المعدول عنه وبعبارة اخرى كثيراً ما تضاربت افكاري وتناقضت مفهوماتي واحكامي ونسخ سابقها لاحقها ولاحقها سابقها قبل ان استقرت على الشكل الذي اصدوره الآن وهو شكل في ذهني لم ارجع فيه وانا اصدوره الى تاريخ مكتوب يمكنني الرجوع اليه كحجة والاستشهاد به بل لا أضمن ان توافق افكاري ومفهوماتي الآن في مقالاتي هذه كل او معظم افكاري ومفهوماتي وكتاباتي التي سبقت . ولذلك فمن ينتقدي في نفسه او في مجلة فينتقد مفهومي نفسي لا زمان وقوعها ولا المكان الذي وقعت فيه فيما اذا أشارت الى زمان او مكان

ثانياً — لا يسعني الحان ان استوفي الكلام على هذه النهضة في الاقطار العربية الثلاثة أعني العراق والشام ومصر ولذلك اكتفي بما اعرفه عنها اجمالاً في سوريا وربما أشرت اشارة ائني في العراق وفلسطين ثم بحسب ما في الامكان وما تحتمله صفحات الهلال أنسح حان النهضة في مصر

النهضة في سوريا

كان قبل هذه النهضة نهضة سابقة في ايام مدحت باشا وليكل اسبابها . أما اسباب النهضة ايام مدحت باشا فكانت تفكيك برى الاتحاد العثماني ومن أشهر ما نظم أثناءها قصيدة « يا حبيبنا يا وطن » وهو من لواحنها النواعس .
 من بين « راي » انصارها وأما مدحت باشا فكان فزاعة بين ايدي ساستها الذين كانوا ينادون بـ « ارجع الى السودان والاستيلاء عليه أو على الاقل دق وتد جحى فيه الى ان يرين شرابك المناسب مع الأيام . لكن مع كل ما بذله مدحت باشا لأجل ترويجها لم تكن له يد في استعداد لها وذلك أيضاً قد حصل النفاخ بين الانكليز والفرنساويين عليه فتم « امرها » بوزله ونقله الى ازمير ثم أخذ من هناك تحت الحفظ بهمة اشترى كاه في مقتل المرحوم « العزيز » وارسل الى مكانه المرحوم حمدي باشا والياً على الشام فلم يحتج هذا الوزير إلا من ثلوثه الى اكثر من الأمر بحبس واحد من الشبان الذين بالغوا في اشارة « الامر » من غير ما تميمه ولا تسلمت فتمت عليه الفضيحة الانكليزية في دمشق وترويض « انصارها » من السجن وارسلته بحورة ومعد كما اطن الى القاهرة وهناك تعين على أمر « امرها » بترتيب الجيش الاحتلال . هذا خلاصة ما بقي في ذهني من امر المرحوم شاهر بك الخوري ولا أكفل ما أشرت فيه الايام من التكتينات الخفية ولكنهم لم تكن مديونة « كذبة » كما انكد للقاري العزيز

على ان « هذا النهضة » لم تذهب بلا فائدة للدافعين اليها أعني انكلترا . وأثرها على ما اعتقد وكما بهمت من « حوادتها » وما تلاها حتى الآن هو ان الاستانة تساهلت فأذنت بارسال الحملة الانكليزية لتخلص غوردون باشا وكان هذا بذهابه الى السودان قد هيأ كل الوسائل لتسكين الدراويش من الاحاطة به في الخرطوم وقطع خط الرجعة عليه وعلى كل من كانوا هناك . وأشرت تلك الحملة على الخرطوم وكل السودان حتى وادي حلفا ينلي غلياناً بالثورة التي احدثت اخيراً بالسراكل الذي تعلمه بدق « وتد جحى » أولاً ثم بتجريد الحملة الانكليزية المصرية بعد « دختي » سنين بقيادة الجنرال كاتنر باشا المشهور وتحت رايتين انكليزية ومصرية معاً الى القاهرة . مصر كما اطن

هذه هي النهضة الأولى في سوريا وكانت نهضة سياسية عربية لكن ضد الأتراك . ثم كانت النهضة العربية قبل الحرب العظمى العالمية وقيل او انتهاء الحرب البلقانية وهذه أيضاً كانت ضد الأتراك . ثم جاءت النهضة الحالية وهي نهضة عربية شرقية تطلب الاستقلال السياسي والاقتصادي والجنسي

أسباب النهضة الحالية

من منا لا يتمنى ان تكون هذه النهضة قائمة على اساس وتليد يضمن لها البقاء بل من منا لا يتألم عن مجرد الفرض انها فوراً وفي لا يلبث ان يخذل ؟ لكن هل تسوغ لنا عواطفنا ان نكذب انفسنا ونغفل عما كان يمر بنا منذ أيام قناتل ، المبارحة كنا - أي اهل سوريا وفلسطين - نستقبل الحلفاء بالاملاق البارود وزلاطين النساء وقروح الاجراس في قبب الكنائس وآذان المؤذنين في الجوامع ونحمد الله ان خصنا من العنصرية ونظم الظلام الفاسطين الغاشمين . بالأمر اسرع علينا في بيروت واكابر اعياننا بأوتوموبيلاتهم يتأقون الفاتحين الى عكا او صور وهولني ان اتول ماذا كان يقال في اجتماعات كثيرة عند وصول الجيش الفاتح وماذا سبق به الفراس يفتشونه في آذان "كثيرين من الأهلين أعني في آذان الأعيان والكبراء وفي آذان اهل النباهة وذوي المهن من الأدباء والخطباء والكتاب الخ الخ . وكيف كانت تتكيف الافكار وتغلب الخواطر بين السبوع والسبوع واحياناً بين يوم وآخر والى الآن لم تستقر على شيء ثابت . بل لا تعرف ان تريد تمام المعرفة نعم نشاهد نهضة سياسية - وان كانت الخبيثة احياناً - بان النهضة اذمة اجتماعية - فما سببها ، خابت آمالنا بدول الحلفاء وخيبة الأمل ليست بدهية . رأينا انفسنا في امور كثيرة كنا نحسب الشخص من لها ولا تزال حبيبة . كنا بل في سرور قد نقول اننا رجعنا الى الوراء . كنا عسبة واحدة أولى قوة فاذا بنا بنات منارات منارة . كنا ولا ولاية واحدة او ولايتين فاذا بنا دون سبع . يا حرارة ما شعرنا ونشعر بها ، وأمرنا نفساً المتجار واهل الصناعة والزراعة بل أصبح يشعر بالحرارة حتى العمدة . ومعاضد الأسباب الثقافية ودع عنك الأدباء والكتاب فانهم بدأوا يشعرون ببوار حرقهم للحرقة . لكن الأولى بنا ان لا نحركهم فانهم فيما اعتقد بعد الناس عن الاعتراف بمرارة النفس التي عم الشعور بها او كاد بهم كما انهم ابعدنا عن الاعتراف بخيبة آمالنا وقد خابت . ومعنى ذلك ما قلته قد يفهم منه ان نهضتنا العربية الشرقية الحالية اشبه بشراذم وقتل ان لم تكن فوراً ولنكني لا اقول ذلك لأني بؤماني حتى عبرت عن شعور هذا الخمدل بل

دعوني اذن اقول ان نهضتنا هذه هي نهضة حقيقية . نعم وقد بدأت تكون كذلك

بإذنه تعالى ولا أقول ذلك بمجرد رياء ارضاء لمواطني وعواطف مواطني بل هناك ما يسوغ لي قول هذا ويصحح حكمي وهو ان شدة مراة انفسنا نهت انفسنا للدرجة من الشدة لا يزول أثرها بسهولة وتصبح يحجز لنا ان نعلم على تكيفات الوجود التي قد تأتينا بما يحقق آمالنا من حيث لا نشك . على أني مع الأسف أقول اني لا أرى في سوريا وجهاً تستبج وجهه ، مسواة من الوجاهات ويعر له بقية اوجهاء برياسته ثم هو يطمع بالاقتناع من هذه النهضة وشده من الما . ما يتفق عليها الى ان تستحكم في النفوس وتبلغ درجة لا يستطاع فاعها منها ولا تنزول "الأفكار منها" . لو كنت أرى مثل هذه الوجاهة ما توقفت ولا ترددت في حالي . من أمية هذه النهضة وثباتها الى ان يبلغ اهلهما ما يريدون . نعم ليس امامي الآن ما افرج اليه فأزمل من ثم لأجبه باستمرارها وازدياد عدد الناضجين بها وشدة تضامنهم أيضاً الى شدة مراة نفوسنا بما كان من خيبة آمالنا وانكشاف مقاصد الخلفاء بعض الانكشاف لنا ولا قول كل الانكشاف فاني كنت اخاف ولا ازال اخاف من سداحقنا ان تصدق كل ما تسمع من خوالب العبارات وتخدع بها

يذكرني هذا مرة من سوريا ولبنان رأت في العراق وفلسطين وشرق الأردن انه عار من بارت هذه البلدان العربية من بينها فان الابن لا يتهم كما يتهم غيره وغاية ما أقوله ان استطيع ادعاء اني اخاف . هذه البلدان العربية ان تصبح واجبا للسياسة الغربية وهنا استخوف من الخطر الذي ارى من وراء ستار السياسة الالعبة على لوحة فلسطين وأرض القوازين المرشحة للبحر الاسود شرقاً وبحر تيزين شمالاً شرقياً قوماً سحرة بل اسحر السحرة السياسيين الذين يستمعون بسحرهم ان يفرقوا بين المرء وزوجه وبين الأم وبنتها النهضة في وادي النيل

ان اول نهضة عربية شرقية حسب الظاهر كانت نهضة المرحوم اسماعيل باشا الخديوي الكبير وما اتفق بأذينا من الحركة العراقية ولكنها كانت لفكك عرى الوحدة العثمانية وقد رتب معطها الساسة الانكليزيون الماهرون واليك البيان :

لا آخذ العارء الآن الى ايام نابوليون بونابرت القائد العظيم وموقعة أبي قير ولا الى ايام محمد علي باشا وما كان في ايامه الاولى الى ان قضى على المماليك واصبح والي مصر لا تازمه هناك "سياسيين الانكليز والفرنساوية كانتا حينئذ بل بقيتا الى ما بعد الحرب العالمية الاولى بل الى سنة سبعين على طرفي نقيض إلا في فترة قصيرة تغلب فيها دماء البارستون على نابوليون الثالث حتى استجره الى محاربة الروس سنة ١٨٥٦

بعد سنة السبعين بدأت السياسة الانكليزية تتقرب من السياسة الفرنسية وكأما
الفرنساويون انتهوا بعد اندحارهم امام الالمان الى ان السياسة النابوليونية القائمة على معاندة
انكلترا ومزاومة نفوذها في مصر سياسة عقيمة فانمقت السياسة ان على الان ان يترك بينهما
وهو تفكيك عرى الاتحاد النماني وان تقنع كل منهما بخصتها وتعلا عن المزاومة بينهما
ورأت الدولتان في المرحوم اسماعيل باشا الرجل القوي الجسور الطموح المفتوح اليد
بل بالحري المبذر الوسيلة العظمى لهذه الغاية فأعاناه على المواجهة قتال في سنة ١٨٦٦
خطأ شريفاً مؤذناً بالارث السريع في عاقبته . وفي السنة التي مات فيها اناب خديوي وهو
أرفع رتب وزراء الدولة

ولم يقف اندفاعه عند هذا الحد فزار الاسكندرية سنة ١٨٦٣ وموب في أعظم نزاع
ونال من الثمات الحضرة الشاهانية المرحوم عبد العزيز مالم يذ احد تقبل من أجل يده .
ثم لم يلبث ان عاد الى مصر حتى سباهه الفرنسيون الشاهاني بخزينة الخوا . بالخطأ فزينة
الخديوية وهي حقوق الوراثة لا و ان ابناءه والاستقلال بالأحكام الادارية والتمهات
مع الدول الاجنبية واستقرض القروض الخ . . .

ويظهر من معالجة هذا الفرمان ان الخديوية المصرية انتهت به مستقرة فمات
كاستقلال اية دولة ومنعت يد غيرها من دول اوروبا حشا الدول المستقلة . نعم
اصبحت بالنسبة الى النمانيه المستقرة تمام الاستقلال واخذت شروقة ارتباطها
بالاستانة الى الدرجة التي سن يراها القوم

بدأ المرحوم اسماعيل باشا بعد هذا فرمان بالاسراف في نفقاته بالاستراض لها
ولمشروعاته التي ان كثير منها نظير الماد والظهار رشت فيها من ثبات ابيه . الحار الاووية
كما ان منها ما كان لاظهار ابيه الخديوية ووزرة الملك حتى اذا اكمل دوره في التمثيل الذي
اراده القوم وكانت الحرب الروسية العثمانية قد انتهت وامضيت معاهدة برلين التي اعطيت
فيها المهرسك والبشناق لاروسيا وقبرص لانكلترا اولا ووقع الاتفاق في المهرسك بين فرنسا
وانكلترا على ان تحتل الاولى تونس والثانية مصر وهما امره حرامهما على ابيهم

لما تم كل ذلك وجاء الوقت لأن تستلم انكلترا حصتها وما كانت تريد ان دون استلامها
واسماعيل العظيم . سرير الخديوي في خرق القتات في المدينة الشاه قتل المرحوم اسماعيل باشا
ونصب مكانه ابن المرحوم الخديوي محمد توفيق باشا

فقد نزل اسماعيل العظيم عن سريرته بمصادقة الاستانة بـ من اناس سرراوين بأنه
واذ بما نهض لاجبه وبسحقه ان "تقوى كان من كانوا يمدونهم الى ما وافق عز في نفسه

وظاهره مجد لمصر واستقلال له ولها عن تسلط الاستانة وتدخلها في شؤون بلاد النيل
المبارك تدخلا يعوقها عن السير في معارج القلاح او يؤخرها الى ازمئة من بلوغ المجد
الخليق بها

النهضة العراقية

احداث فرنسا بلاد تونس و وجدت المسوخ لاحتلالها في تأديب قبائل الحميز التي كانت
تعيث فساداً كما ادعي على حدود الاملاك الفرنسية وبقي على انكسار وفقاً لتفاهمها مع
فرنسا ان تجدد مسوغاً شرعياً ظاهراً لاحتلال القطر المصري فظهرت الحركة العراقية وكان
ظاهرها لازالة الاستبداد العسكري التركي بأبناء مصر واعمالهم حقوقهم الحقيقية بهم بحيث
يسبرون خم والأتراك والشراكة ومن اليهم على مستوى واحد وفي الوقت نفسه لازالة
الامتيازات الاجنبية والتخلص من استبداد ابناء الرعويات الاوربية التي كانت قد بلغت
في فظائنها الى ما لا يطاق

ما كان أحلى ظاهر تلك النهضة وما اخلجها لب ولذلك نالت عطف معظم الأهاليين
على اختلاف طبقاتهم في مدة اقصر من يوم المسرة ولقاء الأصحاب ولكن بالاسف فان
الذين خدعوا المرحوم اسماعيل باشا الكبير لا يمتنع عاينهم ان يخذعوا عرابي باشا وبضعة
من الضباط رفاقه

فلما أتم هذا دوره وباع الغاية التي يريدون ان تقع ارسلوا بوارجهم وكان ما كان
من احتلالهم القطر المصري كما احتل الفرنسيون القطر التونسي ولستكنهم لم يقفوا عند هذا
الحد لأن من بروغرامهم احتلال السودان ايضاً بل احتلال هذا القطر كان ولا يزال
عندهم أهم من احتلال مصر . بقي عليهم إذن ان يدبروا الوسائل لاحتلال ذلك القطر كما
دبروها لاحتلال الاسكندرية والقاهرة ولا بد قبل الاحتلال من التفاهم بينهم وبين
الفرنساويين لأن عين أولئك كانت متوجهة الى مراكش كتوجه عين هؤلاء الى السودان

ومن الدهاء العجيب بل قل من حسن السياسة التي يجب على الشرقي العربي أن التركي
أن يتدبأ مثاباً او يفتن لها هو ان المحتلين استعانوا بالاستانة على خلع عرابي كما استعانوا
بها على خلع المرحوم اسماعيل باشا واطهروه أي عرابي اخيراً بمظهر عاص على خديوييه
وخايفته العظيم عبد الحميد غفر الله لهم اجمعين ولنا معهم

بما فعلته السياسة البريطانية والفرنساوية وما ترميان اليه في المستقبل فندّ كلنا يديه
اليمنى الى الامبراطور غليوم واليسرى الى عباس حلمي باشا بما يشجعه على مناهضة السياسة
الانكليزية واظهار كرهه لها

وما ذاك بخلاً بالنفوس عن القنا ولكن صدم الشر بالشر أحزم
أشرنا في اول هذه المقالة الى ان المال والوجاهة من اشد ما يستندان النهضة السياسية
والقائمين على نشرها وتمكينها في النفوس وقد تكفل بذلك البيت الحديوي واكابر اعيان
البلاد . فأتين الرجال بل أتين الرجل الذي ولدته الأيام في مصر لحل هذه الأمانة والقيام
بتلك النهضة التي هي أمنية كل أمة ومطلع كل شعب له ماض تجيد غلب على امره واستبد
به ، ولد لحل هذه الأمانة والقيام بنشرها والدعوة اليها المرحوم مصطفى كامل باشا
فلهجي ذكر مصطفى كامل وليخلد اسم هذا الوطني الكبير في قلب كل مصري وناهض
عربي وشرقي وليكتب اسمه واسم كل من لبى دعوته من الادباء والعلماء والاعيان والصلحاء
والذين كانوا من ورائها يسندونها بما لهم وجاههم من الأمراء والوزراء - ليكتب اسم كل
واحد من هؤلاء في سجل مفاخر ابطال الامم

فذلك

إن نهضة المرحوم اسماعيل باشا كانت مقدمة للنهضة العراقية ولا يدّ لها اي نهضة
العراقية ولا يدّ لها أي نهضة العراقية فيها وهذه بدورها جاءت مرتبة على ما قبلها وعلّة
للنهضة بعدها اعني النهضة الكاملة الخالدة

هذه النهضة الوطنية لكسر نير سيطرة الأجنبي ومحو سواد اللذ والمهانة عن عيال كل
ابناء وادي النيل بعثت النفس المصرية من سباتها العميق وزعزعت ذلك الاعتقاد الراسخ
كان في النفوس بانحطاط الهمم وصغر النفوس وميزة الغربي بالفطرة على الشرقي وابتعثت
معها نهضة ادبية تكاد مصر لم تشاهد مثالا منذ الايام الاولى الى الآن ويكفي الإشارة
الى الأدب الجلم العالي الذي ظهر في خطب المرحوم مصطفى كامل باشا وفي مقالاته
السياسية ومؤلفاته العديدة وفي مقالات المؤيد وكتاباته وفي كتابة كل الجرائد والمجلات
المصرية الآن على اختلاف نزعاتها ومواضيعها والغايات التي ترمي اليها

وأدباء القطر المصري بل أدباء كل الاقطار العربية يعرفون نفاسة ما ظهر من
المؤلفات والتراجم في اثناء الثلاثين السنة الأخيرة وما اراني بعيداً عن الحقيقة فيما لو قلت
ان الآداب العربية في مصر عادت بهم - بالأدباء المصريين كلهم لا اخص فئة دون فئة

ولا مذهباً دون مذهب ولا قديمي الوطنية دون مستجديها - الى ما كانت عليه فما اعظم زهوها الى ما بعد القرن الثالث والسادس من الهجرة العربية .

وانبث أيضاً مع النهضة الادبية احترام كلي للنفس قامت ذلك الاعتقاد الخط بالنفس المذل لها والذي كان اكبر مسبب لخلودها واستكاتها الى الرق المنوي الذي هو اشد ايلاماً وضرراً في البلاد من الرق السيامي فأصبح المصري لا يقر بالميزة الاجنبي كما كان (وكنا لا نزال في غير وادي النيل) قبلاً واصبح شائعاً عند خاتمتهم وامتهم وديناً مصداقاً ان طيبنا ينقص عن طيبهم ولا يجوز ان ينقص وحيدنا لا ينبغي ولا يجوز ان ينقص عن صيدليهم وكذلك كاتبنا وأديبنا وعلمنا ومعلمنا وصانعنا وتاجرنا الخ . وبخاصة ا ترى استفان فيهم احترام النفس واعتقاد الكفاءة بالذات . وكان شعر النفس كذلك تكون كل هذا مما يسوغ لي الحكم ان النهضة المصرية الوطنية الحالية أصبحت نهضة متمكنة في النفس يصعب اطفاء جذوتها المقدسة من نفوس القائمين بها . مما قوهم انقاومون وسيبذل الغرب ودول الغرب كل ما في وسعهم لمقاومة روح هذه النهضة ولا سيما اهل سياسة ولوك الأموال الذين فاق استبدادهم بالانسانية كل استبداد سبق للكهان والنبوة والأمراء والأعيان . وبفوز النهضة المصرية بنهض الشرق عن آخره كثيراً او قليلاً . فطور على حسب استعداده »

وفي نفسي تفاصيل كثيرة في شأن ما يدتم هذه النهضة من الخوايل ما لا يستطيع بيانها الا ن وريما الى اجل غير مسمى ولا اظن تسعني فيه صفحات المجلات المزينة بالمعذرة من القراء الافاضل والسلام

المرأة الشرقية

١ — ماذا يحسن ان تستبقي من اخلاقها التقليدية

٢ — ماذا يحسن ان تقتبس من شقيقتها الغربية

(اولاً) ما هي المرأة الشرقية ؟ هي البدوية في بركة سوريا وشول بغداد وتهائم الحجاز ونجد واليمن وصحاريها أم هي الحضرية في العراقين ومصر والشام وشمالى افريقيا ؟ ماذا نعرف عن المرأة البدوية ؟ انا لا نعرف عنها بالمعاشرة والمعاملة الا ما نعرفه عن المرأة الغربية أي معرفة سطحية مذكور عنها كثير من بودة الخيال والتوهم إذن نحن نريد المرأة الحضرية . وهنا اسأل أي انواع المرأة الحضرية نريد ؟ الحضرية العراقيين ام حضرية مصر وشمالى افريقيا ام حضرية سورية من حدود مصر جنوباً الى الاناضول شمالاً ؟ اي هذه نعني ؟ بل عند التحقيق أي هذه تتصور لها صورة في ذهني وأنا اكتب ما اكتب ؟

لا استحياء في الحق . ان ما اعرفه عن المرأة في شمالى افريقيا ومصر والعراقيين ولا اذكر السودان والجزيرة العربية المعروفة بين البحر الاحمر غرباً وبحري عمان وفارس شرقاً ، ان ما اعرفه عنها يكاد يكون اقل مما اعرفه عن المرأة الغربية التي تصورها اعني الانكليزية والاميركانية في عقر دارها في انكلترا والولايات المتحدة . بل المرأة التي في ذهني هي المرأة الشامية ولكن اي جهة من جهات بلاد الشام ؟ انا اعترف لعموم القراء ان الصورة التي في ذهني عن المرأة الشامية ايضاً إنما هي صورة المرأة القروية المسيحية في شمالى سورية اعني في صافيتا والحصن بالدرجة الاولى وفي طرابلس وبعض الكورة بالدرجة الثانية ثم هناك صورة لها بالدرجة الثالثة في بعض قرى لبنان المسيحية الدرزية . ويرجع عهد الصورة التي هي بالدرجة الاولى الى ما قبل خمسين سنة من الآن والتي في الدرجة الثانية والثالثة الى عهد اقرب شيئاً الى زماننا الحاضر من عهد الصورة التي هي بالدرجة الاولى

ماذا تعرف المرأة الشرقية عن نفسها قبل سبعين سنة بل قبل خمسين سنة من الآن ؟ وهنا اسأل — ومن نريد بالمرأة الشرقية ؟ لا شك أنا لا نريد بها عند التحقيق اولئك الكاتبات المتفردات اللواتي اصبحن تفاخر بهن الغربيات في اوربا وأميركا وعددهن

لا يتجاوز أصابع اليدين أو مضاعف هذا العدد في الكثير. ولكن المرأة الشرقية ليست هؤلاء ولا هي أيضاً أولئك اللواتي تهذب في مدارس الارساليات الغربية فإن هؤلاء النجوم اللامعة بين النساء الساميات قد لا يتجاوز عددهن بلبس من مجموع نساتنا. وهنا لا بد لي من التصريح ان هاته النجوم أو اللآلئ لسن المرأة الشرقية وفي الوقت نفسه لسن المرأة الغربية وبعبارة أخرى لا يعرفن المرأة الغربية الحقيقية ولا يعرفن أيضاً المرأة الشرقية اعني العدد الاعظم منها الذي يجمع اخلاقها وأميلاتها الشرقية الصرفة وان شئت فقل الفطرية فضلاً عن تصوراتها الخالصة التي لا تشوبها شائبة أو شوائب من التصورات المزعومة عن المرأة الغربية

ان أغلب أولئك المتعلمات في المدارس الاجنبية هن من الانسيحيات وهؤلاء قل ما يعرفن عن اخواتهن المتحجبات بل قل ما يعرفن معظمهن عن اخواتهن انترفات وعن نوع المعيشة التي يعشنها داخل بيوتهن وأقل من هذا هو ما يعرفن عن اخواتهن من الطبقة المتوسطة القربيات من حالة العوز اللواتي يعشن في بيوتهن على اعمالهن اليدوية ومساعدة رجالهن في صناعاتهم البيتية او في البستان والحقل

مالنا ولما يعرفن او نعرفن عن المرأة الشرقية . ماذا يعرف هؤلاء الفاسلات بل ماذا نعرفن نحن اعني اكثر الرجال من المرأة الغربية في عقر دارها ؟ ان جل ما نعرفه نحن وعن غيرها ليس هو الا معرفة اجمالية سطحية وهو مقصور في الاكثر على ما نعرفه عن الامراة المرسلة الانكليزية او الاميريكانية اولا وهذه الامراة هي بحسب الظاهر امراة مستبعدة في خدم بيتها حتى وفي زوجها ان كانت متزوجة وفي تلميذاتها ان كانت معلمة او مديرة مدرسة ، او ما نعرفه عن الراهبة من راهبات احدى البعثات الفرنساوية او الالمانية

(ثانياً) واذا عرفناها في غير هاتين صورتين فاننا نعرفها في المدن الكبيرة امراة قنصل او تاجر غني او مدير شركة وربنا رأيناها في الملاهي والراقص او في حفلات الشراب وأشباه التفرجات

هذه هي معرفتنا التالفة المشاهدة بمرءة الثرية وأفضل صورة لها هي صورة المرسلة لبشرة والمعلمة او الراهبة الزاهدة والبلادة المتعددة ولو انما تريد النساء ان يكن مراسلات في مبشرات بلدين وثقافات تدور على من سوار و تربية و الازنطة والاعطاء لعمود وأنواع التعميد وخدمة العزراء والتفصيل فكانت المرأة الغربية التي نعرفها بهذا من افضل ما نرى في قوت المرأة الشرقية . انما وشن شيئا انما انما امرأة تفهم

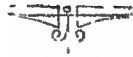
بنا وبأولادنا من حضيض الجحول الذي نحاول الهرب منه الى أوج النباهة الذي نتشوق للوصول اليه فيحسن بنا ان نعرف نحن تمام المعرفة ونعرف نساؤنا ايضاً المرأة الغربية التي نرغب في الاقتباس عنها كما هي في عقر دارها وفي اغلب طبقاتها ولا سيما الطبقة المتوسطة وعلى الخصوص تلك التي في القرى والمزارع وأحياء اهل الصون والعافية في المدن . نعم يحسن بنا ان نعرف المرأة الانكليزية المزرعانية النشيطة كما تصورها صورة البيت الانكليزي المزرعاني English Farmyard او المرأة الفرنسية المقنصدة في بيتها وكرومها او الالمانية كما هي في المستعمرة الالمانية الفلسطينية لا كما هي مصورة في أذهان أغلب نساؤنا بل في اذهان اغلب كتابنا الافاضل

ان لم نعرف المرأة الشرقية نفسها كما كانت قبل ان تتمكنت البعثات الغربية من تنشيطها حتى صارت كما هي الآن وان لم نعرف ايضاً حقيقة المرأة الغربية في عقر دارها - قبل ان نعرف كل ذلك حق المعرفة - لا ارى من فائدة اعظم من ان تترك على فطرتها . ولا ارى افضل من التعليم الوطني والتربية الوطنية كما يوحي بها الى نساؤنا الموهوبات بالفطرة حسن الذوق الشرقي وحسن التدبير المنزلي مع الصون ودماثة الاخلاق والحياء المستحب القريب من قلوبنا اللاصق بها من دون خوف ولا تهيب مذلة . وأرجح أن صورة المرأة الفاضلة كما صورها لنا لموئيل ملك مسا (هي مكة كما ارجح) في الفصل الحادي والثلاثين من سفر الامثال هي افضل صورة نضعها امام نساؤنا وبناتنا

فانحرص على هذه الصورة ولتحفظها نساؤنا بل ورجالنا غيباً وليكتبنها رقاعاً من أجود الرقاع ويعاقلها في مجالسهن وفي صدور غرف مقاعدهن وليذكرن أن هذه الصورة هي رسم أم لموئيل الملكة الشرقية غرسها في ذهن ابنا وتعمدها بالسقيا وحسن التربية حتى نمت وتأصلت وأثمرت يوماً خير الثمرات التي عرفها التمدن السامي القديم والسلام



عاد الى اسمه الوطني الاول « راويل » وتفسيره عطية ايل وعليه فيكون الاسم اليوناني ترجمة الاسم الحثي او الارامي كما اعتقد
ربما كان اسم اورشليم اقرب الى ما نحن فيه . فان هذه المدينة خربها تيطس الروماني وبقيت عقود السنين ينشق في اطلالها البوم وتتضاعى بين انقاض جدرانها بنات آوى ثم اعيد بناؤها تحت اسم ايلياء وبقيت عشرات عشرات السنين تسمى بهذا الاسم وجاء عليها الفتح الاسلامي وهي باسم ايليا ولكن اسمها الاول كان لم يزل محفوظاً فلما لبثت ان استردته بعد الفتح بقايل وذهب عنها اسم ايلياء بذهاب الدولة التي سميت بها هذا الاسم . وفوق كل ذي علم عليم .



فصول الكتاب

١١	اللغة العربية ما أخذت وما أعطت ١١١	١	الاستاذ جبر صومط - مقدمة - (١)
١٢	أهمية العربية في الممالك العثمانية ١٢٦	١	١ قوة العلم والعلماء
١٣	الحيثيون ١٣٣	٢	٢ ترتيب الفعل ومتعلقاته
١٤	الدكتور غراهم ١٤٤	٣	٣ الى ماذا نحن صائر ونون وكيف
١٥	مواد كلية في النحو والاعراب ١٥٠	١١	١١ تتلافى أمرنا
١٦	الدكتور صروف مملأ ١٥٦	٢٤	٢٤ انتقاد فتاة مصر
١٧	أميركي وأميركاني ١٦٢	٣٤	٣٤ مهد الجنس السامي
١٨	عود الى النسبة ١٦٦	٤٣	٤٣ أصل النبط في البتراء
١٩	ارتقاء اللغة العربية ١٧٣	٦٥	٦٥ قي دار وممالك حضور
٢٠	اللغة العربية واللغات الأوربية ١٩٤	٧٢	٨ نحن والدستور
٢١	نهضة الشرق العربي ٢٠٠	١٩	١٩ البلدان العربية وأهمية اللغة
٢٢	المرأة الشرقية ٢٠٩	٧٩	العربية فيها
٢٣	قرطاجه وقرطاجنه ٢١٢	١٠٢	١٠ خاتم المارد وبساط الريح



CALL No. {

٢٩٨٥ ٤٠١
١٢ ٢٠

ACC. No. ٢١٠٢٠

AUTHOR

TITLE

فلسفة اللغة العربية وآدابها

٢٩٨٥ ٤٠١
١٢ ٢٠
فلسفة اللغة العربية وآدابها

Date	No.	Date	No.
G.10.12.92	5863		

RECEIVED AT THE TIME



MAULANA AZAD LIBRARY
ALIGARH MUSLIM UNIVERSITY

RULES:-

1. The Book must be returned on the date stamped above.
2. A fine of Re. 1-00 per volume per day shall be charged for text-books and 10 Paise per volume per day for general books kept over-due.

